

ARDI beltza



**Juezas españolas
no se atreven a encarcelar
a Otano y otros "fontaneros"
del PSOE**

7

ARDIbeltza

I. urtea

2000ko

UZTAILA

C

**Un escrito de un dirigente del PP desemboca en una amenaza
de bomba contra músicos vascos en Madrid**

**El informe sobre los cien periodistas "amenazados"
en Euskal Herria es un montaje**

ikerkin tza / hilabetekaria
kazetaritza

RACISMO

**EL ESTADO ESPAÑOL
ES UNO DE LOS MÁS
XENOFOBOS DE EUROPA**



Guerra a la inmigración EL ESTADO ESPAÑOL ES UNO DE LOS MAS RACISTAS DE EUROPA

Comisiones ilegales JUEZAS ESPAÑOLAS NO SE ATREVEN CON LOS "FONTANEROS" DEL PSOE



Corrupción CONDENAN AL CONSEJERO GENERAL DE LOS PIRINEOS ATLANTICOS POR FRAUDE

Guerra sucia UN PROTEGIDO DE VERA CONTROLABA LA SEGURIDAD EN SEALAND



Corrupción en Castilla EL PP QUIERE TAPAR LA ONDA EXPANSIVA DEL CASO MANUECO

Iritzia. Escriben: MARTXELO OTAMENDI, JOAQUIN NAVARRO, MIKEL RAZKIN, IÑAKI ALVAREZ

Economía 200 FAMILIAS MANEJAN LOS HILOS DEL PODER EN EL ESTADO ESPAÑOL

Tribunales ACUSAN A UN POLICIA MUNICIPAL DE "PRESUNTO ASESINO" DE UN JOVEN

Cuerpos represivos UNA REDADA POLICIAL ELUDE ACTUAR CONTRA UN ERTZAINA Y UN ABOGADO

Narcotráfico/Proxenetismo GOMEZ DE SEGURA, ARRESTADO TRAS SU INDULTO EN CAMERUN

Militarismo FUERZAS DE LA OTAN COMETIERON CRIMENES DE GUERRA EN LOS BALCANES

Fascismo MILITANTE DEL PP INSTA A LLEVAR EL "A POR ELLOS" A LA MUSICA VASCA

Zuzendaria: Pepe Rei
Zuzendariordea: Dabi Mendizabal
Sekzio koordinatzaileak: Carlos García (Boterea eta korrupzioa); José Luis Segura (Salaketa soziala); Igor Eguren (Kultura eta komunikazioa).
Euskaratzailea: Ana Martín
Sekzio buruak: Pepe Rei (Ikerkuntza eta komunikazioa); Dabi Mendizabal (Ikerkuntza eta Narkotrafikoa eta prosekutismoa); Ahoztar Zelaieta (Ikerkuntza eta Indar errepresiboak); Carlos García (Ekonomia eta Ekologia); José Luis Segura (Bazterketa soziala eta Inmigrazioa); Igor Eguren (Faxismoa eta Kultura); Nekane Txapartegi (Ikerkuntza eta Tribunalak); Nerea Olaziregi (Militarismoa eta Okupazioa); Adrián Castro (Teknologia berriak); Miren Larrea (Kartzelak); Olatz Soto (Emakumea eta Hezkuntza); Edurne San Martín (Iritzia eta Sexualitateak); Xabier Susperregi.
Diseinua: Tram•Grafik
Diagramazioa eta infografia: Txisko Espinosa.
Argazkilariak: Judi Rei eta Nerea Rivas.
Marrazkilariak: López&Pérez, Gorka, Jokin, Gat, Alvarez Rabo, Mundina (ilustrazioak); Pepe Farruqo, Nono Kadáver, Simónides, Mattin, Mauro Entralgo, Dani Fano.
Korrespondentziak: Països Catalans: David Fernández, Marc Roma (Principat), Eva Mañé (València); Macià Calafat (Illes Balears); Asturias: Juan González; Andalucía: Iñaki Álvarez; Paulo Fariñas; Madrid: Andrea García; Castilla-León: Fernando Pastor; Canarias: Rikardo Perdomo; Latinoamerika: Carlos Álvarez, Goizeder Odriozola; Estados Unidos: Darrin Wood; Inglaterra: Martin Mantxo; Alemania: Ralf Streck; Italia: Lisa Gibino; Portugal: Nuno Ramos; Paris: Frederico Wolf; Ginebra: Ramiro Ortiz.
Argintzaileak: Joaquín Navarro, Rafa Castellano, Amadeo Martínez Inglés, Pako Zamora, Luis Díez, Rafa Viguera, Rosa Suárez.
Telbideak: Oleretia: Olibet, 4-solairuartera ezk. 22 Posta Kutxa 20.100 Oleretia. Inoa: 943 34 44 34. Faxa: 943 34 44 17. Bilbo: Mazarredo, 31-7 D. 48083 Posta Kutxa 18.009 Bilbo. Inoa: 94 661 14 15. Faxa: 94 661 12 40.
Posta (behin behinekoak): ardiak@telefonica.es
Argintzaileak: Arakatzan, SL.
Argazkilaria: SS-1329/99
Argintzaileak: Graficas Lizarran

mario 7.

- 66 **Cárceles**
JOSEPA ERNAGA PASA
DE LOS 2.200 DIAS EN
AISLAMIENTO EN PUERTO-II
- 74 **Marginación social**
GRAVES DENUNCIAS SOBRE
UN CENTRO RELIGIOSO CON
MENORES EN BILBO
- 80 **Inmigración**
RACISTAS YANQUIS
ORGANIZAN CACERIAS
HUMANAS EN RIO BRAVO
- 84 **Especulación/Okupación**
ODON ELORZA POSIBILITA UN
"PELOTAZO" URBANISTICO
DE 4.000 MILLONES
- 88 **Ecología**
LODOS CONTAMINADOS
DE RIOS EN UNA DARSENA
DEL PUERTO DE BILBO
- 93 **Sexualidades**
TAMARA ALVAREZ: EL
SUPPLICIO CARCELARIO
DE LAS TRANSEXUALES
- 97 **Mujer**
POLICIAS Y MILITARES
COPAN UN TERCIO DE LAS
AGRESIONES DOMESTICAS
- 108 **Medios de Comunicación**
REPORTEROS SIN
FRONTERAS TRATA SIN RIGOR
EL PERIODISMO VASCO

- 114 **Culturas**
LOS EUSKALTEGIS DE ABEGI
SE ENRIQUECEN MEDIANTE
FAVORES INSTITUCIONALES
- 118 **Educación**
LOS MANUALES DE TEXTO
PARA EL ESTADO
TERGIVERSAN LA HISTORIA
- 122 **Nuevas tecnologías**
ENFRENTAMIENTO ENTRE EL
MINISTERIO DE TECNOLOGIA
DEL PP Y LOS INTERNAUTAS



128
José Saiz

Guerra a la inmigración

EL ESTADO ESPAÑOL ES UNO DE LOS MAS RACISTAS DE EUROPA

7

2000.10
UZTAILA

4

En las encuestas a bote pronto, los españoles se apresuran a definirse no racistas. Su pasado (la "reconquista", América, las naciones vasca, gallega y catalana...) y su presente (la feroz represión de la inmigración pobre), sin embargo, revelan lo contrario. El Estado español ha olvidado que fue casi ayer, en 1981, cuando pasó de emisor a receptor de personas; y, en una actitud típica de nuevo rico, y además policía de la frontera sur del fuerte europeo, se consolida como uno de los más intran-

sigentes y xenófobos de la UE. Y eso que los extranjeros son apenas el 2% de su población; y aún quedan lejos en número de los nacidos en el Estado que residen fuera. El porcentaje es seis veces mayor en Alemania, Bélgica y Austria, por ejemplo.

José Luis SEGURA
BILBO

El partido que encarna el sentir mayoritario español ya advirtió en diciembre que la nueva Ley de Extranjería, algo más "progre" que la de 1985, tenía los meses contados. La reforma, tildada por cantidad de colectivos —algunos magistrados y la Comisión Española de Ayuda al Refugiado incluidos— de inconstitucional, es casi un hecho. El rodillo "popular" suprimirá la asistencia letrada en frontera, la obligación de motivar la denegación de visado; reinstaurará la expulsión inmediata de los "sin papeles"; elevará de dos a cinco años la estancia acreditada para conseguir la residencia permanente...

La segunda legislatura suele ser la de la confirmación. Recuerdese que una de las primeras actuaciones de Mayor Oreja como ministro de Interior fue, en junio de 1996, la expulsión de 103 africanos en un avión especial, maniataados, con los ojos vendados y drogados con Haloperidol disuelto en agua mineral.

Con 50.000 detenciones, 2.839 expulsiones, 17.012 devoluciones y 8.434 rechazos

en 1999, el Estado español se erige en líder europeo de la inflexibilidad. No extraña que sea de los que menos peticiones de asilo recibió el año pasado, 9.000 (fueron 100.000 en Alemania; 70.000 en Gran Bretaña; 35.000 en Bélgica; 30.000 en el Estado francés), con predominio de armenios, rumanos y argelinos. La Europa rica se fortifica. De ahí las redes de inmigración clandestina, responsables del 30% de entradas en la UE.

Avalancha... de cadáveres

Es cierto que la costa andaluza soporta una avalancha creciente. Pero de cadáveres. El Estrecho de Gibraltar se está tragando africanos a puñados. Según la Asociación Pro Derechos Humanos de Andalucía (APDHA), en los primeros cuatro meses de este año unas 120 personas han perdido la vida (además de entre 300.000 pesetas y un millón, según la patera sea de madera o una lancha rápida) en el "nuevo muro de la vergüenza". Tantas, como en todo 1999. Los muertos en la década de los noventa están entre los 1.000 ó 1.500 que calcula el Defensor del Pueblo Andaluz y los 3.500 que estima el



PATERAS. Muchos no llegan a pisar la costa; la mayoría de los detenidos son rápidamente repatriados. EFE

diario marroquí "Liberation".

Mientras los que sobreviven huyen acantilado arriba y esquivan a la Guardia Civil o son detenidos y expulsados, muchos de los muertos se olvidan en fosas comunes a pie de playa. Cerca de ellas, decenas de pateras están siendo hundidas para formar arrecifes submarinos donde arraiguen ciertos tipos de plantas

marinas; una noticia de tinte ecológico bajo el singular prisma de La 2 de TVE.

Los medios culpan de la tragedia a las mafias y absuelven, por omisión, al Estado, sus leyes y el blindaje de las costas. Los 25.000 millones de refuerzo de la frontera en Ceuta y Melilla son inocentes. Tampoco tienen qué ver con la apertura de nuevas y peli-

grosas rutas hacia Canarias, 24 horas para salvar poco más de cien kilómetros.

En Lanzarote y Fuerteventura, a los que llegan vivos les espera la Guardia Civil y la animadversión de quien los ve como competencia por el empleo más precario, especialmente los inmigrantes andaluces, gallegos y portugueses que, en dos años, junto al

desembarco masivo de alemanes, ingleses y demás europeos *bien*, han engordado la población isleña en un 15%. "Esta gente clandestina nos come por los pies", dijo el alcalde de La Oliva, Domingo González Arroyo, del PP y senador, que pidió un referéndum por la vuelta a Canarias de la Legión.

La vía "polizón" tampoco es más sencilla, gracias al incumplimiento por parte del Estado de leyes propias e internacionales que obligan, por ejemplo, a disponer de dependencias fronterizas para atender en condiciones a los solicitantes de asilo. Los jueces se inhiben y, sobre todo en los puertos del Cantábrico, los subdelegados de Gobierno y la Policía Nacional obstaculizan cuanto pueden, que es mucho, la tarea de la CEAR. Algo similar ocurre en el aeropuerto de Barajas, principal punto de acceso de americanos.

El camión es casi tan peligroso como la patera. La detención de una furgoneta en Málaga con 35 inmigrantes -al poco de la catástrofe de Dover- desató un nuevo ejercicio de hipocresía administrativa y mediática. "Hacinados, sí, pero todos los días, en las chabolas y cortijos que nos alquilan a precios desorbitados", comentó a propósito Omar El Hartiti, de El Ejido. Cerca de allí, en Campohermoso, un tal Juan Segura, "el jefe de los negros", cobraba 10.000 pesetas a cada uno de los veinte residentes en una casa, infecta, de su propiedad. 200.000 al mes, como un buen piso en lo mejor de Madrid.

Para el Estado español, quien recoge en su vehículo a un inmigrante indocumentado y lo traslada unos pocos kilómetros comete un delito "contra la seguridad y libertad de los trabajadores" y "favorece la inmigración ilegal". Muchos andaluces solidarios han pasado por ello más de una noche de calabozo incommunicado y recibido multas de 250.000 pesetas.

La supuesta invasión

Ridícula en comparación con otros Estados europeos, la cifra de 800.000 extranjeros es además manipulada para crear alarma. Porque la mitad son europeos, a quienes no se considera "inmigrantes". Los no comunitarios llegan principalmente de Marruecos (35%), Perú (6%), Dominicana (6%), China (5%), Argentina (4%), Filipinas (3%), Cuba (3%), Colombia, Argelia, Gambia, Senegal, Zaire y Angola. Los africanos se centran en Catalunya, Aragón, Extre-

madura y Murcia. Los latinoamericanos, en Madrid. La mitad de los no comunitarios carece de documentos.

En Hego Euskal Herria residen unas 30.000 personas procedentes de fuera del Estado español. De cada diez, cinco son europeos, dos latinoamericanos, un marroquí y dos de otras nacionalidades. Aquí se emplean mayormente en la recolección agrícola, la construcción, el servicio doméstico y los trabajos forestales, con o sin papeles.

El año pasado, en la CAV, se cursaron 820 solicitudes de permiso de trabajo y se aprobaron 225. En el Estado, fueron (de enero a noviembre) 58.169 los concedidos (35.663 en servicios; 11.367 en agricultura; 5.607 en construcción; 3.925 en industria; 1.607 "no clasificables").

Explotación laboral

No hay sindicato ni organismo alguno que se aventure a dar cifras de inmigrantes muertos y accidentados en el tajo. No existen, porque la mayoría está sin contrato, sin asegurar, sin figurar; por la necesidad de trabajar a cualquier precio, el desconocimiento de sus derechos y a veces del idioma, el miedo a la expulsión, la despreocupación de los grandes sindicatos, la prudencia de ciertas asociaciones y ONGs...

En el servicio doméstico, por ejemplo (que en Madrid emplea a 25.000 inmigrantes, de 21 a 25 años y solteras la mayoría; africanas, filipinas y latinoamericanas), el 75% son, a la fuerza, internas; el 57% no tiene contrato; la indemnización por despido improcedente (45 días/año trabajado para las españolas) es de siete días. No hay horarios, comen aparte, con cubiertos diferentes, a veces las sobras... Su aislamiento e indefensión son totales, y los abusos sexuales proliferan.

En la construcción, los ecuatorianos son de los máspreciados. Trabajan mucho y rara vez levantan la voz. Unos pocos se atrevieron a hacerlo en las páginas de ARDI BELTZA (nº 1); poniendo nombres y apellidos a las mafias de las que no se habla: los empresarios. ¿De quién eran las naranjas que recogían los 51 ucranianos, lituanos y rusos detenidos en diciembre en L'Horta Nord, València? La prensa no pasó de los cuatro acusados de "mafia de inmigración", por supuesto, extranjeros.

CCOO de València dice que los patronos no encuentran mano de obra "nacional". Por 3.000 pesetas al día, sin comida ni seguro ni aloja-



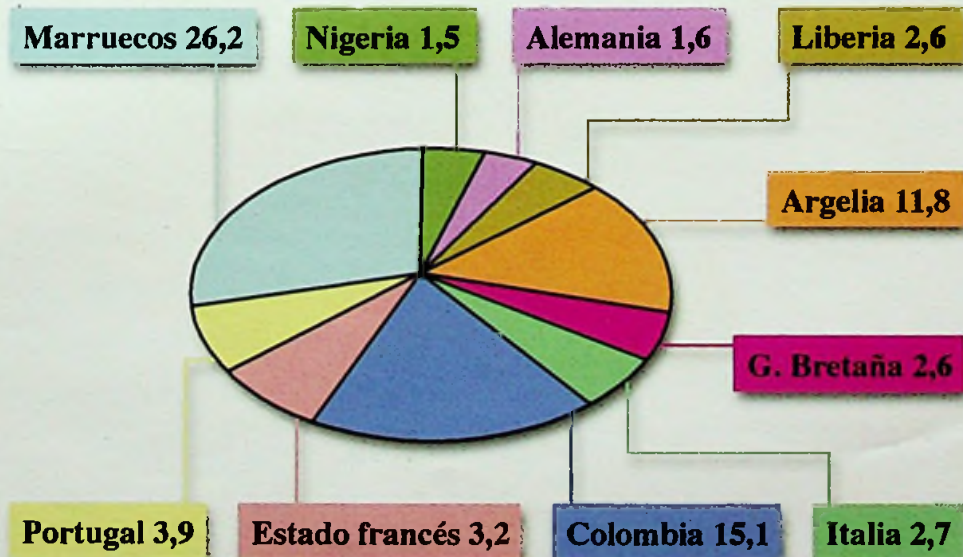
ORGANIZACION. Los más concienciados políticamente empiezan a organizarse por su cuenta. ARDI BELTZA

EL NUEVO MURO DE LA VERGUENZA (ESTRECHO DE GIBRALTAR)

	DATOS OFICIALES (M. DE INTERIOR, GUARDIA CIVIL...)	DATOS DE LA APDHA	ESTIMACIONES DE LA APDHA	OTRAS ESTIMACIONES
1996	31 ahogados/desaparecidos 10 cadáveres recuperados 34 naufragos rescatados			
1997	61 ahogados/desaparecidos 24 cadáveres recuperados 18 naufragos rescatados 339 pateras decomisadas	149 muertos o desaparecidos 15 naufragos constatados	Unas 200 personas ahogadas o desaparecidas	
1998	75 ahogados/desaparecidos 5 cadáveres recuperados 155 naufragos rescatados 557 pateras decomisadas	189 muertos o desaparecidos 17 naufragos constatados	Cerca de 300 muertos y desaparecidos	1.000 muertos (800 en la costa marroquí)
1999		66 muertos o desaparecidos 18 naufragos constatados	Unos 120 muertos y desaparecidos	
2000 (enero-mayo)		71 muertos o desaparecidos 12 naufragos constatados	Alrededor de 120 muertos y desaparecidos	Unos 300 muertos en la costa marroquí

3.500 muertos en la década de los noventa (según el diario marroquí Liberation)
De 1.000 a 1.500 muertos entre 1991 y 1998 (según el Defensor del Pueblo andaluz)

LIDER EUROPEO EN PORCENTAJE DE EXTRANJEROS ENCARCELADOS



- Desatención por parte de los abogados. La mayoría son de oficio y actúan con gran desidia.
- Problemas con la documentación. Despreocupación y negligencia (pérdida de documentos básicos incluida) de la administración penitenciaria.
- Problemas por el desconocimiento del idioma. Curso de su causa, derechos, normas disciplinarias, formulación de quejas, peticiones, recursos...
- Duras restricciones en las comunicaciones con el exterior. Muchos no reciben nunca visitas.
- Imposibilidad de recibir paquetes por correo. Deben entregarse en la cárcel, y la mayoría tienen a sus familias en los países de origen.
- Denegación sistemática de permisos. Por "falta de arraigo social" y "riesgo grave de quebrantamiento".
- Dificultad para acceder al régimen abierto. Les exigen un empleo exterior casi imposible para los que carecen de permiso de trabajo o les ha caducado durante la condena.
- Retrasos en el acceso a la libertad condicional.
- Desatención de sus necesidades culturales y religiosas.



REPRESION. En pocos años, el Estado español se ha encaramado a los primeros puestos de la intransigencia, la xenofobia y la represión contra la inmigración pobre.

EFE/NERE

miento, ¿a quién le extraña? Ninguno de los principales sectores productivos de Alacant (turismo, calzado, agricultura) podría sobrevivir sin los inmigrantes. Pero CCOO culpa sobre todo a la Administración, que incumple los acuerdos con Marruecos y torpedea las mesas con sindicatos y empresarios.

Más aún, la propia Administración contrata empresas que estafan a inmigrantes y, ante las denuncias, se lava las manos. Es el caso (ARDI BELTZA nº 5) de la empresa El Ejidillo, contratada por la Junta de Castilla y León para trabajos forestales. En junio se supo que la directora de Asuntos Sociales de València, María Luisa Gracia, tuvo de empleada doméstica a una armenia sin permiso de trabajo.

La patronal del Estado dice necesitar 300.000 inmigrantes por año. En la CAV piden 18.000. En Catalunya, 23.000. Reducen a los inmigrantes a simples herramientas de quita y pon en función de la coyuntura. Ahí está El Ejido: una limpieza étnica; el intercambio de trabajadores magrebíes por otros (ecuatorianos, europeos del Este) menos arraigados y exigentes.

En el sótano de este mercado impune operan las redes de venta callejera de ciertos

productos y las de alquiler de carne humana. Hay ecuatorianas que venden jerseys por 5.000 pesetas al mes y viven secuestradas; africanas que hipotecan su vida y hasta ocho millones de sus futuras ganancias a cambio del viaje, un documento y un puesto en un club de proxenetas.

La represión se cebaba, en cambio, con los inmigrantes que trabajan para sí mismos. En la plaza de Catalunya barcelonesa no hay fin de semana sin acoso policial, requisamiento de material, robo de dinero, multas y sanciones que a veces llevan a la apertura de expediente de expulsión. En la sombra, El Corte Inglés y otros comercios.

El Estado no ve con buenos ojos la iniciativa propia y la organización de los inmigrantes en asociaciones autónomas, fuera de su control y de la órbita de las ONGs. Un ejemplo claro fue el montaje policial, en Madrid, contra la Asociación de Emigrantes Marroquíes en España (ARDI BELTZA nº 1).

Obsesión policial y judicial

La fijación de las fuerzas de seguridad con los inmigrantes es manifiesta. El 55,7% de las detenciones que practicó la Ertzaintza en 1998 y 1999 en todo Bilbo ocurrieron en

el barrio de San Francisco. Los inmigrantes pasan una media de 21 horas en la comisaría de Deusto, frente a las 12 del resto. El 13 de noviembre del 99, la Policía expulsó de la comisaría de Tudera (Nafarroa) a un argelino que quería denunciar a un vecino que le amenazó con una pistola. El 6 de diciembre, la ex-compañera de un joven camerunés muerto por

En las cárceles del Estado español no hay sino toxicómanos, pobres que delinquen por necesidad, prisioneros políticos e inmigrantes. Los últimos suponen el 15% de los 44.000 presos. Ningún Estado de la Unión Europea registra tal proporción

disparos de la Policía desmintió la versión oficial: no hubo forcejeo. El 12, la profesora de árabe del Instituto de Idiomas de la Universidad de Santiago de Compostela fue detenida e incomunicada.

El temor a las represalias y la casi total impunidad que los tribunales procuran a policías y carceleros explican que bajen las denuncias aunque crezcan las agresiones y torturas en comisarías y prisiones de todo el Estado. Muchas ni se admiten a trámite. En Bilbo, ertzainas y policías municipales evitan el único Juzgado de Instrucción que presta cierta atención a los inmigrantes. Las escasas condenas son ridículas; y cuando alcanzan la pena de prisión, la solicitud de indulto es inmediata y casi siempre satisfecha (ARDI BELTZA nº 3).

Nada como la composición de la población reclusa refleja el resultado de la acción de la Justicia. Y en las cárceles del Estado español no hay sino toxicómanos, pobres que delinquieron por necesidad, prisioneros políticos e inmigrantes. Los últimos suponen el 15% de los 44.000 presos. Ningún país de la Unión Europea registra tal proporción.

La reforma del PP va a endurecer sin duda la situación de los centros de interna-

miento (Barcelona, Las Palmas, Málaga, Madrid, Murcia y València), creados en 1985 para la reclusión de inmigrantes durante 40 días previa a la expulsión. Lo del campamento-prisión de Cala Mocarro, en Ceuta, alcanza cotas de catástrofe. Allí se hacían miles de inmigrantes socio-económicos y refugiados políticos africanos; de vez en cuando hay avalanchas de hasta 500 en la aduana, dispuestos a todo con tal de cruzar el Estrecho. En los centros de menores Hogar del Puerto y Abicenas, en Melilla, los chicos marroquíes se han amotinado varias veces contra los castigos físicos y psicológicos y la extorsión económica de los cuidadores. El 8 de noviembre pasado, la Asociación Pro Derechos de la Infancia denunció la expulsión de niños marroquíes en Ceuta y Melilla.

Explícito y cotidiano

Pero el racismo no es monopolio de los funcionarios. Cuatro días después de la "caza del moro" en Terrassa, el 19 de julio de 1999, alguien incendió una casa en Banyoles con veinte gambianos dentro. No hubo muertos de milagro. El detonante fue el permiso para construir una mezquita. "España es el país

más racista que hemos conocido en Europa", dijo uno de los heridos. En septiembre, una horda atacó a un grupo de magrebíes en Campohermoso: 24 heridos.

En noviembre, tres jóvenes intentaron quemar vivo mientras dormía y propinaron una enorme paliza a un magrebí en Artesa (Lleida). El 4 de diciembre fue denunciado el director del colegio privado sevillano Julio César por impartir doctrinas racistas y homófobas en clase. En febrero, El Ejido (ARDI BELTZA nº 2). Lo nunca visto. Y los organizadores de la razzia siguen impunes. Meses después les tocó, una vez más, a los gitanos, los eternos "inmigrantes" interiores; en Barakaldo, Segovia, Almoradí. (más información en la página 77). En la superficie, la delincuencia, el mal comportamiento. En el fondo, la aversión al diferente, a la minoría.

Los inmigrantes perciben menos racismo en Euskal Herria. Quizá sea que el pueblo vasco es menos xenófobo que el español. Tal vez es que el primer golpe se lo llevan antes (Euskal Herria no suele ser meta prefijada, sino etapa de un viaje en deriva, con destinos cada vez más inciertos). O, simplemente, una cuestión de número. Lo innegable es la falta de espacios de sociabilidad entre ambas comunidades.

Apartheid de baja intensidad. Salvo para trabajar, molestan fuera del ghetto. En Mallorca, cien magrebíes empleados en la construcción durmieron durante meses en la calle porque nadie les alquilaba piso. Marengo, Sevilla, Sub-Suelo, El Negro Zumbón y Reverendos son algunos de los locales de Iruñea denun-

ciados por aplicar el "derecho de exclusión" a negros y magrebíes. En Bilbo, hace años, fue el Jaragua, famoso pub de copas, baile y ligoteo.

La cosa está mucho peor en Lavapiés, Madrid centro. La Policía, los nazis y algunos comerciantes (asociación Atila) van de la mano. Siempre la delincuencia. Hay ya "meninos da rua" abocados al tirón y al pegamento, en Madrid, en Barcelona...

Las pelotas de los papeles

Pero "España va bien". Para algunos. Y los inmigrantes se han convertido en un filón no sólo para las redes de transporte y empresarios explotadores; también para una legión creciente de casamenteros, presuntos empleadores y abogados que se lucran con las pelotas de los papeles.

Esta revista descubrió a un grupo en València (nº 4) que cobraba dos millones de pesetas a paquistaníes por casarse con españolas, a las

que pagaba, cuando lo hacía, cerca del medio millón; redes que funcionan a pleno rendimiento mientras la mayoría de parejas mixtas "normales" se enfrenta a un terrible y desalentador *via crucis* administrativo, judicial y policial para casarse. También destapamos (nº 5) un entramado de empresas fantasma en Barcelona que cobró a inmigrantes cuantiosas sumas por empleos y contratos que nunca existirían.

En todas estas operaciones hay por medio abogados. Pero también por su cuenta... corriente. Letrados sin escrúpulos que, aprovechando la necesidad y la angustia de los inmigrantes y su creencia de que el dinero lo puede todo, les cobran buenas sumas por trámites que cualquier asociación hace gratis; les estafan cobrándoles de antemano por resultados que saben imposibles; los denuncian ante la Policía para que los expulse y no les pidan cuentas; trabajan a medias con los antros de prostitución...

También ciertos sindicatos y ONGs están librando una dura batalla por atraer a los inmigrantes: más afiliados, más subvenciones, más dinero europeo para cursos y similares, más influencia social y presencia en las manifestaciones y en los medios... Unos medios de comunicación que, por mucho que se rasguen las vestiduras ante casos como el de El Ejido, en el día a día, en la "letra pequeña", siguen alimentando la alarma ante la "invasión"; criminalizando al inmigrante con el uso de términos como "ilegal" y justificando su represión; relacionando constantemente inmigración con



EL EJIDO. La secular aversión española al "moro" se desató. EFE

drogas y delincuencia; estigmatizando a las inmigrantes prostitutas para facilitar la comprensión de su expulsión; potenciando, al mismo tiempo, la imagen liberadora de la Policía y de inocencia de la Administración.

Pero nada va a frenar la inmigración. "Mientras en sus países exista pobreza, guerras, catástrofes, o situaciones invivibles, seguirán viniendo", dice SOS Racismo. "Es impres-

cindible invertir en desarrollo en Marruecos y en otros países empobrecidos para hacer innecesaria la emigración forzada de miles de personas", advierte la APDHA; y asegura que el Estado español está a la cola de la UE y que buena parte de las ayudas van al bolsillo de empresas españolas y a "engrandecer las fortunas de castas dirigentes como la que vive en torno a la monarquía alahuita".

También ciertos

sindicatos y ONGs

libran una dura batalla

por atraer a los

inmigrantes: más

afiliados,

subvenciones, dinero

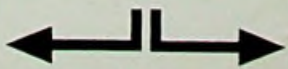
europeo, influencia

social, presencia en

los medios...

ASTE
NAGUSIA
2000

BILBO
ERDIALDEKO
JAIGUNEAK



Zenbat Gara Elkarte
San Vicente 2
48001 BILBO
Tel: 94 423 75 91
e-mail: bulegoa@zenbatgara.org

• IZAERA • JARDUERAK • IRADOKIZUNAK •

Kafe
ANTZOKIA

• ESPAZIOAK • AGENDA •

WWW
KAFEANTZOKIA
COM

investigación

Comisiones ilegales JUEZAS ESPAÑOLAS NO SE ATREVEN CON LOS "FONTANEROS" DEL PSOE

7

2000.ko
UZTAILA

8

Investigaciones realizadas en los últimos años por la judicatura suiza prueban que altos cargos del PSOE se beneficiaron de comisiones ilegales por una serie de adjudicaciones. Concluidas sus pesquisas,

los jueces helvéticos han remitido al Estado español sus conclusiones. En los dossiers, a los que ha tenido acceso ARDI BELTZA, hay suficientes pruebas inculpatorias para procesar a gente tan

significativa como los ex altos cargos Javier Otano, Guillermo Galeote o Luis Olivero. Pero ni la juez Chacón, en Madrid, ni Alexandre, en Iruñea, acaban de decidirse a adoptar tales medidas.



Los investigados por la judicatura suiza aportaban fondos a Ferraz (en la fotografía), sede central del PSOE.

ARDI BELTZA



TESORERO. Guillermo Galeote, en la fotografía de archivo, junto a Felipe González, controló durante tiempo las finanzas del PSOE. Ahora, todos los datos apuntan contra él. DIGITAL PRESS

Ramiro ORTIZ
GINEBRA

Sometidas a una lógica de hipocresía, con pruebas de múltiples actividades ilegales cometidas en la banca suiza, comunicadas sistemáticamente desde hace varios años por el juez de Ginebra, Paul Perraudin, los delitos perpetrados en la Confederación Helvética por los ciudadanos españoles Jorge Esparza, Antonio Aragón, Gabriel Urralburu, Javier Otano, Luis Oliveró, Carlos Navarro y Guillermo Galeote, sumados al del ex embajador alemán en España, Guido Brunner, por las comisiones ilegales pagadas por la multinacional alemana "Siemens" y cobradas por estos corruptos, las juezas de Madrid, María Teresa Chacón, y de Iruñea, Marisol Alejandre, dilatan y miran para el otro lado, eludiendo sus deberes de funcionarias públicas de enviar a los criminales a la cárcel.

Postergar esta toma de decisiones juega en favor de la prescripción de los delitos y en beneficio del blanqueo de infracciones cometidas a espaldas de los ciudadanos, cu-

yos impuestos pagan los sueldos de las magistradas, nombradas para defender el interés común, y obligadas por juramento a hacer respetar la ley.

Segunda remesa

El motivo de las actuaciones judiciales responde a la remisión a Madrid de una segunda partida de 280 millones, que se suma a una primera de 360 millones proveniente de la francesa "Gec Alsthom", dinero cobrado en las cuentas helvéticas del ex administrador de Filesa. Además de pagarle en Ginebra comisiones por el AVE, "Siemens" también le pagó al difunto embajador de Alemania en el Estado español, Guido Brunner, 100 millones por la privatización de la compañía Safel, de Iruñea.

El juez de Ginebra, Paul Perraudin, ha resuelto remitir a la juez de Madrid, María Teresa Chacón, los 280 millones de pesetas, transferidos desde una cuenta del "Deutsche Bank" de Stuttgart por orden de la multinacional alemana "Siemens", acreditados en la cuenta del antiguo administrador de Filesa, Luis

Oliveró, que éste dispusiera en la fiduciaria "Experta" de Basilea, Suiza.

Corresponde ahora a la magistrada española decidir si procede la confiscación, para legalizar la apropiación por el Estado, debiendo a su vez esclarecer el motivo de ese pago y depurar las co-

El juez Perraudin

**ha remitido ya
a Madrid**

varios cientos

**de millones de
pesetas de las**

comisiones

cobradas por

cargos del PSOE

respondientes responsabilidades penales.

La medida ha sido posible porque la Justicia alemana admitió en marzo pasado que "Siemens" era la responsable del envío de esos fondos, ante una comisión rogatoria de la juez Chacón a la Fiscalía de Stuttgart, a pesar de haberle negado durante cuatro años ese dato al juez Perraudin, que no consiguió hasta ahora la cooperación judicial de Alemania por este caso.

Después de que semanas atrás el fiscal anticorrupción, Carlos Jiménez Villarejo, notificara a Perraudin la novedad proveniente de la Fiscalía germana comunicada a Madrid, el juez de Ginebra ha podido al fin cerrar este capítulo del sumario.

Con anterioridad, el juez Perraudin dictaminó la expropiación de otros 360 millones de pesetas, cobrados por Oliveró mediante la fiduciaria "Experta", pero pagados por el grupo francés "Gec Alsthom", que proporcionó las 75 locomotoras para el AVE Madrid-Sevilla.

Eso fue posible porque Oliveró admitió su culpabili-

dad en una confesión ante el juez de Ginebra, siendo por tanto condenado a una pena de multa de 10 millones de pesetas, facilitando de ese modo la confiscación directamente de sus cuentas en Suiza y su repatriación al Estado español, quedando solamente pendiente que la juez Chacón le impute las eventuales responsabilidades penales.

Paralelamente, el mismo juez de Ginebra, comunicó a la citada magistrada los datos de una segunda comisión de 100 millones de pesetas embolsada por el fallecido embajador de Alemania en el Estado español, Guido Brunner, en una cuenta del "Discount Bank" de Ginebra. Brunner recibió los fondos en julio de 1989 de un intermediario español cuya identidad aún se desconoce, con cuenta en el mencionado banco, y con cargo a una cuenta de "Siemens" en el "Deutsche Bank" de Frankfurt.

Aparece Otano

Ese intermediario cobró en realidad 500 millones de pesetas de la empresa alemana, quedándose con 200 millo-

nes, pagando 100 millones a Brunner y entregando los 200 millones restantes a una cuenta que luego heredó el ex presidente navarro, Javier Otano. Eso ocurrió en 1989, cuando "Siemens", aliada con su colega alemana "Bosch", compró la fábrica de electrodomésticos "Safel", de Iruña, en la época en la que Gabriel Urralburu ejerció de presidente en Nafarroa.

Perraudin anticipó estas informaciones en abril pasado a la juez de Iruña Soledad Alejandre Domenech, que entiende la causa por las presuntas irregularidades cometidas en la privatización de "Safel". Este cobro de Brunner es el segundo detectado por la Justicia suiza. El 24 de octubre de 1989, siempre en su cuenta del "Discount Bank" de Ginebra, el extinto embajador alemán recibió otros 100 millones de pesetas provenientes de las cuentas suizas de Luis Oliveró, probablemente la parte que le correspondía de los sobornos que distribuyó "Siemens" por haber conseguido el contrato con RENFE para el tren de alta velocidad Madrid-Sevilla.

Para concluir sus investigaciones sobre las secuelas en Suiza de escándalos por corrupción en el Estado español, al juez Perraudin le faltan aún por finalizar dos trámites en curso de instrucción. Debe, por un lado, aportar las pruebas documentales del intermediario español que repartió los 500 millones de pesetas enviados por "Siemens" a las cuentas de Javier Otano y Guido Brunner, quedándose ese desconocido con 200 millones de pesetas.

Por otro, tiene que emitir un fallo que autorice la notificación oficial a la juez María Teresa Chacón, de Madrid, que el ex diputado por Barcelona Carlos Navarro y el otrora tesorero del PSOE, Guillermo Galeote, fueron titular y apoderado de una cuenta en la UBS de Ginebra, desde la cual se enviaron y recibieron cantidades significativas en ecus y marcos alemanes, en relación con las cuentas de Luis Oliveró, también en Suiza.

Así las cosas, con todas estas informaciones en sus manos desde hace meses, ninguna de las dos magistradas españolas, María Teresa Chacón y Marisol Alejandre Domenech, han formulado imputación o inculpación alguna contra los responsables de estos delitos económicos, cuyas pruebas han sido recogidas a lo largo de los últimos seis años en Suiza.

Las pesquisas de la judicatura suiza apuntan claramente a tres altos cargos del PSOE: Otano, Oliveró y Galeote

Los datos prueban que todos ellos se beneficiaron de comisiones ilegales multimillonarias

A pesar de estas pruebas, la juez Chacón en Madrid y la juez Alexandre en Iruña no han dictado ningún auto para procesar o encarcelar a los responsables

El PSOE no quiere que Suiza informe sobre sus cuentas

R. O.
GINEBRA

El letrado helvético del ex diputado del PSOE Carlos Navarro ha recurrido a la Cámara de Acusación de Ginebra para impedir que sean comunicados a la Justicia española los movimientos de la cuenta que su cliente dispuso junto con el entonces tesorero del PSOE, Guillermo Galeote, en la UBS de Ginebra, depósito conocido como el perteneciente al "señor G" en la jerga utilizada sobre la corrupción española detectada en Suiza.

El juez de Ginebra, Paul Perraudin había resuelto notificar a su homóloga de Madrid, María Teresa Chacón, la condena por lavado de dinero contra el otrora administrador de Filesa, Luis Oliveró, en la que figura la cuenta secreta del PSOE en la UBS de Ginebra, a la que tenían acceso el ex diputado socialista, Carlos Navarro y el tesorero del PSOE, Guillermo Galeote. Pero esa decisión acaba de ser

apelada por Navarro, que actúa presuntamente siguiendo órdenes del PSOE.

La voluntad de Perraudin de transmitir la cuenta y, por ende, exponer la decisión a un recurso, como finalmente ha ocurrido, coronó su fracaso en las negociaciones con los abogados de Oliveró en Ginebra para que aceptaran el envío de una copia autenticada de la condena de Oliveró a Madrid, sin trámite judicial alguno.

Para simplificar la gestión, y como Oliveró había hecho llegar con antelación a la juez Chacón una fotocopia del dictamen, pero con los nombres de Navarro y Galeote borrados, el magistrado suizo propuso que los propios letrados de Oliveró entregaran a la juez Chacón el fallo completo con su consentimiento, lo que fue rechazado por los colegiados.

La conducta de Oliveró, verificada ahora con las oscuras maniobras de sus abogados, parece ser coherente con su

negativa a colaborar con la juez Chacón respecto a sus cuentas suizas. Cabe recordar que un año atrás Oliveró se acogió al derecho de no declarar sobre las mismas, a pesar de que porporcionó a la magistrada una versión mutilada de su condena en Suiza que concerniera precisamente a tales cuentas. Paradójicamente, Oliveró no ha sido inquietado por este sumario.

Comisión rogatoria

Obligado por la Convención Europea de Cooperación Judicial de 1959, a la que Suiza se adhirió a pesar de no formar parte de la Unión Europea, el juez de Ginebra dictó una resolución favorable a la comisión rogatoria de la juez Chacón, que le pidió completar los datos que faltaban en el documento que le sometió Luis Oliveró.

Allí se determina que desde las tres cuentas que dispuso Oliveró en la fiduciaria "Experta" y en el "Banco Paribas" de Basilea, se realizaron



OTANO. La justicia suiza ha remitido suficientes datos para incriminarlo e ingresar en prisión. DIGITAL PRESS

movimientos vinculados con la cuenta 519.788 BH de la UBS de Ginebra, de la que eran titular y apoderado Carlos Navarro y Guillermo Galeote.

Concretamente, Oliveró giró fondos a Navarro y Galeote en 1990 y 1991 por valor de casi 2,5 millones de ecus, siéndole reintegrados en 1993 3,6 millones de ecus.

Al tratarse de una condena en primera instancia, aceptada por el propio Oliveró, en la que asume su culpabilidad por haber blanqueado dinero proveniente de comisiones ilegales procedentes de la multinacional alemana "Siemens" y de la empresa francesa "Gec Alsthom" por la construcción del AVE, la legislación helvética prohíbe su publicación o cualquier uso judicial sin la anuencia del condenado.

Sentencia y recurso

En caso de desacuerdo en su eventual utilización como prueba en procedimientos fuera de Suiza, como ocurre con la juez Chacón, que solicita esa condena para volcarla en su sumario sobre las irregularidades en los contratos del AVE Madrid-Sevilla, el juez Perraudin emitió sentencia, que ha sido recurrida por Oliveró.

La condena de Oliveró fue decretada por el propio juez Perraudin el 10 de noviembre de 1998, exigiéndole una multa de 100 mil francos suizos (algo más de 10 millones de pesetas) y cubrir los costos de la investigación. Oliveró acusó la recepción por escrito, comprometiéndose a no recurrir la medida y pagó los gastos.

A cambio, la Justicia suiza le liberó 280 millones de pesetas ingresadas en sus cuentas suizas por la delegación de "Dragados y Construcciones" en Liechtenstein, en una operación que no fue inculpada por la juez Chacón.

No aconteció lo mismo con los 360 millones de pesetas que Oliveró recibiera de "Gec Alsthom", ni con los 280 que se embolsara de "Siemens", que están siendo devueltos al Estado español, tal como se cita en esta misma información.

Sobre estos hechos, la juez María Teresa Chacón dispone de los datos previamente anticipados por el juez Paul Perraudin desde hace, al menos, un par de años, pero hasta ahora no ha ordenado ni requisar a los bancos y empresas en Alemania, ni encarcelar a los beneficiarios del dinero y los intermediarios en el Estado español.



GALEOTE. Todos los datos apuntan contra él.

DIGITAL PRESS

**El abogado
que representa
los intereses de
los ex diputados
socialistas
se ha opuesto
a que los datos
sean remitidos
a Madrid**

**La juez María
Teresa Chacón
dispone desde
hace dos años
de los informes
que le envió
desde Ginebra
el juez Paul
Perraudin**

7

2000.ko
UZTAILA

11

**Si quieres
suscribirte
rellena
estos datos y
mándalos a:
ARAKATZEN S.L.
22 Posta Kutxa.
20.100 Orereta**



Izen-deiturak/Nombre y apellidos			
NAN/DNI		Helbidea/Dirección	
Posta Kodea/Código Postal		Herria/Localidad	Horrialdea/Prov.
Tel.	Fax	E-mail	
Aurrezki Kutxa edo Bankua/Caja de Ahorros o Banco			
Kontu zenbakia (20 digitu)/Núm. de cuenta (20 dígitos)			
Ordainketa mota/Forma de pago		Hiruhilerokoa/Trimestral	Urterokoa/Anual
Nire bankuari baimena ematen diot Arakatzan S.L-ri		hiruhilero 3.000 pta.	urtero 12.000 pta. ordain dezazion nire kontuaren kargura
Autorizo a mi banco a pagar a Arakatzan S.L. un recibo		trimestral de 3.000 ptas.	anual de 12.000 ptas. con cargo a mi cuenta
Liburu edizioa/Edición libro		Euskaraz	Castellano
Aldizkari edizioa/Edición revista		Euskalherria (bilingüe)	Otros pueblos (castellano)
			Sinadura/Firma

NOTA A LOS SUSCRIPTORES ▼

A tenor de lo dispuesto en la Ley 15/1999 de Protección de Datos, te comunicamos que tienes derecho a conocer, cancelar o rectificar la información que te concierne recogida en nuestros ficheros. Si no deseas recibir comunicaciones o quieres modificar o anular tus datos, te rogamos que nos lo indiques, por escrito, a: ARAKATZEN S.L. (Ardi Beltza), calle Olibet, 4 entresuelo izquierda, 20.100, Orereta (Gipuzkoa). Detalla bien tu nombre, apellidos y dirección.



Corrupción

CONDENAN AL CONSEJERO GENERAL DE LOS PIRINEOS ATLANTICOS POR FRAUDES

7

2000.ko
UZTAILA

12

El consejero general en el departamento de los Pirineos Atlánticos y alcalde de Arrangoitze, Jean Michel Colo, ha recibido ya tres condenas judiciales en los dos últimos años por distintos fraudes

cometidos en sus funciones públicas y privadas. Las principales demandas se refieren a la apropiación para su ayuntamiento del dinero recaudado por la construcción de un polígono industrial

compartido con otros dos municipios: Uztaritze y Basusarri; y a un fraude de casi 750.000 francos (unos veinte millones de pesetas) cometido en la correduría de seguros que dirige en Miarritze.



POLIGONO PLANUYA. El área industrial ha sido construida por iniciativa de los municipios de Uztaritze, Basusarri y Arrangoitze.

NER



FRAUDE. Jean Michel Colo -foto de la izquierda- fue denunciado por la aseguradora Mutuelles du Mans -oficina de Miarritze en la fotografía- por numerosas irregularidades. ARDI BELTZA/NERE

Xabier SUSPERREGI
BAIONA

Jean Michel Colo, alcalde del municipio de Arrangoitze (Lapurdi) y consejero general en el departamento de los Pirineos Atlánticos (ente administrativo regional que agrupa Ipar Euskal Herria con el Bearn en el Estado francés) ha sido condenado recientemente por la apropiación para su ayuntamiento del dinero procedente de las restas devenidas de la construcción de un polígono industrial edificado y puesto en marcha con la aportación de los municipios de Arrangoitze -donde gobierna-, Uztaritze y Basusarri.

Este labortano de 56 años, adscrito al RPF -partido de la derecha que colidera Charles Pasqua-, perdió el litigio, después de que el Ayuntamiento de Uztaritze presentara una denuncia en el Tribunal administrativo de Pau cuando se percató de que el dinero procedente de las empresas implantadas en el polígono industrial de Planuya era embolsado por el consistorio que dirige Colo, dejando a un lado a sus vecinos de los municipios colindantes de Uztaritze y Basusarri, que participaron eco-

nómicamente en la construcción del citado polígono, ubicado en terrenos de Arrangoitze, con una inversión de los tres ayuntamientos proporcional a los habitantes de cada una de las localidades.

Cuando el polígono industrial de Planuya se puso en marcha, el resultante de la recaudación de los impuestos de las empresas ubicadas en el área eran recabadas exclusivamente por las arcas del Ayuntamiento de Arrangoitze. Tras las correspondientes diligencias, el consejero general de la institución regional de Pau fue condenado y, desde el pasado mes de enero, los impuestos del citado polígono son repartidos entre las haciendas de los tres municipios.

Con independencia de que el fondo de este pleito entre ayuntamientos se dé por la postura demostrada por el alcalde de Arrangoitze en contra del reparto de poder entre los diferentes pueblos, no es ésta la única razón para la discrepancia en el cantón de Uztaritze, ya que Jean Michel Colo ha demostrado una frontal oposición a la creación de un departamento propiamente

vasco, en contra de la opinión del resto de los municipios de la comarca, que se han posicionado a favor.

Otras condenas

Con esta son ya tres las condenas recibidas en los últimos dos años por el alcalde de Arrangoitze. Las dos primeras demandas judiciales se presentaron por un fraude cometido en la aseguradora en la que trabajaba, con la apropiación de 736.148 francos (18.403.700 pesetas), y por el despido improcedente de una de sus trabajadoras. Colo es propietario de la empresa Asurances Lutece de asesoramiento creada el 25-01-91 con actividad declarada de auxiliar de seguros, con NAF 672Z y RCS782 270037 y sede en la rue des Halles nº15 de Miarritze. En esta oficina actúa como corredor de seguros para AGF, Societe Suisse, CGU Curtege, Group Generale y, hasta este último año, de Mutuelles du Mans. Es en la gestión de esta última aseguradora donde se dan las irregularidades de dos de los casos en los que Jean Michel Colo ha sido acusado y condenado.

En el primero de los autos

en el que el consejero General de los Pirineos Atlánticos fue condenado, la parte demandante, Mutuelles du Mans, una de las agencias con la que Jean Michel Colo trabajaba como corredor de seguros, le reclamó judicialmente la citada suma y los intereses que esta deuda había devengado.

El litigio surgió cuando Mutuelles du Mans detectó numerosas irregularidades en el proceder de Colo y, después de comprobar la enorme cantidad de casos en los que había cometido fraudes de distinta índole, tomó la decisión de retirarle la representación de la que ostentó como agente hasta el 15 de enero de 1999.

La aseguradora puso entonces en marcha una auditoría, que sacó a la luz un sinfín de irregularidades encaminadas a ocultar las cantidades de dinero sustraídas por el consejero general del departamento. La investigación desveló la inexistencia de registros de facturas, que había recibido y no llegó a entregar; documentos no depositados en los balances; y otras facturas devueltas a la sociedad. Asimismo, Colo no acreditó la veracidad de al-

**El Ayuntamiento
de Ustaritze
le denunció en
el Tribunal de Pau
cuando se percató
de que el dinero
de las empresas
implantadas en el
polígono de Planuya
lo embolsaba
exclusivamente
el consistorio
que dirige
Jean Michel Colo**



ASILO. El alcalde de Arrangoitze prevé convertir la casa parroquial, conocida como la casa del marqués, en una residencia para ancianos.

NERE

gunos de los siniestros que supuestamente fueron asistidos por su correduría, ni el estado de movimiento de fondos.

En la misma línea, el consejero general de los Pirineos Atlánticos no facilitó las copias de las declaraciones de accidente, las de los estados informáticos en los que aparecían los siniestros rechazados, ni la del registro de accidentes en estos casos. Tampoco presentó los contratos que garantizaban los accidentes, las garantías no cubiertas y los justificantes de movimientos de fondos.

Tras la constatación de estas irregularidades, el alcalde de Arrangoitze y consejero general ha sido condenado al pago de casi un millón de francos.

En el segundo de los casos, Marie Agnès Etchegoyen, declaró que habiendo sido contratada como secretaria por Colo el primero de octubre de 1989 con carácter indefinido, en enero de 1996, aceptó la disminución en su horario de trabajo debido a las alegaciones sobre dificultades económicas que esgrimía su patrón.

Pero un año más tarde recibió una carta certificada con acuse de recibo en la que Colo le notificó su despido por razones económicas, en los si-

guientes términos: "Siendo a día de hoy el número de empleados de mi gabinete manifestamente excesivo en relación a mi actividad, sucede que me veo en la necesidad imperativa de reducir mis gastos generales y, en particular, aquellos referidos al personal para prevenir el agravamiento de mis dificultades económicas. Por lo tanto, he decidido suprimir su puesto de trabajo".

En pago de los adeudos y liquidación por ruptura de contrato, el alcalde de Arrangoitze ofreció a su trabajadora la suma de 7.490,80 francos (187.250 pesetas), en vista de lo cual Marie Agnès Etchegoyen interpuso una demanda en el tribunal laboral de Baiona. En este pleito, Jean Michel Colo se vio obligado a pagar la suma de cuarenta mil francos (1.000.000 pesetas), más los gastos del procedimiento.

La sombra del Marqués

A pesar de todos estos contratiempos, Jean Michel Colo no parece ser una persona que se amilane fácilmente. Este año ha presentado un proyecto como Ayuntamiento para la construcción de una residencia para ancianos en su municipio. Este centro se ubicaría

en el solar que hasta la fecha ha cumplido la función de casa parroquial.

El proyecto prevé la renovación y ampliación de la casa parroquial. Sin embargo, la situación jurídica de este edificio es un tanto especial, ya que en 1905, y por temor a la ley de expropiación, la parroquia cedió todos sus bienes a una asociación civil, denominada Association Familiale Rurale. Esta agrupación ha rentado la casa al municipio por un período de treinta años, concediendo que al cabo de ese tiempo pasaría a manos del Ayuntamiento.

Por otra parte, el Marqués de Arrangoitze, que fue quien cedió la casa a la asociación en 1956, guardó para sí una importante condición: que en los casos en que la casa sufriera cambios de importancia, él tendría que dar su consentimiento.

Al pasar a ser residencia de ancianos, el edificio perdería su función de casa parroquial, ya que no podría llevar a cabo las actividades derivadas de este uso, y cambiaría su aspecto debido a la remodelación y ampliación. Al encontrarse en la plaza del pueblo, en vías de ser declarada monumento histórico, no le ha si-

do tampoco concedida la licencia correspondiente.

Sin embargo, el alcalde de Arrangoitze argumenta que el contrato de renta lo tiene firmado con la asociación y que, por lo tanto, es ésta la propietaria, por lo que cualquier desacuerdo promovido por una minoría de los miembros de la agrupación no va a suponer ningún contratiempo para el proyecto.

Jean Michel Colo razona que los planos del proyecto han sido expuestos en el Ayuntamiento y que han tenido aceptación popular, por lo que ha anunciado que en un plazo breve de tiempo se pedirá el permiso y, con la demora que se derive del seguimiento administrativo, las obras podrán comenzar para septiembre.

Colo afirma que el asilo se ha convertido en algo fundamental "para los jóvenes que van a trabajar y, sobre todo, para las familias que ya han empezado a organizarse con la previsión de contar con el citado asilo". De hecho, el Ayuntamiento ha dado ya la aprobación, contando el proyecto de residencia con cuarenta camas y previéndose la creación de diez puestos de trabajo.

La aseguradora

Mutuelles du Mans

puso en marcha

una auditoría

que sacó a la luz

un sinfín de

irregularidades

encaminadas a ocultar

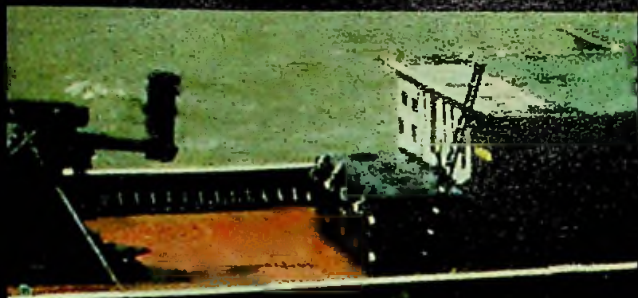
las cantidades de

dinero sustraídas

por el consejero

general de los

Pirineos Atlánticos



Guerra sucia: UN PROTEGIDO DE VERA CONTROLABA LA SEGURIDAD EN SEALAND

7

2000.ko
UZTAILA

15

Ramiro ORTIZ
GINEBRA

Flotante, como la plataforma marítima en la que se asentaba "Sealand" -el paraíso fiscal del Mar del Norte que está siendo desguazado por diversos jueces-, el argentino Roberto Luis Marengo, su "adjunto al director de inteligencia", navega en aguas turbias. Atraviesa las turbulentas mareas de la colaboración con la pasada dictadura militar, la "guerra sucia" contra ETA y el espionaje.

El 12 de septiembre de 1996, al iniciar el sumario por terrorismo y genocidio en Argentina, el juez Baltasar Garzón imputó a Marengo junto a otros once presuntos criminales que operaran desde la ESMA, los conocidos Massera, Astiz, Chamorro, Acosta y otros. Como residía desde hacía alrededor de diez años en Madrid, Marengo pareció destinado a preceder al posteriormente inculcado Adolfo Scilingo, exoficial de la Armada, quien al año siguiente se presentó ante Garzón pensando que le daría el estatuto de testigo protegido por confesar haber

tirado desaparecidos al mar, pero el "superjefe" dictaminó que quedara inculcado y bajo custodia policial.

Marengo dio entonces la impresión de buscar una vía diferente para cambiar su situación en el sumario, proponiéndose como testigo en el procedimiento, utilizando la intermediación de un abogado de la coalición "Izquierda Unida", oferta que finalmente no prosperó porque Garzón no estaba por la labor.

Entrevistas

Durante 1997, Marengo recurrió a la prensa española agregando nuevos rasgos al perfil político con el que había despuntado el año anterior en el semanario "Interviu", una larga entrevista en serie sobre algunos aspectos de su derrotero en sus 50 años de vida. Las noticias, que le fueron pagadas con tres millones de pesetas, lo describían haciendo un delicado equilibrio entre la guerrilla argentina, los servicios de inteligencia, el exilio en Brasil y Portugal, y su reciclado en el Estado español en la red de los socialistas que

aplicaron los métodos del Cono Sur para eliminar adversarios independentistas vascos.

La revista lo presentaba bajo el sorprendente enfoque de haber sido a la vez, o en diferentes períodos, integrante de los guerrilleros argentinos montoneros, y del Batallón 601 de Inteligencia del Ejército, que coordinó la mayor parte de la represión ilegal durante el régimen militar. Tras algunas confusas acciones en Brasil, como la ocupación del consulado de Suecia en Río de Janeiro, y en Portugal, reconocido como represor por el diplomático argentino Juan Carlos Vázquez en 1987, Marengo buscó refugio en Madrid.

Precisaba "Interviu" que consiguió enrolarse en la Secretaría para la Seguridad del Estado que dirigía Rafael Vera gracias a "un antiguo compañero del Batallón 601 de Inteligencia, dependiente del primer Cuerpo de Ejército argentino, al que ambos pertenecían". El grupo de nostálgicos argentinos que le habrían servido de apoyo, añadía la revista, tenían experiencia en la "contra" antisandinista.

Con el diario "El Mundo", Marengo concurrió en abril de 1997 a Suiza y acusó al banquero helvético Alfredo Orelli, de haber colaborado en esconder los archivos de los desaparecidos en la ESMA en su banco de Lugano, la Banca della Svizzera Italiana (BSI). La conocida fiscal suiza Carla del Ponte, que para esas fechas venía destapando las cuentas de varios genocidas argentinos, investigó la denuncia de Marengo, declarándola falsa, como así lo notificó oportunamente a la Cámara Federal de Buenos Aires y al propio juez Baltasar Garzón.

Negocios

El banquero Orelli le explicó a la fiscal que Marengo proponía hacer negocios que a su banco no le interesaban. Orelli entregó las tarjetas de presentación de Marengo a nombre de sociedades de difícil localización en cuanto a sus exactas actividades, como "MC Trading" y "Serco-ex".

El 24 de abril de 1998, Garzón le quitó la imputación a Marengo por falta de pruebas. Pero Manuel Ollé, abo-

gado de las Madres de la Plaza de Mayo en Madrid, pidió que fuera interrogado para esclarecer su pasado. Garzón fijó su comparecencia para el 22 de octubre de 1998. Sin embargo, la audiencia fue aplazada porque, seis días antes de la misma, Garzón consiguió hacer detener a Pinochet en Londres y el ex dictador pasó a dominar sus preocupaciones judiciales.

El nombre de Marengo no desapareció de las diligencias judiciales y su destino actual es incierto. El 4 de mayo de 1998, el juez federal argentino, Adolfo Luis Bagnasco, que investiga el plan criminal de apropiación de bebés nacidos en cautiverio, inscribió los datos filiatorios de Marengo en una comunicación cursada a la fiscal suiza Del Ponte. La misiva volvía a intercalar su nombre, entre otros, con algunos de los represores que lo acompañaran en la original imputación que dispusiera Garzón en 1999. Un indicio inesperado se incorporaba a su currículo, que quizá abra una pista inesperada. Allí se dice que Marengo es médico.

Corrupción en Castilla

EL PP QUIERE TAPAR LA ONDA EXPANSIVA DEL CASO MANUECO

7

2000.ko
UZTALA

10

El PP quiere poner paños calientes a la herida abierta tras la obligada "dimisión" de Jesús Mañueco Alonso, ex consejero de Presidencia de la Junta de Castilla y León, ex presidente de la Diputación pa-

lentina y todavía presidente del PP en Palencia. Su designación como senador autonómico en unos momentos en que arrecian las denuncias de corrupción contra él y su entorno más cercano es in-

terpretada como un intento de dificultar la investigación del caso abierta en los tribunales y de impedir que se sienta "desprotegido" para garantizar su silencio en relación a largos años de trapos sucios.



RELEVO. Mañueco, a la derecha, abraza al presidente Lucas. CACHO

Fernando PASTOR
VALLADOLID

Las corruptelas en las instituciones gestionadas por Jesús Mañueco eran un secreto a voces desde hace años. El último escándalo, el que ha dado con su obligada "dimisión", se inició con la denuncia de José María Díez Martín, gerente del hotel Castillo de Monzón —establecimiento propiedad de la Diputación de Palencia que se explota en régimen de concesión—, que afirma que Juan Pablo Mañueco, el hijo del consejero, le presionó, primero para que contratara y después para que no despidiera a su esposa, Ana Carrancio, amenazándole con que el ente foral no le renovaría la concesión, entonces provisional.

Ana Carrancio fue finalmente despedida por no cumplir los requisitos para el puesto de jefa de administración que ocupó, ya que el gerente del local hostelero indica que no tiene conocimientos de contabilidad ni de nóminas, así como por desobediencia, impuntualidad, mal trato a clientes y proveedores y otras manifestaciones de prepotencia.

José María Díez también ha

denunciado que mientras la concesión fue provisional, y por miedo a perderla, hubo de soportar los desmanes de Jesús Mañueco y su familia, en cuestiones como comprarle un teléfono móvil, devolverle 360.000 pesetas que le había cobrado por el alquiler de un piso de su propiedad a Juan Pablo y Ana, banquetes familiares sin pagar, etc. Un conjunto de prebendas que, según el afectado, sumarían alrededor de diez millones de pesetas entre 1993 y 1999.

Presiones al denunciante

Díez ha hecho saber con posterioridad que Jesús Mañueco le ha presionado para que retirara las denuncias y manifestara que se trataba de una campaña de desprestigio instigada por su sucesor al frente de la Diputación palentina, Enrique Martín. Desde el primer momento, Mañueco se ha defendido culpando a Martín de estar detrás de la divulgación de un escándalo que tiene otra de sus lecturas en clave de pugna interna en el PP castellano-leonés. De hecho, la polémica se inició cuando se rumoreaba que el presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José

Lucas, podría ser nombrado ministro del último Gobierno Aznar. Lucas ha sido el valedor de Mañueco, el que le nombró consejero de Presidencia pese a la oposición de gran parte de su partido.

Según ha trascendido, la denuncia de tráfico de influencias cursada por el adjudicatario del Castillo de Monzón llevó al propio José María Aznar a exigir a Lucas que obligue a dimitir a Mañueco. Este presentó su "dimisión", pero a cambio de su designación como senador para mantener, ante la Justicia, su condición de aforado y no sentirse ajeno a la "protección" del partido en el Gobierno estatal.

Este hecho ha sido criticado en duros términos por todos los partidos de la oposición, que estiman que hay razones de peso para apartar definitivamente de la política a Mañueco. Carlos Rad, diputado regional de Tierra Comunera, ha manifestado a ARDI BELTZA que este nombramiento tiene por objeto, además de dificultar la investigación judicial del caso, buscar el silencio de Jesús Mañueco sobre trapos sucios y posibles complicidades de otros altos cargos.

A la espera de las resoluciones que en su día pueda adoptar la Fiscalía Anticorrupción, en las últimas semanas han arreciado las denuncias interpuestas por personas y partidos políticos sobre supuestos abusos cometidos por la familia Mañueco. Desde siempre, este destacado cargo público del PP se ha caracterizado por sus sobresueldos, subidas salariales escandalosas y la facilidad con que venía simultaneando actividades remuneradas, a veces incompatibles. Ha cobrado dietas millonarias, por más que en 1995 el Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León declarara muchas de ellas ilegales.

Las facturas que ha pasado a la Diputación son delirantes. Desde gastos de asistencia a reuniones de la Federación de Municipios y Provincias (que debería haber abonado esta institución) o a ferias de turismo, hasta la compra de una carulina para un permiso de armas, que costó 25 pesetas, o el arreglo de una pluma estilográfica, por 500 pesetas. Por si fuera poco, aprovechando sus estudios de Derecho se apuntó al turno de oficio del Colegio de Abogados, cobrando por ello sin haber obtenido la preceptiva autorización de compatibilidad.

Sus dietas millonarias, gastos desorbitados y megalomanía han dejado a la Diputación

palentina endeudada. Al salir de esta institución para ser nombrado consejero de la Junta compró, con cargo a los fondos públicos, un bastón de mando en una joyería de Madrid por 124.296 pesetas, y encargó él mismo (lo habitual es que lo haga su sucesor) un retrato suyo para los salones de la sede de la Diputación más grande y el doble de caro (600.000 pesetas) al que tienen sus antecesores.

Trama de corrupción

Pero tras la dimisión puntual de Jesús Mañueco se esconde toda una posible trama de corrupción. Todas las fuerzas de la oposición han denunciado reiteradamente las actuaciones de nepotismo que jalonan su paso por la Diputación, con contratos irregulares o abiertamente ilegales que favorecen a familiares y empresas afines, así como el uso partidista de los fondos públicos.

Los contratos con empresas de personas afines a él y al PP han sido muy frecuentes. A Castilla y León Servicios Empresariales le encargó la promoción turística y la edición de una guía pese a no presentar la oferta más barata. Esta empresa es propiedad de José Antonio Cabria, candidato del PP al Ayuntamiento de Palencia y quien, según la denuncia presentada, presionó a José María Díez para que retire sus

denuncias sobre lo ocurrido en el hotel Castillo de Monzón. Cabria fue acusado en su día de participar en el secuestro del alcalde de una localidad palentina para obligarle a dimitir y dar paso a un candidato de su partido.

También Consultores Reunidos Castellanos SA y Egain, ambas propiedad del senador del PP Oscar Llanos, han recibido más de 250 millones de pesetas por obras encargadas por la Diputación y la Junta. Con todo, el fiscal acaba de archivar ahora una querrela contra Mañueco por tráfico de influencias a favor de Egain, por no apreciar indicios de delito.

Caja Duero ha sido otras de las entidades favorecidas a cambio de dar trabajo a su hijo Juan Pablo, según ha constatado IU, formación política que ha denunciado que la Diputación pasó de tener muy pocos fondos en esta entidad a depositar 1.800 millones de pesetas cuando Juan Pablo Mañueco fue contratado, y otros 2.700 millones de pesetas más cuando se le hizo contrato fijo.

Hace pocas semanas se presentó una nueva querrela contra su hijo Juan Pablo por revelación de secretos bancarios del hostelero en el juicio por el despido de su esposa.

La urbanización de Parque Europa es un nuevo foco de polémica, ya que el constructor Agustín Antolín Granja ha

reconocido haber pagado 20 millones de pesetas como comisión ilegal por hacerse con la adjudicación.

También el secretario del Colegio de Arquitectos de León, Manuel López de la Calzada, ha revelado, con el apoyo de la Junta Directiva de este órgano colegial, que su criterio —el único técnico presente en el jurado— no fue respetado en la adjudicación de los proyectos dirigidos a convertir el castillo de Fuentes de Valdepero, Palencia, en el archivo histórico de la Diputación.

La primera opción que desechó este profesional fue la que finalmente dieron por buena los políticos, el proyecto presentado por Juan Luis Gutiérrez, hijo de Luis Gutiérrez, constructor muy vinculado a Mañueco y propietario, en su día, del local que el propio dirigente del PP compró como sede de su partido. Una hija del constructor, Elena, es directora de Calidad en los Servicios de la Junta desde que Mañueco fue nombrado consejero de Presidencia.

Como presidente del PP palentino, cargo que aún ostenta, Mañueco compró dos veces el edificio que le sirve de sede. Primero lo puso a nombre de la presunta asociación cultural Pensamiento Popular, creada expresamente para ello y presidida por él mismo, para luego venderla al partido.

Tras la dimisión puntual de Mañueco se esconde toda una posible trama de corrupción, con contratos que favorecen a familiares y empresas afines

Las denuncias sobre corruptelas del entorno del dirigente del PP se multiplican en boca de arquitectos, constructores y partidos de la oposición

7

2000.ko
UZTAILA

17

- Ez gara espainiarrak
- Ez gara frantsesak

- Herri bat gara

- Nazio bat gara

• Euskaldunak gara •

ZERA ADIERAZI NAHI DUT:

Ni Euskal Herrikoa naizela, Euskal Herria dela nire Herri bakarra.

Nire borondatez ez dudala beste inongo herritartasunik aitortzen.

Euskal Herria, aldiz, Herri ukatua eta zatikatua izaki, egun inposaturiko herritartasun espainiar zein frantziarra direla babes legalez gure Herrian bertan aldarrikatu eta adierazi ahal direnak

Gertakizun erabat ohikoa dela euskal herritar izan eta horrelaxe azaldu nahi dugunok gure burua espainiar edo frantziar gisa aurkeztu behar izatearena, bai administrazioen aurrean, baita gizarteko hainbat arlotako eginkizunetan ere.

Nire euskal herritartasuna adierazteko ezintasun honek dagozkidan giza eskubideen urraketak etengabea dela.

Izan ere, Nazio Batuen Biltzar Orokorreko 1948ko abenduaren 10eko Bilkuran Giza Eskubideen Aitorpen Unibertsala onartu zen, non besteen artean, zera ebazti zen:

15. ARTIKULUA:

1. Pertsona orok nazionalitate bat izateko eskubidea du.

2. Inori ez zaio nazionalitatea arbitrarioki ezeztatuko.

Euskal Herria bere osotasunean oinarritzat hartu eta euskal herritar guztiak irekita dugun lehenengo Erakunde Nazionala den UDALBILTZA sortua dela jakinik, euskal herritar garenon herritartasun horren adierazpen demokratikoari bidea irekitzea beharrezkotzat jotzen dudala.

Euskal Herriko Herritarren Eskubideen eta Eskubide Politikoen Aldeko Herri Ekimena

zure hitza, zure erabakia, zure sinadura

Bai Euskal Herriari

UDALBILTZARI EUSKAL NORTASUN AGIRI NAZIONALA JAULKI DEZALA ESKATZEKO SINADURA BILKETA

BAI
EUSKAL HERRIARI +

- Ez gara espainiarrak
- Ez gara frantsesak
- Herri bat gara
- Euska

ZERA ADIERAZI NAHI DUT:

Ni Euskal Herrikoa naizela, Euskal Herria dela nire Herri bakarra.

Izan ere, Nazio Batuen Biltzar Orokorreko 1948ko abenduaren 10eko Bilkuran Giza Eskubideen Aitorpen Unibertsala onartu zen, non besteen artean, zera ebazti zen:

ARTIKULUA:

La sanidad canaria, en coma

TÍTULOS FALSIFICADOS PERMITEN EJERCER COMO ESPECIALISTAS

Rikardo PERDOMO
CANARIAS

Un número todavía sin determinar de médicos que realizaron sus prácticas en hospitales canarios hasta mediados de los años noventa podrían estar ejerciendo como especialistas en diferentes centros sanitarios del Estado español en base a títulos falsificados, sin haber realizado la totalidad de meses de servicio exigidos.

Hasta la adaptación a la vía MIR, para la obtención del título de médico especialista era necesaria la realización de una serie de años en prácticas en este tipo de trabajos. Otro de los requisitos exigidos para la especialización era la prestación de servicios en distintos hospitales y unidades médicas. Al final de esas labores, el especialista responsable de la formación, así como el centro donde se llevara a cabo la práctica, tenían que validar la capacitación de cada profesional en su especialidad.

Sin embargo, la Junta de Personal del área de Salud de Gran Canaria, por boca de su presidente, Juan Méndez, ha denunciado que durante años se cometieron en esta comunidad serias irregularidades a la hora de extender los títulos correspondientes sin haber completado el obligado perio-

do de prácticas. Estos hechos fueron objeto de una querrela criminal presentada hace cinco años por el Sindicato Canario de Salud, adscrito a la Inter-sindical Canaria, sin que desde entonces se haya adoptado ningún tipo de medida.

La querrela, que durante este tiempo ha pasado por todos los juzgados de Gran Canaria y por la mesa de cuatro jueces, ha vuelto a manos del primer magistrado al que le correspondió tramitarla.

Altos cargos

Los denunciados como responsables del fraude son varios ex altos cargos de la sanidad canaria, entre los que destacan el anterior director del Servicio Canario de Salud y actual presidente del Gobierno autónomo, Román Rodríguez Rodríguez; el hoy viceconsejero de Presidencia, Rogelio Frade; el director del nuevo Hospital General Doctor Negrín y anterior director del hospital del Pino, Ruperto Matas, y la directora médica del mismo hospital Negrín, Edelia Lemes.

"Nosotros tenemos en nuestro poder -apunta Juan Méndez-, acreditaciones donde se demuestra que se han falsificado periodos de formación de médicos especialistas, datos diversos sobre sus plazos de prácticas y hasta firmas. Evi-



DENUNCIADOS. Rodríguez, ex responsable de Sanidad y actual presidente canario, y hospital Negrín. PERDOMO



dentemente -añade-, el caso es de extrema gravedad, ya que hoy en día hay personas 'abriendo cabezas' o colocando prótesis que no son especialistas. No queremos crear un clima de alarma social por decir que un señor está operando en quirófanos sin tener la cualificación adecuada, ni que por ello tenga que ser un mal especialista, pero tampoco descartamos que esta realidad pueda poner en peligro la vida de algún paciente".

Los abogados de este sindicato han comprobado, durante una visita al ministerio de Educación de Madrid en que pretendían solicitar los certifi-

cados de las titulaciones de las personas denunciadas, que "el actual viceconsejero de Presidencia, Rogelio Frade, remitía un fax desacreditando datos y certificaciones que él mismo había enviado con anterioridad a ese ministerio".

Además de denunciar el papel de la Administración de Justicia en este caso, los sindicalistas tienen una opinión muy crítica sobre el estado general de la sanidad canaria, que califican de "caótica, a pesar de las faraónicas inversiones realizadas en los hospitales de La Palma, Tenerife y Gran Canaria". A su juicio, "el tema de las listas de espera no

tiene solución" y la situación se agrava en verano "porque no hay sustituciones y se cierran quirófanos".

El ejemplo más palpable es el del Hospital Doctor Negrín de Gran Canaria, inaugurado apresuradamente quince días antes de las pasadas elecciones generales y donde los trabajos de construcción continuaban a marchas forzadas en un ambiente de precariedad, improvisación e inseguridad. "Mientras en un quirófano se está operando, las obras siguen en el de al lado. Hay unidades equipadas con tecnología punta que no se utilizan. Es un auténtico desperdicio".

EUSKAL HERRIKO

A LA PRIMERA INSTITUCIÓN NACIONAL DE EUSKAL HERRIA, UDALBILTZA

LEHEN ERAKUNDE

A LA PREMIÈRE INSTITUTION NATIONALE DU PAYS BASQUE, UDALBILTZA

NAZIONALARI, UDALBILTZARI

Izen-abizenak

Nombre y apellidos/Nom, Prenom

Helbidea

Dirección/Adresse

Udalerria

Municipio/Ville

ESKATZEN DUT:

Euskal Herritarra izanik, espainiar edo frantziar herritarra ez naizenez, UDALBILTZAk Herri honetako partaide garen guztion herritartasuna adierazi ahal izateko Euskal Herritartasun Nazio Agiria sortzea.

Honako idazki hau Euskal Herritartasun Nazio Agiriaren eskakizun ofizialtzat onartzea.

Euskal Herritar gisa agertu nahi dugun guztion errolda osatzea.

Nire nahia eta eskubidea errespetatua izan dadila.

RUEGO:

Teniendo en cuenta que soy ciudadano vasco, es decir, que no soy ni ciudadano español ni francés/a, que UDALBILTZA cree el Documento Nacional de Identidad de la Nacionalidad Vasca, que exprese la de todos los que somos parte de este Pueblo.

Que se tenga este documento por petición oficial del Documento Nacional de la Nacionalidad Vasca.

Que se confeccione un padrón con todos los que nos reconocemos como ciudadanos vascos.

Que sea respetado mi deseo y derecho.

J'AFFIRME ET J'EXIGE:

Sachant que je suis un citoyen basque, c'est à dire que je ne suis ni un citoyen espagnol, ni un citoyen français, qu'UDALBILTZA crée le Document National d'Identité de la Nationalité Basque qui affirme que nous sommes tous partie de ce Pays.

Que cette demande soit considérée comme une demande officielle du Document National de la Nationalité Basque.

Qu'il soit établi un recensement de tous ceux qui nous reconnaissons citoyens basques.

Que ma volonté et mon droit soient respectés.

.....n, 2000ko
En/Fait à

.....rena
de de

Bete txartel hau
eta sar zazu eskura
dituzun buzoletan

BILBOKO ASTE NAGUSIA

NEKANE



TABERNA

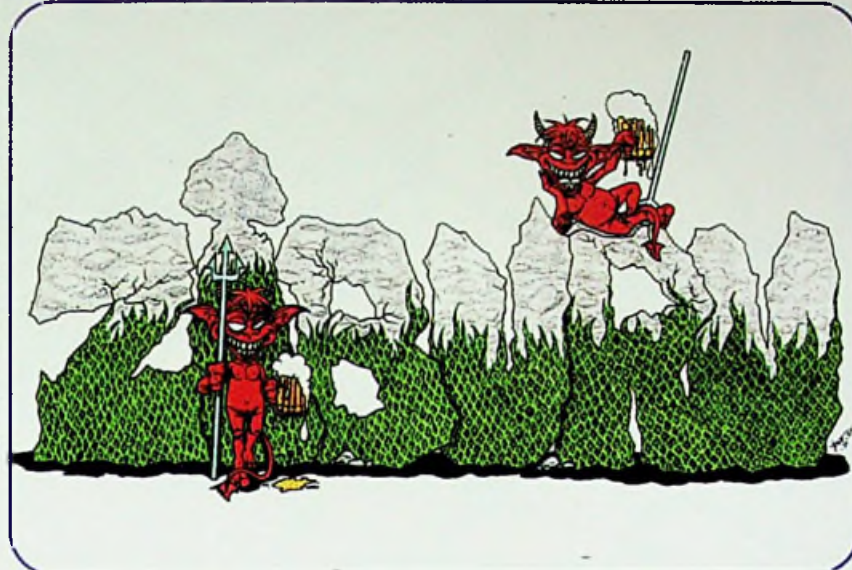
Somera, 43 - BILBO

JAIKAK

OGITARTEKOAK



Somera 10 - Tel. 94 4159979
BILBO



asteburuetan: aurretik

eta barazkizaleentzat

eskatutako afariak eta bokatak

☎ 94 4160295



**Morgia
Taberna**

Somera, 11
Tel. 94 415 01 52
BILBO



Menús del Día -
Menu Begetarianoak -
Banquetes y Despedidas -
Asteburutako Menu Bereziak
Carta...

Somera, 1 - 48005 Bilbo English Spoken
Ifno.: 94 415 50 19 - 94 416 01 23



LA REVOLUCION
CANTINA de 1.910

TEQUILAS, MARGARITAS Y
ANTOJITOS MEJICANOS
Barrenkale 13,
Casco Viejo - BILBAO

MELTXOR TABERNA

"Compañero, cada minuto de celda
que tu sufras, lo sufrirá tu pueblo"

"Compañero, en cada lugar que te
encuentres, estará tu pueblo"

JAIKAK BAI, BORROKA ERE BAI.

Askao, 3 - 48005 BILBO • Tfn.: 94 416 91 41



KANTXA
INFORMATIKA



REPARACION
Y VENTA DE
PC'S, TPV'S,
ETC.

Servicios y Suministros
Informáticos

Plaza Nueva 12 Bajo
48005 BILBAO
Telf. 94 4793865
Fax 94 4792866
e-mail: comercial@kantxa.com

bideo eta e-joko kluba

ikusmira

club de vídeo y e-juegos

somera 3 alde zaharra bilbao
thoa. 94 415 98 17

**VNAI
TABERNA**



Giro ona

Somera, 35 - BILBO



INGUMA

LIBURUAK • ALDIZKARIAK

CD • KOMIKIAK • ARROPAK



Barrenkale Barrena, 9 • Tfno. 94 416 21 08
48005 Alde Zaharra • Bilbo (Bizkaia) • EH
www.bilboguia.com-inguma

IRITZIA

7.

ARD beltza

I. urtea

UZTAILA

ikerkuntza / **hilarbetekaria**
kazetaritza



Martxelo Otamendi.
Lurrez, itsasoz eta alrez, baina 25 orduz.



Joaquín Navarro:
Policías y profesores.



Mikel Razkin:
¿Podemos hablar de revolución en Euskal Herria?.



Iñaki Alvarez:
Volaremos de nuevo sobre el nido del cuco.



MOHAMMAD SABER

Martxelo Otamendi*

Lurrez, itsasoz eta airez, baina 25 orduz



Ez da izango EEBetako kazetaritza fakultate berezitueta "No-la komunikabideak erabili helburu jakin baten alde" emango duen masterrik. Ezta beharrik ere. Etxetik irten gabe ikusten baitugu egunero zertan ari diren Espainiako komunikabideak.

Denok dakigu, baina ez digu kalterik egingo gogoratzeak, Espainiako komunikabideen atzean interes partikularrak eta, gehienetan, kontrajarririk daudela. Gogoratu bestetik ez dago gerra digitala gertatu zenean nola posizionatu ziren Espainiako komunikabide nagusiak; batzuek Espainiako Gobernuaren alde eta besteak PRISA taldearen alde. Beste horrenbeste gertatzen ari da orain Telefonikako presidente Villalongarekin. Enpresario hori urundu egin da Aznarren eragin eremutik eta, bere aurkako kanpainaren ondorioz, orain arte oso bat eginda zeuden iritzi sortaileak banandu egin dira, Villalongarekin dituzten, edo espero dituzten, tratuen arabera.

Hortaz, oker geundeko pentsatuko bagenu Espainiako komunikabideak beti bat eginda daudela. Badago, ordea, gai bat, kezka bat, arazo bat, denek bat eginarazten diena: Euskal Herria. Eta horretan, gu ez bezala, Espainia Estatu serio bat da, benetako arriskua sumatzerako bere tresna guztiak lanean jartzen dituena. Beraz euskal arazoaren (zergatik ez Espainiako arazoa deitu? horretan ere espainiarrek ezartzen digute terminologia) aurrean bereizten dituzten aferak zokoratu eta bat balira bezala dihardute. Elkar elikatuz, elkar osatuz, elkarri txanda emanaz. Lurrez, isatsoz eta airez egiten dute eraso, eta 24 ordurekin aski ez, eta, zer gerta ere, 25ez egiten dute.

Bestela ere asko erabiltzen ez duten kode deontologikoa kajoian utzita dihardute, gerran bezala "edozerk balio duelako". Fronte desberdinetan

Topikoa izan arren, errepikatu beharra dago komunikabideen garaian bizi garela eta ezin izango dugula proiektu sendorik aurrera atera komunikabide sendoen bultzada eta babesik gabe

Euskal politikoei egurra ematea nahikoa ez zela konturatu zirenean erakunde sozialekin hasi ziren, eta esperru horretan bi fihazio nagusi dituzte: Ikastolak eta AEK

jarduten dute. Hasieratik euskal politiko abertzaleekin ari dira. Urteak daramatate, atsedetik hartu gabe, haien gainean esan litezkeen burugabekeria guztiak jaurtiz. Arzalluzi, adibide nabarmen bat jartzeagatik, Espainiako irratik batean gauero, batez beste, 20 minutu dedikatzen dizkiote. Baina euskal politikoei egurra ematea nahikoa ez zela konturatu zirenean erakunde sozialekin hasi ziren, eta esperru horretan bi fihazio nagusi dituzte: Ikastolak eta AEK.

Bigarren estrategia hau, erakunde sozialekin sartzekoa, aurrekoarekin osagarri dena, azken urteotan aktibatuta dute bereziki. Bi helburu argirekin, lehena berehalakoa, bigarrena epe luzeagokoa. Lehen helburua, berehalakoa, erakunde horiei eguneroko lanean kalte zuzena egitea da; era erraz batean esanda, bere seme-alabak ikastola batean matrikulatzeko dudetangoenarengan era negatiboan eragitea. Bigarren helburua, berriz, eta are kaltegarriagoa dena, luzeagoa du epea, estrukturalagoa da. Erakunde horien etorkizunerako estrategia kamustea (beldurtu, antzutu, ambizioa kendu) du helburu. Hau da, edozein urrats estrategiko eman aurretik, bestela ere ebaluatzen diren kontzeptu guztiez gain (bideragarritasuna, ekonomia, gizarte harrera, azpiegiturak, formazioa...) espainiarren ikuspegitik egokitasunaz ere kezkatzea du helburu. Hau da kukiltzea, Damoklesen ezpata mediatiko bat jartzea erakunde horien buru gainean. Zenbat eta urrats estrategiko sendoagoa eman orduan eta lehenago eroriko da ezpata.

Egunero ikusten dugu zenbaterainoko indarra daukaten komunikabide horiek euskal aferei heltzen dietenean. Batek salaketa plazaratu eta

gainontzeko guztiek abesbatzarena egin. Baina zein da beste aldeak, euskal aldeak, olatu horiek hausteko dituen tresnak? Hortxe dago azken aldi honetan euskal eragile askok bere buruari egiten dion galdera. Topikoa izan arren, errepikatu beharra dago komunikabideen garaian bizi garela eta ezin izango dugula proiektu sendorik aurrera atera komunikabide sendoen bultzada eta babesik gabe. Horretaz ohartzen ez garen bitartean, espainiarrek aspaldi aktibatuta zuten ardatz hori, marraskiloaren abiadurarekin egingo dugu aurrera. Eta gauden egoeran atzera egitea da hori.

Adibide sinple bat jarrita: Datu objektiboa da euskal industriaren produktioak gero eta dependentsia txikiagoa duela Espainiako eta Frantziako merkatuetatik. Gure ekonomia, ondorioz, independenteagoa da Espainiak eta Frantziak egin ditzaketen presio politikoetatik. Are gehiago, Europako Batasunean ate joka ari diren, eta hurrengo zabalpenean sartuko diren zenbait herri baino ekonomia hobea eta renta per capita handiagoa dauka Euskal Herriak. Alferrik da hori horrela izatea, baldin eta datu horiek gure herritarrei jakinaraziko dizkieten komunikabide sendoak ez baditugu. Autodeterminazioaren aldeko kanpaina batean ezatarria urra dezakegu gure ekonomiaren heldutasuna aldarrikatuz, nahikoa izango da gure herritarrek nagusiki kontsumitzen dituzten komunikabideek osatutako abesbatzak "Independentziarekin babak eta azak bakarrik jango dituzte euskaldunek" leloa zabaltzea, gure lan guztia zapuzteko.

*EUSKALDUNON EGUNKARIAKO ZUZENDARIA.

LÓPEZ& PÉREZ



Polici as y profesores

Joaquín Navarro Estevan

Todo lo anormal es expansivo. El derecho de emergencia, que es una patología de la justicia que no cree en sí misma, es como un cáncer en permanente metástasis. Primero fue el debate sobre si la kale borroka era o no terrorismo. Como es obvio, triunfó la tesis dura. Aunque los detenidos no perteneciesen a bandas armadas, aunque los medios utilizados denotasen la ausencia de cualquier grave perturbación ciudadana, hay terrorismo por la "vocación política" de los autores. Bast  una orden de Mayor para que el debate quedase zanjado. Su negociado de justicia empezó a obrar en consecuencia. Ahora, hasta decir "pajarito, p o, p o" y "picoletos, pim, pam, pum" cerca del domicilio de un guardia civil es considerado actividad terrorista por un juez de ese negociado deseoso de apuntarse méritos. La Audiencia Nacional ha aceptado su competencia para juzgar una pintada callejera, realizada en 1997, como provocación al asesinato terrorista. Nos estamos aproximando rápidamente a los tiempos más heroicos del Tribunal de Orden Público, donde pisar una peseta con cierto ímpetu podía ser considerado injurias al Jefe del Estado, pues su efigie ilustraba el anverso de la moneda vejada. Todo se andar . Como decía Samuel Johnson, "la seguridad, d  lo que d , da lo mejor". Al socaire de la lucha contra el terrorismo, la policIALIZaci n del poder judicial y de la convivencia dar  lo mejor de sí mismo.

Pronto se ha comprobado el acierto de nombrar a Enrique M gica Defensor del Pueblo. Aseguró primero, cuando las minorías nacionalistas del Congreso votaron contra su designación, que eso significaba "estar en el buen camino". Ha bastado que dos jóvenes lo interpelasen diciendo que la dispersión de presos es ilegal (que lo es), vestidos con una camiseta en la que se le a "Mujica, defensor de la dispersión" (que lo es) para que don Enrique vocifere la alme dra de su filosofía garantista: "El Defensor del

Pueblo no es defensor de asesinos".  Quiere ello decir que no atenderá peticiones, reivindicaciones, quejas y denuncias de los presos etarras, precisamente el colectivo más reprimido de nuestras cárceles?  Quiere significar que los detenidos por supuesto terrorismo no encontrarán en el Defensor del Pueblo, aunque sean torturados y machacados, el mínimo acogimiento? Aznar sabía muy bien a quien nombraba Defensor del Pueblo. Al parlamentario más mudo y culparlante desde que empezó a serlo en 1977, al que invent  la dispersión de presos, al que patentó la maquinaria del FIES (Fichero de Internos de Especial Seguimiento) -instrumento carcelario de exterminio- y al que jams  se ha visto u o o en la defensa de los derechos humanos. No contento con lanzar a los cuatro vientos esa filosofía garantista contra los "asesinos" ( tam-poco defender  a Galindo, Barrionuevo y Cía?), insultó a los dos jóvenes insumisos llamándoles "payasos". Previamente había impetrado la presencia policial para que los detuviese. Hasta ahí llegó el humanismo jurídico de don Enrique.

Para humanismo mayor, el de otro Enrique: Villar. Es la furia española hecha verbo y carne. Un difamador oficial enviado al Pa  Vasco como procónsul de Aznar y Mayor. Cuando se formó el Gobierno vasco a raz  del pacto de legislatura PNV-EA-EH pronunció una frase para el mármol: "Un pacto entre asesinos". El ocho de junio fue mucho más sutil, como corresponde a un pastor de la grey españolista. Cuando Mayor aseguraba en el Congreso con la mayor desenvoltura que era falsa la imputación del Gobierno vasco de que se le ocultaba información policial, don Enrique entró en escena para decir la verdad: "Es difícil compartir ciertos datos, aunque deberíamos hacerlo, con un Gobierno que colabora con los asesinos a los que perseguimos". Es decir: ment a Mayor, porque era cierto que se ocultaba información; además, el pensamiento de Aznar-Mayor se hacía público

*Ahora,
hasta decir
"pajarito p o, p o"
y "picoletos pim,
pam, pum"
cerca del
domicilio de
un guardia civil
es considerado
actividad
terrorista
por un juez de
ese negociado
deseoso de
apuntarse méritos*



con la mayor nitidez: el Gobierno vasco en su conjunto es un Gobierno terrorista porque colabora con los asesinos de ETA. Hace mal el Gobierno vasco en querellarse contra Villar. Ello le otorga el plus de peana de ser considerado autónomo de sus jefes y, además, con capacidad de entender y de querer. Demasiado para Villar, que después de formular tan eximio aserto aseguró muy serio que se trataba de opiniones "profundamente políticas". Nada mejor para enaltecer la actividad política. Con razón los anarquistas llamaban a los políticos "cerdos con traje" (con perdón de los pobres cerdos, generosos y espléndidos animales). Mayor se apresur  a decir que las palabras de Villar eran "impecables". Fascinante.

Pero el procónsul aún daba para más. Aprovechando el escándalo suscitado por el z fio m tin españolista de la Academia de la Historia, afirmó, en Barcelona, que el 99'9 % de los detenidos por

la kale borroka tienen nombres eusk ricos, como Asier y Aitor, añadiendo que las ikastolas son fábricas de violentos. Después pidió disculpas de forma muy peculiar: "Lo  nico que quería era dejar constancia de un hecho... Dios me libre de querer molestar a nadie". Dios y patria común e indivisible de todos los españoles.

No tendrían mayor entidad las hazañas filosóficas de Villar si no contasen con la inspiración y el respaldo del Gobierno Aznar. Contra el nacionalismo vasco, provocación, difamación y represión. A ver si entran al trapo y se organiza la gran corrida.  Por qué no la ilegalización de HB a través de jueces benévolos?  Por qué no algún estado de excepción en las "provincias traidoras"? Pese a todo, no cabe descartar un consuelo. El gran metaf sico Benito Mussolini pensaba así: "En la historia de la humanidad, el pol cia ha precedido siempre al profesor".  Ser  Mayor el profesor?

7

2000 ko
UZTAILA

23

¿Podemos hablar de revolución en Euskal Herria?

Mikel Razkin*

Parece del todo claro que en Euskal Herria algo está cambiando. A los ojos del gran público el país en el que hoy vivimos nada tiene que ver con el que conocieron nuestros padres en los años setenta y nuestros abuelos en la década de los treinta. De la casaca y los pantalones arrantzales al pelo engominado y la ropa de marca, no sin antes pasar por los pantalones de pana y unas pobladas barbas. Del crecimiento poblacional, a su estancamiento; del auge industrial, a su reconversión; del patxarán, a la Coca-cola; de Sabino Arana, a Xabier Arza-lluz.

Es innegable que las situaciones son diferentes en cuanto a niveles económicos, políticos y sociales. Sin embargo, el problema viene cuando se trata de definir qué es lo que está pasando hoy en nuestra tierra. A lo largo de estos últimos treinta años la Sociología ha engendrado numerosos estudios acerca de los movimientos revolucionarios. Autores como Giddens, Huntington y Brinton destacan a este respecto. Así, los rasgos básicos de que debe constar una revolución, y que hace que se diferencie de otro tipo de cambios sociales, serían los siguientes: 1) Cambios fundamentales que atañen al núcleo mismo del orden social y que influyen sobre todas las dimensiones de este orden; 2) implicación de grandes masas de gente movilizadas; 3) rapidez en el transcurso de los acontecimientos y 4) el uso de la violencia, siendo este punto el más rebatido de ellos puesto que existen excepciones pragmáticas, como las de Gandhi en la India y Solidaridad en Polonia.

El problema de analizar nuestro entorno a través de estos componentes es que sólo podremos concluir algo una vez que el proceso que se lleve a cabo en Euskal Herria haya finalizado. No podemos hablar sobre cambios fundamentales, nuevas reglas del juego, visión de la temporalidad, implicación popular o uso de la violencia en un momento como el actual, un momento en el que lo que se

Fases revolucionarias	Cuba	Euskal Herria
Preámbulo revolucionario	1898	1931-39
Difusión de la crítica	26-7-56	Fin60-com. 70
Desvío de la amenaza	Batista	1875-Actualidad
Parálisis del Estado	Granma (2-12-56)	Futuro
Luna de miel revolucionaria	1-1-59	-
Divisiones internas	Socialistas- Antibatistas	-
Predominio reformista	Entendimiento económico	-
Movilización de masas	500.000 guajiros	-
Refuerzo del orden	Huida a Miami	-
Restauración del equilibrio	Azúcar por petróleo	-

vaya a dar se está gestando, está en proceso, si lo que queremos es analizar si en Euskal Herria se está produciendo una revolución. La sociedad, como dirían los organicistas, es algo vivo y, en unas fechas como éstas, nuestra realidad se construye a una tangible celeridad.

Sin embargo, lo que sí se puede ver, o por lo menos vislumbrar, es si en Euskal Herria se están o no dando los pasos que se consideran típicos en toda revolución. Los planteamientos teóricos de esta propuesta se recogen en la obra de Sztompka "Sociología del Cambio Social" en el capítulo "Las revoluciones: la cumbre del cambio social".

Estos diez puntos vienen a decir que 1) toda revolución viene precedida por una situación conocida como "preámbulo revolucionario" en el que el descontento, los conflictos y los desórdenes son frecuentes; 2) tras ello se produce una "transferencia de lealtades a los intelectuales", en donde la difusión de la crítica, la agitación y las discusiones acerca de la futura reforma son aspectos del día a día; 3) el régimen intenta seguidamente desviar la amenaza creciente mediante unas reformas parciales que son percibidas como tardías y sintomáticas de la debilidad del régimen; 4) se produce una "parálisis del Estado" una creciente incapacidad para gobernar de forma eficiente que abre la posibilidad a los revolucionarios de tomar el poder; 5) el régimen se colapsa y lle-

ga la denominada "luna de miel revolucionaria", un período de euforia exultante; 6) comienzan a aparecer las divisiones internas entre los revolucionarios victoriosos. Conservadores-radicales; 7) el predominio de los moderados triunfa en un intento por conservar alguna continuidad con el pasado, aspecto éste que conlleva un "malestar post-revolucionario"; 8) tras esto, los más extremistas son capaces de explotar la frustración que se ha extendido y movilizar a las masas para hacerse con el poder; 9) se sucede un intento por reforzar el orden a partir de entonces y eliminar toda traza que quede del régimen anterior y 10) la restauración del equilibrio "thermidor" o "convalecencia tras la fiebre de la revolución", se produce cuando los excesos son repudiados y el énfasis va del cambio de las instituciones políticas al progreso económico dentro de la mayor estabilidad posible.

Si hacemos un resumen histórico de lo acontecido en Cuba a lo largo de su historia poniendo en práctica estos diez apartados en un caso real, lo que nos sale es lo que refleja muy sucintamente el cuadro que se adjunta.

En Euskal Herria, sin embargo, esta extrapolación de sucesos es sólo aplicable hasta cierto punto. La historia y la sucesión de los hechos acaecidos en esta tierra señalan que, por lo menos, en nuestro país sólo se han dado hasta la fecha los dos primeros pasos para poder hablar de revolución. En la actualidad, de ser

acertado el presente supuesto, nos encontraríamos inmersos dentro del tercer estadio, aquel en el que el régimen establecido intenta desviar la amenaza creciente mediante reformas parciales.

El análisis de estos tres estadios que Euskal Herria ha vivido y está viviendo sería, a partir del esquema anteriormente citado, el siguiente:

Previo) Ocupación del Reino de Navarra por parte de las tropas castellanas al mando del Duque de Alba en 1512 y pérdida de la independencia. Igualmente se produce la ruptura de la unidad de Navarra bajo las coronas de España y Francia a uno y otro lado de los Pirineos. Todas y cada una de las guerras Carlistas en cuanto a su sentido foral e ideológico son fundamentales a este respecto para el entendimiento de lo que habría de fraguarse años después.

1) La proclamación de la II República el 14 de abril de 1931 supone el inicio del proceso. El PNV, que había nacido como tal a finales del siglo pasado, tendrá, junto a los tradicionalistas católicos, foralistas y carlistas, mucho peso en los ámbitos de decisión. El Estatuto de Estella en 1933 y el posterior Estatuto de Autonomía en 1936 hacen que José Antonio Aguirre sea nombrado el primer lehendakari vasco. Poco tiempo después, el 18 de julio de ese año, da comienzo la Guerra Civil, con lo que las esperanzas depositadas en la democracia son asaltadas a golpe de fusil por el régimen franquista.

2) Los años sesenta y setenta destacan por la difusión de la crítica en el interior del Estado. Los partidos y organizaciones declarados ilegales afloran y su influencia es cada vez mayor. El nacimiento de Ekin en 1952 y ETA en 1958 serán momentos históricos clave para la comprensión de la actualidad. De estos y otros muchos grupos nacerán las organizaciones e ideologías izquierdistas que hoy copan la actualidad socio-política. El distanciamiento entre ELA y PNV es un aspecto a tener en cuenta igualmente.

3) Con la muerte de Franco en 1975 se abre una puerta a

la esperanza. Sin embargo, éste ya había dejado bien claro quién iba a ser su sucesor, Juan Carlos I de Borbón. Así, las reformas que el régimen realiza para "desviar la amenaza", son vistas como insuficientes. La Ley para la Reforma Política de 1976 y la Constitución de 1978 a la que Euskal Herria dijo "no", son tildadas de falsas y artificiales al consentir el propio régimen con su auto-involución. Esta serie de reformas no colman las ansias de libertad del pueblo y poco a poco se va viendo la debilidad que tiene el Régimen. El golpe de efecto viene con la aprobación del Estatuto Vasco de Autonomía y el Amejoramiento del Fuero.

La aprobación de estos dos marcos "autonómicos" marcan lo establecido hasta la fecha. La división territorial (CAV, Iparralde, Navarra), la segmentación ideológica, la lucha armada de ETA, la aparición de los GAL, la dispersión de los presos, el espíritu de Ermua, etcétera, sólo pueden ser superados mediante la unidad de los vascos y unas inequívocas ganas de trabajar a pesar de todos los pesares.

El giro que necesita esta situación, para pasar de uno a otro estadio del tercero al cuarto es el de socavar la legitimidad que posee el régimen. La firma del Acuerdo de Lizarra-Garazi el 12 de septiembre de 1998 debe ser la rampa de salida. Hay que trabajar contra el empuje que realizan los medios de comunicación, soslayar la presión de los intereses electorales, poner las miras más altas y desmarcarnos de nuestro pasado (lo que pudo valer en los 80 no vale ahora). Antes o después, aunque más tarde que pronto, el régimen establecido tendrá que aceptar finalmente que lo que en Euskal Herria estamos viviendo es insostenible. Si esto acaba en ruptura, hasta que Juan Carlos I no venga a Iruña y le dé la mano al nuevo lehendakari en reconocimiento de nuestra soberanía, nada habrá terminado.

¿La revolución es posible? La respuesta depende de nosotros.

*SOCIÓLOGO

Arnau

Repressió/legalització al CSO Torreblanca

No se sap molt bé si l'Ajuntament de Sant Cugat del Vallès s'ha vist forçat a iniciar un intent de legalització del centre social okupat a causa de la pressió popular: milers de signatures, una concorreguda manifestació, autoinculpacions davant del jutge, el suport d'entitats -fins i tot de l'oposició (?)-; o si senzillament està jugant totes les seves cartes per buidar de contingut antagonista la nostra experiència. El cas és que després de comprovar els incòmodes efectes colaterals de la seva estratègia repressiva, ha reprès el diàleg redactant un esbós de conveni de cessió temporal de la casa que, tot i significar un reconeixement parcial del nostre projecte, continua sent estrictament legalista i, per descomptat, no admet l'essència de la pràctica autogestiva. L'Ajuntament juga a dues mans. Amb una, la de la força, amenaça amb el desallotjament i manté la demanda per assegurar-se que no deixa de tenir la paella pel mànec. I amb l'altra, la dialogant, presenta un projecte per la casa que significa una ingerència en les obres i en la pròpia forma d'organització, però que als ulls de la majoria de la gent no és cap barbaritat, i representaria fins i tot que ens hem sortit amb la nostra, que som okupes assenyalats, reinsertats i tots tan feliços... Nosaltres no ho veiem igual i denunciem aquest diàleg condicionat.

L'assemblea del CSO està de debat permanent des de fa dos mesos. Un debat fèrtil, perquè ha posat sobre la taula alguns temes de fons relacionats amb l'okupació, l'autogestió i l'antagonisme, i el com relacionar-se des d'aquests plantejaments amb la societat per tal d'evitar la criminalització i el silenciament. Però també un debat agònic, perquè

s'ha vist forçat i delimitat pels temps del poder. El poder, administrat en aquest cas per l'Ajuntament, imposa les seves condicions (demanda) i desnatura el diàleg des del principi. Per això, el plantejament inicial va a ser que si no es retirava la demanda no hi havia diàleg possible. No obstant, a causa de la pressió del desallotjament i a la proposta que ens han presentat, hem ampliat el nostre condicionant amb una contraproposta: acceptem la responsabilitat civil de l'espai a canvi d'una cessió per un any que respecti el funcionament autogestionat i assembleari.

Deixem obertes tres opcions, les úniques que trobem acceptables: a) Cedir la casa a algunes entitats del poble, de manera que elles assumeixen tot el que implica un procés de legalització i nosaltres, que haurem assolit l'objectiu d'obrir un espai pel poble, ens n'anem a okupar a un altre lloc. b) Denunciar el seu xantatge, continuar amb la via judicial, seguir cercant suports i preparar-nos per resistir. c) Pactar preservant l'autogestió, forçant-los a assumir la nostra forma d'organització dins la seva legalitat. En altres paraules: acceptar el procés de cessió si accepten que continuï el projecte actual. Opció legalment insostenible, a causa de totes les normatives que incomplim, o que només és viable si som capaços de seguir practicant múltiples desobediències civils des de dins de la legalitat... i n'assumim el cost. Són tres opcions divergents i no hi ha consens. Així que de moment tractem d'ajornar el desallotjament amb una contraproposta que és prou àmplia com per què pugui desembocar tant en una cessió sobre la corda fluixa, com en l'arribada d'altra

gent a fer-se càrrec de l'espai, com en guanyar temps (i recolzaments) abans d'arribar al desallotjament.

En qualsevol cas, caldrà evitar que ens converteixin en un actor polític que negocia amb l'administració i reproduceix així el seu concepte de democràcia corporativa. La nostra democràcia consisteix en multiplicar els espais de discussió i les sensibilitats implicades, educar en la alegalitat, en la desobediència civil i en la resolució dialogada i horitzontal dels conflictes, transgredir els esquemes dominants, estendre l'autogestió. Si finalment es dona una cessió, caldrà molta integritat i lucidesa per evitar que ens converteixin en els okupes bons i neutralitzats, feliçment encabuts en el marc democràtic. Per això només podem acceptar la cessió si es garanteix que respectin l'autogestió i totes les seves implicacions, i si el procés ha estat modelat per la nostra força i per una demanda més àmplia que nosaltres mateixos.

I, passi el que passi, seguir okupant.

És un debat obert, difícil i sota pressió. De moment aprofitem Ardi Beltza per puntualitzar el que ja ha sortit i sortirà en altres mitjans de comunicació i per proposar-vos que us apunteu a la discussió. No estem al centre de Barcelona, però probablement no passarà massa temps abans que això es repeteixi en altres cases okupades. Torreblanca no serà un cas aïllat. De moment us convidem al juliol d'encalat i debat. Hi haurà on dormir i com menjar. Es tracta d'encalar les parets, fer festes i tallers i debatre sobre tot allò que està passant en aquest costat de Collserola-Lakandona. Fins on sigui possible, dins la diversitat.

Iñaki
Alvarez
Errazkin



Volaremos de nuevo sobre el nido del cuco

Algunos amigos y amigas que comparten conmigo temores y esperanzas, me piden que escriba, desde Andalucía, alguna reflexión sobre la izquierda. La empresa se me antoja ciertamente difícil. Acepto la invitación con el gusto en la boca que debió sentir Don Juan Tenorio frente al plato de uñas servido en la mesa del comendador aparecido. Me embarga el recogimiento propio de quien asiste al velatorio de su propia madre. Porque, ¿qué decir del muerto más querido?

Hace tiempo que la contradicción derecha-izquierda se resolvió a favor del Sistema. Era inevitable tras la vergonzosa carrera de los siniestros dirigentes políticos y sindicales por salir sentados en la foto. Casi todos, en mayor o menor medida, se sumaron al carro de una Constitución supuestamente reconciliadora, firmada con nocturnidad y alevosía, no sé si en un garaje, que les sirvió de perfecta coartada para rehacer sus democráticas vidas al calor del pesebre. Crearon escuela. El proselitismo pasó a realizarse en sus mismas familias. Está escrito que la Revolución empieza por el propio entorno, sobre todo si hay nómina de por medio. Ya sé que hay excepciones. Y muy honrosas, por cierto. Algunas, deambulan por ahí aullándole a la luna. Otras, continúan predicando en desierto. Las menos, intentamos alcanzar una orilla nadando en las arenas movedizas a las que nos ha arrojado este Sistema podrido y corruptor.

Hablar, pues, de la izquierda, es mirar nuestro ombligo en una foto de hace 20 años, cuando creíamos que debajo de los adoquines siempre ha-

bía una playa. Sin embargo, no todo está perdido. Aunque bajo el asfalto, indefectiblemente, nos encontremos residuos nucleares. Empecemos por negar la mayor. Partidos de derecha, de izquierda, sindicatos, espectros que reniegan de su dependencia del Gobierno, todos ellos componen el Sistema. Sigue habiendo excepciones -ya lo hemos dicho antes-, pero han de reaccionar. Lo primero es recuperar la dignidad arrebatada. Después, es necesario recordar los difusos conceptos disueltos en zumo de neuronas. Identificar bien al enemigo es otra premisa indispensable, y no es cosa sencilla. Han aprendido a hablar como nosotros. Visten como nosotros. Se manifiestan al lado de nosotros. Incluso, a veces, convocan ellos mismos las concentraciones.

La fase posterior pasa por liberarnos de esquemas y complejos. Las buenas gentes nunca necesitamos de prefijos. Así, los dirigentes, que ocupen nuestros puestos, que vayan aprendiendo a ladrar a los astros. Que miren asombrados el resurgir del pueblo a su pesar. Nueve millones de pobres no han conocido aún la democracia y, aunque ellos no lo sepan, son futuros guerreros en la lucha de clases. Ya vamos recordando los conceptos. Ahora debemos aclarar el mensaje. Que nos dejen de ismos. La justicia, la solidaridad, el respeto, ese es nuestro programa. Lo demás vendrá luego, detrás de la ilusión resucitada. De nada valen ya los trabalenguas. La cabeza de la Hidra es la del Sistema y hace mucho tiempo que presenta alternativamente sus dos caras: la derecha y la izquierda.

7

2000 ko
UZTAILA

25

Juízos políticos na Galiza

Oscar Gomes Crespo

Desde o começo da actividade político-social da Assembleia da Mocidade Independentista lá polo ano 1995, organização juvenil de carácter socialista, esta foi criminalizada e reprimida por parte do Estado Espanhol, assim como manipulada, quando nom silenciada, a sua mensagem e actuação nos "mass-media" ao serviço do sistema. Há que dizer que o nacional-autonomismo, representado no BNG está a colaborar com isto a cada dia mais.

As acometidas policiais, ou como dim eles "deslocamentos de massa manifestante", os cacheios arbitrários, as labaçadas e intimidações, as reuniões e assembleias vigiadas, as gravações (filmações) e fotografias de actos de locais, as chamadas às casas, centros de estudo ou de trabalho, as multas derivadas de juízos por faltas pola realizaçom de murais, ocupaçoms... foram, e som, o dia-a-dia na vida da Assembleia, mas de há 2 anos aprox. para cá estas actuaçoms viram-se agudizadas e complementadas com juízos penais.

O 1º foi a finais do 97 derivado dum acto de protesto dos vizinhos de Vila Boa, Concelho da Comarca do Morraço, contra a instalaçom dumha empacotadora de lixo nas suas terras no acto de inicio oficial de campanha eleitoral do PP em Ponte Vedra. No mesmo houve assobios, desqualificaçoms, insultos e muita reivindicaçom, mas por negures agressions aos politikeiros nem impedimento do seu exercicio eleitoral dos que foram acusados dous vizinhos e um militante da AMI. Apesar de nom terem nengum tipo de prova e mesmo terem sido contraditórios os testemunhos dos policías o os das testemunhas apresentadas polo fiscal, um dos vizinhos (Presidente da Associação Amigos da Cultura de Ponte Vedra e simpatizante da AMI) e o militante de AMI foram condenados a 5 fins-de-semana de prisom e forte multa. Após vários recursos ficaram absolutos.

O 2º dos juízos devém do 1º, pois em 20 de Abril do 98, no transcurso da vista-oral contra estas 3 pessoas realizou-se umha concentraçom de apoio perante a Audiência Provincial de Ponte Vedra, tal foi dissolta brutalmente polas unidades de intervençom rápida da policia espanhola dei-

xando um pequeno enfrentamento e mais dumha dúzia de machados (vários deles hospitalizados) e um moço, amais de machado, hospitalizado e detido (ainda nom tinham ninguem e assim asseguravam um culpável). Tempo depois, após pentear a zona a policia político-social na procura de culpáveis foram detidos dous militantes da AMI. Os três detidos foram acusados de atentado e desordem, polo que o fiscal solicitou três anos e meio de cárcere para cada um, assim como pagamento de danos e multa. A acusaçom fiscal somou-se-lhe a do Concelho de Ponte Vedra (no momento dos autos governado polo PP daí a sua apresentaçom) com Francisco Lores (BNG) á cabeça quem se negou a escuitar a versom dos afectados omitindo umha audiência solicitada no Concelho, simplesmente acreditou na pantomina argalhada pola policia, por certo, tantas vezes denunciada por eles. O próprio Lores ou o BNG tinham que se preocupar de, senom facilitar a defesa dos acusados, nom participar deste juízo político evidente. Más por riba aparece nos meios de intoxicaçom a dizer que queimar contentores e agredir á policia nom tem nada que ver coa independen-

cia e o nacionalismo, verquendo as mesmas acusaçoms que os que levam anos malhando, roturando e encarcerando á nossa gente; machucando toda mobilizaçom reivindicativa, já sejam obreiros, marinheiros, labregos, estudantes, vizinhaça, micidade organizada...; negando os nossos direitos como Povo e como trabalhadores/as; assassinando passeninho a idiossincrasia do Povo Galego.

A vista-oral realizou-se em 16 de Dezembro de 99 e estivo marcada polo grande desprezue policial. A Sala-de-Visitas tomada pola policia e fóra várias unidades de intervençom rápida deicavam-se a provocar ás algo mais de 200 pessoas que chegaram em manifestaçom logo de percorrer as ruas de Ponte Vedra denunciando a farsa judicial e reclamando a absoluçom dos processados. As únicas provas apresentadas polo fiscal foram as declaraçoms de 4 agentes da policia actuañtes aquele dia, que num principio eram 6 mas como a actuaçom dos 4 primeiros fora tam nefasta, o fiscal optou por prescindir dos 2 últimos pra nom fodê-la mais. Destes 4 tipos 2 declararam contra a pessoa hospitalizada e detida, os outros 2 contra os militantes de AMI, tanto

uns como outros caíram em contradicoñs multiplas, dando versoms diferentes entre eles; chegando a evidenciarem-se tanto que nós quase que riamos. Pola nossa banda figêmo-lo muito bem, porquanto nomtinhamos nada que ocultar e sim muito que denunciar, dando testemunhos coerentes, sensatos e sem contradicoñs. Já de entrada a atitude da Juíza Ana Mª Lorenzo Carou foi em todo o momento negativa cara nós, denegou as provas testemunhais da defesa, aceitou o esrito de acusaçom particular fora de prazo, restringiu o acceso a sala a 10 pessoas, dessas a metade jornalistas...

Estou convencido de que a dissidência e os/as dissidentes já ficam condenados/as polo facto de sê-lo, só resta formalizar num julgado o tempo e as aplicaçoms do cativoiro, e assim foi, em sentença de Fevereiro do 00 vimos de ser condenados a ano e meio de cárcere já que fica provada a culpabilidade dos processados graças as declaraçoms contundentes e sem contradicoñs dos agentes da policia. Esta sentença está pendente de recurso de apalaçoms.

O 3º destes juízos tivo lugar em Compostela, propiciado pola denuncia efectuada pola

policia contra 2 militantes independentistas vinculado/a á AMI e a CA-R (Comités Anti-repressivos) pola realizaçom dum mural contra os bombardeios da NATO sobre Cosova, Sérvia... acusados de realizar tal numha parede imprópria, foram condenados a 3 fins-de-semana de prisom após a juiz ter feito umha série de juízos de valor acerca do conteúdo do mural, tais como degradar umha organizaçom democrática que garante os direitos dos Povos, ou pular pola volta do nacional-socialismo representado em Milosevic (nada mais longe da intençom dos nossos companheiros), estar vinculado/a a colectivos independentistas... Esta sentença vem de ser recorrida recentemente. Também vam ser julgados 6 companheiros da FPG, AMI e Primeira Linha pola realizaçom dum mural comemorativo de 25 de Julho (Dia da Pátria Galega) na Grande-Via de Vigo. Curioso este caso pois nom foram identificados e denunciados, apesar da patrulha ten passado por ali várias vezes, até que pintaram os logosdas organizaçoms. Podeira ter sido o do BNG, entom outro galo cantaria. E assim poderíamos seguir, com mais casos que nom tenhem maior relevância mas um denominador comum: a arbitrariedade e a repressom judicial contra o independentismo. Poderíamos falar, e se há oportunidade falaremos, da repressom judicial contra o Povo em geral, contra as pessoas que se mobilizam e reivindicam, essa mulher de Vila Boa condenada a ano e meio de prisom, esse labrego para o que solicitavam três anos de caideia, as dúzias de multes de Vila Boa que lhe chegavam até os finados, os insubmissos, a luta marinheira, os encorosdo Unia e do Ulha...

Assim é como o Estado e os seus apêndices pretendem intimidar, controlar, acalar aqueles colectivos que denunciam o sistema, despertam consciências e promovem a organizaçom e o activismo. Esta é umha realidade que os meios de comunicaçom do sistema se encargam de omitir ou tergiversar apresentando às vítimas como criminais e os criminais como victimas ou desvirtuando toda reivindicaçom em como um acto de desordem.





¡LO LOGRÉ:
HE CRUZADO
EL ESTRE-
CHO...!

¿QUÉ TAL
ME RECI-
BIRÁN?

7

2000 ko
UZTAILA

27

Reflexiones sobre los servicios sociales

En relación al artículo publicado en el número 4 de su revista "el desastroso funcionamiento de los servicios sociales alimenta la exclusión", los miembros de la Junta del Colegio Oficial de DTS y AASS de Gipuzkoa queríamos transmitirle algunas reflexiones sobre su contenido.

Es posible que puestos a analizar la política social de la CAV pudiéramos coincidir en muchos aspectos, pero creemos:

-Que el titular, por parcial, es reduccionista y puede distorsionar el verdadero carácter estructural que tiene la exclusión social y, por lo tanto las respuestas que requiere, van mucho más allá de los servicios sociales.

-Que el funcionamiento de los servicios sociales y programas que desarrollan no sólo depende de los Trabajadores Sociales, sino también de las correspondientes instancias políticas que los definen.

-Que las malas prácticas profesionales de algunas personas no pueden generalizarse hacia todo un colectivo.

-Que los Trabajadores Sociales nos debemos al secreto profesional por encima de todo y jamás entraremos en confrontación pública con los usuarios y con los contenidos de sus relatos.

Por último, aprovechamos la ocasión para enviarles igual que a otros medios de comunicación los dos últimos números publicados de nuestra revista Klink, donde se abordan de forma monográfica la ley contra la exclusión social y el tema de la inmigración. En ambos números la Junta, a través de la editorial, expresa su valoración respecto a los temas citados.

COLEGIO OFICIAL DE DIPLOMADOS
EN TRABAJO SOCIAL Y ASISTENTES
SOCIALES DE GIPUZKOA.

"El CESID maniobra con disidentes del PNV para desbancar a Arzalluz"

Anton Ormaza y Txomin Saratzaga, expulsados del PNV hace veinte años, tras otros tantos de militancia en el mismo, quieren hacer llegar a los lectores de ARDI BELTZA su malestar y sorpresa, al considerar que las alusiones que sobre los mismos se hacen en el reportaje titulado con el que encabeza este escrito, aparecido en el número 6 anterior, no responde a la realidad de los hechos de hace veinte años, ni a los que dicen acaecidos en la actualidad.

Creemos que nuestra sociedad vasca tiene derecho a ser informada de forma veraz. También, que trasladar a la opi-

Javier Cruz, un demócrata en bruto

Detrás de una fachada de sumo demócrata, mora otra cara del sr. Cruz

He sufrido una oposición en el Ayuntamiento de Santurtzi plagada de irregularidades, en la que de nada me ha servido haber demostrado ser la aspirante con mayor nivel de formación y conocimientos para alzarse con la plaza disputada. El Tribunal Calificador, por motivos que en su momento deberá revelar ante Su Señoría, me ha negado las calificaciones que corresponden a mis brillantes exámenes, y ha adjudicado altísimas calificaciones a otra aspirante, incapaz de definir correctamente concepto y medio seguidos.

Denunciado todo lo anterior ante el superior jerárquico del Tribunal, Javier Cruz, este alcalde, deformado por su otra profesión, la docencia, ha aprovechado la ocasión para dar una magistral clase de qué podemos esperar del Estado de Derecho algunos ciudadanos de Santurtzi, es decir: me ha impedido sistemáticamente probar la veracidad de mis acusaciones, negándome el derecho de revisión de exámenes, el derecho a conocer los criterios de evaluación, el derecho a conocer la identidad de mis examinadores (así como sus titulaciones), el derecho a recurrir en vía administrativa, el derecho al uso de la palabra solicitado en tiempo y forma para denunciar en Pleno Municipal las actuaciones del Tribunal y del propio alcalde, y así, hasta el último de mis de-

rechos.

Sin darme tiempo para asimilar su lección de democracia en estado tan puro, Javier Cruz me envía un Decreto de Alcaldía en el que me indica que exija mis derechos ante los tribunales de Justicia y, al tiempo, da la plaza de técnico municipal en Turismo a la otra aspirante, por motivos que también deberá explicar ante Su Señoría.

Llegados a este punto, le pido al profesor-alcalde, Javier Cruz, que no me dé más lecciones de esa pseudodemocracia que profesa, porque ya las recibo de democracia ortodoxa en la Facultad de Derecho, y que aprenda de esa inmensa mayoría de ilustres catedráticos de la materia que nos enseñan que el Estado de Derecho también ampara a los opositores.

Siguiendo con las mayorías, la mayoría de la ciudadanía de Santurtzi ya le ha dicho en las urnas a Javier Cruz que no quiere un alcalde como él, por mucho que inaugure parques como aquél otro inauguraba pantanos; que pruebe a inaugurar oposiciones limpias y justas, que eso sí es síntoma de democracia.

En conclusión, como a pesar de Javier Cruz, muchos creemos que la democracia es factible aunque incompatible con él, seguiremos luchando para que le voten. Pero que le voten con "B".

VERONICA LUQUE

Insumisos presos

Somos los insumisos presos en la cárcel militar de Alcalá de Henares, y nos ponemos en contacto con vosotros/as para que tengáis conocimiento de primera mano de nuestra situación.

Desde 1997, el MOC viene promoviendo la campaña de "Insumisión en los cuarteles". El proceso de profesionalización del Ejército que está llevando al fin de la mili no nos parece suficiente progreso, ya que se está utilizando como excusa para aumentar el gasto militar del Estado español, y se nos ha integrado completamente en estructuras militares internacionales cuyo único objetivo es defender la situación de privilegio de los que se enriquecen con la desigualdad económica que crece día a día en todo el mundo.

Por ello, hemos elegido la desertión como forma de protesta, llevando nuestro mensaje al seno del Ejército, y por ello hemos sido juzgados en consejos de guerra por tribunales militares y condenados a penas de más de 2 años de prisión. A

la fecha de hoy, 7 de esos "insumisos en los cuarteles" estamos cumpliendo condena en tercer grado penitenciario (salir durante el día y regresar a la cárcel por la noche) y 3 están en segundo grado (siempre en la cárcel).

Los que nos hallamos en tercer grado nos ponemos a vuestra disposición si deseáis conocer más sobre nuestra situación y lucha antimilitarista en general. Nos podéis localizar de 18 a 22h. en el tfo. 91 87 89 459 o en la siguiente dirección electrónica: INSUPISO@teleline.es (tal cual).

Y para contactar con los compañeros en segundo grado pueden recibir vuestro apoyo y solidaridad, escribiéndolos a la siguiente dirección:

Prisión Militar de Alcalá de Henares, 28870 Alcalá de Henares (Madrid), Unai Molinero Ortiz, José Manuel de la Fuente Ríos y Jesús Belaskoain Ekisoain. (poned el nombre de alguno de ellos).

Si lo deseáis, también podéis acudir a visitarlos a la cárcel. Para ello debéis llamar, con al menos una semana de antela-

ción, al teléfono que os hemos señalado, o comunicárselo a ellos por carta, previendo que a veces las cartas tardan algunos días de más en llegar a sus manos.

LOS PRESOS

Mathalie Menigon en peligro de muerte

El pasado 13 de junio Nathalie Ménigon, encarcelada desde hace varios meses en el centro de detención de Bapaume (Francia) intentó poner fin a sus días. Sufre graves secuelas de un accidente cerebro-vascular que tuvo en diciembre de 1996. "Accidente" que es una consecuencia directa del régimen especial de detención basado en un aislamiento reforzado durante más de 10 años. Los tratamientos contra las consecuencias de este accidente cerebral, entre ellas un estado depresivo grave refuerzan aún más sus problemas de concentración, de memoria y afectan las funciones de mando del brazo y de la pierna izquierdas.

Tiene asimismo graves problemas en la espalda, a raíz de un accidente de circulación en 1982.

A despecho de todos los principios y leyes, desapareció literalmente durante 5 días, a su abogado y a su propia hermana les fueron negada por la cancillería y la dirección de prisiones toda información sobre su lugar de traslado. Mantenido en secreto en un hospital del departamento del Norte, estuvo detenida durante 5 días en una jaula, con la cama fijada al suelo, pintura metálica, estrictamente sin ningún objeto en el cuarto, obligada a llamar incluso para beber, prohibición de tener periódicos, una radio, una TV, prohibición de escribir a nadie, se le retiró incluso su reloj. Estas medidas le fueron impuestas por el gobernador al médico que en estas condiciones no pudo considerarla como una paciente. La alerta lanzada sobre su desaparición contribuyó a su reaparición en la cárcel de Bapaume.

Desde su llegada al patio del centro, empezó a subir por la primera reja. La segunda está electrificada; su idea era de electrocutarse ahí. Se lo impidieron otras detenidas. La dirección de la cárcel decidió hacerla comparecer en la sala de audiencias (comisión disciplinaria interna) por "intento de evasión impedido por las co-detenidas y visualizado por la cámara".

Corre el riesgo de ser transferida dos veces 40 días en celda de castigo.

Bonita manera de cuidar de una presa con una grave depresión a raíz de un accidente cerebral a consecuencia de

años de aislamiento reforzado y que ha sido llevada al límite por el enseñamiento de la Administración, como si se hiciera todo por destruirla.

La Cancillería, y el gabinete de la ministra de Justicia, señora Elisabeth Gigou, no solo no ignoran nada de este estado crítico, sino que además han asegurado a cargos electos, a personalidades de artes y letras y a nuestro colectivo querer aliviar sus condiciones de detención, facilitar la obtención de comunicaciones orales y poner fin a la censura de su correspondencia. Estas promesas no han sido mantenidas y, a raíz de los últimos acontecimientos, hay que preguntarse si el ministerio tiene alguna autoridad sobre sus subordinados o, peor aún, si no hay un doble discurso que esconde una voluntad deliberada de destruir a una persona. En todos los casos hay una negación de asistencia a una persona en peligro.

El colectivo "Ne laissons pas faire" (no dejemos que se haga) pide a todos que telefonen o envíen fax a la Cancillería y al director de la cárcel de Bapaume, pidiendo la anulación de la comparecencia en la sala de audiencias, la flexibilización de las condiciones de detención destructivas del ser humano y la concesión de permiso de visitas.

¡No dejaremos que se cometa este asesinato!!

NE LAISSONS PAS FAIRE.

El valor de la vida según los poderes del Estado

Si Montesquie levantara la cabeza, volvería a tumbarse para descansar por los siglos de los siglos por no ver la vieja-nueva realidad. El Estado (¿ya?) no se basa en la división de Poderes: legislativo, ejecutivo y judicial. No sólo no se basa en la división de tres poderes independientes entre sí, sino que con el paso del tiempo, el Estado padre y paternalista ha parido (paradojas de la biología) otro retoño: el poder periodístico, cuyo padrino parece ser un tal Mayor Oreja. ¿Cómo le llamamos a esto? ¿Mejora continua del Estado democrático? A falta de tres, cuatro. Pues sí, éramos pocos y....

No es que ARDI BELTZA haya descubierto en su número de abril algo que ya de por sí es vox populi, pero está bien que lo haya demostrado con documentos.

La "democracia" y el poder periodístico que la vocifera día a día están de enhorabuena: ni es periodismo, ni es un poder independiente respecto a los otros tres poderes restantes. Es un poder entrelazado a los otros tres poderes en un caso de siamesismo estructural, algo

parecido a la Santísima Trinidad, salvando las distancias al cielo, claro está.

El poder periodístico es un poder más del Estado, asentado y afianzado desde hace tiempo y con mayores perspectivas de futuro que cualquiera de los otros tres. El cuarto poder gana las elecciones y, por extensión, gana al poder legislativo y golea al poder ejecutivo. Felicidades. No es para menos. Hoy en día, el poder periodístico gana incluso las guerras antes de que los vencedores claven su bandera en territorio de los vencidos. Hablar de valor de la vida en una guerra abierta pero no declarada como la vasca no tiene sentido, al menos en los parámetros oficialmente establecidos, y menos aún, cuando se emplea como artillería para acabar con la violencia contestataria y de reacción, mientras al mismo tiempo se defiende y/o no se denuncia del mismo modo la violencia de acción, venida de arriba, de cualquiera de estos poderes. Y el poder periodístico no queda exento como agente activo que es en el conflicto vasco. Sólo me queda recordar que las condenas genéricas de la violencia no existen en la práctica y la equidistancia está todavía por inventar. ¿Alguno se atreve?

Si ya lo sabemos, en democracia vale todo menos pensar, analizar y criticar. Si muchos leyese esto pensarían que estoy apuntando al siguiente.

AIMAR. (Bilbo).

En homenaje a Kepa

El 19 de junio de 1981, Juan José Crespo Galende, Kepa, militante del PCE(r) y vecino de Las Karreras, Bizkaia, murió tras 90 días de huelga de hambre en la cárcel de exterminio de Herrera de la Mancha.

Kepa murió luchando por destruir la política represiva y de exterminio contra los presos políticos, por defender el derecho a una vida digna en las cárceles; murió defendiendo su militancia, sus ideales comunistas.

Han pasado 19 años y la lucha contra el chantaje y la represión dentro de las prisiones no ha cesado ni un solo momento. Los que nos encontramos aquí fuera no podemos olvidar que el Estado nunca dejará, por motus propio, de intentar aniquilar a los revolucionarios encarcelados.

Nuestro homenaje a Kepa y a todos los caídos es redoblar nuestros esfuerzos y luchar por lo que Kepa luchó en la cárcel y en la calle: por transformar esta podrida sociedad, por la revolución.

BIZKAIAK AFAPP

Los valores muertos

España se declara demócrata. Se dice país, modelo de respeto a los derechos humanos. Para probarlo, inició el proceso contra Pinochet, los militares argentinos y los dictadores paraguayos. Todos ellos merecen efectivamente castigo y ejemplar. No se contentaron con juzgar y encarcelar a Montoneros y Tupacamaros. Ampliando la etiqueta a sus "cómplices", es decir, a los que pensaban de manera similar, aunque no se les pasase por la cabeza atentar contra una mosca, dieron en exterminar a los políticamente "incorrectos". Los detenidos fueron torturados, acabados, de puro dolor, de un tiro en la nuca o enterrados en el mar. Los tiburones daban cuenta del cuerpo. Desagradable en cualquier caso que los "desaparecidos" reapareciesen, los enterraban en cal, para hacerlo irreconocible, por ser más barato que disolverlos en ácido. Quien se cree propietario del poder para la eternidad, omite precauciones.

El concepto de complicidad, en la mente de quien considera la represión arma de gobierno, va lejos. Se consideraban cómplices de Montoneros y Tupacamaros activos, a quienes los amparaban y trataban, aún sin saber que lo eran, a los que cantaban a la justicia y la libertad, sin perjuicio de que clamasen contra la violencia, como arma de lucha política, porque les repugnaba el dolor ajeno y sabían que si la violencia del Estado es incentivo de violencia popular, ésta sirve de disculpa para aplicar la violencia de Estado. Los que escribían tales cosas, ganaban lugar preferente entre los "desaparecidos", aunque la difusión de su palabra quedase restringida al medio discreto, por clandestino. Primer cuidado del poder fue poner los comerciales en manos de confianza, que no incurrieran en el desacato de difundir semejantes cosas. Supongo que Garzón inició su rosario de procesos, pensando en todo esto. De no haber dado el primer paso, Pinochet no estaría procesado en Chile, donde debe ser condenado, porque los chilenos, como la humanidad en su conjunto, tienen derecho de escapar de la pseudo libertad, ajena a la pseudo democracia, para disfrutarla plena, sin apellidos ni paliativos. Es decir y en resumen, que arremetiendo contra Pinochet, Garzón demostró que el sistema espa-

ñol condena el terrorismo de Estado y el crimen de Estado, alineándose con los que consideran la Carta de los Derechos del Hombre, Constitución de la humanidad. Y perseguible de oficio, quien merme sus mandatos y las libertades que incluye.

Pero en el mañana de 14 de junio leí en el "Diario de Cádiz", página, 29, que Galindo, Vaquero, Elgorriaga y los que se sentaron en el banquillo, que no todos estaban, se llaman a sí mismos, en página web, "El azote de ETA", como los "milicos" sudamericanos se consideraban el "azote" de los montoneros, tupamaros, y otros opositores sin caer en que la apología del delito, es delito a su vez, habiendo reunido 20.000 firmas pidiendo su indulto. Ciertamente que de haber utilizado ácido en lugar de cal, no habría quedado huella del crimen, imprudencia a la que se sumó la mala suerte de topar con jueces, que al saber distinguir el bien del mal, pretendieron aplicar justicia. También los distingo, porque tengo demasiados años para caer en esa esquizofrenia, creada por los que lamentan la pérdida de valores. Los que nos hacen "mentecatos", que así llamaban los antiguos, a los que sabían reconocer donde estaba lo uno y lo otro por sí mismos. Por eso no ignoro que matar está mal. Cuanto causa dolor, es malo. Ni tampoco que al haber una gradación ética, es peor torturar. La sociedad que consiente la práctica de la tortura, máximo envilecimiento del hombre, que genera torturadores, es una sociedad vil. Y no es cuestión de cantidad -que todo se andará, si no se ataja-. Lo es de "calidad" o "cualidad". Un solo torturador basta, para envilecernos a todos, sin que exista causa que pueda justificar la tortura. Por eso no se puede medir por un rasero a los torturadores sudamericanos. Y por otro, a los que torturaron a Lasa y Zabala. Ateniéndose a la vieja acepción, unos y otros cayeron en mentacatez, tan peligrosa para sí mismos como para los demás. Por eso mi primer impulso fue conectar con la red, para mandar mensaje escueto, firmado con mi nombre y apellido: "Asesinos". Luego recordé que aún queda un medio que se atreve a publicarme, pese a las "recomendaciones" en contrario. Y redacté estas líneas.

LUISA ISABEL ALVAREZ DE TOLEDO.
DUQUESA DE MEDINA SIDONIA.

Preocupados por ARDI BELTZA

El diputado autonómico Carlos María de Urquijo Valdivieso presentó el pasado 8 de junio una pregunta dirigida a la Mesa del Parlamento de Gasteiz para obtener una respuesta por escrito. Los "populares" estaban interesados en conocer si la empresa Arakatzen SL, editora de ARDI BELTZA, había recibido alguna subvención, expresando en caso afirmativo su importe, del Departamento de Cultura del Gobierno autonómico. Ni un duro, señor Urquijo. Su interés y, por extensión, el de su grupo nos conmueve. Además de verdad, si tenemos en cuenta los antecedentes de sus "intereses por Egin"

45

EUSKO LEGERITZARRA
PARLAMENTU VASCO

AGENDA
- 8 JUN 1996 -
- 10 JUN 1996 -
- 12 JUN 1996 -
- 14 JUN 1996 -
- 16 JUN 1996 -
- 18 JUN 1996 -
- 20 JUN 1996 -
- 22 JUN 1996 -
- 24 JUN 1996 -
- 26 JUN 1996 -
- 28 JUN 1996 -
- 30 JUN 1996 -
- 2 JUL 1996 -
- 4 JUL 1996 -
- 6 JUL 1996 -
- 8 JUL 1996 -
- 10 JUL 1996 -
- 12 JUL 1996 -
- 14 JUL 1996 -
- 16 JUL 1996 -
- 18 JUL 1996 -
- 20 JUL 1996 -
- 22 JUL 1996 -
- 24 JUL 1996 -
- 26 JUL 1996 -
- 28 JUL 1996 -
- 30 JUL 1996 -
- 1 AGO 1996 -
- 3 AGO 1996 -
- 5 AGO 1996 -
- 7 AGO 1996 -
- 9 AGO 1996 -
- 11 AGO 1996 -
- 13 AGO 1996 -
- 15 AGO 1996 -
- 17 AGO 1996 -
- 19 AGO 1996 -
- 21 AGO 1996 -
- 23 AGO 1996 -
- 25 AGO 1996 -
- 27 AGO 1996 -
- 29 AGO 1996 -
- 31 AGO 1996 -
- 2 SEP 1996 -
- 4 SEP 1996 -
- 6 SEP 1996 -
- 8 SEP 1996 -
- 10 SEP 1996 -
- 12 SEP 1996 -
- 14 SEP 1996 -
- 16 SEP 1996 -
- 18 SEP 1996 -
- 20 SEP 1996 -
- 22 SEP 1996 -
- 24 SEP 1996 -
- 26 SEP 1996 -
- 28 SEP 1996 -
- 30 SEP 1996 -
- 2 OCT 1996 -
- 4 OCT 1996 -
- 6 OCT 1996 -
- 8 OCT 1996 -
- 10 OCT 1996 -
- 12 OCT 1996 -
- 14 OCT 1996 -
- 16 OCT 1996 -
- 18 OCT 1996 -
- 20 OCT 1996 -
- 22 OCT 1996 -
- 24 OCT 1996 -
- 26 OCT 1996 -
- 28 OCT 1996 -
- 30 OCT 1996 -
- 1 NOV 1996 -
- 3 NOV 1996 -
- 5 NOV 1996 -
- 7 NOV 1996 -
- 9 NOV 1996 -
- 11 NOV 1996 -
- 13 NOV 1996 -
- 15 NOV 1996 -
- 17 NOV 1996 -
- 19 NOV 1996 -
- 21 NOV 1996 -
- 23 NOV 1996 -
- 25 NOV 1996 -
- 27 NOV 1996 -
- 29 NOV 1996 -
- 1 DIC 1996 -
- 3 DIC 1996 -
- 5 DIC 1996 -
- 7 DIC 1996 -
- 9 DIC 1996 -
- 11 DIC 1996 -
- 13 DIC 1996 -
- 15 DIC 1996 -
- 17 DIC 1996 -
- 19 DIC 1996 -
- 21 DIC 1996 -
- 23 DIC 1996 -
- 25 DIC 1996 -
- 27 DIC 1996 -
- 29 DIC 1996 -
- 31 DIC 1996 -

A LA MESA DEL PARLAMENTO VASCO

Carlos M^o de Urquijo Valdivieso, Parlamentario del Grupo Popular Vasco, al amparo del vigente Reglamento tiene el honor de presentar la siguiente

PREGUNTA PARA RESPUESTA POR ESCRITO a la Excmo. Sra. Concejala de Cultura relativa a las subvenciones otorgadas por su Departamento a la empresa editora Arakatzen S.L.

JUSTIFICACION

Al objeto de conocer si la empresa editora Arakatzen S.L. ha recibido alguna subvención del Departamento de Cultura, se formula la siguiente cuestión.

1.- ¿Ha recibido la empresa Arakatzen S.L. alguna subvención de su Departamento? En caso afirmativo ¿En qué años y por qué importe?

Vitoba, 8 de Junio de 2000

Vº Bº El Portavoz

Fdo. Carlos M^o de Urquijo Valdivieso,
Parlamentario del Grupo Popular

Las FARC elaboran una ley anticorrupción

Teniendo en cuenta que Colombia está azotada por el flagelo de la corrupción y que la impunidad es un mal común, el Estado Mayor de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia-Ejército del Pueblo (FARC-EP) ha resuelto emitir una ley sobre corrupción administrativa. La denominada Ley 003, presentada el pasado mes de mayo, consta de cinco artículos que expresan condiciones y sanciones en todo lo relativo a corrupción en la Administración pública.

Según recoge esta normativa, toda persona que de manera ilícita se apropie de bienes o de dinero público, o de la misma forma los facilite a ter-

ceros, deberá reintegrarlos inmediatamente a la entidad propietaria de los recursos. Asimismo, deberá abonar los intereses que correspondan de acuerdo a la tasa de interés bancario en la fecha de la devolución.

Por otra parte, se especifica que el corrupto deberá pagar una multa "acorde al monto y la gravedad del delito cometido". La sanción será mayor en la medida que sea más alto el cargo administrativo en el que se produjo el delito. En este punto, se plantea que puede caber como medida de castigo la expropiación de bienes. La persona que incurra en estos delitos será, igualmente,

sometida a arresto en proporción a los daños cometidos.

Por otro lado, también se recoge que toda persona que desde el sector privado suministre "coimas, propinas o sobornos" para alentar a los administradores públicos en su beneficio será sancionada bajo las mismas reglas.

Portavoces de las FARC-EP han asegurado que son conscientes de que la erradicación definitiva de la corrupción administrativa en Colombia sólo se logrará con la transformación del Estado y su estructura política en un sistema "de profunda esencia popular, sustentado en la ética y la moral como bien común".

Kohl acusado de borrar información "sucia" del Gobierno

Un viejo software para destruir la información en computadoras pasará a llamarse Helmut Kohl Data Killer.

Las desgracias parecen perseguir al ex canciller alemán Helmut Kohl. El ex mandatario parece estar muy afectado desde que el pasado mes de diciembre, reconoció haber aceptado donaciones por valor de un millón de dólares que destinó a financiar asuntos particulares. Según recientes declaraciones hechas por Kohl en el proceso abierto por este caso, no tiene intención de descubrir la procedencia de las donaciones y asegura que jamás ha aceptado ningún tipo de soborno.

Pero esto no es todo. En la actualidad, el Gobierno alemán tiene abierta una investigación para determinar la responsabilidad de Kohl en la eliminación de 3 gigabytes del ordenador de la oficina del canciller. El suceso tuvo lugar tras perder este las elecciones de septiembre del 98, después de ocupar durante 16 años la oficina. Según el investigador designado por el Gobierno, Burkhard Hirsch, esto no fue ninguna casualidad, sino una destrucción de información premeditada y sin ninguna justificación legal. Burkhard apunta directamente al encubrimiento de asuntos sucios

llevados a cabo por el Gobierno, y es evidente que su intención es esclarecer la participación primordial del canciller en el hecho.

El método que usó el ex canciller para borrar los datos del Gobierno ha inspirado a una compañía de software alemana, que cambió esta semana el nombre de su producto a: "Helmut Kohl Data Killer". Este software, utilizado por empresas que quieren destruir todo rastro informático tras el cierre, permite eliminar por completo la información del disco duro de los ordenadores, cosa que un simple "delete" no conseguiría.

LABURRAK

Mano de obra barata en la cárcel de Castelló. El tema no es nuevo e incluso ARDI BELTZA se ha hecho eco de asuntos similares en más de una ocasión. Pero es que lo que sucede en la cárcel de Castelló amenaza con batir todos los records de precariedad laboral. Los reclusos, especialmente los más jóvenes, trabajan a diario jornadas de muchas horas para obtener al final de mes remuneraciones que, en el mejor de los casos, llegan a las diez mil pesetas. Los beneficiarios de la explotación son los dueños de la empresa Vidrepur, dedicada a la fabricación de cerámica y azulejos. El director de la cárcel, apellidado Carretero, justifica los estípidos miserables diciendo que "mejor eso que estar tirados todo el día en el patio".

ARDI BELTZA vetada en algunas cárceles. Pese a lo ilegal de la medida, varios directores de prisiones en el Estado español han prohibido la entrada de ARDI BELTZA en sus respectivos centros. Ese es el caso de Soto del Real o Aranjuez, por citar algunos ejemplos, en donde al mandamás de la cárcel o a su subdirector de seguridad no debieron gustarle las críticas que desde la revista se hacen sobre la situación penitenciaria en esos centros. Tanto los abogados de los reclusos como la propia ARDI BELTZA han iniciado las acciones legales oportunas.

El PNV a la cabeza en recepción de donaciones anónimas millonarias.

Un informe sobre financiación de partidos políticos elaborado por el Tribunal de Cuentas del Estado ha constatado que el Partido Nacionalista Vasco es, con diferencia, el que percibe mayor número de donaciones y el que ingresa por este fin las cantidades más cuantiosas. Según ha explicado su presidente, Ubaldo Nieto, en 1996 la formación que preside Arzalluz recibió como donaciones 206 millones de pesetas, por 178 millones del PP y 2.8 millones del PSOE. Al año siguiente, período al que se limita este estudio, el PNV percibió hasta 240 millones de pesetas, frente a los 65 del PP; los 16 de Eusko Alkartasuna y un sólo millón declarado por el PSOE. Los dineros recibidos por esta vía garantizan el anonimato de los donantes, en muchos casos personas que fallecen dejando en su testamento al partido de sus amores como destino de los bienes materiales acumulados en vida.

Despido "caciquil" en la Federación Catalana de Tenis.

Sindicalistas de CGT han comenzado a movilizarse en el Baix Llobregat contra el despido, calificado de "caciquil", de su compañero Angel Alcudia, trabajador en las pistas que la Federación Catalana de Tenis tiene en concesión por el Ayuntamiento de L'Hospitalet de Llobregat. Según este sindicato, Alcudia, que tenía contrato por minusvalía, "fue despedido por reivindicar sus derechos laborales, negarse a hacer horas extras y denunciar ante la dirección los múltiples defectos de las instalaciones que afectan a la seguridad". Como dato de interés, esta formación sindical constata que "curiosamente, el gerente de la Federación Catalana de Tenis que ha realizado el despido fue el que, en su día y como concejal de Deportes del Ayuntamiento de L'Hospitalet por el PSOE, cedió estas instalaciones siete días después de que el consistorio pagara por ellas 159 millones de pesetas del año 1977".

Acoso policial a las madres de Plaza de Mayo

Como indudable respuesta al accionar de las Madres de Plaza de Mayo, los servicios de inteligencia argentinos y sectores vinculados a la ex dictadura militar volvieron a incursionar en la librería y Centro Cultural que el grupo de mujeres dirigidas por Hebe de Bonafini poseen en pleno centro de Buenos Aires. La última agresión ocurrió el 1 de julio cuando un grupo de individuos penetró en el local y después de revolver todo se llevaron los equipos de sonido, vídeo y diverso material técnico que se utilizaba para las actividades de la Asociación. Lo singular del caso es que en el edificio que está frente a la librería funciona una dependencia oficial, donde existe una custodia de 24 horas al día a cargo de dos policías. Como suele suceder en estos casos en que los atacantes exigen a sus mandos "pista libre" para actuar, los uniformados no oyeron ni vieron nada.

En otra ocasión, las paredes cercanas a la librería mostraban leyendas injuriosas con las Madres, como "viejas putas" y "Viva Massera", en alusión al integrante de la anterior dictadura. En los últimos cinco años, la Casa de las Madres fue robada y ultrajada en seis oportunidades. Por otra parte, los "servicios" allanaron ilegalmente en tres ocasiones la casa de Hebe de Bonafini, en la localidad de La Plata, la última vez incluso contaron con protección desde un helicóptero y operaron con furgonetas y camiones para llevarse material documental.

Es evidente, que la actividad opositora de las Madres molesta al actual gobierno de Fernando de la Rúa. Sobre todo, a partir de el éxito que han logrado con los cursos de la Universidad Popular inaugurada el 6 de abril pasado a la que asisten más de un millar de jóvenes y cuenta con un importante staff profesoral.

El Camaleón

*Decía que
"con los guardianes
del capitalismo
no se habla,
se les dispara"*

*Ahora argumenta
que la natalidad
de los turcos se
desarrolla como
un "tumor"*

**Horst
Mahler**



De la extrema izquierda a la extrema derecha

Horst Mahler, de 64 años, abogado y fundador de la "Facción del Ejército Rojo" (RAF), se ha convertido en protagonista de la extrema derecha en Alemania. Mahler, uno de los cabecillas de la RAF, no era sólo defensor del líder Andreas Baader, sino que también participó activamente en su liberación en 1970. Después de recibir entrenamiento militar en Jordania, regresó a Alemania para luchar contra el imperalismo y el capitalismo donde fue capturado y condenado a 14 años de prisión.

Después de sus últimas palabras en el juicio, "con los guardianes del capitalismo no se habla, se les dispara", se fue distanciando poco a poco, lo cual le llevó a la decisión, en 1976, de negarse a su liberación junto a otros cinco militantes a cambio de un secuestrado que tenía un comando del grupo armado alemán "2 de Junio". Acto seguido, sus antiguos compañeros le expulsaron de la RAF en 1978. Su posterior liberación anticipada y la aprobación del permiso para poder ejercer como abogado en 1988, se lo tiene que agradecer a su abogado, el actual canciller de Alemania, Gerhard Schröder.

El chaquetero, en pocos años, pasó de ser un arrepentido integrado en el sistema a ser un nuevo crítico, pero esta vez, desde la perspectiva de la extrema derecha. Empezó a escribir para el periódico ultraderechista "Junge Freiheit" (Libertad Joven) y ha fundado un movimiento para la unificación nacional con el nombre "Nuestro País", con el que está organizando manifestaciones en contra de los inmigrantes. Azuza los odios de la población con una supuesta extranjerización afirmando que los alemanes "en 50 años serán una minoría en su propio país". Argumenta que la natalidad de los turcos se desarrolla como un "tumor" y quiere sembrar con sus manifestaciones un "embrión

nacional" en contra de los extranjeros. De forma solapada declara la guerra a todos los inmigrantes en Alemania: "No creo que los alemanes se dejen convertir en una minoría en su propio país, no tenemos la mansedumbre de los corderos".

Con este discurso llevado a cabo por Mahler, ex militante comunista, no causa sorpresa que el partido fascista "Partido Nacional de Alemania" (NPD), le invite a sus reuniones, donde suele explicar que el éxito de los nazis era debido a que "abordaban temas que eran importantes para la gente".

Mahler es peligroso aunque, de momento, solamente moviliza alrededor de 50 personas en sus manifestaciones. Lo que les faltaba a los fascistas eran líderes intelectuales, como pueden ser Mahler o alguno de sus viejos compañeros del movimiento estudiantil, como Günter Maschke o Reinhold Oberlechner, que ideológicamente se han pasado, igual que Mahler, a la extrema derecha. Sus principales intereses son cambiar la historia y definir el levantamiento estudiantil del 68 como un intento de liberación nacional. Ahora definen a la RAF como continuadora de la tradición de las SS, que fueron en su actual opinión, los representantes "de la revolución nacional contra la dominación mundial del capital". Si en su día la RAF no aceptó como programa el planteamiento ideológico de la lucha armada de Mahler, tal vez lo acepten hoy sus nuevos correligionarios fascistas, que actualmente se preparan para la lucha armada, a los que quizá sirvan sus planteamientos teóricos sobre la lucha guerrillera escritos y publicados en 1971 desde la cárcel, con el título "Colectivo RAF, sobre la lucha armada en Europa del Oeste".

RALF STRECK

7

2000 ko
UZTAILA

31



PODER Y CORRUPCION

7.

ARDibeltza

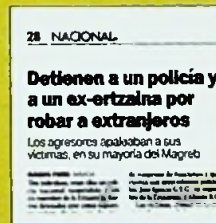
I. urtea

UZTAILA

ikerkun tza / hlabetekaria
kazetaritza



Doscientas familias mantienen su influencia en el Estado español



Detenido, tras su indulto en Camerún, el ex ertzaina Gómez de Segura



La OTAN, acusada de cometer crímenes de guerra en su intervención en los Balcanes



Destacado millitante del PP traslada el lema "A por ellos" a la música vasca



PLINIO LEPPi

Los capitalistas españoles se siguen contando hoy, como hace cien años, por familias. Un Estado con cerca de cuarenta millones de personas sigue regido, dirigido, controlado y explotado por menos de doscientas familias que forman lo que los ingleses llaman el "stablishment" y aquí, a falta de mejor denominación, la alta burguesía, los capitalistas o, simplemente, los ricos.

Doscientas familias mueven los hilos de la economía y la política en el Estado español

Forman un núcleo muy cerrado, impermeable a los "nuevos ricos", y ejercen su influencia desde hace más de cien años

Rafa VIGUERA
MADRID

El hijo de una familia de la alta burguesía española no necesita estudiar, ni sacar un título. Un caso absolutamente típico es el de Juan de Marichalar, el marido de la infanta Elena, cuya familia tuvo que inventarse un curso de economista en Estados Unidos para ponerlo en su curriculum, junto a su "trabajo" en el Credit Lyonnais.

Tan difícil es que un rico sea expulsado del paraíso, como que un nuevo rico sea aceptado por la burguesía. "Insignes" millonarios como Mario Conde, José María Ruiz-Mateos, el constructor y ex presidente del FC Barcelona, José Luis Nuñez, o políticos como Adolfo Suárez, han sentido en sus propias carnes su rechazo. Juan Villalonga, presidente de Telefónica, es un ejemplo actual de la osadía del nuevo rico por tratar de romper ese círculo.

Eso no quiere decir que no haya excepciones, como le ocurrió a la familia del "pirata del Mediterráneo", Juan March, cuyos nietos forman hoy parte de la alta burguesía española, en gran parte por haber emparentado con ella a través de esos famosos "pactos matrimoniales" y por haber aceptado las reglas del sistema.

Sin lugar a dudas, el burgués con mayor poder en Catalunya se llama José Antonio Samaranch, todopoderoso presidente del Comité Olímpico Internacional y ex presidente de la mayor entidad financiera catalana, La Caixa. El actual presidente de este mismo banco se llama José Vilasarau y no es baladí el hecho de que sea primo de otro cacique catalán, Carlos Ferrer Salat, representante estatal en el Comité Olímpico cuando Barcelona se convirtió en sede olímpica.

Catalunya siempre ha sido

una nación con gran número de familias de la alta burguesía, donde sigue destacando la presencia de grandes terratenientes como Josep Ferrer, el dueño de Freixenet; y Jordi Raventós, presidente de Codorníu, o los Pont, propietarios de Borges, frutos secos.

Los industriales catalanes constituyen un importante grupo en el capitalismo estatal. Baste citar a Joaquín Folch Riusñol (Pinturas Titán); Andreu Costafreda (Panrico-Donut); Josep María Juncadella (Textil Burés); Josep y Francesc Daurella (embotelladores de Coca Cola), o José Ignacio Ferrero Cabanach (Nutrexpa, Cola Cao), entre otros. Por su importancia en el control de la industria pesada hay que destacar también a Francisco y José María Rubiralta Vilaseca, dueños de la Compañía Española de Laminación (Celsa) e Izasa Weden (material hospitalario). Un personaje clave en el apoyo financiero a Jordi Pujol es Ricardo Fornesa Ribó, presidente de Aguas de Barcelona, consejero de Enher y de la aseguradora médica Adeslas.

La burguesía gallega ha estado tradicionalmente muy unida a la castellana, pero aún cuenta con importantes familias como la de los hermanos Fernández (Pescanova y Laboratorios Zeltia), Bernardo Alfageme (conservas), o Adelino Sousa, presidente de Fonteno-

va y Fonsana desde 1989. Un caso destacable es el de Fernando Fernández Tapias Román, naviero y consejero de Constructora Lain, que ha llegado a ser, bajo el patrocinio de Alberto Ruiz-Gallardón (PP), presidente de la Confederación Empresarial Independiente de Madrid.

Amancio Ortega Gaona, presidente de Zara, empresa de A Coruña convertida en un imperio textil, puede tornarse en un nuevo Ruiz-Mateos si su crecimiento pusiera en peligro los intereses de la burguesía española.

Caciques vascos

Fernando Spagnolo de la Torre, presidente de la Kutxa de Gipuzkoa y ex consejero de Economía vasco (1985-1989), es un claro ejemplo de la simbiosis que existe en la sociedad vasca entre política y empresa. Además, dirige los hilos de Construcciones Auxiliares de Ferrocarriles, CAF, una firma estratégica del Estado, que fabrica la mayor parte de los trenes de Renfe y metros de las grandes ciudades y tiene grandes intereses puestos en la red de alta velocidad.

Lo mismo ocurre con otros caciques vascos: Ricardo González Orús, presidente de Babcock Wilcox, ex presidente de Sefanito y ex consejero de Industria en Lakua; Javier Imaz, presidente de la Acería Compacta de Bizkaia (ACB); o José Antonio Garrido Martínez, vicepresidente de Iberdrola.

En lo que se refiere a la Comunidad Valenciana, Casimiro Molins Ribot, hizo su fortuna en los años del "milagro económico" español 1965-1975, con Cementos Molins, convirtiéndose posteriormente en el primer accionista del Banco Popular, donde su participación se cifra en no menos de 25.000 millones de pesetas. El

ESTIRPES DE PODER EN EL ESTADO ESPAÑOL ▽

Abelló Gallo, Juan

Año de España
Airtel
Torreal
Digital Wood
Inversiones Ibersuizas
Nosotros.com
Ex vicepresidente de Banesto (1987-89)
Ex accionista de Antibióticos, vendido a Montedison
Sin duda uno de los hombres más ricos e influyentes. Supo desmarcarse de Mario Conde cuando este comenzó a dedicarse a la política para liderar el mundo de las telecoms. Siempre está en la sombra de casi todos los grandes negocios.

Alvarez Díaz, David

Pablo Álvarez Díaz y Jesús David Álvarez Mezquériz
Caciques de Castilla y León.
Bodegas Vega-Sicilia
Eulen
La familia Álvarez pasa por ser uno de los más importantes soportes financieros del Partido Popular, y sus miembros presumen de tener una gran amistad con José María Aznar, al que ayudaron mucho cuando era presidente de Castilla y León, y quería convertirse en el sucesor de Manuel Fraga en la dirección popular.

Alvarez, Álvarez, Isidoro

Año de España
Comenzó a los 18 años trabajando como empleado en El Corte Inglés, a las órdenes de su tío Ramón Areces, hasta convertirse en 1966 en director general. A la muerte de Areces, le sustituye como presidente de El Corte Inglés. Ha sido el único empresario español que ha conseguido eliminar a los sindicatos de su casa. Presume de tener comprados a todos los medios de comunicación españoles, gracias a que es la empresa que más publicidad se gasta en anuncios. Factura más de 1,5 billones de pesetas al año.

Arias y Díaz Rábago, Carmela (condesa de Fenosa)

Arias Mosquera, Vicente
Arias Mosquera, José María
Caciques de Galicia
Vicepresidente ejecutivo del Banco Pastor
Inmobiliaria la Toja
Fondos Galicia
Heredera del imperio que dejó su marido el conde de Fenosa, y que van a heredar sus sobrinos. Esta considerada como la auténtica virreina de Galicia, con participación en todos los grandes negocios y medios de comunicación gallegos.

Barceló Oliver, Gabriel

Cacique de Baleares
Grupo Barceló
"El Día de Baleares"- El Mundo de Baleares.
Turavia
Viajes Barceló
Está en el punto de mira de los grupos indígenas latinoamericanos por los proyectos escandalosos y abusivos realizados en Costa Rica, Nicaragua y en todo el mundo maya desde México a Guatemala. En la actualidad el grupo, ligado estrechamente a la banca española, tie-

ne cerca de 50 hoteles en el Estado español y en Latinoamérica.

Boluda Fox, Vicente (El Onassis español)

Cacique valenciano
Aguas de Valencia
Unión de Levante
Boluda S.A.
Uno de los empresarios más ligados al presidente Zaplana. Ha hecho su fortuna con el salvamento marítimo en los últimos 20 años.

Botín Sanz de Sautuola y García de los Ríos, Emilio. Botín Sanz de Sautuola y García de los Ríos, Jaime. Botín Sanz de Sautuola y O'Shea, Emilio

Botín Sanz de Sautuola y O'Shea, Patricia
Años de España.
Fortuna estimada: 400.000 millones de ptas.
Banco Santander y Central Hispano (BSCH)
Bankinter
Airtel y decenas de empresas más
Los Botín, originarios de Santander, pueden ser considerados como los amos de España, al ser los banqueros que más y mejor crecieron a la sombra del franquismo, superando en los años 60 y 70 a las otras familias banqueras más antiguas como los Urquijo. Fue, sin embargo, durante la transición cuando los Botín convirtieron al Santander en el principal banco del Estado, cualidad que sólo les disputa en estos momentos el BBVA.



Carvajal Urquijo, Jaime
Año de España
Ford España y del Banco Urquijo.
Plus Ultra
Iberfomento
Ericsson España
Asea Brown Boveri
Típico representante de las viejas familias españolas, su papel en las empresas, especialmente extranjeras, consiste en cobrar por su presencia y hacer de "lobby". Fue uno de los ocho jóvenes que compartió estudios con el Rey Juan Carlos.

Cortina Alcocer, Alberto

Cacique madrileño
Vicepresidente Banco Zaragozano.
Pacsa.
Telefónica
ACS Construcciones
Fue presidente de Construcciones y Contratas (hoy FCC), por su boda con Alicia Koplowitz. Acaba de casarse con Elena Cue, otra destacada representante de la burguesía madrileña. Protagonizó en los años 80, con su primo Alberto Alcocer, algunos de los más importantes pelotazos inmobiliarios, como las torres Kio, en Madrid.



Arregui Clarsolo, Juan Luis
Cacique vasco
Grupo Gamesa IBV
La importancia de la empresa militarista que preside demuestra el grado de confianza que en él tiene el amo del País Vasco, Emilio Ybarra, presidente del BBVA. Gamesa es una de las socieda-

heredero es su hijo Juan Molins Amat.

Emili y Josep Serratosa Rida, junto a sus hijos, Emilio, Javier y Pablo, son los dueños de Air Nostrum y también importantes accionistas del Banco Popular. Lo más importante para José Soriano Ramos, presidente de Porcelanosa, es que José María Aznar veranea en su casa de les Platgetes de Bellver (Oropesa, Castellón),

desde hace diez años.

La alta burguesía asturiana creció mucho durante el franquismo, aunque la desindustrialización les he hecho perder comba. Sus principales representantes son Ignacio Herrero Álvarez, presidente del Banco Herrero; Elías Masaveu Peterson (Corporación financiera e industrial Masaveu, Banco Herrero, Hidrocantábrico); Plácido Arango Arias (pre-

des del Estado con vínculos directos más fuertes con el mercado mundial de armas.

Cosmen Adelaida, José
Cacique asturiano
Presidente del grupo Als
Es uno de los "self man" del Estado. Poco a poco ha hecho de su empresa de transporte de viajeros el centro de un inmenso negocio que se extiende por toda Europa del Este y llega hasta China. A pesar de ello nunca ha sido aceptado por la burguesía española, que le considera demasiado basto en su forma de hacer negocios.

Escarre Julla, Gabriel
Cacique de Baleares
Presidente de Sol Meliá
Sin duda el mayor hotelero del Estado español y el tercero de Europa. Su carrera ha sido fulgurante al calor de los cambios que ha ido sufriendo el mercado turístico y a los apoyos políticos que ha tenido desde que fundó en Baleares la Cadena Sol, que hoy tiene más de 200 hoteles distribuidos en más de 20 países.

Esteve, Josep y Joan
Caciques de Catalunya
Laboratorios Doctor Esteve
Su empresa no vale menos de 60.000 millones de pesetas y son los laboratorios más importantes del Estado español, pero su importancia política más grandiosa reside en sus excelentes relaciones religiosas y financieras

con el Vaticano y, muy especialmente, con el Papa Wojtyla.

Fernández de Sousa-Faro, Manuel y José María
Caciques gallegos
Pescanova
Laboratorios Zeltia
Los laboratorios Zeltia, en Madrid, que preside José María son una de las empresas que más dinero han ganado en los últimos años gracias a un fármaco contra el cáncer. Pescanova, que preside Manuel, tiene la mayor flota pesquera europea.

Godó, Javier
Cacique catalán
"La Vanguardia"
Preside el grupo mediático más importante de Barcelona, con amplias conexiones con todo el espectro empresarial y político catalán. El grupo jugó un papel decisivo en el franquismo y ahora en el pujolismo.

González, Francisco
Amo de España
Copresidente del BBVA
Ex presidente de Argentaria
Ex presidente de Bolsa FG Inversiones
Telefónica y decenas de empresas
Su figura juega un papel estratégico en la alianza entre la burguesía vasca, dirigida por Emilio Ybarra, y la española, que ha tenido como centro la fusión del

BBV y Argentaria.
Amigo del vicepresidente Rodrigo Rato.

Koplowitz, Romer de Joseu, Esther
Amo de España
Su padre, un judío polaco, hizo una gran fortuna durante el franquismo, aliándose con los sectores más conservadores. A su muerte dejó a sus hijas Esther y Alicia, su fortuna y su empresa Construcciones y Contratas, tuteladas por el dueño de El Corte Inglés, Ramón Areces. Su padre las casó con Alberto Alcocer y Alberto Cortina, respectivamente, de los que se divorciaron

Lladó Doltz, Juan, Josep, Vicente
Caciques del país Valenciano
Propietarios de Porcelanas Lladó
Los gobiernos del PSOE y del PP les "perdonaron" 1.000 millones de pesetas que debían a Hacienda, por el curioso procedimiento de que prescribiera el acta levantada por el correspondiente inspector de Hacienda. Todo ello, a pesar de que sus beneficios declarados no bajan cada año de los 3.000 millones de pesetas.

March Delgado, Carlos y Juan
Amos de España.
Fortuna estimada: 200.000 millones de ptas.
Banca March, Urquijo
Corporación Alba, Carrefour, Pryca
Herederos del "Verga" y el "Pirata del Mediterráneo", como era conocido su abuelo Juan, la familia March está hoy presente en prácticamente todos los grandes negocios importantes en el Estado español: desde el diario "El País" y Canal Plus, hasta los supermercados Pryca y gran parte de las nuevas empresas de telecomunicaciones

Oriol Ibarra, Iñigo de
Amo de España
Hidroeléctrica
Asland
consejero del BBVA.
Hereditó de sus abuelos Hidroeléctrica Española, que en 1991 se fusionó con Iberduero, formando Iberdrola, de la que es presidente. Es una de las personas con más influencia entre los ricos empresarios y representante de las grandes familias burguesas del Estado.

Pino Moreno, Rafael del Pino Calvo Sotelo, Rafael del (hijo)
Caciques madrileños
Ferroviario
Agromán
La revista "Forbes" le citaba este año como la tercera mayor fortuna española, valorada en 1.300 millones de dólares. Hace poco ha anunciado su retirada para dejar a su hijo al frente de sus empresas.

Polanco Gutiérrez, Jesús de
Cacique madrileño
Prisa
Santillana
Sin lugar a dudas el empresario de

comunicación con más poder en el Estado español actual. Su imperio creció gracias al apoyo de los gobiernos de UCD y del PSOE, pero ha sabido mantener el liderazgo.

Pont Amenos, Antonio
Cacique de Catalunya
Presidente del Grupo aceitero y de frutos secos Borges
Los Pont son unos de los mayores terratenientes españoles, con fincas de miles de hectáreas distribuidas no sólo por Catalunya y Aragón, sino también por Andalucía y Extremadura. Son líderes en las ventas de aceite de oliva en Catalunya y controlan casi la tercera parte del mercado de frutos secos del Estado español.

Raventós Artes, Jordi
Cacique de Catalunya
Director general de Codomiu
Con más de 1.500 hectáreas de viña, los Raventós son unos de los más grandes propietarios de tierra en Catalunya. La vida de esta familia dio lugar a una de las telenovelas catalanas de más éxito en TVE3, copia en parte de Falcon Crest y otras series norteamericanas que tenían como protagonistas a familias ricas ligadas a la tierra.

Valls Taberner, Lluís y Javier
Amos de España
Copresidentes Banco Popular
Son, sin duda, los grandes dinosaurios de la banca estatal, supervivientes de las grandes batallas empresariales. Han mantenido su poder y su influencia en todos los contextos políticos y económicos vinculados al Opus Dei.

Vilarasau Salat, Josep
Cacique de Catalunya
La Caixa
Acesa, Saba, y decenas más
Sin Vilarasau, el presidente catalán Jordi Pujol no hubiera podido ejercer su despótico poder en los últimos veinte años, empezando por la construcción de Port Aventura, un proyecto diseñado desde la Generalitat y que constituye la mejor muestra de lo que Pujol concibe como empresa moderna, adaptada a las necesidades de la Catalunya actual. Otro tanto se podría decir de los miles de millones enterrados en TVE3, para mejor gloria pujoliana.

Ybarra Churrua, Emilio de
Amo de España
Copresidente de BBVA
Grupo Correo
Telefónica y decenas de empresas más
Sin lugar a dudas, uno de los hombres más poderosos de Europa, que domina los sectores más estratégicos, desde las finanzas hasta la industria pesada, pasando por las telecomunicaciones y los medios de comunicación.

presarios españoles". Podía haber sido más claro: "Para defender mis intereses", porque eso fue lo que hizo nada más llegar en 1986, ayudado por su amigo Txiki Benegas, secretario de organización del PSOE, entonces en el Gobierno. Compró gran parte de las salinas de Cádiz y se llevó 277 millones de pesetas de ayudas comunitarias para convertirlas en piscifactorías. Luego se fue con varios europarlamentarios a celebrar una importante reunión a sus hoteles en la República Dominicana. Ya nombrado ministro de Exteriores por Aznar, en 1996, no ha escatimado esfuerzos para potenciar desde el Palacio de Santa Cruz los negocios familiares de su empresa Doliga, en Cabo Verde o República Dominicana. El patrimonio de sus sociedades no baja de los 30.000 millones.

El capitalismo castellano viejo está hoy representado por figuras como Juan José Hidalgo (Air Europa, Salamanca Club de Fútbol), uno de los empresarios que más apoyó a Aznar en su andadura hasta la Moncloa. O Pedro Ballvé Lanero (Campofrío-Navidul-Oscar Mayer, Telepizza, consejero de Telefónica, BSCH, Airtel), dueño del jamón español y uno de los primeros empresarios en abrir fábricas en Rusia. Pasa por ser uno de los hombres de negocios más agresivos, en plena expansión.

Funcionarios capitalistas

Un apartado especial merecen los capitalistas que fueron funcionarios. José María Amusátegui de la Cierva (BSCH, Fenosa, Airtel), fue vicepresidente del INI (1970-74) y de Campsa (1982-85). Sometido en la actualidad a los designios de Emilio Botín (BSCH), sigue siendo un hombre con mucha influencia, aunque la burguesía española no le ha dejado de considerar nunca como un nuevo rico.

Junto a Rodolfo Martín Villa (Endesa, Retevisión, Agbar, ex ministro de Interior), y Eduardo Serra Rexach (ex ministro de Defensa, ex presidente de Peugeot, Airtel y Cubiertas y Tejados), son los tres casos más destacables de políticos aceptados por "el sistema" en forma de ricos empresarios, siempre al servicio de las grandes familias.

No son los únicos: Miguel Boyer, ex ministro de Economía del PSOE; y Juan Sancho Rof, ex ministro de Sanidad, actual presidente de la estratégica CLH y ex presidente de Repsol, o Francesc Martí Jusmet, ex delegado del Gobierno PSOE en Barcelona y actual vicepresidente de RWE Ibérica de Saneamientos, son otros casos ejemplos reseñables.



sidente del grupo Sigla, consejero del BBVA). Su riqueza procede de sus negocios mexicanos, aunque tiene una gran influencia en su patria chica, donde reina a través de los premios anuales de la Fundación Príncipe de Asturias, que preside. Isidoro Areces, heredero del emporio "El Corte Inglés" ejerce de "Amo de España" desde Madrid.

Hace ya tiempo que los se-

ñoritos andaluces también viven en la capital del Estado, pero aún se puede encontrar algún Domecq, González Byass o Mora Figueroa, en los enormes cortijos con sirvientes, caballos y toros. Pero si hay un rico con solera es sin duda Fernando Solís Atienza, presidente del Banco de Andalucía (Popular) y de Abengoa, una de las grandes empresas andaluzas que ha crecido al

calor de la Junta de Andalucía. Otros personajes destacados son Adolfo Crespo Setien, presidente de Koipe, y Fernando Ybarra, ex presidente de Sevilla de Electricidad, sin olvidar a terratenientes, como la duquesa de Alba y sus retoños.

Baleares y el yate del Rey

Los ricos de Baleares, muchos de los que ahora se han mostrado tan receptivos y le han

regalado al Rey de España su nuevo yate, nacieron al sol del contrabando (los March), o del turismo: Riú, Escarrer, Ramis, etc, pero, sin duda, su figura más popular en la actualidad es Abel Matutes Juan, cacique de Ibiza y ex ministro de Exteriores (1996-2000). Cuando llegó a Bruselas para incorporarse a la Comisión Europea fue sincero: "Estoy aquí para defender los intereses de los em-



SAN MARCOS. Un vigilante del vertedero gipuzkoano falleció en accidente en noviembre del 98. YUDANIA

La Mancomunidad de San Marcos carece de seguro en su vertedero

La causa sigue abierta por el fallecimiento de un guarda en accidente

La carencia de seguro de responsabilidad civil en el vertedero de San Marcos, en Gipuzkoa, es una nueva e inquietante evidencia que viene a sumarse a la causa abierta por el cúmulo de irregularidades que rodearon la muerte en accidente laboral, en noviembre del 98, de un vigilante de estas instalaciones.

Carlos GARCIA
DONOSTIA

José Miguel Cobos falleció el 18 de noviembre de 1998 en el hospital vizcaino de Gurutzeta, diez días después de sufrir una explosión al encender un cigarrillo en la caseta de vigilancia del vertedero de San Marcos, perteneciente a la Mancomunidad de municipios del mismo nombre, en Donostialdea. Tenía 22 años y lle-

vaba sólo 24 días trabajando como guarda para la empresa Prosegur, cuyos servicios había contratado Fomento de Construcciones y Contratas, firma adjudicataria de la gestión del vertedero.

La causa abierta con motivo de esta muerte en el trabajo —una más— ha terminado por desvelar un largo cúmulo de irregularidades, cometidas tanto por la propia empresa FCC (a quién la Inspección de Trabajo y Seguri-

dad Social ha apuntado como principal responsable del accidente), como por la propia Mancomunidad de San Marcos que, en las bases de la adjudicación, se reserva la dirección y control de la explotación.

Según ha podido saber ARDI BELTZA, la citada Mancomunidad, que agrupa a diez municipios de Donostialdea que suman más de 300.000 habitantes, ni siquiera tenía suscrito seguro de responsa-

bilidad civil en previsión de un accidente en esta instalación. Este hecho supone un incumplimiento calificado como falta en el Código Penal y pudiera ser considerado un agravante en un pleito por muerte como el que en estos momentos se encuentra abierto en la Audiencia donostiarra, según apunta la abogada de la familia del fallecido, Carmen Torres.

Siguió el peligro

El joven José Miguel Cobos murió en una instalación en la que sus responsables no habían advertido ningún riesgo de explosión. Más aún, en el cuadro de "insuficiencia respiratoria" que se citó como causa de la muerte pudo jugar un papel relevante el hecho de que la caseta tenía rejillas en sus ventanas, y el calor originado al explotar el metano fundió sus juntas de caucho. La víctima quedó atrapada durante quince minutos en un recinto de pequeño tamaño, inhalando humos y gases nocivos, hasta que fue descubierto por el guarda que le iba a relevar.

Las investigaciones abiertas tras el siniestro mortal han venido siendo concluyentes, aunque aún tienen que hablar los tribunales. Frente a las declaraciones de los responsables del vertedero, que se refirieron a un "hecho aislado", el Instituto Vasco de Seguridad y Salud Laboral, Osalan, apunta, en informe de marzo del 99, que "pueden plantearse riesgos similares en el resto de instalaciones del vertedero".

Osalan destaca en su estudio "la ausencia de una evaluación de riesgos que contemplara el peligro de explosión", y precisa que "los locales no cuentan con dispositivos que aseguren su ventilación permanente ni con detectores de explosividad".

La Inspección de Trabajo y Asuntos Sociales del Ministerio de Trabajo y Seguridad Social español realizó su estudio en base a los datos recabados en la visita cursada al vertedero a los pocos días del accidente mortal. El inspector señala que las emanaciones de metano son habituales en los vertederos y constata que las concentraciones de este gas en varios puntos del centro de trabajo "se encuentran dentro del rango de explosividad".

Sin embargo, de las declaraciones de los representantes de la Mancomunidad de San Marcos y de la empresa FCC, el inspector de Trabajo extrajo la conclusión de que "nunca se han llevado a cabo mediciones en las instalaciones del vertedero o evaluación de riesgos alguna", un incumplimiento legal que califica de "muy grave" y del que acaba responsabilizando a Fomento de Construcciones y Contratas.

Otras importantes irregularidades surgidas en este proceso de investigación en torno al vertedero de San Marcos, ubicado en suelos de Donostia, Orereta y Astigarraga, son las carencias de expediente municipal de salubridad, desvelada por la propia Diputación, o de licencia de apertura, confirmada por el Servicio de Protección de la Naturaleza de la Guardia Civil.

Este organismo elaboró un informe tras la denuncia interpuesta por una familia que reside en un caserío cercano al vertedero. En este documento se reconoce la existencia de gases, malos olores, ruidos y filtraciones "que no eran ni son recogidas de forma controlada". El Seprona califica la actividad de "molesta, nociva y peligrosa", aunque no aprecia "efectos lesivos sobre la salud de las personas de la zona, el ganado o los pastos".

Un delegado de CCOO agrede a otro de CGT en una disputa laboral

ARDI BELTZA
PRAT DE LLOBREGAT

La Federación Comarcal del Baix Llobregat de CGT ha denunciado la agresión de que ha sido objeto el delegado de este sindicato, Juan Giraldo, a manos del representante de CCOO, Francisco Magán, en el curso del debate sobre un importante tema de salud laboral que llevó a cabo el comité del Ayuntamiento del Prat el pasado día 7 de junio.

Según precisa la misma fuente, el delegado de CCOO "intentó agredir" a la delegada de CGT, María Angeles Ji-

ménez, "pero la acción no se consumó por la intervención, tratando de apaciguar a Francisco Magán, del delegado Juan Giraldo, que a la postre fue el agredido". Giraldo recibió un puñetazo que le dejó inconsciente y tuvo que ser atendido de urgencias por la mutua. Según precisa CGT, "la agresión le ha dañado especialmente el ojo, ya que le clavó los vidrios de las gafas".

Esta formación sindical destaca asimismo que ni el agresor ni la sección sindical a la que pertenece se han interesado posteriormente por la salud del delegado de CGT.

Los hechos tuvieron lugar cuando este organismo trataba la denuncia formulada por el comité de trabajadores en relación al no cumplimiento de preaviso por parte de la empresa (en este caso el Ayuntamiento del Prat de Llobregat) en los trabajos de fumigación de las instalaciones de la Brigada de Obras y Servicios, incumpliendo así la Ley de Prevención de Riesgos Laborales.

En este sentido, CGT subraya que los productos utilizados contra las plagas de termitas (de nombre "Gladia-tor") son altamente tóxicos "y

deben utilizarse según unas normas de seguridad muy estrictas", que en este caso, a su juicio, no se practicaron por falta de información.

Enfermedades crónicas

Esta formación sindical recuerda la reciente resolución judicial que condena a un hospital catalán al pago de multas millonarias por una fumigación similar, sin medidas de seguridad, que provocó la intoxicación de dos enfermeras, producto de la cual han contraído una enfermedad crónica, irreversible y progresiva. Otro hecho similar habría

ocurrido el pasado mes de mayo en el Ayuntamiento de Mollet con entre ocho y quince personas intoxicadas. "Se ha de decir —apunta CGT—, que estas intoxicaciones son de difícil diagnóstico, ya que pueden permanecer latentes durante meses afectando al sistema nervioso lentamente".

En el desarrollo del debate sobre esta denuncia, el delegado de CCOO, Francisco Magán, padre de una concejala de este Ayuntamiento, sostuvo que la empresa sí había informado previamente, por lo que los únicos responsables serían los trabajadores.

EVOLUCION ECONOMICA Y OCUACION SEAT

	PRODUCCION (núm. coches)	COCHES DIA	EMPLEO	FACTURACION (millones ptas.)	VENTAS (mill. ptas.)	INVERSIONES (mill. ptas.)	BENEFICIOS (mill. ptas.)	MASA SALA. (mill. ptas.)
94	313.690	1.400	13.888	401.400	316.912	27.093	29.473	74.079
95	343.444	1.533	12.581	456.500	341.152	22.508	-11.286	60.978
96	415.213	1.854	12.896	607.300	426.324	31.367	5.339	73.973
97	467.289	1.972	12.841	773.900	524.905	23.198	11.051	85.599
98	500.000	2.148	14.202	827.000	546.809	30.941	24.462	88.667
INCREMENTOS (%)								
	59,6	59,6	3,8	106	72,6			12,9

En 1991 SEAT tenía una plantilla de 28.666 trabajadores y una producción de 552.210 coches anuales. Entre 1987 y 1998 la facturación anual de las ventas por trabajador se incrementó en un 33,4%, la productividad en un 116% y el salario en un 84%. Entre 1994 y 1998 la productividad se incrementó en un 146%, al pasar de 41 coches/trabajador/año a 60 coches/trabajador/año.

UGT y CCOO impiden crear mil puestos de trabajo fijos en Seat

Encubren la doble escala salarial y firman semanas laborales de 48 horas

En un contexto de crecimiento económico constante, de ventas multimillonarias y de beneficios continuados, las direcciones sindicales de UGT y de la mayoría oficialista de CCOO están impidiendo la creación de mil puestos de trabajo fijos en la factoría que Seat (Volkswagen) tiene en Martorell, Catalunya.

David FERNANDEZ
MARTORELL

En sintonía con las directrices de la multinacional alemana, UGT y CCOO han venido firmando 80 horas extraordinarias obligatorias por convenio (un millón largo de horas extras anuales) que suponen la realización de tres meses de semanas laborales de 48 horas para cada trabajador, lo que impide crear un millar de puestos de trabajo fijos en Seat de Martorell. Además, ambas centrales han legitimado y encubierto la doble escala salarial (un 85% del salario) y las graves irregularidades cometidas en las nuevas contrataciones.

Para el sindicato CGT, esta realidad reviste mayor gravedad dada la óptima situación de la multinacional y el deterioro de las condiciones de trabajo (prolongación de jornada, incrementos de ritmos productivos, aumento de la siniestralidad) que convive con la creciente precariedad y fragmentación salarial impuesta por Volkswagen en su "Proyecto Europa". En esta coyuntura, para los delegados de CGT, "falta empleo por crear; los que trabajan, trabajan más, y los que entran, cobran menos y con contratos en fraude de ley", algunos de los cuales están ahora en los tribunales.

La primera de las demandas evidencia la influencia de la multinacional alemana en las instituciones estatales y auto-

n micas, así como en las direcciones sindicales. El acta de infracción levantada por Inspección de Trabajo por irregularidades en la contratación, en 1996, de 800 jóvenes al 85% del salario en una modalidad de formación y aprendizaje que nunca existió, concluyó con una denuncia a Seat por un fraude fiscal de 800 millones de pesetas. De manera inmediata, el Departament de Treball de la Generalitat recurrió a Magistratura para exigir la anulación del acta de inspección, y el abogado del Estado que se person  por el presunto fraude a la Seguridad Social desapareció de escena una semana después. Esta causa judicial se demora al haber citado la Justicia a los 800 implicados para que designen representación, aunque ya hay constancia de presiones de UGT para que no asistan.

Doble escala salarial

La otra demanda parcial fue interpuesta por la CGT en relación a la doble escala salarial, que afectaba a pluses, ayudas y complementos. Ante la primera resolución negativa, la sentencia est  recurrida ante el Tribunal Constitucional. Pero en la vista judicial, CGT se volvió a ver enfrentado a Seat, UGT y CCOO. La defensa de la doble escala salarial por parte de las dos centrales mayoritarias, que rompe con preceptos constitucionales fundamentales, llegó a su punto álgido el 3

de noviembre de 1998. Para evitar más inconvenientes legales y mantener la doble escala encubierta, UGT y CCOO pactaron con la empresa la modificación del convenio colectivo, de manera que los nuevos especialistas que se contratan desarrollan las mismas funciones que un oficial de tercera con salarios inferiores. Esta práctica legal le supone a la multinacional un ahorro de entre 400.000 y 500.000 pesetas anuales por trabajador.

Desde que VW adquiriera Seat, la multinacional ha recibido numerosas subvenciones millonarias de los responsables políticos de PSOE y PP. Al saneamiento previo de la empresa exigido por la multinacional (400.000 millones de pesetas), caben añadir las subvenciones a fondo perdido que recibí durante la crisis de 1993, por importe de 40.000 millones de pesetas, para sufragar el coste de la destrucción de seis mil puestos de trabajo.

En 1999, Seat volvió a producir medio millón de coches, facturó 968.000 millones, con unas ventas de 650.000 millones y obtuvo unos beneficios de 14.500 millones con unas inversiones de 107.000 millones. Para una nómina total de 14.500 trabajadores, los salarios supusieron 81.000 millones de pesetas, 2.500 millones menos que en el ejercicio anterior pese a un incremento de quinientas personas en su plantilla.

TTANTTA



TABERNA

Berio Pasealekua, 15 (Unibertsitate ondoan) - DONOSTIA



Restaurante
Bar
Betiko sukaldaritzan adituak

Fermín Calbetón 3 - 20003 San Sebastián
Telf. 943 42 98 75

BAR

Sariketa
2006



C/ Fermín Calbetón, 23
DONOSTIA

Telf. 943 42 29 85
(Parte Vieja)

7

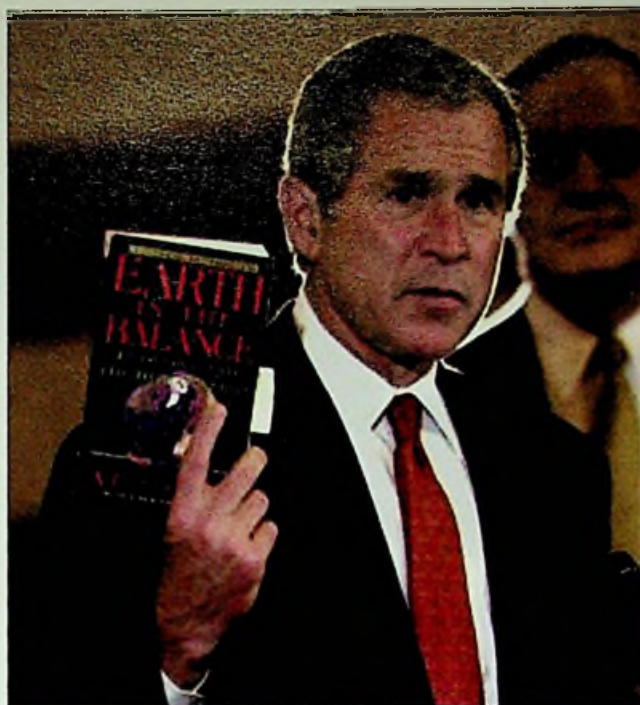
2000 ko
UZTAILA

37



RELACIONES. El candidato Bush dotó a Enron de sus contactos en la CIA, como es el ex embajador Frank Wisner (izquierda).

ARDI BELTZA



Denuncian a Enron, empresa de los Bush, por violar derechos humanos en la India

Su monumental proyecto destruye el ecosistema y reprime toda oposición al mismo

La multinacional del candidato derechista a presidente de los EEUU construye en Dabhol, en el Estado hindú de Maharashtra, una gigantesca planta de gas cuyo coste ronda los 3 billones de dólares y que ha provocado numerosas acciones de resistencia de la población. La Human Right Watch's asegura que la empresa viola derechos laborales y ordena la represión de los trabajadores.

Carlos AZNAREZ
BILBO

La llegada de Enron a través de su filial Enron India Private Limited (EIPL) no fue "una avanzada de progreso", como cuentan los órganos publicitarios de la multinacional, sino todo lo contrario. Los campesinos de Dabhol aseguran que el grado de contaminación de la planta ha arruinado la pesca, destruido las palmas de coco y las grandes plantaciones de mango, indispensables para su subsistencia.

A la vez, se han producido brutales violaciones de los derechos humanos, con persecución a los activistas políticos y sindicales que se opusieron a la construcción del proyecto, resultando cientos de manifestantes apaleados y detenidos a lo largo de estos últimos cinco años.

Actualmente, Enron ha generado un férreo control policial por parte de su aparato de seguridad frente a cualquier atisbo de sabotaje a la segunda fase de la planta iniciada en mayo del 99. Incluso llega a pagar un doble sueldo a las fuerzas de seguridad locales para que nada escape a su control.

Enron es una corporación

empresarial arquetipo dentro del mundillo republicano que acompaña a la familia Bush, desde Georges padre, el gran genocida del pueblo iraquí, hasta sus hijos Neil y Marvin y el vástago del mismo nombre, abanderado de la pena de muerte en Texas, que hoy aspira a gobernar Estados Unidos.

El presidente de Enron, el texano Kenneth Lay, es contribuyente personal (con 100.000 dólares) de la campaña electoral de Bush (hijo) y la propia empresa se encuentra entre los primeros 15 donantes del Partido Republicano. Se calcula que en pocos meses llegaron a juntar un millón de dólares para impulsarle a la Casa Blanca.

El poder de Enron

La Enron no sólo se ha afincado en la India, sino que actualmente opera en numerosos países considerados estratégicos para la política del Pentágono, entre ellos, Kuwait, Pakistán, Indonesia, Filipinas, Rusia, China y Alemania. En Medio Oriente, explota un importante yacimiento de gas en el Emirato de Qatar y se apresura a entrar en Yemen y Oman. En Latinoamérica, se ha hecho fuerte edificando un gasoducto

La CIA y los buenos oficios del ex embajador yanqui en la India permitieron que Enron ganara la licitación de la planta de Dabhol

to de 3.000 km entre Bolivia y Brasil; una empresa de generación eléctrica en Las Minas, Panamá, mientras comparte la titularidad de dos plantas de gas en Argentina, entre ellas San Juan Gas, donde en 1996 se produjo una trágica explosión que dejó decenas de muertos.

En Dabhol, el aterrizaje de Enron tuvo un muy buen acompañante en el ex embajador en la India, Frank Wisner. Hijo de uno de los fundadores de la CIA y agente activo él también, Wisner, quien actualmente co-dirige el American International Group (una multinacional de seguros), facilitó los contactos de la Enron con el Gobierno hindú y, sobre todo, presionó económicamente

a los mandamases de Maharashtra para que facilitaran la instalación de la empresa.

La CIA —con la que los Bush están íntimamente ligados desde siempre— no se quedó atrás y facilitó datos a la Enron sobre la estrategia a seguir por sus competidoras para la adjudicación del proyecto. Con todas las "ayuditas de sus amigos", la empresa de Houston obtuvo finalmente lo que buscaba.

En 1995, debido a la presión social contra la construcción que tanto ha perjudicado el ecosistema, el Gobierno local se vio obligado a realizar una investigación. Enterados los de la central de Enron, enviaron a una de sus primeras espadas, Rebecca Mark-Jubasche, de la dirección ejecutiva de la empresa. Esta consiguió "convencer" a los remisos funcionarios de Maharashtra con argumentos de peso: si la planta no va, tampoco irán futuros acuerdos comerciales con India. Y no sólo de EEUU, sino de sus aliados franceses e ingleses.

Actualmente, la segunda fase de Dabhol sigue siendo el niño mimado de Enron en la India y la "prueba del 9" en cuanto al compromiso hindú con la estrategia neoliberal. Bush sigue sumando beneficios y extendiendo su poder.

Preparativos contra la cumbre del FMI en Praga

ARDI BELTZA
PRAGA

Cerca de un centenar de personas, procedentes de diversos puntos de Europa y Estados Unidos, llevan varias semanas en Praga preparando los actos que se llevarán a cabo contra la cumbre que el Fondo Monetario Internacional, FMI, y el Banco Mundial, BM, tienen previsto realizar en la capital checa entre el 26 y el 28 de septiembre.

Los congregados, representantes de movimientos populares como Reclaim the Streets, ¡Ya Basta! o Earth First!, entre otros, han constituido INPEG (Iniciativa contra la Globalización).

Este organismo ha establecido siete grupos de trabajo y hace ahora un llamamiento público a todas las personas y grupos que estén interesadas en participar en esta iniciativa. En especial, apuntan que se precisa de "gente de otros países que puedan pasar una temporada en Praga y que, además de hablar inglés, hablen otras lenguas, como español, alemán, francés, ruso, árabe o chino. Cualquier persona del Estado español —añaden— será super-bienvenida".

Grupo libertario brasileño "invade" fiestas burguesas

ARDI BELTZA
BRASIL

Desde hace poco más de un año funciona en Sao Paulo (Brasil) el Grupo Libertario de Intervenciones en Fiestas, cuyo objeto es "autoinvitarse" a todo tipo de fiestas y eventos de la burguesía local.

Los miembros de este colectivo extraen las citas de las páginas sociales de la prensa local y, una vez en el lugar de la fiesta, comen, beben, fuman —siempre a cuenta de la organización—, hacen acopio de utensilios de todo tipo, como vajilla y papel higiénico, y muestran su agradecimiento con eructos y pedos. Los promotores de esta iniciativa, que podría tener eco en otros lugares del mundo, consideran que de esta manera "se recupera aquel perfil anarquista irreverente, sarcástico y creativo".

Italia sanciona a seis multinacionales del sector de la leche artificial infantil

Los consumidores denunciaron pactos sobre precios y formas de venta

Tras más de un año de denuncias de los consumidores, el Gobierno italiano ha sancionado a seis multinacionales por prácticas contra la libre competencia en el sector de la leche infantil artificial. Nestlé, Heinz, Nutricia, Milupa, Humana y Abbot deben pagar una multa de seis billones de liras.

Usa GIBIINO
ROMA

El Gobierno italiano ha condenado a seis multinacionales a pagar un total de 6 billones de liras de multa (cantidad correspondiente al 3% de lo facturado por el sector) por llevar a cabo acuerdos ilegales en materia de venta de leche en polvo para niños. La investigación, impulsada tras las reiteradas denuncias de una asociación de consumidores por la Autoridad Garante de la Competencia y el Mercado, dependiente del Consejo de Ministros de Italia, destaca la "especial gravedad" de los hechos, propiciados por "una situación de necesidad del consumidor".

Las empresas condenadas son la poderosa Nestlé (número 38 en la relación de docenas de empresas con las ganancias más altas del mundo); la estadounidense Heinz (ex Plada-Plasmon); la holandesa Nutricia; Milupa (ahora propiedad de Nutricia, controlada al 32% por la británica Royal Numico); la alemana Humana y la también estadounidense Abbot. Al menos tres de ellas, Nestlé, Milupa y Heinz, han sido denunciadas varias veces a

nivel internacional por violar el código sobre la leche en polvo de la Organización Mundial de la Salud, y por sus agresivas prácticas en países del Tercer Mundo.

El caso italiano

La situación vivida en Italia tiene su origen en el hecho de que los niños italianos son los que menos leche artificial consumen en Europa, sólo 13.2 kg per cápita, frente a los 30.2 en el Estado español; 31.9 en el francés y 46.3 en Alemania.

Para mantener las ganancias, estas empresas han coordinado -según estima el organismo oficial que ha investigado el asunto-, sus políticas de distribución. Así, limitaron la venta del producto a las farma-

cias, establecimientos que no suelen ejercer presión comercial sobre las empresas y cuyos precios los consumidores son más "comprensivos", al considerar sus productos como "medicinales".

De esta manera, la leche infantil artificial ha llegado en Italia a duplicar, e incluso a triplicar, sus precios en relación a los mismos productos en otros países europeos.

Además, para asegurarse la venta, se ha detectado que algunas de estas empresas, principalmente Nestlé, se dirigen a los médicos y asistentes de los hospitales con el objeto de regalar sus productos a las madres que tienen dificultades para amamantar de manera natural a sus hijos. Al abandonar el hospital, muchos médicos aconsejan seguir con la misma marca de leche.

Nestlé es miembro de la ERT, European Round Table of Industrialist, un poderoso y exclusivo colectivo formado por las cuarenta mayores multinacionales europeas (facturan el 60% del total europeo), que actúa como grupo de presión sobre la Unión Europea para que legisle de manera favorable a sus miembros.

Nestlé, Heinz, Nutricia, Milupa, Humana y Abott deben pagar una multa de 6 billones de liras por pactar sus políticas de distribución

BBVA busca créditos en su fusión con el grupo mexicano Bancomer

Golzeder ODRIOLZOLA
CARACAS

El pasado 12 de junio quedó cerrada, con aprobación de la Comisión Federal de Competencia Económica (CFCE), la alianza estratégica conformada por la entidad mexicana Bancomer (GFB) y el Banco Bilbao Vizcaya Argentaria (BBVA). La nueva institución, denominada Grupo Financiero Bancomer-BBVA, se presenta como un gigante de la banca en México y en toda América Latina.

Después de 39 días de discusiones se acordó aceptar la propuesta realizada por el BBVA. El grupo español ofertó 2.500 millones de dólares -su propuesta inicial había sido de 1.200 millones- para el saneamiento financiero de Bancomer. Según la revista "Proceso", con esta fusión -operativa desde el 1 de julio- el banco español pasa a tener el control de la entidad.

El nuevo grupo Bancomer-BBVA comienza su andadura con diez millones de clientes; activos totales por 39.300 millones de dólares y créditos por 28.500 millones. Administrará 29.300 millones de dólares en depósitos; 2.407 sucursales y 4.102 cajeros. Con esta fusión, la banca extranjera controlará más del 60% del sistema bancario mexicano. Para el presidente de la comisión de investigación del Instituto de Protección al Ahorro Bancario (IPAB), el diputado Alfonso Ramírez Cuéllar, la banca es-

pañola ha logrado un significativo avance en México. En relación con el BBVA, explica que ha adquirido cuatro bancos, Probursa, Banpaís, Cremi, y ahora Bancomer, totalmente saneados, de los cuales ha logrado obtener buenos dividendos por los intereses de los pagarés emitidos por el Fondo Bancario de Protección del Ahorro Bancario (Fobaproa).

Rentas de los giros

Ramírez Cuéllar apunta que la deuda que tiene el IPAB con Bancomer por los pagarés asciende a más de 121.6 miles de millones de pesos, que representan el 35% de sus activos. El BBVA ha declarado que la operación con Bancomer implicaría la aportación de recursos frescos al sistema bancario por aproximadamente 1.400 millones de dólares, pero a cambio de recibir en concepto de intereses del IPAB casi 20.000 millones de pesos anuales.

Algo similar sucede con las inversiones realizadas por el Banco Santander, ya que la deuda con este grupo es de 94.000 millones de pesos. Como concluye Ramírez Cuéllar, el gran negocio de las fusiones bancarias y el interés de la banca extranjera por invertir en México no radica en el propio mercado, sino en las rentas que pagan los giros, a los que el IPAB debe dar respuesta en los próximos ocho años.

7

2000 ko
UZTAILA

39

MANOLITO RASTAMAN



Familiares, amigos y muchas personas solidarias con Alejandro Márquez no olvidan la muerte de este joven valenciano, hace más de cuatro años y en unas circunstancias

aún sin aclarar en las que se vio implicado el agente de la Policía local Juan Andrés Iturbi. La causa judicial quedó sobreesida por falta de pruebas, pero una reciente senten-

cia condena a una persona a un año de cárcel y el pago de un millón de pesetas de multa por colocar carteles con la foto del agente y calificarle de "presunto asesino".



CONDECORACION. El agente municipal Juan Andrés Alepuz Iturbi el día que recibió la medalla al mérito policial.

ARDI BELTZA

Cárcel y multa por señalar a un policía municipal como "presunto asesino" de un joven valenciano

Las movilizaciones continúan a los cuatro años de la muerte en extrañas circunstancias de Alejandro Márquez

E.MAÑEZ/N.TXAPARTEGI
VALENCIA/DONOSTIA

Un ciudadano valenciano, Juan Pedro Hernández, ha sido condenado recientemente por la Sección cuarta de la Audiencia Provincial de Valencia, al pago de un millón de pesetas de multa y a un año de cárcel o mil pesetas por día, acusado de daños morales contra el policía municipal Juan Andrés Alepuz Iturbi.

Hernández fue acusado por llenar de carteles un barrio de Mislata, en el primer aniversario por la muerte del joven Alejandro Márquez, presuntamente a manos del policía Alepuz Iturbi. En los carteles se mostraba la foto de este agente municipal, al que se acusaba de "presunto asesino".

Los hechos que se denunciaban ocurrieron el 24 de mayo de 1996, cuando Alejandro Márquez, un chaval de Mislata, salió para buscar trabajo y encontró la muerte en extrañas circunstancias.

Al ver que Alejandro no volvía a casa ni a comer ni a cenar, sus padres, preocupados por la tardanza, llamaron a todos los hospitales, pero en ninguno les aclararon nada. Al día siguiente fueron junto con otros familiares a preguntar a comisarías y a buscarlo. Fue una vecina quien avisó de que había visto el coche de Alejandro cerca de la Torres de Serranos, en la misma ciudad de Mislata. La tía de Alejandro fue a la Comisaría del barrio de Carmen donde le informaron que el día anterior había tenido lugar una reyerta donde un policía de barrio mató a un chaval.

Mientras, las informaciones que ya había comenzado a dar la prensa eran cuanto menos rocambolescas. Los titulares anunciaban que un delincuente magrebí había acuchillado por la espalda a un policía y le había arrebatado la pistola para suicidarse. Según las mismas fuentes, los hechos ocurrieron sobre las 5.20 de la tarde entre

las calles Blanquerías y Serranos, cuando el policía municipal sintió una cuchillada en el brazo izquierdo y como le arrebataban el arma, oyó un disparo y cayó al suelo. Alejandro también cayó, pero muerto con un tiro en la cabeza realizado a bocajarro.

Versiones sobre el arma

Según el testigo de la Policía, el joven tenía el arma en la mano; según otros testigos, el arma estaba en el suelo hasta que llegaron los compañeros del policía herido. El cadáver estaba sin identificar y la prensa afirmaba que había sido lavado en el hospital. Nada más salir la noticia, las enfermeras del hospital negaron haber lavado el cuerpo, a lo que se une que esa misma noche la jueza hiciera el levantamiento del cadáver, trámite en el que afirma que está lleno de sangre de cabeza hasta las piernas.

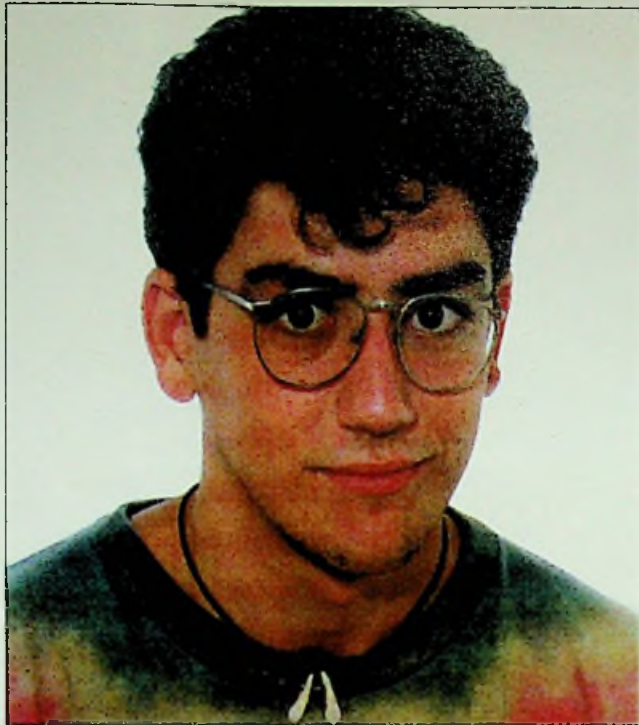
No fueron éstas las únicas irregularidades que se apreciaban en el caso. Dos testigos

que aparecieron posteriormente afirmaron haber oído una conversación telefónica de un policía, canoso, de unos 50 años, desde una cabina donde decía que el chaval era de Mislata y no tenía antecedentes. Pero cuando el abogado pidió información sobre si Alejandro fue identificado por radio, la policía investigadora del caso afirmó que ese día las grabaciones entre vehículos y centrales de Policía, o bien fueron borradas (en Jefatura) o bien no funcionaban.

La condena considera a Hernández culpable de colocar carteles con la foto del policía, al que se acusa de "presunto asesino"

También hay desfase en las horas, ya que en la versión policial mantienen que los hechos ocurrieron a las 5.20 h de la tarde. Sin embargo, la ambulancia SAMU fue llamada una hora antes. El intento de la Policía desde un primer momento de distraer a la opinión pública manteniendo la versión del ataque de un inmigrante, la negativa a reconocer que Alejandro había sido identificado y la no coincidencia de horario, son interpretados como un claro intento de desviar la cuestión y buscar cierta justificación y complicidad social.

Además de esto, nunca se miraron cuáles eran las huellas que aparecían en el cuchillo de cocina que hirió al policía. A petición del abogado, se realizó la prueba de la parafina en la pistola, que demostró que Alejandro no tenía restos de pólvora en las manos, lo cual indicaba que él no había disparado. Pese a ello, esta prueba fue desestimada por la jueza y nunca le



VICTIMA. Alejandro Márquez murió de un disparo a bocajarro. AB

La causa fue sobreseída por falta de pruebas, pese a que algunas no se practicaron y otras demuestran que el joven muerto no había disparado

fue realizada al policía.

Se detectaron asimismo incongruencias en los testigos y uno en particular, en presencia de la familia y el abogado de ésta, imputó la muerte de Alejandro al policía, si bien advirtió que en caso de ser llamado a declarar lo negaría, como después lo hizo.

Caso sobreseído

Finalmente, el caso fue sobreseído por la juez Carmen Montañes Duato, que no quiso hablar con la madre de Alejandro cuando ésta fue a pedirle argumentos. Al final, esta magistrada del Juzgado de Instrucción número 1 de Valencia, sustituta de Lucía Sanz -en excedencia-, la recibió durante cinco minutos que, según recuerda esta mujer, cronometró.

Mientras, Juan Andrés Alepuz Iturbi, el policía de barrio imputado por el asesinato de Alejandro, perdió el bazo por la cuchillada recibida y fue condecorado meses después con la medalla al mérito policial. Tiene en su haber un historial con cinco días de arresto menor por coacciones al

llevarse detenido a un joven del barrio, y la denuncia de haber pegado a un mimo. El policía, conocido en la calle como "aznarín" debido a su bigote, era especialmente odiado por jóvenes e inmigrantes a los que hostigaba constantemente.

Alepuz Iturbi fue el primer policía municipal que recibió la medalla al mérito policial. Se la colgó el delegado del Gobierno y él hizo unas declaraciones asombrosas, que contrariaban completamente la versión policial y la que él mismo había dado: "si él me hubiera logrado quitar el arma podía haber tenido problemas. Me pregunto qué podría haber ocurrido si se la lleva y se la a tiros".

Este acto fue el reconocimiento oficial al nuevo cuerpo de Policía creado cuando Cotino era concejal de este área en Valencia y se realizaban fichas policiales donde constaba la raza, la opción sexual y la "tribu" urbana; la policía del barrio que un año antes, en las mismas calles, agredió a patadas a un magrebi que, productos de los golpes recibidos, terminó perdiendo un testículo.

Actualmente el policía Alepuz Iturbi ejerce labores de vigilancia en la puerta del Ayuntamiento de Valencia, sobre todo por las tardes. Cada 24 de mayo familiares, personas solidarias y amigos de Alejandro realizan una concentración en el lugar donde éste perdió la vida. Siempre son poca gente en silencio y con rabia; siempre son muchos policías controlándoles, que al final siempre cargan contra los concentrados.

Campaña de acoso al activista pro derechos humanos Delroy Lindo

Desde hace quince años es objeto de montajes judiciales y policiales

La campaña de acoso que desde hace quince años vienen sufriendo el activista británico pro derechos humanos Delroy Lindo y su familia se ha activado en las últimas semanas con una nueva acusación de comportamiento intimidatorio, pese a que fue él quien resultó agredido.

Martin MANTOXO
LONDRES

El largo historial de acoso que desde hace años sufren el activista británico pro derechos humanos Delroy Lindo y su familia, se ha visto ampliado en las últimas semanas con una nueva citación ante los tribunales, en este caso acusado de comportamiento intimidatorio y de atacar a dos policías, aunque el realmente agredido fuera él.

Es la séptima ocasión en que Lindo se ve obligado a comparecer ante los jueces desde que, quince años atrás, impulsara la campaña "Justicia para Winston Silcott", joven negro que fue encarcelado en 1985 en relación con la muerte de un policía tras los disturbios de Broadwater (norte de Londres), y cuya inocencia ha quedado probada posteriormente.

Cada vez que la opinión pública es propicia a Winston Silcott, la familia Lindo sufre las consecuencias. Silcott ha sido reconocido inocente en diferentes ocasiones. El 13 de diciembre de 1999 recibió una compensación de 50.000 libras (12.500.000 pesetas) por encarcelamiento erróneo, lo que, al parecer, no fue del agrado de la Policía londinense, tristemente conocida por sus prácticas racistas.

Días después de este hecho, el matrimonio Lindo recibió una llamada sobre un ataque racista a uno de sus hijos. Sonia y Delroy Lindo se presentaron en el lugar donde había tenido lugar el suceso, pero la actitud de los poli-



SILCOTT. Fue acusado erróneamente de matar a un policía. AB

cías cambio de repente cuando fueron reconocidos. Según Delroy, "en cuanto llegamos, la Policía comenzó a atacarnos". Su esposa Sonia cuenta como Delroy fue consolar a sus hijos. Uno de los agentes le siguió y llamó para pedir refuerzos. Nueve coches de la Policía se presentaron, pero no para intervenir en el ataque sufrido por el hijo de los Lindo, sino para detener a Delroy, que fue reducido en el suelo.

Quince acusaciones

Su esposa Sonia fue también detenida, después de recibir un golpe en la cara que le impidió la visión por unos momentos y que le produjo fractura de pómulos. Delroy salió libre unas horas después. Para entonces, activistas pro justicia ya se habían movilizado fuera de la Comisaría.

Lo ocurrido no es un caso aislado. Entre 1996 y 1998, Delroy y Sonia Lindo han sido víctimas de 11 incidentes con la Policía de Tottenham (Londres), que han posibilitado el montaje de quince acusaciones y seis juicios contra ellos. En los quince casos el matrimonio ha terminado por

ser declarado inocente.

La perseverancia de la Policía y su frustración por no conseguir evidencias para encarcelarlos se demuestra en el caso en el que Delroy fue acusado de "intento de muerte". Al posterior juicio no acudieron ni los agentes que lo acusaban ni testigo alguno. Los Lindo han presentado una demanda contra la Policía Metropolitana.

La primera vez que Delroy fue detenido fue nada más comenzar la campaña "Justicia para Winston Silcott", cuando aún se sufría el sitio policial tras los sucesos de Broadwater por los que Silcott fue encarcelado. Durante estos incidentes, ocurridos en 1985, una mujer negra murió en el curso de un registro policial a su domicilio.

En las movilizaciones posteriores, se produjo la muerte de un policía, de la que se acusó a Silcott. La falta de pruebas, como posteriormente se ha demostrado, no impidió su internamiento durante años en prisión y que fuera presentado por la Policía y la prensa sensacionalista como un "sangriento asesino".

Eugenio de Abiraneta

De cabras y sarracenos

El mundo de la justicia celtibérica se ha visto transido de éxtasis ante la simple hipótesis de que **Clemente Auger**, el magnífico presidente de la Audiencia Nacional, buque insignia de nuestro más garrido pretorianismo judicial, sea nombrado Fiscal General del Estado. Después del seísmo representado por la designación -parlamentaria, por supuesto- de **Enrique Múgica** como Defensor del Pueblo (¿qué defensa, qué pueblo, quién nos defenderá de tamaño defensor?), lo de Auger sería la apoteosis.

Durante los fastos de la conmemoración del 20 aniversario del Tribunal Constitucional ("veinte años no es nada") algunos apuntaron con emoción que el monarca conversó cordialmente durante mucho tiempo con el gran Auger (de "augere", crecer), si bien se barajaban dos opciones. ¿Glosaron ambos la buena nueva de que, por fin, los chicos de la kale borroka estaban siendo metidos en cintura gracias al pacto de hierro de la Fiscalía con el negociado de justicia de Interior? ¿O se centraron en la necesidad de que el inane **Cardenal** fuese sustituido por el papa Auger para que así la inclemencia de la Fiscalía General fuese bañada por la clemencia de don Clemente y el infierno de los chicos acusados de "gamberrismo terrorista" apareciese teñido del progresismo borbónico de Auger o **Siro García**?

Por lo pronto, el invento de este último, codo a codo con **Fungairiño**, para evitar la fuga de los revoltosos "chicos de la gasolina" ha sido prodigioso. **Eneko Olza** estaba acusado, sin prueba alguna mínimamente seria, de lanzar, en 1997, algunos cócteles "molotov" contra la Euskadiko Kutxa de Pamplona. Compareció libremente para ser juzgado. El fiscal solicitó una pena liviana: quince años de cárcel. Terminado el juicio, don Siro convocó una "visti-lla" para que el fiscal pidiese la inmediata prisión de Eneko antes de que se dictase sentencia. Don Siro -ya le llaman Ciro el Grande- así lo acordó,

si bien con el detalle de imparcialidad de afirmar sutilmente que el encarcelamiento de Eneko no prejuzgaba el sentido de la sentencia. No lo prejuzgaba, pero Eneko ha sido duramente condenado. ¿Para qué más prueba que su conocida beligerancia en favor de la patria vasca? ¿Para qué más juicio que su pertenencia al cáncer abertzale? Cardenal, Fungairiño, Auger y Siro son discípulos dilectos de **Isaiah Berlin**: "No se puede pisar sobre cadáveres para beneficio del Estado". Mejor hacer los cadáveres antes de pisarlos.

Dícese insistentemente que la cabra tira al monte. Aun sin conocimientos profundos de la especie caprina, puedo asegurar que la capra hispánica de la justicia de la Audiencia Nacional está regresando a la realidad montuosa

y agreste del viejo Tribunal de Orden Público. El juez **Ru-íz Polanco** -garzonita de vocación- acaba de decretar la prisión preventiva de **Kepa Saratzaga**, acusado, sin prueba alguna, de que, en septiembre de 1999, cercano a la vivienda de un guardia civil, en Getxo, dijo: "Pajarito, pío, pío" y "picoletos, pim, pam, pum".

Será condenado como corresponde a un enorme terrorista. El Tribunal de Orden Público condenó a diez años y un día de cárcel a un individuo que insultó al general Franco cuando veía la televisión en un bar. En la sentencia se razonaba que la presunción de voluntariedad del acusado no sólo se desprendía de la prueba practicada sino de la "mala conducta y los antecedentes del procesado, dinamitero voluntario en el llamado Ejército Rojo". Eneko, Kepa y tantos más serán también castigados por sus antecedentes de militar en Jarrai o defender "la casa de su padre" frente a los lobos, la sequía, la usura y la injusticia.

Como prueba bastará alguna autoinculpación obtenida, sin presencia de abogado o ante abogado obsoleto de oficio, por los métodos policiales que todos conocemos. La condena de Kepa superará a la del buen dinamitero. Para que se demuestre, claro está, la superioridad moral y jurídica de la democracia borbónica sobre la dictadura franquista.

Claro que todo ello con la ayuda de Dios. Por su gracia fue caudillo el general Franco



AUGER. Suena como candidato a fiscal general del Estado. EFE

y por la misma gracia es monarca el **Borbón**. No puede extrañar que la Fiscalía General del Estado esté copada por gente del Opus Dei. El nombramiento de **Fernando Herrero** como jefe de la secretaría técnica del Fiscal General ha redondeado el círculo de tiza caucásico. Trono, altar y justicia íntima y hermosamente unidos.

Para que no vuelva a ocurrir aquello que decían ciertos cristianos descreídos: "Viniéron los sarracenos/ y nos

molieron a palos/ que Dios ayuda a los malos/ cuando son más que los buenos".

En la justicia celtibérica los buenos serán siempre más que los malos. Cuentan por ello de antemano con la ayuda de Dios y de las buenas amistades. Que lo diga, si no, **Javier Gómez de Liaño**. Por lo pronto, su indulto corre grave riesgo ante el pacto de sangre entre PP y PSOE para repartirse, cuando puedan, la túnica del poder en la Comunidad Autónoma Vasca.

*La cabra hispánica
de la justicia de la
Audiencia Nacional
está regresando
a la realidad
montuosa y agreste
del viejo
Tribunal de Orden
Público*

La Guardia Civil como garante

Las cosas como están, pero no hay que desanimarse. Mayor Oreja acaba de decir en la toma de posesión de seis generales de la Benemérita que la Guardia Civil es la mejor garantía del respeto a las libertades ciudadanas y a los derechos fundamentales en el País Vasco. No se puede pedir más. No hay cáliz que los contenga. ¡Tanto penar para descubrir que los discípulos del Duque de Ahumada son los verdaderos garantes de la libertad y la dignidad del pueblo vasco!

Hay que recordar emocionadamente a Claudio Rodríguez: "Si tú la luz te la has llevado toda/ ¿cómo voy a esperar nada del alba?". Mayor Oreja y la Benemérita son el camino, la verdad y la vida. Quien no esté de acuerdo, que se prepare.

Destituido por "irregularidades graves" el juez del caso Viasa

Casi sesenta denuncias cursadas ante la Inspectoría de Tribunales

El juez Guía Parra fue destituido después de que la Inspectoría General de Tribunales de Venezuela presentara una acusación formal contra él por las irregularidades en que había incurrido al tramitar el caso Viasa, en el proceso de absorción de esta compañía aérea por parte de la española Iberia.

Goizeder ODRIOZOLA
CARACAS

El juez Carlos Rafael Guía Parra, que llevaba el caso sobre el estado de atraso de la aerolínea Venezolana Internacional de Aviación SA (Viasa), cuyo principal accionista es Iberia, fue destituido por la Comisión de Funcionamiento y Reestructuración del Sistema Judicial.

En el expediente número 679598, constituido por 14 piezas, 3.155 folios, la Inspectoría General de Tribunales había presentado ante los miembros de esta Comisión una acusación formal contra el juez Carlos Rafael Guía Parra, en su carácter de juez provisorio del Juzgado Tercero de Primera Instancia Civil, Mercantil y de Tránsito de la Circunscripción Judicial del Área Metropolitana de Caracas, por las irregularidades en que había incurrido al tramitar la solicitud de atraso de Viasa (expediente nº 19691).

Esta institución, representada por la inspectora Fanny Paredes, alegó su acusación bajo la evidencia de una serie de hechos que en el dere-

cho disciplinario establece la destitución del cargo. Estos serían los siguientes: haber acordado otorgar el beneficio de atraso a la compañía Viasa cuando lo conducente era haber declarado la quiebra de la empresa; haber designado auxiliares de Justicia, como el caso del síndico Víctor Laviosa Pru, que no era digno ni idóneo para desempeñar dicho cargo, ya que anteriormente a su nombramiento había sido destituido del cargo de juez que ostentó en razón de su incapacidad para llevar adecuadamente el manejo del tribunal, y acordar y ordenar el pago excesivo de los honorarios profesionales de los síndicos designados en contra de los intereses de los acreedores privilegiados, como son los trabajadores de la empresa.

Viasa-Iberia

También se constata en el escrito acusatorio presentado por la Inspectoría General de Tribunales que el juez habría incurrido en las irregularidades de otorgar indebidamente las prórrogas en el procedimiento de atraso, más aun cuando lo procedente era

haber declarado la quiebra; haber invadido el ámbito laboral, al homologar las transacciones realizadas por los trabajadores de la empresa; omitir la notificación requerida por Ley del Procurador General de la República y tramitar indebidamente las solicitudes de ejecución de hipoteca mobiliaria sobre aeronaves de la empresa, al no incorporarlas al proceso concursal de atraso.

Este juez había sido suspendido, como medida cautelar, del ejercicio de su cargo por resolución de la Comisión de Emergencia Judicial, pesando sobre él 59 denuncias. No obstante, después de un proceso oral y justo, la Comisión decidió la destitución definitiva del mismo. Estas son, tan sólo, algunas de las anomalías que cursaban ante la Inspectoría de Tribunales sobre el desempeño de Guía Parra.

Aunque el juez Guía Parra argumentó el beneficio de atraso como una solicitud hecha por Viasa, con el visto bueno de todos sus accionistas, la Inspectoría de Tribunales indicó que el solicitante, en este caso Viasa, debió haber

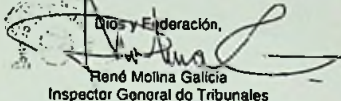
REPUBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA

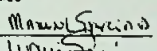
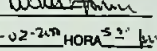


INSPECTORIA GENERAL DE TRIBUNALES

Caracas, 18 de febrero de 2.000

Visto el escrito constante de veinticuatro (24) folios, contenido de alegatos y defensas, presentado por la abogada Migdalia Baena, en su carácter de apoderada del ciudadano Carlos Guía Parra, mediante el cual consigna documentos anexos constantes de catorce (14) folios, agréguese a la última pieza de este expediente N° 679598, y se acuerda remitir las catorce (14) piezas del mismo constante de tres mil ciento cincuenta y cinco (3.155) folios, a la Comisión de Funcionamiento y Reestructuración del Sistema Judicial, para su decisión, todo de conformidad con lo establecido en el artículo 29 del Decreto que regula el Régimen de Transición del Poder Público


René Molina Galicia
Inspector General de Tribunales

RECIBIDO 
FIRMA 
FECHA 21-02-2000 HORA 5:30 pm

Exp.: 679598

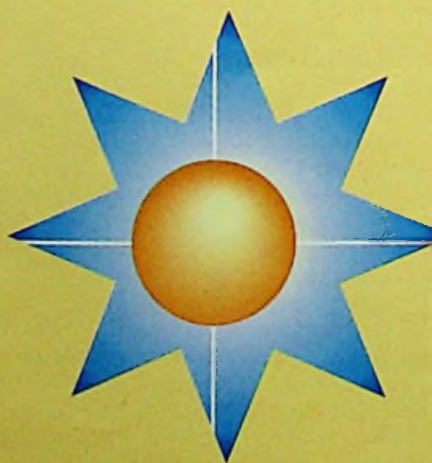
DOCUMENTO. Elaborado por la Inspectoría de Tribunales. ARDI BELTZA

presentado sus libros de comercio regularmente llevados. Sin embargo, éste requisito no fue cumplido por Viasa.

En relación con la designación de los síndicos, entre ellos Víctor Laviosa Pru (quien en el pasado había desempeñado como juez provisorio del Juzgado Quinto de Primera Instancia en lo Civil, Mercantil y del Tránsito de la Circunscripción Judicial del área Metropolitana de Caracas y contra quien cursaron 26 denuncias por irregularidades en el ejercicio de su cargo), Guía Parra explicó que éstos fueron mantenidos en sus cargos como medida de seguridad, según el Código de Comer-

cio, y que la misma buscaba impedir que Iberia, como principal accionista de Viasa, pudiese entorpecer las negociaciones que se estaban llevando a cabo en la liquidación amigable.

Según Guía Parra, Iberia trataría en lo posible de beneficiarse de la operación, ocasionando así un gran perjuicio, tanto para Viasa como para sus acreedores. Sin embargo, en los autos quedó demostrado que los síndicos cesaron sus funciones cuando se decretó el beneficio de atraso a favor de Viasa, resultando finalmente que Iberia fuera el acreedor que cobrase lo que se le adeudaba antes que cualquier otro acreedor.



GRAFICAS
lizarra S.L.



Ctra. de Tafalla, Km. 1 • 31132 Villatuerta Navarra
Tel. 948 556 410 • Fax 948 556 501

7

2000 ko
UZTALA

43

La Policía española eludió detener al agente de la Ertzaintza Juan María Larrabide Acha, representante y accionista de una empresa vinculada a una mafia china contra la que se practicó una redada. Extremity SL promovió un mercado negro en el sector textil que

explotaba a ciudadanos chinos sin documentación y que trabajaban en varios talleres clandestinos en condiciones infrahumanas. Uno de los socios del ertzaina en la empresa promotora era Fernando Apraiz Moreno, conocido abogado de proxenetas e innigran-

tes que tampoco fue detenido tras dismantelar los talleres. La Policía llegó a detener a más de una veintena de ciudadanos chinos en "situación de ilegalidad" y a tres personas que operaban como intermediarios entre Extermity SL y la mafia china instalada en Bilbo.



EXPLOTACION. Desde el polígono de Amorebieta donde tiene su sede Extermity (derecha) se encargaban trabajos al taller clandestino de la mafia china (izquierda).

NERE

La Policía eludió la detención de un ertzaina vinculado a un taller textil de la mafia china

El agente y un abogado de proxenetas se libraron de la redada en torno a su empresa, Extermity SL

Ahoztar ZELAIETA
BILBO

La Brigada Provincial de Documentación de la Dirección General de Policía en Bilbo eludió investigar y detener a los promotores y financiadores de un taller textil clandestino de la mafia china, entre los cuales se encontraba el agente de la Ertzaintza Juan María Larrabide Acha.

En el taller clandestino, donde trabajaban varios inmigrantes chinos —ocho de los cuales estaban en situación de ilegalidad—, se confeccionaban prendas por encargo de la sociedad Extermity SL, empresa ubicada en un polígono industrial de Amorebieta, Bizkaia.

Extermity SL tenía como objeto social "la fabricación, distribución y venta de géne-

ros de confección" y había sido constituida con un capital social desembolsado de 20 millones de pesetas.

El conocido abogado de proxenetas e inmigrantes Fernando Apraiz Moreno y el veterano agente de la Ertzaintza Juan María Larrabide Acha eran los representantes y accionistas de la empresa Extermity SL, cuya marca comercial "Carancola" daba salida a la producción clandestina en establecimientos de Euzkaldunak, La Rioja, Burgos y Cantabria.

No fueron citados

Si bien algunos representantes de la empresa fueron investigados, detenidos y puestos a disposición judicial, el ertzaina Juan María Larrabide y el abogado Fernando Apraiz nunca fueron citados

en las informaciones policiales y tampoco en las notas de prensa de las agencias que hicieron escaso eco del asunto.

Se da la circunstancia de que el agente Juan María Larrabide tiene un hermano, Daniel, también ertzaina, adscrito por aquellas fechas como suboficial de comunicaciones de la unidad de emergencias ARDATZ CMC en Bil-

La Policía detuvo a los intermediarios entre la mafia china y la promotora textil del ertzaina Juan María Larrabide

bo, actualmente conocida también por SOS Deiak (Unidad de Emergencias).

La operación de dismantelamiento del taller clandestino, ubicado en el muelle de Urazurrutia número 29 de Bilbo, fue dirigida años atrás por el entonces jefe provincial de Documentación, Jorge Marchidachis Rodríguez, quien posteriormente sería nombrado responsable de la Brigada de Extranjería de la Comisaría de Indautxu en Bilbo.

En el curso de esta actuación, que se llevó a cabo a lo largo de varios meses, el Cuerpo Nacional de Policía dismanteló tres talleres textiles ubicados en Barakaldo y Bilbo y registró media docena de restaurantes chinos, deteniendo a más de una veintena de ciudadanos chinos en situación de ilegalidad y tres

ciudadanos de nacionalidad española.

La propia Policía señalaba en sus informes que "los inmigrantes ilegales, cuyo viaje se iniciaba en China y, vía países del este y Francia, llegaban a Barcelona para finalizar en Bilbo, trabajaban en condiciones infrahumanas y eran explotados laboralmente".

Intermediarios detenidos

Los detenidos en la redada en Bilbo de nacionalidad española eran los intermediarios entre la mafia china y la empresa propiedad del ertzaina Juan María Larrabide y el abogado de proxenetas Fernando Apraiz. Fue el caso de Santiago Pérez Rodríguez, director gerente de Extermity SL, detenido y puesto a disposición judicial como responsable de las relaciones comerciales de la

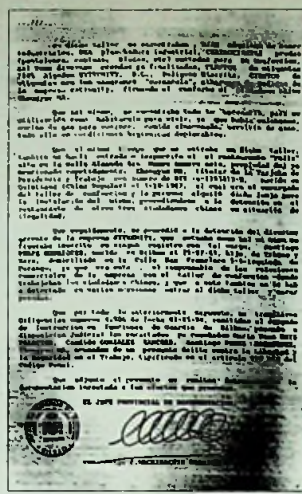
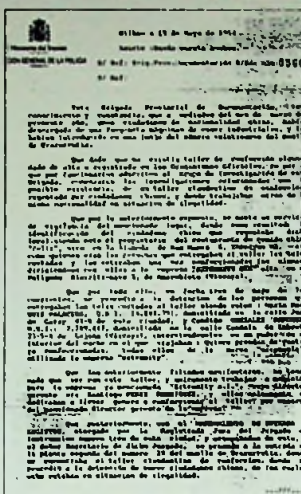
empresa con el taller de la mafia china instalada en Bilbo.

Según los datos recabados por ARDI BELTZA, Santiago Pérez, que participa en varias sociedades del ramo de la refrigeración, el transporte, una mueblería y hasta un proyecto de parque acuático, distribuidos por Barcelona, La Rioja, Toledo y Ourense, llegó a representar a la empresa Magandag Paningin SL en las participaciones que la sociedad tenía en Extremity SL.

Asimismo, fueron detenidas y puestas a disposición judicial las personas que entregaban las telas cortadas al taller como comisionistas de Extremity, Cándido González Sánchez y María Rosa Ruiz Palacios. ARDI BELTZA también ha podido saber que Cándido González explota un negocio de servicios de fontanería en León y otro del ramo de la confección denominado Candido Solthar SL, situado en la calle Gardoqui número 11 de Bilbo.

Junto a Santiago Pérez fue detenido Zhongyue Ma, un ciudadano chino que fue identificado por la Policía española como la persona que regenta la lonja clandestina, a su vez propietario del restaurante chino "Feliz" en la capital vizcaína. El citado restaurante, en el que, según ha podido saber esta revista, tenía como socio al ciudadano chino Ziaupu Qui, también fue inspeccionado por la Policía, procediendo a la detención de tres ciudadanos chinos en situación de ilegalidad.

Esta revista ha tenido acceso a un documento firmado y sellado en el momento en que se llevó a cabo la operación por la Brigada Provincial de Documentación con número de salida 05666, en el que se afirma que "funcionarios adscritos al



DOCUMENTOS. La Policía no citaba al ertzaina y al abogado. NERE

Grupo de Investigación tuvieron constancia que unos ciudadanos chinos descargaban máquinas de coser industriales introduciéndolas en una lonja de Bilbo". Dado que no existía taller de confección alguno dado de alta o registrado en Organismos Oficiales, la Policía española montó un dispositivo de vigilancia.

Condiciones deplorables

Tras la identificación de los suministradores de las telas provenientes de Extremity, se procedió a la entrada en el taller con mandamiento judicial. Se incautaron diez máquinas de coser industriales, una planchadora industrial, prendas con la marca "Carancola" que utiliza la sociedad Extremity, cientos de etiquetas con los anagramas de la sociedad, y albaranes y pedidos de la empresa del abogado y el ertzaina.

Asimismo, la Policía española advierte que en el citado taller se encontraba todo lo necesario "para su utilización como habitáculo para vivir, ya que había colchones, cocina

de gas, comida almacenada, aseo y todo ello en condiciones higiénicas deplorables".

Pero la redada de inmigrantes ilegales y desmantelamiento de talleres textiles clandestinos, desarrollada entre febrero y mayo, no fue obstáculo para que Fernando Apraiz y Juan María Larrabide inscribieran en el registro mercantil de Bizkaia, unos meses después, la sociedad Extremity SL.

El abogado de proxenetas constaba como presidente de la Junta General de Accionistas de la sociedad y el ertzaina Juan María Larrabide figuraba como industrial vecino de Orozko, Bizkaia, con participaciones en las acciones, y ocupaba el cargo de vocal. Como secretario fue nombrado Lisardo Martínez Pérez, vecino de Basauri y administrador único de la empresa de máquinas tragaperras Recreativos Bide Bat SL.

Cabe reseñar que en algunos documentos de la administración local consta que la promotora del mercado textil clandestino había iniciado su actividad varios meses antes.

LA FACTURA DE LOS DOSSIERS



A pesar de haberlo explicado a doble página en los números 4 y 5 de ARDI BELTZA y reiterarlo posteriormente en una carta distribuida con el propio dossier a los suscriptores, está claro que no hemos sabido transmitir bien nuestra nueva iniciativa. Porque, aunque no hayan sido muchas las llamadas o escritos recibidos al respecto, para nosotros es suficiente que algunos suscriptores nos hayan telefonado pidiendo ampliar la información o, cuando no, mostrando su sorpresa, tanto por la recepción del dossier como por el cobro posterior.

Así que vamos a explicarlo de nuevo: los "Documentos ARDI BELTZA" son un producto al margen de la suscripción anual. Inicialmente, los hemos distribuido a todos los suscriptores junto con una tarjeta, con franqueo en destino, que debería ser devuelta por aquellos que no estuvieran interesados en estos txostenes. El precio de cada dossier es de 300 pesetas y, como serán seis los que se envíen a lo largo del año, el importe de la suscripción anual por estos documentos es de 1.800 pesetas. Esa es la cantidad que se ha pasado al cobro.

La aceptación ha sido mayoritaria y sólo nos queda mostrar nuestras disculpas por si no hemos sabido comunicar de manera suficientemente nítida la información. En todo caso, queremos subrayar que este es el único producto que se pasa al cobro al margen de la suscripción a la revista. Hay una serie de iniciativas en marcha, como otros libros fuera de colección, vídeos, etc. que serán publicitados con antelación pero que, para adquirirlos, los suscriptores deberán solicitarlos directamente a ARDI BELTZA o comprarlos en los establecimientos oportunos.

NUESTRO CATALOGO

Junto con este número 7 de la revista se distribuye el catálogo de productos ARDI BELTZA. En él se detallan las camisetas, libros y demás productos de los que disponemos; una lista que en fechas próximas se verá incrementada con nuevos materiales. Para solicitarlos, las personas interesadas deben rellenar el cupón adjunto o ponerse en contacto telefónico con nosotros.

Pretendemos con este catálogo suministrar una información adicional a nuestros suscriptores, que siempre disfrutarán de un precio más reducido en los productos. Gracias, una vez más, por vuestro apoyo.

Fernando Apraiz denuncia al alcalde de Bilbo

El abogado Fernando Apraiz es noticia en la prensa bilbaina en las últimas semanas como "asesor legal" de los clubes nocturnos "obligados a regularse" por un decreto del Departamento de Urbanismo del Ayuntamiento de Bilbo. Los propietarios de los clubes, a instancias del abogado, han denunciado al alcalde Iñaki Azkuna por prevaricación. Fernando Apraiz nunca duda en presentarse a cara descubierta en programas de televisión como abogado de proxenetas y experto en temas de prostitución. Probablemente, esta experiencia le hizo valedor para transportar y pagar el rescate que se pedía por la libertad de dos importantes proxenetas detenidos y encarcelados en Brasil allá por 1993.

Apraiz ha llegado a contar con dos empresas del sector inmobiliario denominadas Compañía Administradora de Multipropiedad SA y Bencia SL, y también ha venido figurando en la asesoría Neg Ser SA. Su más reciente adquisición es Plantas y Vida SL, dedicada a la compra-venta de artículos de medicina natural, donde comparte accionariado con el proxeneta Raul Pascual Salceda, propietario de las sociedades que explotan los clubes "Quins", "Brindis" y "Charly's" en Bilbo. ARDI BELTZA trató, infructuosamente, de ponerse en contacto con los propietarios de Extremity SL, el ertzaina Juan María Larrabide y el abogado Fernando Apraiz.

La Guardia Civil vendía textos preconstitucionales en su stand de la Feria del Libro

Andrea GARCIA
MADRID

El primer sábado de la Feria del Libro de Madrid, día 27 de mayo, dos personas se acercaron a observar las publicaciones que mostraba la Guardia Civil, que por primera vez disponía de una caseta en la que exhibir su fondo editorial. Descubrieron un cómic con una versión muy sesgada de la Guerra Civil y de la Transición política, e indicaron al responsable del puesto de que se trataba de un texto preconstitucional. Estas personas realizaron una reclamación en la oficina de información de la Feria. Posteriormente, el libro desapareció a los ojos de los visitantes.

Al descubrir este texto, los denunciantes anunciaron al responsable del stand de la Guardia Civil su decisión de presentar reclamación. Este, junto con otros compañeros, comenzaron a descargar una serie de insultos hacia ellos, según han denunciado los afectados. Llegaron a decirles que deberían estar encerrados en un manicomio y que la visita debían hacerla a los puestos de gays y lesbianas. Tras la réplica de uno de los agredidos de que como ciudadano tenía derecho a reclamar ante una institución pública, uno de los responsables del stand les ordenó que se callaran bajo la amenaza de avisar a la Policía.

En el expositor se encontraba el citado cómic que trata la historia de este Cuerpo desde sus inicios, hace más de ciento cincuenta años, hasta la actualidad, con la presentación de sus divisiones. Es un libro descrito por miembros de la institución en un intento de atraer a la juventud hacia las actividades del Cuerpo. "Benemérita. Historia de la Guardia Civil" está editado por Estudio B de Barcelona con fecha de 1988.

La Guardia Civil decidió participar en la convocatoria del Gremio de Libreros dentro de su "política de acercamiento a la sociedad", según indicaron en su presentación del stand, que había sido inaugurado por los duques de Alba el 26 de mayo. El escritor Lorenzo Silva, Premio Nadal 1999, utilizó el lugar para firmar ejemplares de su novela "El alquimista impaciente", cuyos protagonistas son dos investigadores de la Guardia Civil.

El libro con texto preconstitucional, "Benemérita. Historia de la Guardia Civil", está editado por Estudio B de Barcelona con fecha de 1988

En la edición número 59 de esta feria, se concentraron más de 460 casetas. Está organizada por el Gremio de Libreros, con el respaldo del Ayuntamiento, la Comunidad de Madrid y el Ministerio de Educación y Cultura, en el Parque del Retiro.

En el paseo por la Feria se podía encontrar no sólo a las fuerzas de seguridad, sino también las grandes carpas de firmas patrocinadoras. Junto a ellas estaban presentes Hiperco, El Corte Inglés, el Ayuntamiento de Madrid y hasta el Ministerio de Defensa. La comercialización e institucionalización del evento es tan exagerada que el nuevo presidente del gremio ha llegado a afirmar que se trata de un supermercado más que de un encuentro cultural.



GIL. La Policía local de La Línea asumió el modelo de Estepona y Marbella.

ARDI BELTZA

La Policía local de La Línea tiene 300 denuncias por malos tratos

Gil fichó al ex guardia civil David Iria para comandar su unidad especial

La unidad especial "Grupo Cobra" de la Policía local de La Línea (Cádiz) ha sido denunciada por "malos tratos, abusos, amenazas, palizas, vejaciones y por realizar fotos para crear un archivo de datos ilegal". La denuncia la realizó el Foro Contra Los Malos Tratos, compuesto por colectivos sociales, sindicatos y partidos políticos.

ARDI BELTZA
LA LINEA

En tan solo un año de gobierno de la coalición de Jesús Gil y Gil en el municipio andaluz de La Línea, la unidad especial de la Policía Local denominada "Grupo Cobra" ha sido objeto de más de trescientas denuncias por malos tratos.

El alcalde de Marbella fichó al ex guardia civil David Iria González como sargento de la unidad especial integrada por más de cuarenta agentes de la policía local de La Línea. El concurso para la plaza de sargento, organizado por el Ayuntamiento del alcalde Juan Carlos Juárez Arriola, fue denunciado por la oposición, los agentes más veteranos y el sindicato CCOO. Varios partidos políti-

cos denunciaron en su día las irregularidades cometidas en los exámenes, que permitieron a David Iria acceder al cargo de sargento del "Grupo de Intervención Inmediata" y los sobresueldos que éste y sus agentes habían recibido.

Remitidas a la Fiscalía

Desde la llegada de David Iria, las actuaciones presuntamente delictivas de los agentes de la Policía han sido puestas en conocimiento de la Fiscalía y de la Subdelegación del Gobierno. Entre las más de trescientas denuncias presentadas en un año, se han constatado patrullas de paisano sin autorización, retención de ciudadanos y realización de fotografías para un archivo de datos. Junto a estas denuncias remitidas a la Fiscalía se adjuntó una carta de un agen-

te veterano que narraba estas y otras actuaciones llevadas a cabo por el "Grupo Cobra".

Se da la circunstancia de que el padre del sargento Iria, Pepe Iria, es uno de los locutores de La Radio Municipal de La Línea, principal aparato de propaganda del partido de Jesús Gil.

GIL, que llegó a la alcaldía gracias a 18.000 votos logrados en una población de 60.000 habitantes, se enfrenta ahora a las movilizaciones convocadas por el Foro Ciudadano Contra Los Malos Tratos, integrado por varias asociaciones de vecinos, el Atheneo Libertario, la Asociación de Amas de Casa, la Federación Local de Padres, Ecológicos en Acción, la Asociación Pro Derechos de los Niños, CNT, CCOO e Izquierda Unida, entre otros.



LIZEAGA

TOLARE - SAGARDOATEGIA

SAGARDOAREN IBILBIDEA, 1 943 46 82 90 ASTIGARRAGA



Comandos y milicianos pro indonesios hostigan al Gobierno de Timor Oriental

Soldados indonesios protagonizan operaciones armadas contra puestos fronterizos

Carlos AZNAREZ
BILBO

Muchos de los actuales milicianos ultraderechistas y pro indonesios que siguen hostigando al nuevo régimen independentista de Timor Oriental pertenecen a la llamada "mano de obra desocupada" de la tristemente célebre unidad militar Korem 164, que hace unos meses fuera disuelta oficialmente.

De acuerdo a denuncias de dirigentes del FRETILIN, la organización liderada por Xanana Gusmao —que hoy gobierna en Timor Oriental— los militares indonesios de Korem 164 participaron, en su gran mayoría, en masacres, saqueos e incendios de viviendas de la población civil timorense que arrojaba a las fuerzas independentistas durante el conflicto que culminó el año pasado con la retirada de los militares del Ejército de Indonesia.

Sin embargo, a pesar de que la fuerza militar Unidad Korem fue formalmente desintegrada, muchos de sus más de seis mil integrantes decidieron volver a la lucha junto con los milicianos anexionistas que siguen actuando en Timor.

Comandos militares

A principios de este año, mediante un acto realizado en el municipio de Kupang y desprovisto de todo boato, el coronel del Ejército indoneso Mohammad Noer Muis, jefe de los temibles comandos "Wiradharma", que se caracterizaban durante la guerra de liberación por torturar y degollar a sus víctimas, se despidió de sus hombres con una arenga en la que recordaba las "épocas felices que todos hemos compartido en este territorio donde hoy reina tanta incertidumbre".

El coronel Noer Muis, que había cursado estudios en las academias militares australianas, actualmente es objeto de una investigación oficial abierta por el propio procurador general indonesio. El citado procurador dispone de diversas denuncias interpuestas por civiles de Timor y otros organismos pro derechos humanos sobre atrocidades cometidas en la zona donde ope-



MILICIANOS. Son el principal escollo para la vuelta de refugiados.

Joel RUBIN

raban los hombres de los comandos dirigidos por Muis.

"Esta capitulación nos duele, pero mis valientes soldados sabrán sobreponerse y espero que no se produzcan hechos de los que haya que lamentarse", advirtió Muis antes de partir para Indonesia.

Al quedarse sin empleo, unos tres mil soldados se instalaron en la provincia de Nusa Tenggara, en Timor

Occidental, pero se calcula que unos mil quinientos decidieron "diluirse" (ya que la mayoría estaban muy identificados por los independentistas y por pobladores a los que habían golpeado) en varias provincias de Timor Oriental.

Alguno de ellos, como el sanguinario comandante del batallón 745, Yacob Sarosa, que antes de la disolución de su grupo ordenó quemar y matar "todo lo que vean a su alrededor", llegó a formular hace poco una protesta pública porque se sentía perseguido "en sus derechos humanos",

Reciclados en milicias

Todavía son recordadas por la población los asesinatos masivos de 20 y 40 personas que vivían cerca del cuartel Los Palos, donde se alojaba dicho batallón.

De toda esta base de militares despechados y acostumbrados desde siempre a moverse en el terreno de la violencia represiva con la más absoluta impunidad, es de donde surgen ahora los

nuevos cuadros de las milicias anexionistas que continúan actualmente hostigando al Gobierno timorense de Xanana Gusmao.

Soldados milicianos

Las milicias anexionistas se han convertido en el principal escollo para que regresen a Timor Oriental una buena parte de los más de cien mil refugiados que huyeron aterrorizados en los últimos meses del conflicto.

En recientes investigaciones llevadas a cabo por organismos pro derechos humanos que trabajan en Timor Occidental, se ha detectado que algunos de los autores de las últimas operaciones armadas de hostilización contra puestos fronterizos son viejos soldados de la Unidad Korem y del Batallón 745 del Ejército indonesio.

Varios de los hostigadores que han sido capturados confesaron que el propio comandante Yacob Sarosa está detrás de estas operaciones, que se extienden por la zona de Alsabe y las cercanías del río Batuaní.

La Guardia Civil estará a cargo del orden público en todo Kosovo

A.Z.
BILBO

Por primera vez en la existencia de las Naciones Unidas, una fuerza de seguridad de un Estado asumirá la misión de control del orden público en otro Estado por mandato de la ONU.

El pasado 29 de mayo, un contingente compuesto por 130 efectivos de la Agrupación Rural de Seguridad se desplazó a Kosovo para hacerse cargo de la "función ejecutiva de salvaguardar el orden público" en esa zona. Este personal estará desplegado por todo el país, pero principalmente en las regiones de Pec, Istok y Pristina, con el objetivo de ejercer labores de policía en un territorio que carece de un cuerpo policial propio para este tipo de funciones.

Según documentos a los que ha tenido acceso ARDI BELTZA, el citado mandato de la ONU se determinó en base a la particularidad de la Guardia Civil española, que "le permite atender misiones con ventaja sobre las fuerzas exclusivamente militares. Por otro lado, dispone de capacidad de organizar rápidamente unidades potentes, estructuradas y disciplinadas".

Información policial

También se afirma en el documento que el citado Cuerpo puede "hacer frente a las alteraciones del orden público con una gradación de los medios proporcional a la conflictividad y, finalmente, dispone de una gran capacidad investigadora y de información policial".

La Guardia Civil ya estaba presente en Kosovo desde julio de 1999, y la unidad del Cuerpo desplegada en la zona contaba con 17 agentes. Uno de estos guardias civiles falleció en el accidente de un avión de la ONU ocurrido en noviembre del pasado año.

En el siniestro también murió el inspector jefe de la policía nacional Miguel Martínez, que había ejercido de responsable de la lucha antiterrorista en Gipuzkoa y fue trasladado por sus evidentes conexiones con el mayor grupo de proxenetas españoles, el "Clan de La Rosa".

7

2000 ko
UZTAILA

47

La violencia crece en las calles de Sudáfrica, Rusia y Latinoamérica

Las autoridades venezolanas toman medidas tras pasar, en diez años, del puesto 23º al 6º

Colombia, Sudáfrica, México, Brasil, Rusia y Venezuela son, por este orden, los países en los que se registran más casos de agresiones con resultado de muerte, según se recoge en la base de datos Delictum 2000, que coteja la información sobre violencia suministrada por los respectivos sistemas judiciales, policiales y penitenciarios.

Golzeder ODRIÓZOLA
CARACAS

América Latina es el ámbito territorial donde se ha registrado en los últimos meses un mayor incremento de los hechos violentos. Según la base de datos Delictum 2000, que coteja información procedente de autoridades judiciales, policiales y penitenciarias de cincuenta países, la tendencia general es a la baja en el resto del mundo, con la excepción de Rusia en Europa y de Sudáfrica en el continente africano.

Los países que encabezan la relación de agresiones causantes de muerte son, según esta fuente, Colombia (71,47 casos); Sudáfrica (35,22); México (32,44); Brasil (30,18); Rusia (30,47) y Venezuela (25,12). En el extremo opuesto se sitúa Irlanda, con 0,82 casos.

El notable aumento de la

violencia se ha registrado en Centro y Sudamérica porque, a excepción de Rusia, Europa en general ha visto disminuido este ratio en 0,36 casos. Por su parte, Estados Unidos y Canadá han experimentado un descenso sostenido desde 1995 en 0,21 casos, mientras que Asia y África se han mantenido dentro de sus relativamente bajos promedios.

Situación económica

El informe expresa que en los países con un grado de inversión igual o menor a diez mil dólares anuales por persona se concentran mayores índices de violencia y delincuencia, determinando así un patrón general que muestra que a mayor producto interior bruto, menor número de casos.

Un estudio realizado en doce países con crecimiento económico sostenido ha aprecia-



VENEZUELA. La violencia ha crecido en los últimos años. ARDI BELTZA

do un sensible descenso de los casos. No obstante, en aquellos con estancamiento o desaceleración económica se observó una tendencia al aumento de los episodios violentos.

En lo que se refiere a delitos denunciados, la lista está encabezada por Singapur, con 4218 casos. De todas formas, este baremo es muy relativo, ya que está comprobado que en los países más desarrollados es más habitual denunciar delitos, mientras que en los me-

nos desarrollados, con especial incidencia en los países de América Latina, se denuncia menos.

La razón de este hecho podría encontrarse en una mayor desconfianza en el sistema policial y judicial. Está constatado que a mayor grado de violencia en la sociedad, se registra menos número de denuncias.

La principal fuente de información de este sistema de datos son los ministerios y secre-

tarías del Interior y de Justicia de cada país, quienes proporcionan cifras precisas y actualizadas. También los organismos de aplicación de Justicia suministran datos.

Medidas en Venezuela

Estos datos han sido recogidos con especial preocupación por las autoridades de Venezuela, que observan que el país ocupaba el puesto número 23 en la relación de muertes violentas en el año 89 y ha pasado en diez años a situarse en la sexta plaza.

Además de las informaciones procedentes de organismos internacionales, la Agencia de Seguridad Nacional cuenta con otras fuentes, como el estudio de morbilidad y mortalidad en clínicas y centros asistenciales del país, que les han permitido contar, por primera vez, con estadísticas de absoluta fiabilidad.

De este registro, al decir de sus responsables, se desprende información que permite evaluar y analizar con precisión la situación en el ámbito del sector de la Justicia y la Seguridad Pública y posibilitará el diseño de nuevas políticas en esta materia.

En el apartado concreto de delitos denunciados, Venezuela ocupa el puesto 45 con 956 casos por cada cien mil habitantes, siempre con la particularidad de que las estadísticas confeccionadas a nivel internacional ratifican que la ciudadanía venezolana no es muy propensa a acudir a las autoridades para denunciar los hechos delictivos. El promedio mundial en este concepto es de 2.276 casos por cada cien mil habitantes.

MUNDINA



...¡ESTOS LIBROS SON TODOS PRE-CONSTITUCIONALES!... TORTURA PARA ROJOS, FRANCO Y LA GUARDIA CIVIL, EL ALTAMIENTO NACIONAL, EL DUQUE DE AHUMADA, ESPAÑA UNA GRANDE Y LIBRE, HAZANAS GUARDIA CIVILES, LA REVISTA LEÑA AL MONO QUE ES DE GOMA...



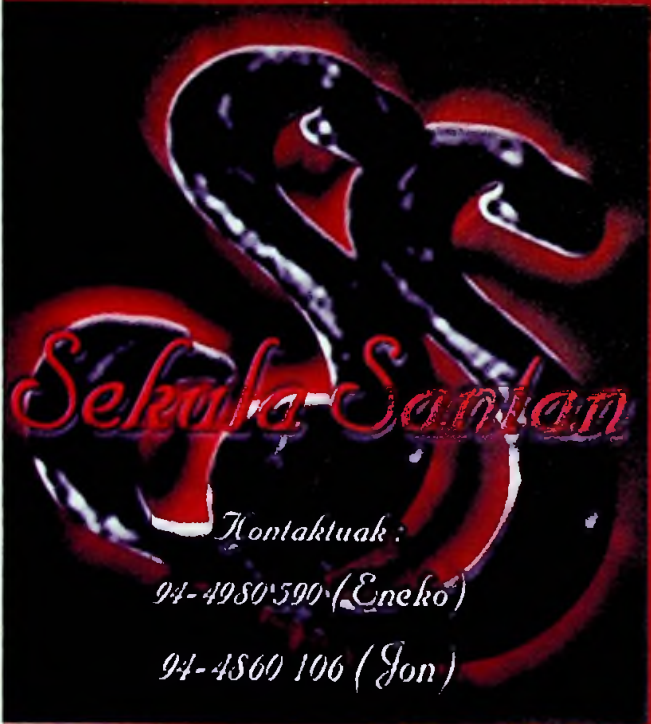
PERDONE SEÑORITA... ES QUE ESAS EDICIONES SON MUY ANTIGUAS... AHORA MISMO LE TRAIGO LAS NUEVAS... HUM...



A VER... LA REVISTA BUENOS TRATOS, REPOSTERIA Y CAFE PARA DETENIDOS, EL DIVERTIDO MUNDO DE LOS CUARTELILLOS, LAG.C. Y LA CONSTITUCION, PRIMEROS AUXILIOS, NUESTROS AMIGOS LOS VASCOS, VIDA Y MILAGROS DEL GENERAL GALINDO, PRINCIPIOS DE LA ELECTRICIDAD, ZABALZA Y LA BAÑERA...



BILBOKO ASTE NAGUSIA



Sekula Santan

kontaktuak:

94-4980590 (Eneko)

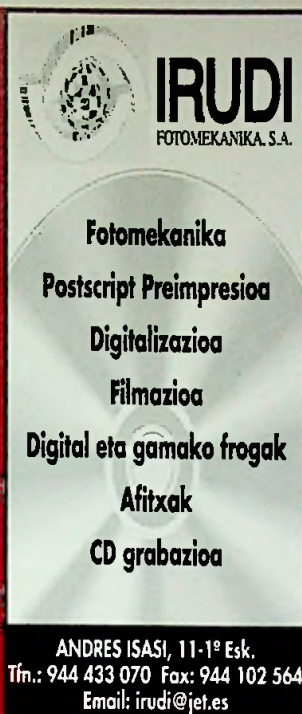
94-4860106 (Jon)



Lúpulo

El corazón de Alemania
en el centro de Bilbao

María Díaz de Haro, 7
Tlf. 944 278 000 - 48013 Bilbao



IRUDI
FOTOMEKANIKA S.A.

Fotomekanika
Postscript Preimpresioa
Digitalizazioa
Filmazioa
Digital eta gamako frogak
Afitxak
CD grabazioa

ANDRES ISASI, 11-1º Esk.
Tfn.: 944 433 070 Fax: 944 102 564
Email: irudi@jet.es



Alde zaharriari kontatzen diot
andarengo bertsioetan
ai zenbat begi dauden jostia
hango eskaparretan,
azkenaldian euskaraz ere
entzun daiteke berbelan
salerosleen komedi leku
zaten den egunetan,
gaiturorientat paradisu
bihurtuz gau dunetan.

errondabide
horiko taberna
kultur elkarte
enanda kalea 20 bilbo zaharra
☎ (0034) 94 416 16 90

Alde zaharreko giro epela
eta garz parteko hitza,
lokalen eske oraindik ere
hor da gaitzen damba hotsa,
atari zaharrek ez dira inoiz
bere biztanleen hitza,
nahiz kartzelatan munitu daukaten
bertako askoren ahotsa
oraindik ere tosupaka dago
Bilbo Harriaren baitan.

LA SILLA de Bilbao

Hostelería,
oficinas,
hogares
e instalaciones
en general



Gral. Concha, 12
Tno. 94 444 60 29
Sábados tarde cerrado



**IÑAKIREN
TABERNA**

Bazkari eta afariak

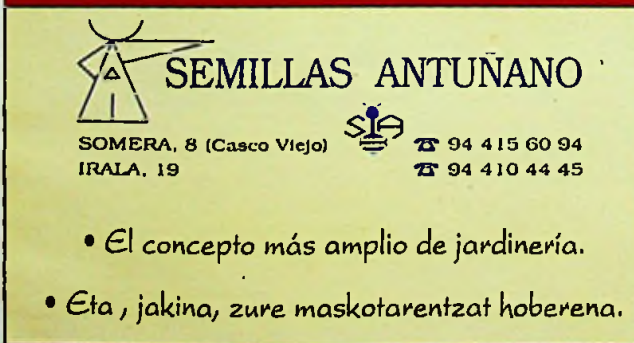
Barrenkale Barrena 14 - BILBO • Tfn.: 94 415 09 54



SUSTRAIAK

ARTESANIA - MODA JOVEN

C/ Tendería, 29 (Casco Viejo) Tlf.: 94 416 73 04
C/ San Victor, 3 BASAURI Tlf.: 94 449 82 58
www.bilbaoweb.com/sustriak



SEMILLAS ANTUÑANO

SOMERA, 8 (Casco Viejo) ☎ 94 415 60 94
IRALA, 19 ☎ 94 410 44 45

- El concepto más amplio de jardinería.
- Eta, jakina, zure maskotarentzat hoberena.



**TXIRIBOGA
TABERNA**

" GURE ESPEZIALITATEA
PINTXOAK ETA KROKETAK "

Santa Maria Kalea, 13
Telefonoa 94 415 78 74 48005 BILBO (Bizkaia)



Aldapa

Grafikagintza
Artes Gráficas

Ramón y Cajal, 14 1º
Tfno. y Fax: 94 475 91 47
48014 BILBAO



LEMURIA

Euskal produktuak eta beste:
liburuak, txapak,
pegatinak, ikurriak,
egutegiak, postalak, banderak,
estatu bako nazioak

ERRIPA, 6 behea. Tlf.: 94 423 46 31
BILBO
(EH)



**LARRABETZU
TABERNA**

Bilbao la Vieja nº 17
BILBO



**elexalde
taberna**

Urazurrutia 2 - BILBO
Tel.: 94 479 00 27



**Itxura
Taberna**

B. Zaharra 25 ☎ 944158775



**IRATXO
TABERNA**

Bilbao la Vieja, 23
BILBO

El ex ertzaina José Ignacio Gómez de Segura, sospechoso de la muerte del donostiarra Juan José Urrutia —relacionada con una trama mafiosa de narcotráfico y proxenetismo, con conexiones en las FSE—, cuyo cadáver apareció con un tiro en la

nuca en un paraje de la sierra de Urbasa (Nafarroa) en abril de 1995, fue detenido hace un mes por orden del Juzgado de Instrucción número 1 de Lizarra. La Guardia Civil aprovechó que el ex agente había sido indultado por el Gobierno de

Camerún, donde estuvo encarcelado por un intento de golpe de estado en Guinea, para arrestarlo a su vuelta. Cuando fue llevado ante el juez, Gómez de Segura protagonizó un serio incidente al intentar arrojarle por una ventana del Juzgado.

Aprovechan el indulto a Gómez de Segura en Camerún para arrestarle por el "caso Urrutia"

El ex ertzaina intentó arrojarle desde una ventana del Juzgado cuando fue llevado a declarar ante el juez

Dabi MENDIZABAL
BILBO

La detención de José Ignacio Gómez de Segura responde, según fuentes judiciales consultadas por ARDI BELTZA, a la práctica de nuevas diligencias judiciales que apuntan al ex agente autonómico como uno de los autores de la muerte de Juan José Urrutia, un joven donostiarra cuyo cuerpo fue hallado sin vida en la sierra de Urbasa el 18 de abril de 1995 con un tiro en la nuca.

El secreto sumarial dictado por el juez de Lizarra que instruye el caso ha hecho que las diligencias se lleven con absoluto mutismo. Algunas fuentes conocedoras del asunto apuntan la posibilidad de que los otros dos principales sospechosos del asesinato, el policía nacional Manuel Hernández Berrocal y el confidente Alfonso Mendoza Borja —ex empleado de una empresa de seguridad relacionada con el galoso Víctor Manuel Navascués— hubieran sido también detenidos o llamados a declarar, si bien se desconoce su situación actual.

Fuentes del propio Juzgado relataron a ARDI BELTZA que, cuando Gómez de Segura fue llevado ante el juez para prestar declaración, el ex agente autonómico protagonizó "un incidente muy desagradable" al intentar arrojarle por una ventana de las dependencias judiciales. El intento no llegó a consumarse porque, al parecer, Gómez de Segura no logró abrir las hojas del ventanal, ya que éstas se encontraban en muy malas condiciones y se atascaron.

Las mismas fuentes revelaron que en el Juzgado de Lizarra se aprecia en las últi-

mas semanas un movimiento inusitado que, al parecer, responde a la cantidad de diligencias practicadas y a diferentes declaraciones que se estarían tomando en relación con el asesinato.

Si bien en un principio las deficiencias y manipulaciones de la investigación —dirigida por el teniente José Domínguez Tuda, agente de confianza de Rodríguez Galindo en Intxaurrondo y conocido por su participación en tramas de guerra sucia y casos de tortura—, llevaron a la detención y encarcelamiento del portugués José Tomé Do Nascimento Alfonso, en cuyo poder se encontró la pistola utilizada en el crimen de Urbasa, posteriormente fue imputado sólo por tenencia ilícita de armas y salió en libertad.

"Colocaron" el arma

El testimonio del portugués y las averiguaciones policiales demostraron que el arma le fue "colocada" —entregada— meses más tarde por quienes luego se convertirían en los principales sospechosos. Todo ello, con la connivencia del teniente Domínguez Tuda.

Tras un año de parón, a fi-

El arma estuvo en posesión de Berrocal y Mendoza antes de la muerte de Urrutia y, tras el crimen, el policía se la reclamó a Gómez de Segura



URRUTIA. El joven donostiarra apareció en la sierra de Urbasa con un tiro en la nuca.

DV

nales de 1997 y relevados los agentes encargados de la investigación, todos los indicios relativos a la autoría de la muerte de Urrutia se centraban ya en un clan de "mercenarios" ligados a las Fuerzas de Seguridad del Estado y a tramas mafiosas de narcotráfico, transporte de inmigrantes y diversos robos y estafas, grupo integrado, entre otros, por el ex ertzaina Gómez de Segura, el policía español Hernández Berrocal y el confidente Alfonso Mendoza.

Las declaraciones de algunos compañeros de correrías de los tres citados inci-

dieron aún más en esta dirección y revelaron numerosas contradicciones en las coartadas presentadas por estos en sus declaraciones. Los nuevos testimonios revelaban que el arma había estado en posesión de Berrocal y Mendoza con anterioridad a la muerte de Urrutia y que, después del crimen, el policía se la había reclamado con insistencia a Gómez de Segura. También llegó a constatar que Gómez de Segura estuvo en Gipuzkoa en las fechas en las que se produjo el asesinato de Urrutia y no en Málaga, tal y como había de-

clarado, ya que estampó su firma en el Juzgado el día 15 de abril por una causa anterior.

Todoterreno

Además de esto, uno de los testigos relata en su declaración que cuando se produjo la muerte de Urrutia, Alfonso Mendoza tenía a su disposición un Jeep Cherokee, de color verde oscuro, parecido al vehículo que un testigo vio salir a toda velocidad tras el crimen de Urbasa.

El todoterreno pertenecía, según esta declaración, a un armero de Logroño llamado

Daniel con el que Mendoza tenía gran amistad y que frecuentaba el cuartel de Intxaurrondo, al igual que Mendoza, "pero por separado, para que no les viesen juntos".

Salieron también a la luz diversos datos sobre un supuesto intento de asesinato de quien luego se ha convertido en el autor de uno de estos testimonios, y un viaje que los acusados realizaron a Málaga, poco después de la muerte de Urrutia, junto con el portugués José Tomé Do Nascimento —luego detenido con la pistola con la que se disparó—, para cobrar una supuesta deuda.

Mientras se recababan estos nuevos testimonios, el ex-ertzaina y el ex policía fueron detenidos en Teruel, junto con otros agentes de policía en activo que, haciéndose pasar por guardias civiles, habían asaltado camiones de Tabacalera en Teruel, Gasteiz y Toledo y habían robado la mercancía, para luego venderla en Andalucía a través de redes relacionadas con el contrabando de tabaco.

"Con los picos"

Cuando las pesquisas iban cerrando el círculo sobre los sospechosos, a los que las investigaciones policiales venían relacionando con actividades de narcotráfico y robos, Gómez de Segura fue interpelado por la Policía Judicial para resolver el caso, a lo que el ex ertzaina se mostró reticente "a expensas de hablar en primer lugar con otro imputado, Alfonso Mendoza".

En las intervenciones telefónicas realizadas pocos meses antes a ambos, los agentes encargados de la investigación recogieron referencias de Gómez de Segura a la posibilidad de hablar "con los picos" —en referencia a guardias civiles que intervendrían como testigos en el juicio por tenencia ilícita de armas llevada a cabo en Donostia el 3 de febrero de 1997— y a que "si ellos se ratifican en cómo fue la cosa (...) no hay ningún problema", en torno a un posible cambio de testimonios.

No transcurrió ni un mes hasta que Gómez de Segura fue detenido por la Policía española en Málaga junto con otro miembro del Cuerpo Nacional de Policía llamado Jacobo Corvillo Fernández, con

antecedentes por tráfico de drogas y suspendido de sus funciones en la Brigada de Extranjería en Madrid desde abril de 1997, y con el donostiarra Alberto Rodríguez Gómez, que ya fue detenido en septiembre de 1995 en Marbella por un caso de falsificación de moneda y estuvo involucrado con Gómez de Segura en varios robos.

Agresiones y robos

Los arrestos se llevaron a cabo por su presunta autoría en una serie de agresiones y robos a ciudadanos extranjeros, ante los que se identificaban como agentes de Policía. Los tres actuaban en la zona sur del Estado español, secuestrando generalmente a magrebíes. A continuación, tras identificarse como policías de la Brigada de Extranjería y Documentación, exhibían sus placas y armas, introduciendo a las víctimas por la fuerza en un vehículo, en el que las llevaban a un lugar apartado, donde las apaleaban y obligaban a ir a sus domicilios, robándoles dinero y cuantos objetos de valor encontraban.

Además de estas actuaciones, los detenidos fueron acusados de tenencia ilícita de armas y de delitos contra la salud pública, al

Un ex ertzaina y un policía suspendido, detenidos en Málaga por apalea y robar a emigrantes extranjeros

EUROPA PRESS. Los tres individuos detenidos en la zona sur de la península, detenidos por la Brigada de Extranjería y Documentación, exhibían sus placas y armas, introduciendo a las víctimas por la fuerza en un vehículo, en el que las llevaban a un lugar apartado, donde las apaleaban y obligaban a ir a sus domicilios, robándoles dinero y cuantos objetos de valor encontraban.

PAIS VASCO 15

28 NACIONAL

Detienen a un policía y a un ex-ertzaina por robar a extranjeros

Los agresores apaleaban a sus víctimas, en su mayoría del Magreb

EUROPA PRESS. MALAGA. Tres individuos, uno es un policía nacional suspendido y un ex-ertzaina de la Euzkadi, fueron detenidos ayer como supuestos autores de una serie de agresiones y robos a ciudadanos extranjeros, ante los que se identificaban como agentes de la Policía. Las investigaciones comenzaron cuando se recibieron denuncias de que tres individuos, que actuaban en la zona sur de la península, se dedicaban a detener a extranjeros, confundiendo sus personas del norte de África.

ARRESTADO. Gómez de Segura también fue detenido en Málaga. EFE

detectarse relaciones con traficantes de hachís con los que trataron de llegar a algunos acuerdos para el trasvase de mercancía por algunos vehículos, se-

SUCESOS

Detenidos un policía y un ex ertzaina tras cometer varios delitos

MALAGA.— Miembro de la Policía Judicial de Málaga detuvieron ayer a tres individuos, uno de los cuales es miembro del Cuerpo Nacional de Policía suspendido en sus funciones y otro un antiguo ertzaina, acusados los tres de detención ilegal, tenencia ilícita de armas y robo de vehículos.

Según un comunicado de la Dirección General de la Policía, el policía Jacobo C.F., de 41 años, el ex ertzaina José Ignacio G.S.G., de 41 años, y Alberto R.G., también de 41 años, fueron detenidos acusados de actuar en el sur de España y detener allí a súbditos extranjeros, procedentes generalmente del Norte de África.

Los tres detenidos se identificaban como policías, enseñando la placa y las armas, y forzaban a sus víctimas a introducirse en un vehículo para llevarlas después a algún lugar apartado, donde las apaleaban y obligaban a conducirles a sus domicilios para robarles el dinero y los objetos de valor que tuviesen.

gún consta en grabaciones telefónicas efectuadas por la Policía.

Un año después, el 23 de septiembre de 1999, el ex agente autonómico fue de-

El ex ertzaina estuvo en Gipuzkoa en las fechas del crimen, ya que estampó su firma en el Juzgado el día 15, y no en Málaga, como declaró

Fue detenido en Málaga junto a otro policía, Jacobo Corvillo, con antecedentes por narcotráfico, y Alberto Rodríguez, encausado con él por varios robos

tenido en Camerún, cuando preparaba, según las acusaciones de la Policía de aquel país, un golpe de estado contra el Gobierno de Guinea Ecuatorial.

La sombra de "Tati" y las pesquisas del teniente Tuda

La familia de Juan José Urrutia conoció la muerte del joven donostiarra a través de una llamada de Santos Pérez Vargas, "Tati", miembro del clan que domina la mayor red de prostitución del Estado español, relacionado con el cuartel de Intxaurrondo y que hasta poco antes de su asesinato mantuvo una estrecha vinculación con el finado, ya que este último comerciaba con coches de importación para "Automóviles Santi y José", propiedad del proxeneta, e incluso mantenía deudas con él (en una pregunta de la acusación popular se cifra en 40 y 60 millones de pesetas), por lo que Pérez Vargas llegó a retenerle una moto de su propiedad que después de la muerte ofreció a la esposa del joven donostiarra. El aviso telefónico de "Tati" se adelantó incluso a la propia Guardia Civil, encargada de dar la noticia a los allegados. Fue también "Tati" quien, cinco meses antes del crimen, llevó a Urrutia a la agencia de detectives "Carson" de Iruñea, donde su titular, Jorge Goñi Malo, proporcionaba carnés de investigador a elementos vinculados a las mafias de narcotráfico y proxenetismo, entre ellos los hijos del propio "Tati", previo pago de una cantidad económica que oscilaría entre las trescientas mil y el medio millón de pesetas. Urrutia llegó a desplazarse fuera del Estado español para traer automóviles para "Santi y José". Pérez Vargas se vio libre de responsabilidades en un turbio asunto de venta de automóviles robados que llevó a un Juzgado de Zaragoza a decretar autos de prisión para varios mafiosos franceses e italianos, entre ellos Romain Tiserant, que durante meses vendió coches a Pérez Vargas y, más tarde, al propio Urrutia. El caso se saldó con la muerte a tiros de uno de los mafiosos, llamado Segalini. Urrutia mantuvo también relaciones comerciales y personales con otras personas del entorno familiar de Pérez, como el titular de la empresa de compra venta de automóviles "Autos Fernando" de Orereta, encarcelado en su día por narcotráfico, e incluso uno de los hijos de "Tati", cuyo nombre y teléfono aparecen en una agenda entregada por la esposa de Urrutia a la Guardia Civil. Durante mucho tiempo fue el teniente José Domínguez Tuda, agente de confianza de Enrique Rodríguez Galindo y conocido por su participación en tramas de guerra sucia y casos de tortura, el responsable de la investigación judicial, lo que le sirvió para llevar las pesquisas a un punto muerto con la utilización de un confidente de Intxaurrondo, ahora implicado en la muerte, como agente provocador de la detención de un portugués al que "colocaron" la pistola con la que se efectuó el disparo.

7

2000 ko UZTAILA

51

IRUÑA TABERNA
HAMARRETAOKAK

TABERNA: Kutxi, 63
Tfno.: 945 26 58 52
GASTEIZ

Irregularidades en un juicio por la incautación de 1.520 kilos de hachís en Canarias

Rikardo PERDOMO
LAS PALMAS

Los abogados defensores de los catorce imputados por la incautación en septiembre de 1998 de un alijo de 1.520 kilos de hachís en Canarias han invocado la nulidad del juicio alegando para ello la posible ilegalidad en la obtención de algunas de las pruebas presentadas.

El juicio, que debía haber comenzado el 19 de junio contra catorce acusados de tráfico de drogas, tuvo que ser aplazado hasta el 25 de septiembre por la incomparecencia, por enfermedad, de la testigo principal, la inspectora adscrita al grupo especial antidroga de la Policía española.

La incautación del alijo, que se encontraba en un barco atracado en el muelle deportivo de Pasito Blanco (Mogan, Gran Canaria) culminó con la detención de catorce personas, las cuales han sido acusadas, después de las investigaciones policiales, de un delito contra la salud pública.

La solicitud de penas por parte del ministerio fiscal es de seis años y nueve meses para la mayoría de los detenidos. Para el considerado principal miembro del grupo, H.M., el fiscal solicita, además, otros cuatro años y seis meses de prisión, y multa de nueve meses por la falsificación de un DNI en el cual aparecía su fotografía.

Indefensión

Los abogados de los acusados entienden que existe una clara indefensión porque una parte del sumario sigue bajo secreto, a pesar de que ya se ha presentado el escrito de acusación. La misma se llevó a efecto después de que el acusado H.M., en su deseo de colaborar con la justicia y así poder acogerse a los beneficios de una posible reducción de pena, declarara ante el juez y aportara nuevos datos sobre la organización desarticulada.

En contra de las razones esgrimidas por los abogados defensores, el tribunal formado por el presidente de la Sección Segunda de la Audiencia de Las Palmas, Nicolás Martí, y los magis-

trados Pilar Parejo y Emilio Moya, decidió el aplazamiento del juicio por una petición del ministerio fiscal. Ernesto Vieira calificó de testigo fundamental a la inspectora que dirigió la operación policial. Después de un receso de diez minutos, el tribunal decidió el aplazamiento del juicio hasta el próximo día 25 de septiembre.

Se les ha concedido la libertad provisional sin fianza a dos de los detenidos que se encontraban en prisión desde septiembre de 1998, entre ellos, B.R.R., en aquellos momentos vigilante del muelle, acusado de controlar la presencia de extraños en la arribada del barco que contenía el cargamento.

Los abogados defensores invocaron la nulidad del juicio alegando la ilegalidad en la obtención de algunas de las pruebas

La instrucción del caso que se pretendía juzgar, realizada en su día por el magistrado Miguel A. Parramón i Brecolat, decano de los jueces de Las Palmas, fue criticada por los abogados de la defensa. Si alguna de las pruebas se consiguió de manera ilegal propiciaría la nulidad de todas las demás durante la investigación. Esto provoca que no se puedan presentar en el juicio para solicitar penas de 12 años de prisión, en el caso de uno de los detenidos.

La ilegalidad de las transcripciones de las cintas grabadas por la Policía y de los registros efectuados en los domicilios de los encausados fueron una de las causas esgrimidas por los abogados defensores, los cuales también precisaron que probablemente el error más grave sea el de llegar a juicio con una parte del proceso bajo secreto sumarial.

EL Che SIGUE CABALGANDO

En América Latina no sólo hay paisajes hermosos y comidas apetitosas. También hay pueblos enteros luchando por su independencia y construyendo poder popular para terminar con la miseria y la explotación.

Información y denuncia sobre todo lo que ocurre en el Tercer mundo:

"Resumen Latinoamericano"

(Aparece cada dos meses - 12 números 3.000 pesetas)

Suscribase enviado sus datos personales a:

Apartado 288 (48990) Algorta - Bizkaia

Apartado 46078 (28080) Madrid

E-mail: resumen@nodo50.org Tel: 630-262156



EUSKAL HERRIA Ltd.
Euskal Enpresen Taldea.

**Garapenerako elkarlana
CUBA rekin**

**Cooperación para el desarrollo
en CUBA**

Calle 154 nº 330
Rpto. Náutico
Ciudad Habana

Tel.: (537) 286420 - 280344
Fax: (537) 282590
e-mail: euskal.herria@lp.etecsa.cu



Empresa comercializadora de :

Chalets de Madera
Economizadores de Agua
Ionizadores de Agua y Eliminación de la Cal
Griferías
Reformas y Decoración

Representación de Empresas Vascas para Cuba, Caribe y Centroamerica, en colaboración con Gruppo Ugao.



Ugao COOPERACION EN CUBA

C.I.F.: B-48.955.496
c/. Fica, 70-1ª Izda.
Teléfonos: 94 433 16 32 - 94 433 68 04
Fax: 94 433 76 19
Tel. Móvil: 670 36 30 50
48004 SANTUTXU-BILBO
EUSKADI

LIC. 555 14/7/97
CALLE 96 Nº 108 esq. a 3ra Ave.
Miramar, ciudad de la Habana
Cuba
Tels: (53) (7) 24 1868/24/ 0521
Fax: 24 2041

Carretera del Caray Nº 205
Rpto. Terrazas, Vista Alegre
Santiago de Cuba
Tels: (53) (226) 87239
Fax: 87003

E-mail: xabieru@mail.infocom.etecsa.cu

La OTAN, criminal de guerra en los Balcanes

Organismos internacionales desvelan que la mayoría de ataques aéreos fueron contra población y bienes civiles

La Operación Fuerza Aliada, calificada por la OTAN como "la más precisa y con menos daños colaterales de la historia", incurrió en crí-

menes de guerra, provocó la muerte de entre 600 y 1.500 civiles e incumplió y violó durante su agresión preceptos fundamentales del Dere-

cho Internacional. Así lo constatan las conclusiones de Amnistía Internacional, el Tribunal Internacional de Berlín y el de Nueva York.



OTAN. El español Juan Ortuño (a la izquierda) dirige los 45.000 soldados que siguen en la zona.

ARDI BELTZA

David FERNANDEZ
BARCELONA

La OTAN incurrió, a lo largo de 78 días de incesantes bombardeos en los Balcanes, en crímenes de guerra que tuvieron como principal víctima a la población civil. Según Amnistía Internacional y los tribunales internacionales de Berlín y Nueva York, en las 38.000 operaciones aéreas realizadas entre el 24 de marzo y el 10 de junio contra Yugoslavia, la OTAN fue responsable de graves incumplimientos y violaciones del Derecho Internacional humanitario, de la Convención de Ginebra de 1947 y del Protocolo Adicional de 1977, que aún no ha sido ratificado por Estados Unidos, por Francia ni por Turquía.

El informe, hecho público el 7 de junio por Amnistía Internacional bajo el título "La OTAN en la República Federal de Yugoslavia: ¿daños colaterales u homicidios ilegítimos?", constata ataques indiscriminados y directos contra

población y bienes civiles y denuncia la dinámica militar utilizada por la Alianza Atlántica, que agrupa ya a 19 Estados con un plantilla de 3.750 funcionarios y un presupuesto anual de 133.920 millones de pesetas.

Para este organismo, la desprotección de la población civil fue deliberada; la selección de objetivos, deficiente, y los medios y métodos de guerra y destrucción utilizados acabaron por provocar homicidios ilegítimos y crímenes de guerra susceptibles de responsabilidad penal internacional. En este sentido, destacan la permanente falta

Millares de bombas de racimo sin detectar están todavía incrustadas en la tierra y pueden producir nuevas víctimas

de aviso a civiles, la incapacidad para seleccionar objetivos, la no existencia de mecanismos de precaución básicas, los graves fallos en los servicios de información y la negativa a dar el reglamento de combate para sopesar su compatibilidad con el Derecho Internacional. Estas infracciones, realizadas al margen de la ONU, provocaron la muerte de entre 600 y 1.500 personas y la destrucción masiva de bienes e infraestructuras básicas de carácter civil.

Uranio empobrecido

Fuentes de la OTAN han reconocido haber disparado más de 31.000 proyectiles de uranio empobrecido, que implicarían graves riesgos indiscriminados hacia la salud de la población civil y el medio ambiente.

La OTAN utilizó también bombas de racimo. El uso de estas bombas de dispersión ha provocado ya, entre junio de 1999 y marzo del 2000 a causa de cargas sin explotar y minas terrestres, la muerte de

54 personas.

El carácter indiscriminado de los ataques ha quedado demostrado en el balance de la agresión militar. La OTAN llegó a afirmar que había destruido 110 tanques, 210 vehículos acorazados y 449 piezas de artillería y morteros. Aunque posteriormente rebajó esa cifra, un informe del Pentágono —realizado por investigadores militares norteamericanos en Kosovo— llegó a la conclusión de que la aviación de la OTAN había destruido 14 tanques, 18 vehículos acorazados de transporte y 20 piezas de artillería.

Este informe no sitúa el objetivo de las más de diez mil operaciones de ataque aéreo directo realizadas, en un 80%, por la aviación norteamericana. Pero Amnistía Internacional detalla ampliamente nueve casos significativos que supusieron la muerte de 228 civiles: el ataque al puente ferroviario y tren de pasajeros en Grdelica; a un convoy de desplazados albanokosovares en Djakovica; a la radiotelevisión estatal serbia; al autobús civil y la ambulancia alcanzados en Luzhane; bombas de racimo arrojadas sobre el mercado y el hospital de Nis; el bombardeo desde B-2 a la embajada china en Belgrado; el ataque a civiles albaneses en Korisa, al puente de Varvarica en día festivo y contra el Hospital Especial de Tuberculosis y Enfermedades Pulmonares de Surdulica.

Human Right Watch ya ha documentado hasta 90 ataques cuyas víctimas han sido la población civil.

Tribunal de Berlín

Por su parte, el Tribunal de Berlín consideró culpables de violación grave del derecho internacional a todos los acusados y determinó que Clinton, Schroder y Scharping y Fishcer, ministros alemanes de Defensa y Asuntos Exteriores respectivamente, "así como los más de 600 acusados pueden ser declarados públicamente como criminales de guerra"—concluyó—. Para el almirante Schmähling, "el objetivo prioritario fue atemorizar a la población civil".

A la cita de Berlín acudieron centenares de personas procedentes de veinte países. El tribunal señaló que "la OTAN y los gobiernos de los Estados miembros de esa Alianza militar dramatizaron y falsearon a propósito la situación existente en Kosovo antes del inicio de los bombardeos (inventando el llamado Plan Herradura) con la intención de desencadenar una guerra que no tuvo los objetivos humanitarios invocados por los agresores". Las conclusiones han sido remitidas al Tribunal Internacional de Nueva York, que el pasado 10 de junio inició las sesiones que juzgarán la responsabilidad de los dirigentes norteamericanos en los crímenes de guerra contra Yugoslavia.

En el trasfondo sitúan también la ocultación de los intereses estratégicos y económicos del nuevo orden mundial y la manipulación deliberada para imponer como única vía de resolución de conflictos la violencia militar. La violencia militar de los países ricos. Claro.

El Ejército alemán almacena once bombas nucleares en la base aérea de Büchel

Incumple los acuerdos internacionales que impiden el acceso a este tipo de armamento

Aunque diversos acuerdos internacionales prohíben a las fuerzas armadas europeas el acceso directo a armas nucleares, el Ejército alemán almacena actualmente, al menos, once bombas de este tipo en la base aérea de Büchel. En los últimos veinte años, de los cuarenta vigilantes que han trabajado en la base, dieciocho han desarrollado diferentes tipos de cáncer y, de ellos, doce ya han muerto.

Ralf STRECK
ALEMANIA

El Ejército alemán dispone en la base de Büchel, de, al menos, 11 bombas nucleares aéreas del tipo B-61 que las tropas estadounidenses, presentes en Alemania, pusieron a su disposición. Algo ilegal en este país, puesto que diversos acuerdos internacionales impiden que Alemania tenga acceso directo a armamento nuclear. Son investigaciones realizadas por el movimiento antimilitarista, que el Ejército alemán no niega pero tampoco confirma. Según los antimilitaristas, "de este modo ha sido violado el acuerdo de participación nuclear, que permite el entrenamiento de los soldados con estas armas pero no la posesión de las mismas".

Cada uno de los explosivos, almacenados en fosas bajo tierra, tiene la misma capacidad destructiva que 15 bombas atómicas de las usadas en Hiroshima y Nagasaki al final de II Guerra Mundial. "En caso de usarse estas armas, el Ejército alemán se podría definir como tropa de la OTAN y con este ardid, justificarían su uso", explicó Roland Blach, portavoz de la Acción Pacífica Contra Armas Nucleares (GAAA).

Según las investigaciones realizadas por la GAAA, junto con otros grupos, el mantenimiento de este tipo de armas ha producido ya varias muertes y numerosas infecciones. Debido a la investigación y presión de los antimilitaristas, el Ejército alemán, se ha visto obligado a medir la



BASE DE BÜCHEL. Uno de los principales objetivos de los antimilitaristas alemanes.

ARDI BELTZA

radiactividad en la base aérea, confirmando indirectamente la presencia de armas nucleares. Los antimilitaristas

Cada artefacto tiene la misma capacidad destructiva que 15 bombas atómicas, su mantenimiento ha producido ya doce muertes y es responsable de la alta tasa de cáncer

han descubierto que, de los 40 guardias que han trabajado en la base los últimos 20 años, 18 han contraído cáncer y de ellos 12 ya han muerto debido a esta enfermedad.

La antimilitarista Elke Koller, que se dedica a estudiar estos casos, piensa que el tritio, una sustancia radioactiva y cancerígena que se usa en los detonadores de las bombas, es responsable de la alta tasa de cáncer. "Ha sido bastante difícil convencer a los vigilantes para que participen en las investigaciones —explica—. Todos tienen miedo a denunciar al Ejército en una región que depende económicamente de los militares".

Un especialista de la ONU en armas nucleares apoya la tesis sobre la posible contaminación con tritio y ha confirmado a Koller que "aunque el Ejército estadounidense inspeccione los detonadores y cambie el tritio una vez al mes, es casi imposible evitar fugas debido a la alta presión que se produce dentro".

600.000 contaminados

La radiactividad que acumulan las personas durante la realización de ese trabajo, en Büchel o cualquier otra base, obliga al Ejército estadounidense a sustituir al personal cada tres o cuatro meses. Hay muchísima gente contaminada, durante esos y otros tra-

bajos, con material radioactivo, lo cual llevó al Gobierno estadounidense a la decisión de indemnizar a 600.000 personas que han desarrollado cáncer debido a su trabajo con sustancias radioactivas, según informó el periódico "Washington Post" en abril de este año. Asimismo, publicaba que cada afectado recibirá 200.000 dólares (unos 37 millones de pesetas).

Actualmente existen más de doscientas armas nucleares en todo Europa. La Eucom, una de las bases militares más importantes del mundo desde que la OTAN coordinó más del 90 por ciento de sus actividades en las guerras contra el Irak y Yugoslavia, será quien dé la orden de su posible uso. El antimilitarista Blach explica que "la EUCOM, mando de los Estados Unidos para Europa, Asia y África, es un espacio poco llamativo dentro de la ciudad de Stuttgart, algo así como un simple barrio de militares".

Acciones de denuncia

Esta base militar, junto con la aérea de Büchel, es uno de los principales objetivos de los antimilitaristas. Según este movimiento, "no hay que respetar una valla que sirve solamente para esconder la injusticia. Por eso entramos de vez en cuando en las bases militares para inspeccionar si en ellas se respetan los derechos internacionales". La última vez que ocuparon la Eucom fue en abril de este año, a pesar del despliegue policial que intentó evitar la entrada anunciada con antelación. Mientras 300 personas bloquearon el acceso a esta instalación militar, tres grupos rompieron las alambradas y entraron al recinto militar. Posteriormente fueron detenidos.

En los juicios a los que se enfrentan los antimilitaristas, uno de los argumentos utilizados por la defensa es que no pueden vulnerar ninguna ley, ya que las armas que quieren "inspeccionar" son ilegales, punto de vista que no comparten los jueces que suelen condenarles.

7

2000 ko
UZTAILA

55

XIRIMIRI
ELKARTEA
ETA TABERNA
Arular, 7
Lasarte-Oria

IRUNBERRI
ELKARTEA
pintxoak
bokatak
plater
konbinatuak
ANDUAIN
Nagusia 38
Tfnoa: 943 59 05 32
Giro euskalduna

LEOKA Zure gau giroa
PUB
Etorkizuna lantzen.
musika lantzen.
Kordobenz 1 behean - HERNANI

KIZKI
Taberna
Bokata bereziak
giro jatorrean
Nagusia 29 - ASTIGARRAGA

**KULTUR, JOLAS ETA
KIROL ELKARTEA
LEZO**



PRECICAST BILBAO. Imagen de los terrenos donde están levantando la fundición. A la derecha, Martí Fluxá, actual presidente de ITP. NERE



y la sinrazón de los ejércitos".

Creada en 1989 como resultado de una unión de inversiones entre el sector público y privado, ITP cuenta entre sus accionistas con la empresa de ingeniería Sener y la Sepi, que se reparten a partes iguales un 53,2% del capital, y la Rolls Royce, con el 46,8% restante. Es una de las sociedades armamentísticas de Euskal Herria más importantes de la actualidad, que dispone de siete instalaciones en Europa y América para desarrollar sus diversas actividades. Cuenta, además, con el apoyo económico del Gobierno Vasco y las diputaciones a través del programa Garapen. Entre sus principales clientes se encuentran los tres ejércitos españoles, Guardia Civil, Policía Nacional y las fuerzas aéreas de Brasil, Chile, Uruguay y Colombia.

En 1999 el Ministerio de Defensa le concedió ocho adjudicaciones de más de 2000 millones de pesetas por la asistencia técnica y puesta a punto de una diversa y variada gama, tanto de aviones como de helicópteros. Actualmente, ha suscrito un contrato de 5.000 millones de pesetas con la Royal Air Force para la reparación de aviones de las Fuerzas Armadas británicas.

Asimismo, ha firmado un acuerdo con la estadounidense General Electric (GE) para la fabricación de carcasas de motores para programas militares, lo que supondrá una facturación de 12.400 millones durante los próximos 15 años. En 1998 facturó 26.825 millones de pesetas, 14.751 de los cuales correspondieron al sector militar. En 1999 la facturación aumentó hasta alcanzar los 35.500 millones.

Martí Fluxá, al mando

Colectivos sociales y antimilitaristas, consideran "penoso" contemplar como la clase política e instituciones colaboran con ayudas o con su presencia en los consejos de administración de estas empresas. Prueba de ello es que el ex secretario de Estado de Seguridad, Ricardo Martí Fluxá, ha sido recientemente nombrado presidente de ITP, sustituyendo a Jacobo Valdés, que presentó su dimisión "por razones personales", según informaron fuentes de la compañía.

Martí Fluxá desempeñó el cargo de consejero en la empresa familiar Ricardo Martí y Asociados, Comisarios de Averías SA. Posteriormente, de asesor en la Zarzuela pasó a Interior, donde fue uno de los miembros de la delegación del Gobierno español que se reunió con ETA tras la tregua decretada por la organización armada en septiembre de 1998.

ITP ampliará la producción militar en su nueva empresa aeronáutica de Barakaldo

La planta se llamará Precicast Bilbao e iniciará su actividad en febrero del 2001

Mientras políticos califican de "muy interesante" el proyecto previsto por ITP y la compañía suiza Precicast, diversos colectivos sociales lo denuncian y exigen la no construcción de la nueva fábrica "especializada en tecnología para matar". El Ayuntamiento de Barakaldo (Bizkaia) ha aprobado, por su parte, el plan de Bilbao Ría 2000 que les ha adjudicado el solar por 348 millones de pesetas.

Nerea OLAZIREGI
BILBO

Industria de Turbo Propulsores (ITP) ha puesto en marcha, junto con la compañía suiza Precicast, la construcción de una nueva planta aeronáutica en Barakaldo. Según las previsiones de los promotores del proyecto, la nueva empresa Precicast Bilbao iniciará su producción en régimen de pruebas en febrero del 2001. Siete meses después comenzará su actividad comercial.

A pesar de presentarse públicamente como una empresa de "componentes de motores de aviación y prótesis óseas", fuentes consultadas por ARDI BELTZA aseguran que una parte importante de su producción estará destinada a proyectos militares, como la fabricación de piezas del Avión de Combate Europeo (EF-2000).

La factoría, propiedad de ITP en un 60% y del grupo metalúrgico suizo en un 40%, estará ubicada en en las antiguas instalaciones de Altos Hornos de Vizcaya en el barrio de Lasesa-

re, junto al elkartegi de la Diputación y el futuro supercuartel de la Guardia Civil. La sociedad Bilbao Ría 2000 ha sido quien, con el beneplácito del Ayuntamiento, les ha adjudicado la parcela de 23.000

metros cuadrados por 348 millones de pesetas. Diferentes colectivos han denunciado la actuación del Ayuntamiento barakaldés por permitir la puesta en marcha de empresas "que exportan muerte y la des-

trucción de otros pueblos. La construcción de una fundición de este tipo -añaden estas fuentes- deja sin aliento a cualquiera que conciba la justicia social como algo mas allá de aviones de combate, la OTAN

Acabar con el paro a base de bombazos

El Ayuntamiento de Barakaldo ha cedido de manera gratuita cinco mil metros cuadrados a la empresa de armamento Novalti que, como ITP, se dedicará a la fabricación de piezas para aviones de combate a partir del 2001. Lo ha hecho argumentando que "pretendemos acabar con el paro y la pobreza de la zona". Colectivos sociales se preguntan si lo quieren hacer a base de bombazos. Así, Barakaldo, una localidad de 110.000 habitantes con una tasa de paro juvenil del 60% y 12.000 personas viviendo por debajo del nivel de pobreza, se sitúa a la cabeza de Euskal Herria a la hora de acoger empresas destinadas a la industria militar.

Desde su constitución en 1984, Novalti se ha especializado en los sectores aeroespacial y aeronáutico, participando en los proyectos Ariane 4 y los satélites Ers-1, Arabsat-2 y Telecom-2. También opera en los satélites hispasat 1-C y Skybridge. La creación del centro presidido por Idelfonso López Andrés va a requerir una inversión cercana a los 1.000 millones de pesetas y cuenta con el apoyo del Ayuntamiento, así como de Promoción y Reconversión Industrial (SPRI) dependiente del Gobierno de Gasteiz y el Ministerio de Industria.



INSURGENCIA. Porque cada vez crece más, aumenta la represión.

ARDI BELTZA

Estados Unidos y la OTAN apuran el "Plan Colombia" para la guerra

Aumenta el peligro de que el conflicto se regionalice aún más

El llamado "Plan Colombia" puede poner en marcha la mayor intervención bélica contra un país latinoamericano después de la guerra de Malvinas. El operativo que EEUU vende como un "plan para la paz" desencadenaría una guerra de características regionales imprevisibles.

ARDI BELTZA
COLOMBIA

La primera vez que se oyó hablar de una de las versiones (porque existen varias) del "Plan Colombia" fue en diciembre de 1998, cuando el presidente Andrés Pastrana lo lanzó como iniciativa para facilitar las negociaciones con la guerrilla, la cual participaría en la programación del mismo.

Muy pronto, el Plan viró de objetivo y contenido. En realidad fue "secuestrado" por el Gobierno de Estados Unidos y sus máximos halcones para la región, Madeleine Albright, Barry McCaffrey y el general Charles Wilhelm. Ahora, el "Plan Colombia" es una vuelta de tuerca más, quizás la de mayor envergadura, en la estrategia guerrera de Estados Unidos contra la insurgencia. El Plan tiene un coste de aproximadamente 7.500 millones de dólares, de los cuales Estados Unidos aportará alrededor de 1.500 millones, Colombia, unos 4.000 millones (unos mil millones se los acercarán a Pastrana, en forma de crédito blando el BID, el FMI, la Cor-

poración Andina de Fomento y el Banco Mundial), y la llamada "Mesa de Donantes" de la otaniana Unión Europea, Japón y Canadá, otros 900 millones de dólares.

La gran ofensiva

Para redactar el verdadero Plan (el del Pentágono) no se consultó al Parlamento colombiano ni a sus comisiones de Exteriores, ni mucho menos al Consejo de Paz o a la Mesa de Negociaciones con las FARC. Su doctrina la definió meridianamente la Secretaría de Estado norteamericana, Albright, cuando señaló: "Los problemas de Colombia se extienden más allá de sus fronteras y tienen implicaciones para la seguridad y estabilidad regionales". Enseguida prometió apoyar a Pastrana para "lograr la paz y combatir el crimen".

Para todo ello, Albright propuso que el Plan debía estar destinado a "ayudar a entrenar y equipar a las fuerzas de seguridad colombianas para que una mayor parte del país sea puesta bajo control de la democracia y el imperio de la ley". Y ya se sabe qué se quiere decir con estos conceptos.

Hablando en metálico, el desglose de la ayuda equivaldría a que 705 millones de dólares irían a equipar el Ejército colombiano, 205 millones para la Policía y fuerzas navales, 410 millones para medidas de seguridad en los países limítrofes; unos 100 millones para la reforma judicial y el "fortalecimiento de los derechos humanos", reforzados, indudablemente, con la llegada de 30 helicópteros *Blackhawk* y 33 Huey, los mismos que se usaron para golpear objetivos en tierra en las guerras del Golfo y los Balcanes.

Evidentemente EEUU y sus aliados de la OTAN se apresuran a desembarcar a puro fuego en América Latina. Han elegido Colombia no por casualidad: tratarán de quebrar a la mayor insurgencia armada del continente y, de reboté, controlar Venezuela, Ecuador y cualquier brote de disidencia a su política hegemónica.

Sin embargo, los analistas estiman que la resistencia será grande, que 20 o 30.000 guerrilleros armados pueden convertir América Latina en un nuevo Vietnam. La cuenta atrás ya ha comenzado.

La eurofuerza militar desplegó 15.000 soldados en parte del Estado español

EVA MAÑEZ
VALENCIA

Cuarteles generales y campos de maniobras de Zaragoza, Cádiz, Madrid y València fueron escenario del ejercicio de las eurofuerzas "Eolo 2000". Estas maniobras, centradas en el despliegue para intervenir en la isla ficticia de Borondó, a 2.000 kilómetros de la Península Ibérica, han sido realizadas por fuerzas armadas de los Estados español y francés, Italia y Portugal, además de la participación como invitados de Grecia y Turquía. Asimismo, han supuesto un despliegue de más de 15.000 soldados y 1.500 mandos; 40 buques, entre ellos 3 portaaviones y cuatro submarinos; 110 aviones; 50 helicópteros y 250 vehículos.

El 15 de junio llegaron al puerto de València los primeros de los 40 buques que participaron en el "Eolo 2000" y el lunes 19 recibieron la visita del ministro español de Defensa, Federico Trillo, quien, además de los buques, también visitó el puesto de mando desplegado en la base valenciana de Marines.

La Euromarfor es una

Fuerza Marítima Multinacional Europea que, junto con su homóloga terrestre, la Eurofor (Eurofuerza Operativa Rápida), fueron creadas en 1995 por los Estados español y francés, Italia y Portugal como refuerzo europeo de la OTAN y que pueden ser activadas también en el marco de organizaciones como la ONU o la OSCE.

Se enmarcan dentro de la reestructuración de la defensa europea y de la profesionalización del Ejército francés y español. Publicitariamente, la operación "Eolo 2000" y el Euroejército, fueron presentados como una fuerza internacional para desarrollar misiones de prevención de crisis y reparto de ayuda humanitaria.

En realidad, son una fuerza de intervención rápida que responde a intereses militares europeos. Maastrich marcó el camino para la unión económica y las eurofuerzas marcan el papel que los países europeos mediterráneos jugarán en el nuevo orden mundial. El MOC de València ha manifestado que "las maniobras confirman la consolidación del Ejército europeo que ven al Magreb como un enemigo".

La directora de la Protectora de Animales de Artxanda afirma que los objetores son "vagos"

ARDI BELTZA
BILBO

La directora de la protectora de animales de Artxanda y ex concejal del PP en el Ayuntamiento de Bilbo, Itziar Isasi, ha asegurado que la mayoría de los objetores que trabajan en sus instalaciones no cumplen las horas que marca el convenio acordado entre el Ministerio de Justicia y este tipo de asociaciones.

"Esto no es una prestación social de estar tumbado en el sofá tocándose los huevos -dice-. Es duro, y si no les gusta que tengan lo que hay que tener para ser insumisos". Asimismo, afirma que, debido a las denuncias y discusiones

que ha tenido con algunos objetores, no le interesa seguir trabajando con ellos.

En respuesta a una denuncia publicada en ARDI BELTZA en la que un objetor acusaba a la Protectora de no cumplir las condiciones laborales y sanitarias establecidas en la normativa, Isasi asegura que si no tienen ropa de trabajo adecuada es porque el Ministerio de Justicia no se la ha mandado y afirma que si tienen un baño para cambiarse, taquillas, botas de agua y guantes.

"¿Cómo qué no es un trabajo social? -dice-. Un trabajo social es hacer algo para la sociedad. Desde limpiar el culo a un perro o a un anciano".

El pasado 15 de junio el grupo musical vasco Joxe Ripiau presentó su último disco "Bizitza triste eta ederra" (Vida triste y bella), en la sala "Suristán" de Madrid. A fin de promocionar su trabajo, Iñigo

Muguruza se desplazó a la capital del Estado un día antes. Coincidiendo con la llegada a su oficina de contratación, se le notificó la existencia de un fax llegado a varios medios de comunicación que

le vinculaban con miembros de ETA. El autor del escrito acusador es Román Cendoya, donostiarra, ex director general de Comunicaciones del ministerio de Agricultura y destacado militante del PP.

Destacado militante del PP actúa como agitador para extender el "A por ellos" a la música vasca

El donostiarra Román Cendoya Martínez fue director general de Comunicaciones del ministerio de Agricultura

Igor EGUREN
DONOSTIA

La llegada del grupo musical vasco Joxe Ripiau a la capital del Estado, el pasado 15 de junio se vio alterada por una serie de amenazas que no lograron amedrentar a sus componentes.

A fin de promocionar su último disco, "Bizitza triste eta ederra" (Vida triste y bella), Iñigo Muguruza se desplazó a Madrid un día antes de la presentación. Nada más llegar a su oficina de contratación, Hace Color, le notificaron que había sido enviada a varios medios de comunicación una nota en la que se le relacionaba con miembros de ETA.

El fax, al que ha tenido acceso ARDI BELTZA, está remitido desde la empresa Globalesco SL y firmado por Román Cendoya, destacado militante donostiarra del Partido Popular. En la nota, escrita con su puño y letra, cataloga a Fermín, Iñigo y Javier Muguruza como "el frente musical de la izquierda abertzale". También describe a Iñigo como "ideólogo de Kortatu, Negu Gorriak y Joxe Ripiau". Tras una breve referencia a la época estudiantil del menor de los Muguruza, el fax concluye con un contundente "A por ellos". En uno de los extremos se puede leer, a modo de eslogan corporativo, "Estrategias y comunicación".

Román Cendoya Martínez,

Cendoya Martínez ocupa actualmente cargos de responsabilidad en diversas empresas y es, además, promotor de las fundaciones Gregorio Ordoñez y Mundo Limpio

donostiarra de 36 años y afincado en Madrid, tiene un amplio curriculum dentro del Partido Popular. En 1996, cuando el PP accedió al Gobierno de Madrid, fue nombrado director general de Comunicaciones del ministerio de Agricultura que entonces dirigía Loyola de Palacio.

En Donostia es conocido por la estrecha amistad que le unía a Gregorio Ordoñez, dirigente del PP muerto en atentado de ETA el 23 de enero de 1995. Es, además, junto a Eugenio David Damboriena, José María Aznar, Jaime Mayor Oreja y José María Calleja, impulsor de la fundación que lleva el nombre de Ordoñez.

Recientemente, tras la dimisión del obispo de Donostia, José María Setien, fue presentado por el periódico "Estrella Digital" como patrono de la fundación y se descolgó con unas declaraciones en las que decía que "el cese de José María Setien como obispo de San Sebastián pone fin a la página más negra de la historia de la iglesia vasca" y añadió que Setien, "antes que obispo fue nacionalista".

Activo empresario

Henri Batasuna denunció al concejal de Playas, del PP, cuando este concedió la ubicación de los paneles de publicidad en las mismas a la empresa Zunzarren de Iruñea, de la que era representante Román Cendoya.

Actualmente es administrador, junto a Iñigo Olcoz Urzelay, de la empresa Globalesco SL, dedicada al asesoramiento, planificación, formación, realización y desarrollo de programas globales, estratégico-empresariales de marketing y comunicación sobre cualquier medio de comunicación.

También es partícipe, junto a Iñigo Olcoz y Amparo López Fernandez, de Lobby for Fashion Designer Corporation SL, dedicada al diseño, confección, comercialización y pro-

Globalesco

Fax

Para: XXXXXXXXXX	De: Román Cendoya
Fax: 913207638	Fecha: 14 de junio de 2000
Tel:	Página: 12
Ref: JOXE RIPAUI	CC:

☐ Urgente ☐ Para revisar ☐ Comentarios ☐ Responder ☐ Recibir

* Comentarios:

Estimado ~~XXXXXXXXXX~~:

Adjunto le remito dos cuadernos de letras de KORTATU. Como ves los "angelitos" son como para coger palco. Los hermanos Muguruza son tres: Fermín, Iñigo y Javier. Estos hermanos son el frente musical de la izquierda radical independentista vasca. En uno de sus discos han publicado una canción "g zulo" con letra de Mikel Antza. Miembros del grupo eran Fermín e Iñigo y colaboraba en algunos temas Javier.

El grupo KORTATU se reconvirtió en NEGU GORRIAK en un video clip quemaban con cocteles molotov un autobús de transporte urbano. Ahora, Iñigo y Javier se han reconvertido en JOXE RIPAUI, haciendo otra música diferente y lejana del rock radical, que presenta en Madrid su nuevo trabajo "Bizitza Triste Eta Ederra" (Vida triste y hermosa).

Siempre, detrás de toda la línea editorial de esos grupos, está Iñigo Muguruza, que ideológicamente con 17 años, mientras hacía COU con uniforme en el colegio ERAIN del Opus Dei, el más caro de toda Gulpúzcoa, estaba en el anarquismo y ipacifismo revolucionario (o sea, al que piensa diferente se le amenaza y/o asesina).

Es intolerable que los críticos musicales vayan de modernos y progresistas amparando y potenciando a los cómplices y altavoces de los terroristas. A por ellos.

Román

FAX. Nota remitida por Cendoya a diversos medios de comunicación.

ARDI BELTZA

moción de todo tipo de artículos de moda.

A pesar de su juventud, Román Cendoya ostenta cargos en otras empresas relacionadas con la comunicación como son RC Comunicación en Gipuzkoa o Rap Televisión SL en Bizkaia. También ha sido consejero y administrador en Efeagro de Madrid y Asesores de Comunicación Global y Estratégica SL en Gipuzkoa.

En su amplísimo curriculum cabe destacar que también es conturlio y analista político

en la radio Onda Cero, donde realizó el seguimiento de la última noche electoral, el 12 de marzo pasado, junto a Victoria Prego, precisamente quien acuñara la famosa frase de "A por ellos".

Antes de marcharse a Madrid, Román Cendoya trabajó como profesor de Comunicación en una escuela privada de diseño de Donostia. Antes de terminar el curso, Cendoya pidió la excedencia. Según fuentes consultadas por ARDI BELTZA, el motivo no era otro

que participar en la campaña electoral del Partido Popular, más concretamente como asesor del ahora ministro Jaime Mayor Oreja.

Incidentes en "Suristán"

En la sala "Suristán" de Madrid, donde se celebró la presentación del último disco de Joxe Ripiau, desconocían la existencia del fax enviado por Cendoya cuando una llamada de una persona que se identificó como Ernesto Pérez López, y dijo pertenecer al colectivo univer-

Una llamada a la sala "Suristán" informó de que, debido al acto "pro-etarra" que se iba a celebrar, cerca de 150 personas pensaban manifestarse delante del local

sitario "Roberto Lanzas", informó de que "debido al acto pro-etarra" que iba a tener lugar en la sala, se iban a manifestar pacíficamente delante de la sala 150 personas pero que, obviamente, no podían responder por la actitud de posibles grupos incontrolados, por lo que recomendaba la suspensión del concierto.

Minutos después de la primera llamada, y seguramente porque ésta no había implicado ningún cambio en la programación, en la sala se recibió otra llamada en un tono más severo y sin identificación alguna. El comunicante amenazó con que, si el acto no se suspendía, habría una noche de "cuchillos largos". Los responsables del local, preocupados por las amenazas, llamaron a la Policía para comunicar lo ocurrido. La respuesta fue que si no había pasado nada, poco podían hacer y que volvieran a llamar en caso de que sucediera algo.

El concierto se inició con cerca de veinte minutos de retraso y en medio de un ambiente de tensión creciente, aunque en ningún momento se presentó nadie que mostrara su desacuerdo con la actuación musical.

Cuando Joxe Ripiau llevaba media hora en el escenario, una nueva llamada, al parecer según precisa su oficina de contratación— hecha desde alguna comisaría, informó de la colocación de un explosivo en el local. Acto seguido, varios efectivos de la Policía inspeccionaron el establecimiento sin hallar nada extraño. El concierto se reanudó y concluyó sin mayores percances.

Al día siguiente, "Diario 16" informó de los hechos en una breve nota en la que mencionaba amenazas vertidas por gente cercana a Ynestrillas. Sin embargo, en la sala "Suristán" nunca se habló de Ynestrillas y desconocen el origen de esa información. ARDI BELTZA ha querido conocer más detalles sobre la actividad del grupo "Roberto Lanzas", pero en círculos universitarios y alternativos de Madrid se desconoce su existencia.

Simpatizantes y militantes lealistas y fascistas se juntan en los disturbios de Irlanda del Norte

El promotor de la última marcha orangista estuvo encarcelado por asesinar a 20 personas

Martin MANTXO
IRLANDA

Los vínculos entre fascistas británicos y lealistas protestantes norirlandeses han sido notorios en el panorama político británico. El BNP (British National Party) y sus facciones, Combat 18 y el Frente Nacional, organizaron las marchas orangistas que a principios de mes ocasionaron nuevos disturbios.

A finales de junio pasado la Policía norirlandesa se negó a prohibir que veinte miembros de Combat 18 viajaran a Drumcree para realizar la más tensa marcha orangista de la temporada, que nuevamente ha puesto a prueba el proceso de paz en Irlanda del Norte y la voluntad de los lealistas de respetar a la comunidad católica al ignorar repetidamente los trazados alternativos.

Acción Anti-Fascista de Irlanda llamó la atención sobre la posible presencia de elementos fascistas del norte de Inglaterra en la marcha. Después de la anterior marcha en Garvaghy Road, las orangistas se han convertido en referente ideal para la extrema derecha de Irlanda y el Reino Unido. También se ha demostrado cuál es el posicionamiento del RUC (policía norirlandesa) al permitir la entrada de estos individuos pese a conocer su filiación política.

Un fascista al cargo

Johny 'Perro Loco' Adair es uno de los promotores de la pasada marcha. Cumplió condena por atentados con el grupo paramilitar UDA/UFF y



MARCHA DE ORANGE. Los lealistas volvieron a crear disturbios en una de las marchas de Orange. ARDI BELTZA

se le acusa de matar a una veintena de personas. Fue amnistiado dentro de los acuerdos del Viernes Santo. En 1980 participó en la marcha fascista de Belfast, que fue denominada "marcha de los esnifadores de pegamento" por la práctica de sus integrantes. Aquel fue uno de los primeros vínculos entre fascistas británicos y simpatizantes lealistas. Adair fue también miembro del grupo nazi Offensive Weapon.

Sin embargo, la relación entre ambos sectores se fortaleció con el encarcelamiento de Adair, pues este estableció contactos con fascistas en Londres. Estando en la cárcel conoció a los responsables de

UDA en Inglaterra Eddie Whicker y Frank Portinari, que estaban en prisión por colaboración con este grupo. Allí también conoció a Terry Blackham, del Frente Nacional, que intentó pasar ametralladoras, lanza-granadas y munición para el UDA. El racismo del UDA queda patente en su reivindicación de un Ulster británico y blanco.

En 1999 veinticinco miembros de Combat 18 acudieron a la marcha orangista de Portadown. En aquella ocasión atacaron a familias chinas que vivían en la zona y aprovecharon la visita para inaugurar una placa de uno de los rostros visibles del lealismo radical,

al que ellos rinden tributo en sus páginas web: Billy Wright.

Unos meses después, Combat 18 distribuyó, tras un partido de fútbol en Blackburn, octavillas atacando a la abogada de derechos humanos Rosemary Nelson que había sido asesinada por lealistas.

Otro de los contactos de Combat 18 es otro terrorista lealista (Shaun Leighton) que ha escrito numerosos artículos para la publicación de este organismo. Un amigo de este último fue quien introdujo a David Copeland (el responsable de las "bombas de clavos") en el Movimiento Nacional Socialista.

Atacado el Centro Social Semente de A Coruña mientras se desarrollaban actos proamnistía

ARDI BELTZA
A CORUÑA

El Centro Social Semente de A Coruña ha sido atacado por desconocidos en los mismos días en que se desarrollaban en sus instalaciones diversos actos contra las cárceles y en favor de la amnistía para los presos políticos.

En concreto, durante los días 1 y 2 de julio se celebró una

charla-debate, organizada por ACPG-AFAPP (con participación de una ex presa política de los GRAPO y una ex presa social excarcelada en base al artículo 92 por enfermedad incurable), bajo el título "Represión, tortura y muerte dentro de las cárceles". También se disputó el "Segundo Maratón proamnistía de fútbol". Esa noche el centro fue atacado por desconocidos, que rompieron

todos sus cristales e hicieron pintadas de "terroristas asesinos" y otras similares.

Ante la gravedad del ataque y la total pasividad de la Policía (más pareció que iban a acusar a los integrantes del Centro Social y de la ACPG-AFAPP, que a investigar el ataque), varias personas pasaron las noches siguientes durmiendo en el centro social, haciendo guardia ante la posibilidad real de nuevas

agresiones.

La respuesta popular ha sido excelente, volcándose un importante sector juvenil y vecinal en apoyar el centro y en denunciar esta nueva agresión contra la solidaridad y la lucha proamnistía. En la actualidad se prepara un concierto que sirva para sufragar los numerosos gastos de reposición e instalación de nuevos cristales, así como una verja antiagresiones.

El alcalde de Valladolid se enfrenta a los colectivos populares con una exhibición de su talante autoritario

La carga policial en la última fiesta de San Juan rubrica la trayectoria represiva de Javier León de la Riva

La agresión policial sobre los vallisoletanos congregados en la playa de las Morenas la pasada noche de San Juan ha sido el último episodio en que el alcalde de la ciudad, Javier León de la Riva, ha mostrado el talante fascista que le ha caracterizado desde siempre. León de la Riva es conocido en Castilla por su manifiesta afinidad al movimiento falangista y por las polémicas que ha suscitado después de acceder al consistorio vallisoletano. Ahora ha decidido enfrentarse a los colectivos populares de su ciudad.

Fernando PASTOR
VALLADOLID

El alcalde de Valladolid, Javier León de la Riva, que propició los incidentes de la pasada Noche de San Juan, es un reconocido fascista que esta inmerso en más de una polémica. En la actualidad pretende recuperar una placa que conmemora la fusión entre Falange Española y las Juntas de Ofensiva Nacional Sindicalista (JONS). Esta fusión tuvo lugar el 4 de Marzo de 1.934 en el teatro Calderón de la Barca de Valladolid, existiendo desde entonces una placa recordatoria. Con motivo de la remodelación del teatro, hace cinco años, la placa fue retirada, y ahora el alcalde pretende recuperarla.

De nada le valen los argumentos de la oposición. Javier León considera que el acto del 4 de Marzo de 1.934 es histórico y así hay que asumirlo, sin atender a consideraciones de ningún tipo.

Este talante ya lo dejó patente desde sus tiempos de estudiante en la Facultad de Medicina, a la que solía acudir con pistola. Ligado a organizaciones fascistas y falangistas, León era conocido por reventar violentamente asambleas de estudiantes (preparó un escándalo en un homenaje a Antonio Machado, se opuso a la creación del Sindicato Democrático de Estudiantes, etc.). Además era confidente de la Policía, a la que avisaba de cualquier movilización estudiantil.

Ya licenciado en Ginecología, su andadura profesional también ha sido tortuosa: desde la muerte de una mujer (madre de un compañero) por un error médico, hasta la expulsión de la sanidad pública por mantener una consulta privada con el mismo horario en que tenía su trabajo en el Hospital Clínico Universitario de Valladolid.

Cuando en la década de los ochenta la Policía entró en la clínica Ginemédica, incautando los historiales médicos de cientos de mujeres con la excusa de que se practicaban abortos ilegales, León de la Riva estaba detrás de la denuncia a la Policía, en connivencia

con la asociación Provida.

Uno de los asuntos que ha enfrentado con inusual saña el polémico alcalde ha sido el uso de la Plaza Mayor, tradicionalmente utilizada para puestos de venta navideños, casetas de la Feria del Libro, etc. En un momento dado impuso que nada de eso volviera a instalarse en la Plaza.

"La plaza es mía"

Un miembro del gremio de librerías ha manifestado a ARDI BELTZA que "quería imponernos el cuándo, cómo, dónde y casi hasta los libros que podíamos exponer en las casetas". Como consecuencia de ello, los librerías decretaron el boicot y no participaron en la Feria del Libro, contando el evento únicamente con expositores oficiales, El Corte Inglés y alguna librería de barrio, celebrándose, por supuesto, lejos de la Plaza Mayor.

También los vendedores navideños realizaron un boicot el primer año que se encontraron con la prohibición de utilizar la Plaza, consiguiendo volver a ella el año siguiente.

Sin embargo, León de la Riva la ha utilizado para actividades militares, pese a que nada tienen que ver con el acontecer municipal. Ha sido escenario de un desfile y una jura de bandera de militares y civiles, hechos que han levantado gran controversia en la Comunidad.

Ligado a este tema está su participación, junto con tropas de la Legión, en una procesión durante la pasada Semana Santa. La polémica volvió a saltar, además de por el hecho en sí, por sacar un paso de gran valor artístico aunque llovía abundantemente.

Su carácter dictatorial le ha llevado a no dialogar con ningún interlocutor social, zanjando toda oposición a sus planteamientos con un "sobre este tema no admito discusión". Ha tenido problemas con el rector de la Universidad por un tema de protocolo; con miembros de su partido por el cobro de dietas en su etapa de diputado regional, consiguió que su hermana obtenga las entradas para la Semana Inter-



JAVIER LEÓN DE LA RIVA. El alcalde de Valladolid, en los pasillos del Ayuntamiento.

ARDI BELTZA

nacional de Cine de forma privilegiada, etc.

Un tema muy grave en el acontecer cotidiano de la ciudad es el cierre o marginación de los centros cívicos o de actividades de mayores cuyo contenido no es de su agrado, así como la marginación de las asociaciones de vecinos que

no puede controlar.

Así, ha ido creando en los barrios colectivos vecinales afines al PP, paralelos a las ya existentes, dándoles subvenciones desproporcionadas pese a su artificialidad, y creando con ellas una nueva Federación, en contra de la ya existente, de carácter progresista.

Para esta tarea ha contado con la colaboración de Bernardino Vergara Gil, ex concejal en la época franquista, militante de Fuerza Nueva e implicado en los atentados con bomba registrados en Valladolid a finales de los 70 contra sedes de partidos políticos.

"Mamporrero oficial de la ciudad"

Los sucesos acaecidos la noche de San Juan, por los que la mayoría de las organizaciones políticas y sociales vallisoletanas han exigido la dimisión de León de la Riva, se suman a un sinfín de actuaciones que evidencian la personalidad de este alcalde, calificado por estos colectivos como "mamporrero oficial de la ciudad".

Desde siempre en Valladolid la fiesta de la Noche de San Juan se ha celebrado en la playa existente junto al río Pisuegra, denominada Las Morenas. Sin embargo, el pasado año el alcalde decidió prohibirla. Los grupos progresistas de la ciudad desoyeron el mandato, convocaron a la fiesta y el acto se desarrolló sin incidentes de ningún tipo.

Por contra, este año, pese a que los organizadores de la fiesta solicitaron los permisos correspondientes, el alcalde volvió a prohibirla y anunció que la impediría por todos los medios. Los cacheos y registros se fueron sucediendo con la llegada de la gente a la playa, desde las nueve y media de la noche, produciéndose cargas con las porras por parte de la Policía Municipal. Paradójicamente, cuando a las doce de la noche los congregados realizaron la hoguera nadie se lo impidió, pero, poco después de la una de la madrugada, la Policía Municipal comenzó a expulsar a gente de la playa, dando origen a una batalla campal en la que enseguida tomó parte también la Policía Nacional, con una actitud provocativa y violenta como pocas veces se había visto en Valladolid.

Cuatro personas fueron detenidas y pasaron toda la noche incomunicadas en Comisaría, sin que este hecho fuera notificado al juez, y no fueron puestas en libertad hasta pasadas 48 horas.

Un fascista alemán, ex tirador de élite del Ejército, mata a tres policías y se suicida

Ralf STRECK
ALEMANIA

"Matar a todos" tenía escrito Michael Berger, de 31 años, en su coche antes de que el 14 de junio convirtiera la frase en realidad. Berger, formado en el Ejército alemán como tirador de élite, disparó contra los dos policías que le dieron el alto cuando conducía en Dormund. Uno de ellos falleció en el acto y el otro, resultó herido. En la huida mató a otros dos agentes y después se suicidó.

La Policía presentó a Berger como un psicópata. El abogado de Estado, Heiko Oltmanns, ha desmentido que Berger fuera militante fascista, a pesar de que la Policía encontró en su casa y en el coche, junto a un arsenal de armas, sus carnets de socio. Todos los indicios apuntan a que Berger había planificado un ataque y fue interceptado mientras lo preparaba.

Una alianza de grupos antifascistas, partidos de izquierdas y sindicatos de Dortmund, que se formó hace meses para actuar contra las actividades crecientes de los fascistas en la región, ha denunciado la inactividad policial. Piden que se investiguen las vinculaciones de Michael Berger con los fascistas y afirman que el servicio secreto sabía que él estaba planificando ataques terroristas.

Este extremo ha sido confirmado indirectamente por Hans Fromm, jefe del servicio secreto alemán. Dijo que sabían de "nazis que se preparan para la lucha armada" y que algunos agentes estaban investigando a Michael Berger por su posible vinculación en la preparación de un ataque terrorista.

Reconocimiento nazi

Desde hace años se publica información sobre la preparación para la lucha armada de estos grupos, instrucciones para la construcción de bombas y listas de supuestos enemigos con fotos y direcciones.

En 1997, Michael Baatz, miembro arrepentido de un grupo nazi, informó que su grupo estaba organizándose clandestinamente

para la lucha armada. Algunos de sus miembros habían participado en la guerra de Bosnia al lado de los croatas y mantenían un almacén de armas en Croacia para utilizarlo en acciones contra políticos y fuerzas de seguridad en Alemania.

El 24 de junio, 250 policías registraron cincuenta casas de miembros de una organización de cabezas rapadas llamada "Skinheads Sächsische Schweiz" (SSS) en los alrededores de la ciudad de Pirna. En el garaje de dos miembros del SSS, se encontraron dos kilos de explosivo TNT, detonadores, granadas, piezas de cohetes, bazookas y fusiles, así como material de propaganda.

Las fuerzas de seguridad investigan a 51 miembros del SSS por el delito de fundación y pertenencia a banda criminal. El grupo, fundado en 1996 por miembros de la "Juventud Viking" que fue ilegalizada en 1994, tiene alrededor de cien miembros y unos doscientos simpatizantes.

Según afirma la Policía, habrían atacado al menos en veinte ocasiones a personas de izquierdas y extranjeros. En dos ocasiones las fuerzas de seguridad han encontrado almacenes de armamento en el Estado de Sajonia. En 1997 incautaron explosivos, ametralladoras y pistolas.

Relaciones institucionales

El dueño del garaje donde encontraron las armas era el padre de dos integrantes del SSS. El y sus hijos fueron detenidos, pero la Policía atribuye la pertenencia de las armas solamente al padre. Según la versión oficial, es un aficionado a las armas que no pertenece al grupo SSS.

El intento de desvincular al padre, concejal en la ciudad de Kleingießhübel, y las armas del SSS es interpretado por fuentes antifascistas como un típico intento de minimización y despolitización. Por ese motivo no causa sorpresa que otros padres de militantes acusados del SSS, sean policías, policías de fronteras y, en un caso concreto, una agente de justicia.

Los nazis de Rusia trabajan como guardaespaldas de mafiosos moscovitas

Muchos son skins que reivindican la raza aria y el anticomunismo

Agrupados en el Partido Nacional Socialista de Rusia, un variado conjunto de personajes suelen desfilar por el centro de Moscú anunciando a los cuatro vientos que "Chechenia nos pertenece y venceremos en la guerra contra esos delincuentes". Son los nazis rusos, o los flecos de diversas organizaciones que añoran con nostalgia "una nueva conquista germana" y que hoy conforman el brazo armado de una de las tantas mafias que asolan el país.

Emilio SANJUAN
ARDI BELTZA

En 1993, en Ucrania se realizó una asamblea de jefes nazis de toda la ex Unión Soviética. A la misma asistió el máximo líder de la Unión Nacional Rusa, Konstantin Kasimovsky, quien en un acalorado debate sobre temas de tesorería (para llamarle de alguna manera a los desfalcos cometido por algunos "camaradas") rompió relaciones con el "segundo jefe" de la Unión, Dmitry Vasiliev.

Las actividades del grupo se resintieron y muchos de sus militantes terminaron discutiendo a balazos las posesiones económicas del partido. Años después, en 1998, cuando Rusia ya estaba en manos de las mafias y los soldados del glorioso Ejército Rojo vendían sus uniformes en el Rastro moscovita, Kasimovsky reunió a varios de sus compañeros de físico-culturismo y anunció por todo lo alto que se había fundado el Partido Nacional Socialista Ruso (PNSR).

Como toda organización que se precie, los seguidores del PNSR tienen un ideario y un escudo. El primero reivindica el cristianismo ortodoxo, "la religión de nuestros ancestros", luchan por un "orden ario que confiera todo el poder al Estado", "un agresivo nacionalismo ruso que sirva como principal arma para la defensa de la raza blanca" y, por supuesto, repudian al comunismo y el "socialismo marxista", aunque juran "atender los reclamos sociales del pueblo".

Varios de los miembros del partido se entrenan golpeando a comerciantes que no pagan el impuesto a las mafias locales, o trabajando de guardaespaldas de los jefes de dichos grupos. En varias oportunidades, han mostrado su moderno armamento a la hora en que sus "empleadores" debieron salir expeditivamente algún negocio.

Como emblema, utilizan el "Labarum", que es el monograma cristiano utilizado en otra época por el emperador bizan-



NAZIS RUSOS. Luchan por el "orden ario".

ARDI BELTZA

tino Constantino El Grande. Sus soldados se hacían labrar el "Labarum" en el escudo heráldico y en los hombros, antes de entrar en combate. Los actuales discípulos, la llevan tatuada en el pecho o en el antebrazo y no dudan de posar con ella para revistas de físico-culturismo de la que son adictos.

Organización militar

Organizados militarmente, los recalcitrantes del PNSR también suelen organizar manifestaciones en el centro moscovita o en "San Petesburgo" como siempre les gustó llamar a la ex Leningrado. Allí, un mes atrás, marcharon al compás de una banda de pífanos y tambores, un centenar de "cabezas rapadas" del PNSR haciendo exhibición de "labarums" y cruces gamadas. A ellos se sumaron los militantes del Frente Nacional

(FN), una organización de tendencia zarista, para gritar "Rusia para los rusos". En las proximidades del Mac Donald's, algunos turistas miraban sin poder creer lo que estaba ocurriendo, mientras una señora muy bien puesta y con lágrimas en los ojos exclamaba, mirando al cielo: "¡Hijos, cuánto tiempo los hemos esperado!".

En la calle, y también desde las páginas de su ahora clausurado periódico "Shturm-vik", los nazis rusos reclaman la abolición del artículo 282 del Código Penal, que prohíbe la "animosidad religiosa y racial". "Esto es una violación de nuestros derechos y de la libertad de expresión", dice una de sus octavillas. Exigen también "más tropas y voluntarios para combatir en Chechenia y allí donde se levante la plebe contra nuestro destino imperial".

ORERETAKO JAIKAK

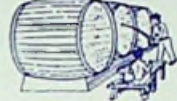
Jaietan ere
Bai
Euskal Herriari



EUSKAL PRESOK
EUSKAL HERRIRA

EH
Orereta

Madalenak 00 Uztailak 21 - 25



ERRETEGIA
TOLARE-SAGARDOTEGIA

EGI-LYZE

Zamalbide-Auzoa - Tel. 943 52 39 05
ERRETERIA

SINDIKATO
TABERNA

Magdalena Kalea, 38
Tlf. 943 52 49 38
ORERETA

MAITEXA
TABAKOAK-OPARIAK

IKIZENTE ELIZEGI 3
Tfno.: 943 52 110

20100 ERRETERIA
GIPUZKOA

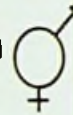


ARIETA
OPTIKOA

TELF. 943 51 62 47
BITERI 3.
ORERETA 20100

askabide

Sexu osasun zentroa
Centro de salud sexual



Zubiaurre, 2 - 1. - Tfno. 52 45 42 - ORERETA

MILAR
ELECTRODOMESTICOS
RADIO TV • VIDEO
SONIDO
TELEFONIA

FAYMA

Calle Viteri, 23 • 20100 • ERRETERIA
Tels. 943 51 21 95 • 943 51 25 40 • Fax 943 52 92 06



ARKAITZA

Gamon Zumardia
Tfnoa: 943 52 28 63
Orereta

eutsi euskarari!

kandela

OPARI DENDA - REGALOS

OLATZ ETXEBESTE

Bidasoa, 5
20100 ERRETERIA
(Gipuzkoa)
Tlf. 943 34 10 06



TOLARE
1825
ERRETERIA

ICAZNA



TABERNA

OÑATIAARRA
TABERNA

Gamon Zumardia
Kalea 12

IRRINTZI
TABERNA

Eguneroko bazkariak

Kapitan Enea, 4
Tel.: 943 51 10 86 - ORERETA



ERBi
Bidaiak

C/ B. P. de Lezo, 10 - 1.º B.
20100 ERRETERIA - ORERETA (Gipuzkoa)
Tels. 943 527 945 - 943 528 946 - Móvil 629 879 534

GAILUK
TABERNA

Mº de Lezo 17
ORERETA



Galzagorri

Herriko plaza, 12 - ORERETA
Tfno: 943 51 03 04

ANTINOO

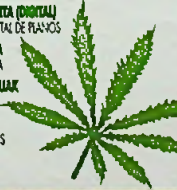
- ESKULANGINTZA
- ENMARKAZIOA
- ESKU LANAK
- ARTE

Magdalena kalea, 16 - ORERETA-ERRETERIA



HOSTOAK

- FOTOKOPIAK KOLORATAN, Z/B
- FOTOCOPIAS COLOR, B/N
- PLAKHOIN AKOZKITA (DIGITAL)
- REPRODUCCION DIGITAL DE PLANOS
- BUKATU MATRIKALA
- MATERIAL DE OFICINA
- KALITZOKO ZORRIAK
- SELLOS CAUCHO
- KODARINAKITA
- ENCLAVADURACIONES
- PLASTIFIKATUAK
- PLASTIFICADOS



Segundo Izpizua, 6 • 20100 ERRETERIA - ORERETA
131 Posta Kutxa • Tel. 943 52 58 10 • Fax 943 52 58 01



XENPE
LAR

Kulturdenda

Gamon Zumardia, 7 - ORERETA
☎ 943 51-01-04

business

SERVICIO TECNICO PROPIO

Almacén

4

Venta M: Hostelería

Plaza de la Diputación, 2 - 20100 ERRETERIA (Gipuzkoa)
Tfno / Fax 943 51 22 42 - Móvil 619 63 64 52

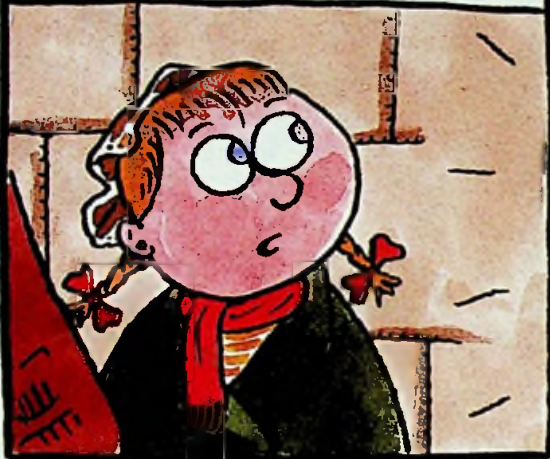
7

2000 ko
UZTAILA

62

CUANDO OIGO HABLAR DE LOS RICOS SIEMPRE ME ACUERDO DE
AQUELLA RICA DE MI INFANCIA

LA VEIA TODOS LOS DOMINGOS CUANDO ACOMPAÑABA A MISA A MI MADRE.



LLEVABA PUESTO TODO UN ZOOLOGICO.



PENDIENTES DE PLATINO CUAJADOS DE BRILLANTES, UN TREMENDO COLLAR DE PERLAS Y PULSERAS DE BRILLANTES.



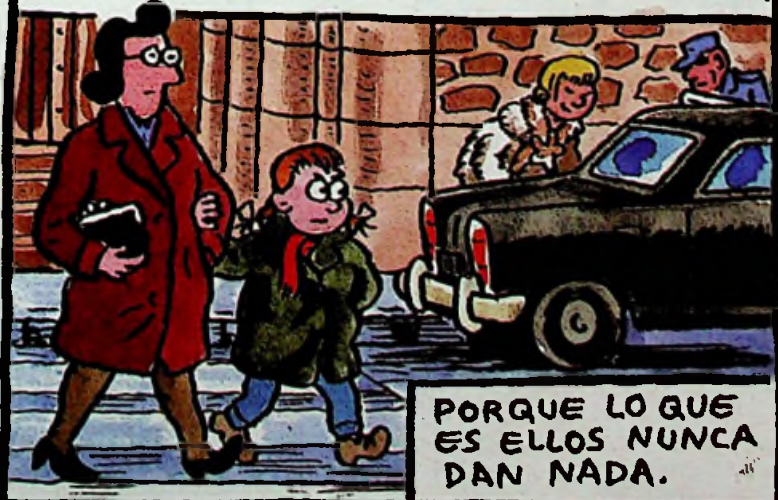
CUANDO PASABAN LA BANDEJA SE PONIA A MIRAR AL TECHO, COMO SI NO FUERA CON ELLA.



A LOS POBRES DE LA PUERTA TAMPOCO LES HECHABA NADA NUNCA.



DESDE ENTONCES SIEMPRE HE PENSADO QUE LOS QUE HACEMOS RICOS A LOS RICOS SOMOS LOS POBRES.



PORQUE LO QUE ES ELLOS NUNCA DAN NADA.

MILA ESKER EVARI BERE LAGUNTZAGATIK.

DENUNCIA SOCIAL

7.

ARDIbaitza

7. urtea

UZTAILA

ikerkuntza / hilabetekaria
kazetaritza



Graves denuncias
sobre un centro
religioso con
menores en Bilbo



Odón Elorza
posibilita
un "pelotazo" de
4.000 millones



Puerto de Bilbo:
Vertido de lodos
contaminados de
ríos bizkainos



violencia
doméstica:
el 33%, policías
y militares

just
married

LA VILA DE...
JUNI 2002 * SANDERSETING...
RINGER * WELAND



ANDREU MEDICHINI

just
mercia
m

El régimen de aislamiento a que es sometido el colectivo de presos políticos vascos encuentra su expresión más extrema, en muchas ocasiones, en la

situación de las mujeres. Pese a representar poco más del nueve por ciento de este colectivo, su grado de dispersión y aislamiento es mayor que el de

sus compañeros varones. Josepa Ernaga, encarcelada desde septiembre de 1987, es uno de los casos más sangrantes de esta durísima situación.

Josepa Ernaga ha superado los 2.200 días de aislamiento en la prisión gaditana de Puerto-II

La legislación cifra en 42 días el máximo de permanencia continuada en situación de aislamiento

Miren LARREA
DONOSTIA

La presa política navarra Josepa Ernaga Esnoz, nacida hace cincuenta años en Mezkiritz, y que en septiembre cumplirá trece años de privación de libertad, fue una de las primeras mujeres del colectivo de presas y presos políticos vascos en sufrir la dispersión. Apenas catorce meses después de su ingreso en la cárcel de Carabanchel fue trasladada a Badajoz, y de allí, dos años después, a Murcia. Los últimos seis años los ha pasado confinada en régimen de aislamiento en el cenro penitenciario Puerto-II, cuya dirección se escuda en la clasificación en primer grado penitenciario de la presa para aplicarle unas condiciones de vida que sólo pueden imponerse por sanción y un periodo continuado no superior a 42 días.

El ensañamiento de los sucesivos Gobiernos españoles con esta mujer ha llegado al extremo de negarle en febrero de 1998 el traslado a Iruñea para asistir al funeral de su padre, quien nunca la pudo visitar en prisión, y de negar reiteradamente durante 1999 su traslado a fin de poder ser visitada por su madre que, por problemas de salud, lleva más de once años sin ver a su hija.

Pero estas actuaciones, aún siendo graves, no son sino la punta del iceberg de las condiciones a las que está sometida esta presa vasca desde 1994 y que padecen también muchas de sus compañeras.

El departamento de aislamiento del módulo de mujeres de Puerto II lo componen cinco celdas y un patio diminuto, de trece por ocho me-



Puerto-II. Josepa Ernaga lleva seis años confinada en régimen de aislamiento.

ARDI BELTZA

tros. Las celdas son un horno en verano y rezuman humedad en invierno. Este departamento es utilizado, además, como enfermería para las mujeres, ya que las instalaciones sanitarias de la prisión sólo se usan para ingresar a varones, como en la práctica totalidad de los centros penitenciarios "mixtos".

Debido a ello, a Josepa Ernaga le ha tocado compartir las instalaciones con reclusas con enfermedades infecciosas y desequilibrios psicológicos.

A lo largo de los últimos años, la presa política navarra ha conseguido pequeñas mejoras en sus condiciones de vida, pero a medida que alcanza algunos logros le restringen otros derechos, por lo que su permanencia en aislamiento

ha sido una constante lucha.

Josepa Ernaga ha pasado diez años sin realizar comunicaciones especiales. Y hoy es el día en que, pese a tener un auto judicial que le reconoce el derecho a realizar dichas comunicaciones en sábado, la dirección de la cárcel se las impone en viernes.

Las comunicaciones por locutorios siempre han sido un

cúmulo de dificultades, desde impedir la entrada de visitantes autorizados a reducir el tiempo, durante largos periodos, a diez minutos, pasando por la obligación de utilizar un locutorio inservible. La imposibilidad de que su madre se desplace para visitarla la ha obligado renunciar a dos visitas semanales para que le permitan comunicar telefónicamente con ella durante cinco minutos.

Su permanencia en aislamiento también la deja indefensa a merced de los carceleros. Así, a lo largo de los últimos años ha sido víctima de todas sus arbitrariedades: ha llegado a estar sin silla en la celda, le han retenido el peculio, le niegan la compra de tarjetas de teléfono, ha permanecido algún tiempo sin correspondencia porque no había un funcionario encargado de dicha función...

Una enorme lista

Las duras condiciones de prisión de Josepa Ernaga no son un caso aislado. El menor número de mujeres que de hombres en el colectivo de prisioneros vascos ha permitido a Instituciones Penitenciarias desarrollar al máximo la dispersión de aquellas: desperdigándolas al máximo, alejando individualmente a muchas de ellas y manteniéndolas en primer grado durante muchos años.

Ejemplos de esas condiciones extremas son los cuatro años que permaneció Mertxe Galdos sin visitas de amigos y sin ver a otras presas en Málaga, los seis años que lleva sola Inma Pachó en Alacant, el peregrinar de los hijos de corta edad de Eukene Gracia tras su madre, el alejamiento extremo de Inma Noble, Idoia López Riaño (probablemente la presa vasca que más prisiones francesas ha recorrido), Koro Egibar, que permaneció diez años en Almería, Julia Moreno, la última presa vasca encarcelada en el Estado francés sometida a extremas condiciones de aislamiento...

Mujer, vasca y cárcel

La suma de estas tres variantes en la pizarra penitenciaria española y francesa ofrece un resultado dramático. Hemos de partir de que las infraestructuras penitenciarias de ambos Estados están diseñadas para presos varones, con lo que las cárceles específicas de mujeres apenas existen y normalmente son un apéndice dentro de las prisiones para hombres. Además, si a ser mujer se añade ser presa política vasca, el resultado es la dispersión. En la actualidad, las 46 presas políticas vascas se encuentran repartidas por diecinueve prisiones; nueve de ellas son las únicas presas políticas vascas en siete prisiones españolas y dos francesas; seis más se distribuyen en otras tres cárceles españolas; otras tres presas, en un centro español y otros tres grupos de cuatro, en otras tantas cárceles españolas. Los grupos más numerosos, uno de siete y otro de cinco, se ubican en sendas prisiones francesas. Tan sólo cuatro presas permanecen en Euskal Herria, concretamente en Martutene.

El menor número de mujeres que de hombres en el colectivo ha permitido la máxima dispersión de aquellas

Siguen las muertes y las torturas en las cárceles del Estado español

Informe de la Coordinadora de Solidaridad con las Personas Presas

En el primer semestre de 2000 se han registrado 7 muertes y 29 casos de torturas en las cárceles del Estado español, según la Coordinadora de Solidaridad con las Personas Presas. A las 24 muertes y 63 denuncias por torturas contabilizados en los primeros nueve meses de 1999, el nuevo informe añade 7 muertes y 16 casos de tortura en el último trimestre.

Andrea GARCIA
MADRID

Las prisiones de la Comunidad de Madrid se llevan la palma en denuncias por malos tratos. Fueron 21 las conocidas en 1999 y 8 en los tres primeros meses de este año. Le siguen las de Castilla-León y Andalucía. Las cárceles que acumulan mayor número de denuncias son la de Dueñas, en Palencia, Soto del Real, en Madrid, y Teixeiro, en A Coruña.

El informe de la Coordinadora de Solidaridad con las Personas Presas advierte que los casos reales son muchos más, pues no todos los presos agredidos llegan a denunciar. Incluye también los recientes informes del Consejo de Europa y Amnistía Internacional sobre torturas en el Estado español.

Europa lo sabe

El Consejo de Europa, a través del Comité de Prevención de la Tortura, realizó un informe tras sus visitas a las cárceles del Estado en 1997 y 1998. Fue publicado el pasado 13 de abril en Estrasbur-

go, y recoge información facilitada por la Asociación contra la Tortura, cuya página web censuró en marzo la Agencia de Protección de Datos.

El informe europeo denuncia la persistencia de malos tratos en dependencias policiales del Estado español por la Policía Nacional, la Guardia Civil y la Ertzaintza. Golpes, ataques sexuales a mujeres y asfixia por colocación de bolsas de plástico en la cabeza son algunas de las actuaciones denunciadas. El Comité investigó el caso del militante de ETA Josu Arkautz Arana, maltratado por la Guardia Civil tras su detención en 1997. El organismo europeo encuentra admisible su denuncia, que fue negada por la Guardia Civil y rechazada en su día por el juez Baltasar Garzón.

También advierte de la lentitud en la tramitación de las denuncias de los presos sobre malos tratos y del elevado número de jueces de Vigilancia Penitenciaria que no visitan a los reclusos cuando éstos lo solicitan. En 1999, el Consejo General del

Poder Judicial recibió 53 denuncias de presos hacia magistrados. Todas ellas resultaron archivadas.

Por otro lado, Amnistía Internacional dio a conocer el 14 de junio el informe anual correspondiente a 1999 sobre la situación de los derechos humanos en el mundo. Acerca del Estado español, expresa su duda sobre la voluntad de autoridades y tribunales por terminar con los malos tratos a detenidos y presos y por sancionar a funcionarios acusados de torturar a sospechosos de terrorismo. Reclama el fin de la dispersión de los presos vascos y la derogación inmediata de la "ley antiterrorista", que permite la detención comunicada durante cinco días.

Protesta en Madrid

La entrega del informe de la Coordinadora se realizó en la sede de la Dirección General de Instituciones Penitenciarias, dentro de la Semana de Lucha Social que tuvo lugar en Madrid del 25 de junio al 1 de julio. La mañana del día 26 se completó con dos acciones de protesta y reparto



MADRID. Presentación del nuevo informe sobre torturas. ANDREA

de comunicados para romper el silencio sobre la situación que ocultan los muros carcelarios.

El primer acto fue a las once de la mañana ante la sede de Instituciones Penitenciarias, administración considerada responsable directa del exterminio de presos y presas. Treinta personas se desnudaron para exigir el fin de la humillación que suponen los constantes registros integrales y el cese de las torturas. A las doce, las fuentes de la transitada plaza de Colón se tiñeron de rojo; como símbolo de "la sangre real que se está vertiendo en estos momentos en las prisiones", según aclaraba el panfleto repartido paralelamente.

El texto finalizaba: "Esta sangre sí es real, sí mancha: Mancha a los torturadores

peones que la derraman. Mancha a los torturadores dirigidos que mandan derramarla o lo consienten. Mancha a quienes tienen el poder de impedirlo y no lo hacen. Mancha a la sociedad que es indiferente ante tanto sufrimiento. Nos manchará a nosotros si conociendo tanto dolor guardásemos silencio. Rompamos el silencio. 7 días de lucha social".

Huelga de hambre y patio

Al final de la semana de lucha diversos colectivos dieron a conocer las huelgas en el interior de las prisiones por el fin de la violación de los derechos de los presos. El día 20 de junio, los internos del módulo de aislamiento de la cárcel de Teixeiro iniciaron una huelga de hambre. A nivel estatal, convocaron una huelga de patio colectiva del 1 al 7 de julio, secundada por presos en régimen FIES, en aislamiento y en segundo grado. Sus principales reivindicaciones son la abolición del régimen penitenciario ilegal FIES, el cese de la dispersión y la excarcelación de presos enfermos.

La Coordinadora advierte de que los casos reales son todavía más que los denunciados

7

2000 ko
UZTAILA

67

Serrano

SKA: SKALARIK

POP-ROCK: JUAN CARLOS PEREZ LAU BEHI MIKEL ERRAZKIN - HF GORKA SARRIEGI DOCTOR DESEO B-VIOLET ELECTROBIKINIS ATOM RHUMBA ALL FOOL'S DAY SHE'S CROCKANTIES DOLLY BEATLES JOHN WAYNE ELLIOTT MURPHY

GOZATEGI: JABIER MUGURUZA ANARI LABRIT TXUMA MURUGARRREN GEORGES MOUSTAKI

FOLK: GOZATEGI TAPIA ETA LETURIA MILLADOIRO PHIL CUNNINGHAM & ALY BAIN KATHRYN TICKELL FLOOKE TANNAPILL WEAVERS

Pol. Igelizera, Pab. 18 • 48610 URDULIZ (Bizkaia)
Telf: 94 676 56 31 • Fax: 94 676 55 05 • Móvil: 609 40 22 95 • E-Mail: serrano@pserrano.com

UDAKO ORDUTEGIA

Astegunetan 11tatik 2tara.

Ostiral eta larunbatetan 12tatik 3tara.

"Gogoratu aurtengo oportetan postal bat bidaltzea".

ATXO FUN-FUN

KAFE TABERNA

DURANGO San Roke 17
94 621 83 39

ATSEDEN ETXEA

Sumendi

CASA de DESCANSO

Lugar de encuentro alternativo.
Cocina vegetariana, dietas, piscina.

20 Cursos de verano Gamiz (Bizkaia)

946.153.175 - 944.100.644

Aumenta sin cesar la privatización de cárceles y servicios penitenciarios en EEUU y Gran Bretaña

El Gobierno británico ha decidido privatizar la prisión londinense de Brixton, denunciada por malos tratos

En estos tiempos que alguien denominó de neo-liberalismo, todo es negocio y todo se privatiza: transporte, sanidad, educación, investigación... Las cárceles no podían ser menos. EEUU es el país puntero y quien marca las pautas a ni-

vel mundial. El prisionero más famoso de EEUU, Mumia Abu-Jamal, dijo que la cárcel es el proyecto de "vivienda pública" de mayor crecimiento en el país. Las cotizaciones de las principales empresas, CCA y Wackenhut Correc-

tions, se disparan. Y Europa lleva ya tiempo en la misma senda. En Gran Bretaña hay ya varias cárceles privadas. El Gobierno acaba de aprobar la privatización de la prisión londinense de Brixton, denunciada por malos tratos.

Martin MANTOX
LONDRES

La privatización de cárceles en Gran Bretaña aumenta sin remedio, amparada por la llamada Iniciativa de Financiación Privada (PFI) que aprobó en su día el Gobierno británico. Dos de las principales empresas que operan allí son estadounidenses. Dos auténticos monstruos financieros: CCA (Corrections Corporation of America) y Wackenhut Corrections.

Ambas se centran en la lucrativa industria penal: alimentación de los reclusos, vigilancia, traslado de prisioneros y construcción de prisiones. Les siguen en el ranking Group 4 (de origen danés), una empresa de seguridad y vigilancia con implantación en cuarenta países, y la francesa Sodexho, que se dedica principalmente a la hostelería y que en el Reino Unido va a medias con CCA.

Un negocio en alza

El nivel de privatización en Gran Bretaña y otros países aún no alcanza el de Estados Unidos. De ahí la fuerza competitiva de las mencionadas multinacionales norteamericanas. En Estados Unidos, la población reclusa se ha multiplicado por tres en los últimos veinte años. Hay 1.800.000 presos y el número aumenta sin cesar. Así que la construcción de cárceles es un negocio boyante. El presupuesto para el sistema penal llega a los 21 billones de dólares (3.150 billones de pesetas) por año, casi tanto como el de la educación superior.

CCA posee ochenta prisiones en Estados Unidos y controla el 52% del sector. El Estado con más cárceles privadas es Texas, con 28. Como cualquier otra multinacional, CCA utiliza las estrategias más agresivas para justificar la necesidad de su producto. Los valores de es-

tas empresas llevan años cotizando altísimo en la bolsa de Wall Street. Ningún otro sector de la economía ha experimentado últimamente tal progreso, salvo, tal vez, el de las compañías de alta tecnología. CCA y Wackenhut han visto cómo se duplica el valor de sus acciones en poquísimos tiempo.

Con el pretexto de que ahorra fondos, la Administración cede el terreno penitenciario a la iniciativa privada. Estas empresas hacen ver que ofrecen un servicio mejor por menos dinero y así se aseguran la adjudicación de los contratos.

A costa de los presos

Por supuesto, los presos son quienes pagan las consecuencias. Su seguridad, su vida en la cárcel, su posible rehabilitación... se ven muy deterioradas. Y no sólo eso. Los presos se convierten, además, en mano de obra barata a disposición de esas empresas, que, con el pretexto de la rehabilitación, abusan laboralmente de ellos. En muchos casos, gru-



LEVEL. Una de las cárceles privatizada por los Gobiernos de Estados Unidos y Gran Bretaña. ARDI BELTZA

pos de derechos humanos, e incluso de la propia Administración, encuentran problemas para acceder a las cárceles, y las posibilidades de presentar quejas y reclamaciones disminuyen.

Ante los bajos niveles del

servicio a los presos que ofrecen las cárceles privadas, las prisiones estatales, lejos de competir, las están empezando a imitar. Por lo general, los empleados de las cárceles privadas carecen de la preparación y en-

trenamiento adecuados, de forma que los problemas existentes en las cárceles estatales (tráfico de drogas, violencia entre los presos, malos tratos y torturas por parte de los carceleros...) se disparan.

CCA (Corrections Corporation of America)

La especialista del sector: 80 prisiones en USA, 2 en Gran Bretaña y 2 en Australia. Se dedica al diseño, construcción y dirección de cárceles y al transporte de prisioneros.

CCA ha sido acusada de malos tratos en la Prisión Juvenil de Ohio y de no proveer seguridad a los presos. Ha recibido también denuncias por tráfico de drogas, maltrato y abuso sexual en la prisión de Kit Carson (Colorado).

El gobernador de Carolina del Sur canceló un acuerdo con CCA por evidencia de abusos sobre los presos al ser reducidos. Estos eran esposados de pies y manos a la espalda y golpeados con mazas.

El director de CCA, doctor Crants, invirtió 100.000 dólares (17.000.000 de pesetas) en pagar a los legisladores de Tennessee para que se le concediera el derecho de compra de las 21 cárceles de aquel estado.

Wackenhut Corrections

Tiene 3 cárceles en Gran Bretaña, 2 más en construcción y un contrato para un centro de detención de refugiados. Fue fundada por George Wackenhut, un ex-agente del FBI que amasó una fortuna en los sesenta vendiendo datos de militantes de izquierdas, activistas por los derechos civiles y anti-militaristas. En 1966 poseía ya documentos de 4 millones de estadounidenses.

George Wackenhut ha seguido realizando trabajos sucios para la CIA a cambio de contratos con el Gobierno. En 1992 se hizo pública la participación de Wackenhut en el tráfico de materia prima para armas químicas en Iraq.

Wackenhut perdió un contrato para dirigir un centro penitenciario en Travis por ser conocidos los abusos físicos y sexuales infligidos a presos.

El señor Wackenhut ha recibido quejas de 40 presos en la prisión de Hobbs (Nuevo México).

Wackenhut Corrections ha sido investigada por retener a personas que se disponían a entregar documentos con implicaciones en el derrame petrolífero del Exxon Valdez.



ALARMA. Denuncia que el sistema penitenciario de EEUU está llegando a Europa.

ARDI BELTZA

EEUU exporta a Europa su modelo económico del control social

El criminólogo Nils Christie alerta del peligro que corre Europa

Nils Christie, uno de los criminólogos más prestigiosos a nivel mundial, profesor de la Universidad de Oslo, cree que Europa corre serio peligro de contagiarse de las ideas norteamericanas sobre la industria del control del crimen y denuncia los intereses económicos que esconde la política penitenciaria estadounidense. Christie dice que el aumento de la población reclusa no responde a un incremento del crimen, sino a intereses políticos.

Lisa GIBIINO
ROMA

Nils Christie, en declaraciones a ARDI BELTZA, muestra su preocupación por la penetración creciente en Europa del concepto penitenciario que exporta EEUU. El constante crecimiento de la población reclusa en aquel país, según Nils Christie, no responde a un aumento paralelo de la criminalidad, sino a intereses económicos y políticos.

Y la industria que conlleva el control está llegando a Europa. La gente excluida, marginal, en paro, fuera de control, detenida... se convierte en materia prima sobre la que invertir y hacer negocio. Y, por supuesto, los presos, que trabajan por sueldos sumamente bajos y sin ningún derecho laboral.

El criminólogo denuncia que la industria del control del crimen en EEUU esconde importantes intereses económicos. Cada vez más las cárceles son, estima, auténticas empresas privadas, comparables con la industria militar. Constituyen una fuente de trabajo para

quienes las construyen, suministran los materiales, las gestionan... Nils Christie ha contado hasta cien anuncios en la prensa estadounidense del tipo "llámanos y en tres meses te construimos una cárcel".

El profesor de la Universidad de Oslo considera que Europa debería protegerse ante estas influencias. Según la información de que dispone, la situación en Rusia, por ejemplo, es trágica. En sus cárceles, el riesgo de muerte es elevadísimo. De un millón de reclusos, 130.000 padecen tuberculosis multiresistente, que no se puede tratar. Igual ocurre con el sida. Rusia tiene

La gente excluida, marginal, en paro, fuera de control, detenida, presa... se convierte en materia prima que alimenta lucrativos negocios

uno de los mayores porcentajes del mundo de presos respecto a la población del país.

La industria del miedo

Nils Christie opina que vivimos ya en un sistema que está suprimiendo todas las garantías sociales y políticas. "Parece que la única seguridad que podemos pedir o nos puedan dar es la seguridad del crimen". Coincide con el escritor Sigmund Baumann en que esto tiene que ver con la ansiedad de un sistema cada vez más precario ante la inseguridad que él mismo engendra. Nils Christie es de la opinión de que "la sensación de estar en peligro la cargamos totalmente sobre la criminalidad. Combatirla es entonces una cura paliativa a nuestras ansiedades hacia el futuro".

Nils Christie ha escrito numerosos libros sobre estos temas. Uno de los más conocidos es "Crime control as Industry". El riesgo de que Europa importe los métodos de EEUU lo aborda en el libro "Towards Gulags Western Style", traducido ya a una decena de lenguas.

Tres 'Panteras Negras' llevan 28 años en celdas de castigo en una prisión de Louisiana

Angola se asienta sobre una vieja plantación de esclavos

Darrin WOOD
EEUU

Desde principios de 1972, los miembros de las Panteras Negras Robert King Wilkerson, Herman Wallace y Albert Woodfox no han salido de las celdas de aislamiento de la penitenciaría de Angola, en el estado de Louisiana (EEUU). Su lucha por los derechos humanos dentro de la cárcel los llevó a ser tachados de "militantes negros" y a recibir condenas perpetuas, a base de pruebas falsas, por la muerte de un carcelero blanco y de un recluso en 1972.

La prisión de Angola siempre tuvo mala fama en EEUU por su brutalidad. La cárcel se levanta en el terreno que en el siglo XVII albergó una plantación de esclavos, de los cuales tomó el nombre.

Según la película documental, ganadora de un Oscar, "La Granja" —que denuncia las condiciones de la cárcel de Angola—, hasta un 85% de los presos acaba muriendo entre sus muros, ante las mínimas posibilidades de libertad y las condenas draconianas que se les impone.

Castigados por luchar

Wilkerson, Wallace y Woodfox iniciaron su militancia en Panteras Negras estando ya en prisión, ante los constantes abusos de los carceleros, todos de raza blanca.

Al luchar contra los abusos sexuales y violaciones

entre presos y las palizas con bates de beisbol y barras de hierro por parte de los guardias, los militantes afro-americanos se vieron en el punto de mira del entonces alcaide de Angola, C. Murray Henderson.

El 17 de abril de 1972, un carcelero murió apuñalado durante las protestas contra las 16 horas diarias de trabajos forzados.

Sin pruebas, gracias a testimonios de presos pagados por los oficiales de la prisión, los Panteras Negras fueron condenados a cadena perpetua, y han pasado los últimos 28 años en celdas de castigo.

En todo este tiempo los tres prisioneros sólo han podido salir al patio durante tres horas a la semana, con las manos esposadas a su cinturón.

Acusados de matar a un carcelero blanco y a un preso en 1972, fueron condenados a cadena perpetua con testimonios falsos, comprados

El 85% de los reclusos en Angola muere entre sus muros



WOODFOX Y KING. 28 años en celdas de castigo. ARDI BELTZA

CRONICAS CARCELARIAS

Administradores

Acercarse al entorno que envuelve a los administradores de las prisiones es complicado, porque no son gente que rinda muchas cuentas a nadie. Sólo han de encargarse de estirar el presupuesto asignado por la DGIP, digamos que de forma coherente, a cada prisión. Se encargan de la gestión de la comida con la que se alimentan los presos y del trabajo de los talleres productivos, es decir la explotación laboral o la esclavitud remunerada en el interior de las cárceles. Compran el trabajo y se lo venden al preso.

De su buen hacer, por ejemplo, depende tanto la calidad como la cantidad de comida que reciben los presos, aspecto fundamental para su supervivencia si consideramos el altísimo número de presos enfermos (VIH, tuberculosis, hepatitis); y si bien no se llega al extremo de prisiones norteamericanas en las que sólo se sirve comida caducada de los mercados, siempre hay que andar ojo avizor en las fechas de caducidad porque muy lejana no anda.

Si son buenos negociadores, estas singularidades del mercado (el rechazo del público ante productos próximamente perecederos, la destrucción de excedentes...) permiten proveer al prisionero con comida de calidad a bajo precio e, incluso, con alimentos infrecuentes por estos lares, como, por ejemplo, una racha que contemplé recientemente de langostinos un par de veces a la semana (quiero creer lo que digo y no que pertenezcan a algún pesquero naufragado que encontró el administrador de camino al talego).

Pero esto supone una preocupación por parte del administrador por el bienestar o biencomer del preso, algo poco habitual. Es más típico que utilicen estas maniobras para cubrir con lo que ahorran de comida otros desarreglos presupuestarios. O para lucrarse. Lo primero se explica por sí

mismo. Lo segundo, harto conocido, también. No hace mucho el director de Carabanchel se vio sumergido hasta el cuello en denuncias comprobadas de la compra de partidas de huevos podridos, los cuales, lógicamente, eran regalados al ser inservibles, pero computados como frescos en el presupuesto.

El director de Villanueva, omnisciente en el puesto más de una década, fue destituido igualmente por estafa y, literalmente, fue echado a la puta calle (anda ahora de asistente social para liberados condicionales).

A la DGIP no le preocupa gran cosa que en una cárcel se patee, maltrate o hacine a los presos; pero, amigo, el bolsillo no me lo toques que es sagrado y te hundo en la miseria.

No hay que decir que el trabajo del administrador está ligado de forma especial al quehacer del director. De hecho, suele ser el director a quien se destituye cuando aparecen las irregularidades. En el número 6 de ARDI BELTZA se hablaba de las investigaciones llevadas a cabo por el Juzgado de Vigilancia Penitenciaria en relación al incremento de los precios de economato, constatándose desde un 20 a un 50%. Esto está generalizado en la mayoría de las prisiones y se debe a que, pese a la indicación del Reglamento Penitenciario de seguir las indicaciones del Centro Directivo en cuanto a coste de bienes y servi-

Juanjo GARFIA



cios, cada Autonomía posee distintos estatutos que permiten "adecuar" los presupuestos a cada caso; lo importante es que las cuentas cuadren (las suyas, no las de la economía de la familia del preso) y cada prisión designa a dedo a su proveedor, empresas ligadas de una forma u otra a quienes la contratan.

Otro aspecto conflictivo que gestionan los administradores es el trabajo de los talleres productivos, cuyo sinónimo único es la explotación laboral o esclavitud remunerada. Lo cojonudo, y triste, es que el tema es intocable porque los mismos presos defienden ese sistema (de explotación); para ellos, trabajar de seis a ocho horas diarias por 25.000 ó 30.000 pesetas al mes, sin contrato, seguro, etc. no es sino una enorme suerte. Son trabajos tediosos consistentes en ensamblar piezas metálicas, plásticas, embalar en cajas piezas pequeñas, etc. pero siempre por miles, un curro agobiante que nadie quiere hacer, por lo que las compañías, muchas veces son multinacionales, otras de auténticos falsificadores, como ocurrió recientemente en algunas cárceles madrileñas que embalaron cientos de miles de muñecos teletubis y resulta que eran copias falsificadas por la empresa concesionaria...

Buscan la mano de obra barata en las prisiones, que anula el gasto del envío y retorno del material a países pobres. El tema, repito, es inabordable porque tiene la apariencia de ser una buena obra, pues permite al preso obtener un jornal que reduzca su miseria, si no la humana sí por lo menos la económica. Pero olvidémonos de esa supuesta caridad porque el lucro para la administración penitenciaria existe.

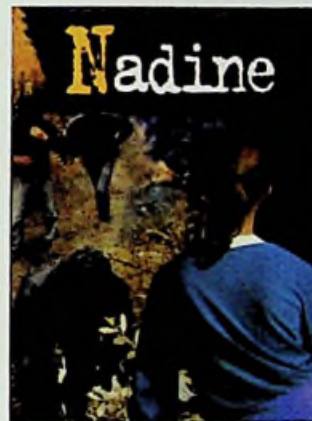
Los sueños de un utópico incorregible

Fernando Alonso, un periodista de corta pero más que brillante trayectoria, acaba de publicar ahora en "Txalaparta" su primer libro, "El repartidor de sueños". Alonso, que había escrito antes de su ingreso en prisión en "Deia" y "El País", desarrolló la mayor parte de su trabajo profesional en "Egin". Allí se especializó primero en temas de investigación y, posteriormente, desarrolló su labor en la sección de Euskal Herria. En todos sus trabajos dejó ver siempre una prosa vibrante y cargada de fuerza. Ahora Alonso traslada su estilo a los más de veinte relatos cortos a través de los cuales surge una narración cargada de poesía y ternura que se extienden a lo largo de las 150 páginas del libro.



Nueva incursión de Kitxu en la poesía

El tema es frecuente en Euskal Herria: alguien llega de fuera y, sumergido en la realidad de este pueblo, se enamora de su lucha y también de sus gentes. Pero la historia que cuenta Iñaki Gonzalo Casal, Kitxu, en su tercer libro, "Nadine", está inmersa también en la dura realidad de este pueblo. La protagonista se enamora de un activista de ETA y vive con él su apasionante recorrido en la batalla de la libertad. Kitxu hilvana con todo ello un relato lleno de poesía y sensibilidad.



Relato de una cotidianeidad llena de grandeza

Para todos aquellos que, desde los medios de comunicación, acostumbran a usar lugares comunes sobre la realidad de los presos políticos vascos, les vendría muy bien una inmersión en las páginas de "Días" (Txalaparta), el primer libro de Iñaki de Juana Chaos, en prisión desde 1987. A través de su obra se rompen tópicos y, sobre todo, se muestra la dignidad de un colectivo que, a pesar de la represión, sabe elevarse sobre la cotidianeidad y lanzar un mensaje de orgullo, firmeza y seguridad en los frutos de su lucha.



García del Molino, 68 años de lucha

Tras convivir juntos en prisión, el preso político vasco Jokin Urain nos describe en el libro editado por Susa "Gatibu sortu nintzen" la vida del ya ex preso Antxon García del Molino, testigo directo de los acontecimientos que han marcado este último siglo. De sus 68 años ha permanecido los últimos 18 en cárceles españolas.



alcalá

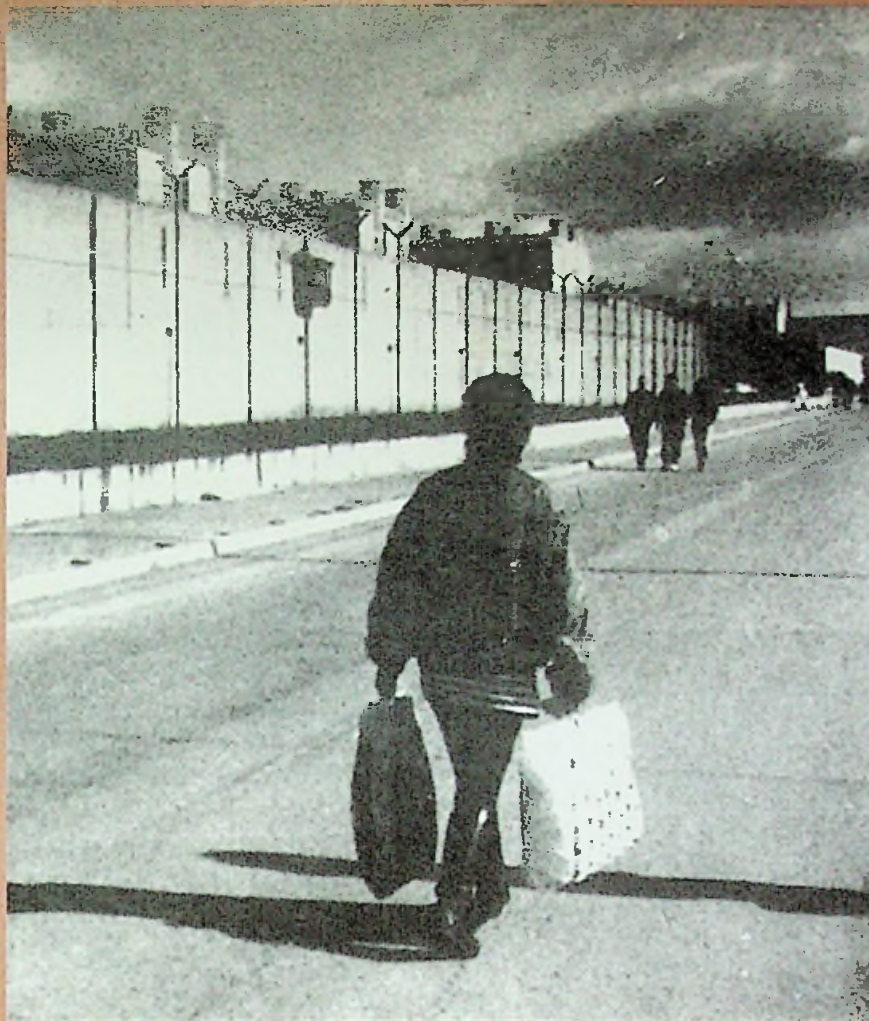
Miron LARREA. DONOSTIA

Tras el cierre de la cárcel de Carabanchel, Alcalá es la prisión más vieja situada en la provincia de Madrid. Inaugurada en 1982, su capacidad inicial era de 600 internos, con todas sus celdas ocupadas, pero hace ya años que las celdas individuales originales son habitadas por dos presos, siendo la masificación una de las características de este penal.

Aunque las numerosas protestas realizadas por los presos han rebajado la tensión en la actualidad, esta cárcel se caracterizó en la década de los ochenta por la constante violación de los derechos de los internos. Fueron innumerables las denuncias contra los funcionarios por malos tratos, hechos que se producían con la connivencia de la dirección y del juez de Vigilancia Penitenciaria. En los últimos meses se ha reproducido en cierta medida esta situación, y la JVP se limita en sus autos a ratificar la línea general de la prisión.

Se trata de una cárcel por la que han pasado numerosos personajes conocidos, entre banqueros, directores generales y guardias civiles implicados en los GAL, y Alcalá ha sido utilizada por ello como escape de los privilegios que se ha otorgado a los mismos, una realidad que nada tiene que ver con el resto de los presos, políticos y sociales, internos en esa cárcel.

Los presos se ven obligados a pelear constantemente para no ser sometidos a cacheos integrales, aunque aún continúan produciéndose abusos en algunas ocasiones. Igualmente, muchísimas veces los presos han sido castigados por no ponerse de pie a la hora del recuento, cuan-



do el propio juez de Vigilancia establece que es suficiente con estar visible.

La asistencia sanitaria es bastante precaria, tónica general en la mayoría de las cárceles españolas, y aunque Alcalá está dotada de una enfermería, ésta carece de muchos de los medicamentos necesarios para una mínima atención sanitaria. La comi-

da, además de insuficiente, es de baja calidad, no se prepara convenientemente y las condiciones en las que llega a los presos es lamentable. Ello obliga a los reclusos a tener que compensar su alimentación adquiriendo diferentes productos por medio del demandadero, pagando por ello cantidades muy superiores a las normales.

7

2000 ko
UZTAILA

71

GAT



agurrak

Kaixo Bomboncito:

Estoy esperando a ver cuando llega la hora de hacer todos estos "trabajitos" que tienes pendientes conmigo. Muxu guztiak. Maite zaitut. TU TXIKITINA.

Nire Txurri: Zelan zaude laztana? Ziur beti bezain guapo, jator eta indartsu zabiltzala. Dena den, maitasunez betetako besarkada iraultzaile bat bidaltzen dizut. Eutsi!! ZURE DORDO-KATXOA.

Nire Txurri: Ez ezazu ahaztu gurea benetazkoa eta betirako dela eta ez dutela inoiz suntsituko. Gurasoak eta ni ondo gaude. Laster ikusiko garelakoan, zaindu. DORDOKATXOA.

1: A tod@s l@s que se os ha caído de la agenda mi teléfono os comunico que los días 2, 4, 6 saldrá un anuncio en prensa con mi teléfono para que lo volváis a incluir en vuestra agenda. IMA.

2: No pretendo que me invitéis a vuestros "saraos", "guatekes", etab..., sino que en momentos y situaciones "puntuales" os pongáis en contacto conmigo. IMA.

3: Pedrosa, muxu haundi eta bero bat, animo!!!!!!! eta aurrera. IMA

Aupa Anbelon: Aizan, festak prestatzen ari gaitun eta hire beharra bazeon, izan ere, nork egin behar dizkin, hik egiten hitunak lan guzti hoiek? Seko alpertuta gatzaxuden. Hi. HERRIA.

Aupa Anbelon: Orioko festak ere pasa ditun batere aprobeztatu gabe, negukoei itxaron beharko diegu. Lehen ere parranda polita botata zeukanagu herrixka hartan. Gogoratzen al haiz? HERRIA.

Aupa Anbelon: Opo rik ez al dun hartu behar? Cuba aldera joango gaitun, kuadrila polita goaz (ahorratzen badinagu behintzat). Hango jendea ezagutu eta ondo pasako dinagu aizan, animatzen al haiz? HERRIA.

Aupa Anbelon: Eskuminak eta muxu goxogoxo bat denen partetik, herrikoak, lagunak, etxeokak, Berangoko familia, Rakukoak, Gasteizkoak, Guatemalakoak, Donostiakoak... Izan ere, internazionala haiz. HERRIA.

Zorlonak Aitxitxe: Gero eta aitxitxeago. Baina

nola da posible aitxitxe eta aita batera izatea? Egunen baten azaldu beharko didazu. Asko maite zaitut. Laster arte. BABARRUNJALE.

Zorionak Aitxitxe: Ahaztu zinela pentsatu ahal duzu? Las pelotas! Jada bi urtebetetze-afari zor dizkiguzu. Ez zara libratuko! Zain gaituzu "en la terraza kon vistas al mar" (xagu, yonkie eta guzti). BABARRUNJALE.

Sorgintzoari: Aupa polite, gogoak ditugu zugaz eta piliertxo ttippiagaz egoteko. Zaindu zaitezte. Beti gurekin. Maite zaituztegu. GIPUTXIA.

Aupa Arume: Hik ez nauk ezautzen baino iguel dik. Naparra ezautzek eta neikue badek, gu mutil onak geattuk da burruken zegio-koiau etziok problemarik.

Azkoiti ta askatasuna: Euskadi Ta Askatasuna, berdine dek azken finin gu Irlanda jungo geattuk da hik naparrai eman semak ezpal-dimak ententitzen. Igueldik bueltau ta berriz esanjoiau. GORA EUSKADI TA ASKATASUNA.

Pilili: Kaixo mutil, te escribo desde la taberna para mandarte un saludo revolucionario. Espero que te llegarán las fotos. Haizea está preciosa ¿verdad? Por lo demás, solamente decirte que el kabrito de tu "ex jefe" desde que ha llegado no deja títire con cabeza. Se están recogiendo firmas para que lo vuelvan a llevar a Iparralde... y es que los hígados se resienten... je,je,je. Un abra-zo. JO TA KE.

Aupa Txatarrini:

Aurtengo Bartoloak zu gabe pasa behar baldin baditugu ere, ziur egon hurrengo urtean denok batera jango ditugula herriko langostinoak. JO TA KE IRABAZI ARTE! Ibarako Ezker Abertzalea.

Gazteria JO TA KE:

Errepresaliatu guztiak etxean izan arte!

Kaixo Jon: Jakin diat berriro behelalde horretara



Napitxiki Kapitaina:

Aitaxo eta amatxo asko zaindu. Zeu ondo zaintzen zara eta! Gogoratu: "Ez zait gustatzen txorizo-pamplona. Txakurrak bait dira nire lagun kuttunak!" Muxuak. OSABA BABARRUNJALE.

Sandoval: Datorren urtean Uni-Bilboren arteko fusioa. Te kagas! Kimu berriak loratzen doaz, eta etxegabe eta biok oraindik ez ditugu botak apurtu. Zure botak ere hemen ditugu "kon klavox-krampon"! Arrasatekoak dardarka daude! BABARRUNJALE.

Irantzu: Alperkeriarena "no kuela"! Egia da, baina ez naiz zutaz ahazten. Gurekin zaude. Muxutxu asko. TXO-TEO.

Maita ta Onditz: Badakizue aitaxo betiko modun dabil. Kalimotxo prest daukagu. Muxu bat.ASI.

German Urizar:

Supongo que no te acordarás de mí, pero en cambio yo sí que tengo notical tuyas por medio de la familia de Jon Aginagalde, a los que veo todos los días. Decirte que tengo un niño precioso (como se nota que soy el padre, je,je,je) que está con su amatxo en Dueñas. Un fuerte abrazo. (Todavía conservo tu foto). JANFRI.

A las txikas de la piscina de Dueñas:

Nos hemos enterado de que estáis luciendo los tipitos por tierras castellanas. ¡Qué pena que nos priven de esas visitas! ¡Cuida-do con los vigilantes de la playa!

Kaixo Txikis: ¡Cómo os sigo echando de menos! Pero estoy seguro de que cuanto más larga sea la espera más bonito será el encuentro. Un día más queriendoo con todas mis fuerzas. EL AITATXO.

Aupa Arume: Bizitza borroka da, borroka askatasuna, askatasuna maitasuna, maitasuna da bizitza. Maite duenak maite du, Herria Maite da!

Para los txabales de Alde Zaharra:

Ke nos estamos kedando las txikas solas. Desde la sukalde del Herria, eutsi gogor!

Aupa Arume:

Gora Euskadi Askatuta
Gora Eta militarra (bis)
Presoak kalera
txakurrak hormara
Exiliatuak etxera (bis)
Herri armatua
inoiz ez zanpatua
Agur ETA gero arte!

Aupa Txatarrini:

Eutsizak gogor, guk tirako diagu.
GORA IBARRAKO SALTA-MONTESA.
Ibarako HAIKA.

urrundu hautela, baina badakik beti bezala gure artean jarraitzen duala. Ah, enkargua ondo iritsi duk, eskerrik asko. Muxu handi bat. ERNIOKO MARI.

Aupa Tripode:

Gure Elkartasun Eguneko lagun atzeritarra zure zai dago, deitu iezaiozu mesedez zure laguna ezagutu nahi omen du eta. Izan ere horrelako neurriekin badakizu... Muxu handi bat bere partez nahi duzun lekuan.

Aranjuezeko morenazoari:

Vanessa bota dute baina Koldo hor mantentzen da, zu bezala telebis-ta aurrean txape orduan. Guk Ismael nola erretzen zuten Juanilloetan ikusi genuen. Zegoen zemia ere kanpoan omen da, Madalenetan topatzen badugu ti ta batean espabilatuko dugu. Besarkada bero bat. ANIA.

Txingolariei: Jakin dugu Andaluziako emakume guztiak beldurtu dituzuela, hori bai "al corre que te txingo" gauean ibiliko zineten txuri xamarrek etorri zarete eta! THE SEX MACHINES.

Aupa konpi: Zorionak! Aurtengoa ondo ospatu beharko dugu hurrengo konpien artean ospatu beharko duzu eta, iazkoa bezala. Baina lasai guk bidaliko dizugu opari intermodularra eta! Muxu handi bat eta afaria zure kontu. KOMANDO.

Gure koinatuari: Haserre xamar zabiltzala esan digutenez, boladatxo batean

dinagu, beno egia esan jo egin zigun, txangurro kami-noneroak enaten geninan! Txalupa ere hartu eta ia mai-ruengana joan gintunan badazpada ere hemengo giroa ikusita... Muxu handi bat eta zaindu tipito hori oso ondo hagonala esan ziguten eta! JAUNGOIKOA ETA PAKEA.

Kaixo Ganora: Jaso nian hire gutun polita, ea nik ere laister bidaltzen diadan besteren bat bueltan. Kiloak irabazteko ere nire herriko txistorren batzuk edo bidali beharko dizkiat, bestela horko haize boladaren batek eramango hau eta! Zaindu

está lleno... de revoluciones por venir. Nos lo ha dicho el duende. Y pronto. Presoak Etxera Gaur!. Tu 'talde' catalán.

Benja: Seguim perquè queda un dia menys per la teva llibertat. Ni Moabit, ni Madrid ni les presons de la Generalitat poden amb la dignitat. Cada dia, jornada de lluita. Que tot está per fer i tot és possible. Canya.

Shaka: A Estats Units, el racisme és terrorisme d'Estat. En el cor de la bèstia, la lluita continua. Black Power. Free Mumia!

eta besarkada bero bat. Maite zaitugu. JO TA KE.

Kaixo Saliente: Zer moduz zebilen gure neska, irakurri eta irakurri? Ea idaztera ere animatzen aizen... badakin zozoak beleari ipur beltz. Ah, "Corazón de primavera" ere hasiko zinan ezta? Nik orain ez zaukanat ikusteko denborarik beraz hik kontatu beharko didan! Muxu handi bat eta badakin ez aldatu. BERTSOLARIA.

Zorionak Oroitz!: Aurtengo Madalenatan faltan botako zaitugu neskatxa gazteok! Hurrengoak batera ospatuko ditugu baita urtebetetzea ere. Zorionak eta muxu handi bat!

Santutxuko errepre-saliatu guztiei:

Besarkada eta agurrik beroena. Zuen laguntza beharko dugu jai hauen ostean gure neurona bakarra aktibatzeke. Jaiak bai borroka ere bai.

Agus: Santutxuko jaiak pasata bultzadatxo bat beharko dugu Bilbokotan murgiltzeko. Gora eguzkizaleak eta gure kaikumaniakorik bidaia-riena. KAIKUMANIA.

Morito lindo: Lasai egon zure mezua heldu zaigula, laster zita bat izango dugu zure hotel horretan. SANTUTXUKO NESKAZARRAK.

Kolditori: 3,2,1,0... abuztuaren lehenengo asteburua iristear dago. Guapo, guapo jarri pase de modelo egiteko. Muxu pilo ta segi gogor. NERE.

Aupa Txurru: Ze azkeneko konprekin asmatu al genuen? Kamixeta urdinak zerbait izango zinan sobran ezta? Badakin jata kendu ta listo! Muxu handi bat eta zaindu hadi!

Iheslari eta errepre-saliatu politiko guztiei: Garaipen eguna iristear dago. Eskerrik asko eta jarraitu aurrera. JO TA KE IRABAZI ARTE!

Lartaun, Beñat, Aitor, Joxean: Txurru: Ze azkeneko konprekin asmatu al genuen? Kamixeta urdinak zerbait izango zinan sobran ezta? Badakin jata kendu ta listo! Muxu handi bat eta zaindu hadi!

Lartaun, Beñat, Aitor, Joxean. Aupa Jende! Aurtun jaietaz eskaketatu zarete (traidores) baina lasai, herri hontan festa ez delako inoiz bukatzen.T.R.

GORA GU
TA GUTARRAK



pakean utziko dugu gure lagun torero hori. Andaluzi aldean bila ibili ginen berarekin argazki bat ateratzeko, baina esan zigutenez Aranjuezen dago beraz bertara joan beharko dugu. Presta zaitetz gutxi barru hor gaituz hemen inguruko berri guztiak zuzenean emateko!

Billabonatarrei: San Ferminak joan Santioak etorri herriko jaiak alaitasunaren iturri Euskal Herria berri askatasunaren egarri iheslari eta preso guztiak exeratu arte buru belarri. Jaiak bai borroka ere bai!

Kaixo bekaina: Oporrak bukatu zaizkigun eta hemen hasi gaitun jo ta ke. Badakin ezta hor behekaldean ibili gaitunala? Bai, bai ole eginez dantzan ibili gaitun! Eguzkia ere hartu

eta badakik txakolina edateko hire zai nagoela. Muxu handi bat. SEKTORRE GOGORREKO NESKA.

Aupa Ander: Jakin diat betiko moduan lasai habilela zulo horretan ere. Osabak ematen zidak hire berri afari eder bat eginez... Badakik ba jarraitu horrela eta JO TA KE IRABAZI ARTE! Muxu handi bat.

Aupa Fernando!: Epa, "repartidor de sueños" Estem fent el video de la revolta dels pobles a Hyde Park. "Armados de futuro hasta los dientes". Amb la màgia de la solidaritat i l'internacionalisme: vivint cada dia com si fos el primer i cada nit com si fos l'última. Espetxetik apurtu! La Torna. Maite zaitut.

Fernando: Hoy ha llovido. Y el saco del 'repartidor'

Carceleros: "El carcelero es un funcionario más (...) Burócratas armados que cumplen con implacable eficiencia su tarea. No son monstruos extraordinarios. No vamos a regalaros esa grandeza" Galeano dixit. Carcelero que veas, apedreas!

FIES en lluita: Al carrer també cridem: Ni FIES, ni dispersió ni malalts/es a la presó! El defensor del poble, "defensor del assassins". Solidari@s dixit. Engique Múgica ja sembla un carceller de Mathausen, Auswitchz o Raven.

Kaixo Mikel: Zer moduz doa uda? Ni beti bezalako parrandera nabil, oraindik San Ferminetako ajea ezin pasa... Muxu handi bat eta eutsi goiari redios!

Aupa Pitxin: Badakizu zurekin gaudela. Muxu handi

Denuncian un régimen carcelario y explotación a menores en una residencia religiosa de Bilbo

El Refugio es uno de los centros concertados por la Diputación de Bizkaia para el acogimiento residencial

ARDI BELTZA ha reunido testimonios que describen un régimen de vida carcelario, explotación laboral, fomento del desarraigo familiar, desatención médica, alimentación deficiente, castigos y amenazas en El Refugio (Bilbo), uno de los centros religiosos subvencionados por la Diputación de Bizkaia para acoger a menores desprotegidos. Las monjas no reciben. Acción Social dice que todo está bajo control y que las denuncias carecen de crédito.

José Luis SEGURA
BILBO

La mala fama de El Refugio (Nuestra Señora de la Caridad) entre las chicas acogidas en centros concertados parece algo más que una leyenda. Una que pasó allí varios años ha contado a ARDI BELTZA que aún tiene pesadillas, y miedo. Las cartas que enviaron tres hermanas, de 17, 16 y 14 años, a sus padres, José Miguel y Desirée, en los 14 meses que vivieron en El Refugio (octubre 1998-diciembre 1999) son desgarradoras. Hablan de secuestro, amenazas, intentos de suicidio... e insisten en que las devuelvan con sus padres, de quienes las separó la Diputación. En las entrevistas de ARDI BELTZA con la familia, de Santutxu, ya reunida, aportan numerosos detalles y las denuncias judiciales presentadas.

En medio año, sólo pudieron verse una hora al mes, "un vis a vis", en la residencia y delante de las monjas, que, según las pequeñas, espían sus conversaciones telefónicas. Varias veces se encontraron a escondidas. "La directora nos decía que no volveríamos a ver a nuestros padres y que nos iban a sacar de Euskadi", cuentan las chicas. "Nos decían que nuestra casa era El Refugio y que ellas eran nuestros padres".

Al renovar el convenio con Adoratrices, Santa María de Artagan, La Purísima, El Refugio, Angeles Custodios, Hogar el Saltillo y Nuevo Futuro, el diputado de Acción Social, Ricardo Ansotegi, explicó que los programas buscan "el reencuentro del niño con sus familias biológicas".

Las chavalas dicen que no les dejaban tener revistas propias ni utilizar los *walk-mans*; que apenas veían televisión y, de radio, sólo les ponían la Cope. Estas hermanas y la chica de las pesadillas han contado a esta revista que la comida era de pésima calidad y llegaron a tomar productos en mal estado.

La mayoría de estos centros recibe gratuitamente productos del Banco de Alimentos (ver ARDI BELTZA nº 3), pese a cobrar de la Diputación 150.000 pesetas al mes por persona acogida. Hubo, afirman, niñas afectadas. "Y las monjas decían que era por comer golosinas". Parece que evitan en lo posible las visitas médicas. Contra el dolor de muelas, por ejemplo, "nos daban coñac o anís con manzanilla". Dicen que apenas les compraban ropa ni artículos de higiene femenina. Como otras, las tres hermanas pedían a sus padres en las cartas champús, compresas de mejor calidad, colonia...

Trabajos en "el estudio"
Cuentan que eran obligadas (menores y mayores de edad), de forma abusiva, a realizar todo tipo de tareas domésticas y, además, con asiduidad, a ensobrar publici-

"A las acogidas nos trataban peor que a las chicas de pago", cuenta una que vivió dos años en la residencia de las Trinitarias



EL REFUGIO. Como los demás centros concertados, recibe 150.000 pts. al mes por cada acogido. NERE

dad, montar carpetas y similares de empresas e instituciones. A ello dedicaban, en "el estudio", entre una y cinco horas al día los laborables y hasta seis y siete algunos sábados y domingos, "según la faena". A cambio, "la paga", entre 500 y 1.000 por semana. Recuerdan la BBK, el Ayuntamiento de Bilbo, Caja Laboral y empresas de regalos. Caja Laboral niega haber contratado trabajos con El Refugio. La BBK admite que ha encargado algún trabajo a Adoratrices, pero no a El Refugio; y muestra su preocupación porque alguna subcontrata pueda haber abaratado costes de esta forma.

El educador de Acción Social y sindicalista de LAB Aniceto Prieto valora que, si es como cuentan, esa actividad no es ni instructiva ni preparación para un futuro laboral en condiciones. El abogado de la familia, Arturo Larrondo, lo llama directamente explotación laboral de menores, economía sumergida al amparo de las instituciones.

También en Trinitarias

Y El Refugio no es el único centro donde ocurriría. Según relata una chica que vivió allí dos años, en la residencia de las Trinitarias (cuando tenía convenio con la Diputación), una de las jó-

venes acogidas atendía la recepción por 200 pesetas la hora. "Todo les parece caro", recuerda. "No compran ropa; la Diputación les da bonobuses para que nos los repartan y se los quedan. Una vez robaron a algunas objetos de valor y dinero de las habitaciones, y no cobraron nada porque las monjas no han contratado seguro. Ni querían llamar a la Policía".

Respecto a la comida y el trato, parecido. "La comida es pésima. Los sábados cenábamos bocadillos, y los domingos, nada, porque la cocinera tenía que librar"; pero a ellas les dejaba la cena hecha. Un domingo nos dieron las sobras. Yo me pregunto qué hacen con el dinero que les da la Diputación".

En Trinitarias convivían chicas universitarias, que pagaban, con jóvenes acogidas. "A las primeras las tratan mejor; tienen más horas de tele, pueden volver más tarde... A nosotras nos echaban en cara que nos mantenían, que estábamos en su casa. No teníamos intimidad; entraban en tu habitación sin avisar... Todas estábamos deseando largarnos. Y muchas salen trastocadas psicológicamente".

Las de El Refugio dicen que se veían obligadas a ir a misa. A una chica, cuentan, por besarse con su novio la

castigaron a dormir con unas señoras muy mayores que viven allí, "y las tienen de chachas". "Eres una desgraciada. No me extraña que tu madre no te quiera", dicen que le soltó la directora a la misma por equivocar un recado. Al abogado le cuentan que las monjas alardean de que "nadie puede contra ellas. Ni el Papa que gobierna el Vaticano". "Nunca he visto nada igual", comenta Arturo Larrondo. "Las niñas vivían en un estado de terror".

Monjas, Diputación, Fiscalía

ARDI BELTZA intentó contrastar toda esta información y concertó una entrevista con la directora. Pero, en el momento acordado, Miren Karmele alegó, sin salir a la puerta, por el telefonillo, que tiene prohibido hablar. "Y cuando al cabo de los años abandonan el centro para iniciar una nueva vida, la religiosa siente que le quitan 'un pedazo' de ella...", publicaba hace unos meses un periódico para el que sí podía hablar.

Amén de ver la residencia y conocer su versión, esta revista iba a preguntar a las monjas en qué y cómo gastan esas 150.000 pesetas/mes por cada acogido (tienen 48, desde bebés para adopción a mayores); si la congregación podría mantenerse sin esa

cuantiosa inyección; y si, en caso negativo, no estarán reteniendo a los menores para amarrar las subvenciones.

Acción Social no ha sido mucho más explícita. María Antonia Giner y el responsable de prensa, Imanol Zuloaga, aseguraron a ARDI BELTZA que todo está bajo control y no han detectado irregularidades. Aunque no entraron en detalles, desmienten lo denunciado. Pero admiten que no pueden saber lo que ocurre en cada centro las 24 horas del día. En todo caso, Zuloaga, muy crispado, repitió que este tipo de denuncias merece poco crédito por proceder de gente que puede tener desequilibrios emocionales, psicológicos... Más si se contradicen con los dictámenes de sus expertos.

En vez de anunciar una in-

vestigación, Acción Social avisó a la Fiscalía de Menores que esta revista preparaba un reportaje. Inmediatamente, la Fiscalía nos citó. En la comparecencia, la fiscal dijo desconocer la existencia -ARDI BELTZA tiene copia de toda la documentación- de denuncias judiciales de la familia. A Arturo Larrondo le parece inaudita y muy sospechosa esta citación, y más con tal celeridad, "cuando esa Fiscalía debería conocer el caso y haber intervenido".

Historia de un drama

El drama de esta familia empezó cuando el padre perdió un ojo en un accidente. Con 17.000 de pensión y sin poder trabajar, la economía doméstica se hundió y, con el tiempo, la Diputación se enteró. "Lo que tenía que haber

hecho era ayudarnos económicamente hasta salir del bache", dice José Miguel. "Pero no, es mejor darles el dinero a las monjas y dejarnos sin nuestras hijas".

Ante la perspectiva de una operación ocular en Iruñea, José Miguel y Desirée admitieron la "guarda" (algo transitorio) de sus hijas por Diputación, que veía una situación de "claro desamparo". La guarda se aprobó el 16 de octubre de 1998. El 6 de noviembre, "ante la grave obstaculación de la guarda", por los padres, Acción Social asumió la tutela automática por: "inadecuado cumplimiento de las obligaciones parentales", "alcoholismo grave de la madre con conducta agresiva hacia las hijas", "grave desestructuración psicológica del padre", "acoso y persecución

de las cuidadoras de las niñas", "imposibilidad por falta de colaboración paterna de elaborar un plan de trabajo".

"Secuestro legal"

Se suspende la patria potestad y la custodia se confía a la directora de El Refugio. El abogado, que desmiente el alcoholismo crónico de la madre y minimiza el desequilibrio del padre, define la operación como "un engaño" y un "secuestro legal". Porque, estima, no es en absoluto un caso de malos tratos, abusos... que justifique una actuación tan dura. "Era un problema sobre todo económico. Deberían haberles dado una ayuda, hacer un seguimiento... Pero no quitarles a las hijas", dice Larrondo.

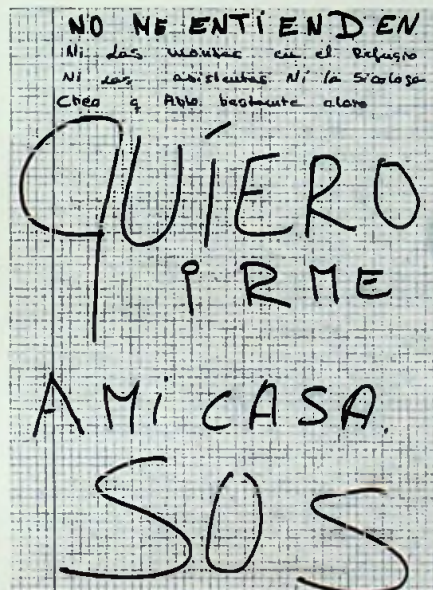
El 6 de noviembre de 1998, José Miguel y Desirée acusa-

ron, en el Juzgado de Instrucción nº 1 de Bilbao, a la jefa de departamento María Antonia Giner y a la asistente social Teresa García de "secuestro, amenazas y coacciones". El 5 de febrero de 1999, José Miguel manda al Juzgado de Instrucción nº 7 un paquete para la jueza Nekane San Miguel con un vídeo familiar, fotografías y una carta en la que explica que son un matrimonio bien avenido, que quiere y es querido por sus hijas, y que, por favor, los reúnan de nuevo. El paquete le fue devuelto sin abrir.

Aunque la situación económica mejora, y las pequeñas piden a gritos salir de El Refugio, el 22 de abril de 1999, Acción Social deniega la reintegración familiar. En una carta a la Diputación fechada el 11 de junio, una de las her-

La Fiscal de Menores dijo desconocer la existencia de varias denuncias judiciales puestas por la familia

Acción Social alegó alcoholismo de la madre, desestructuración psicológica del padre y desamparo de las menores



PIDEN SOCORRO. En las numerosas cartas y dibujos desde El Refugio, las chicas piden salir de allí y volver con sus padres.

ARDI BELTZA



La galopante privatización de la asistencia social

J.L.S.
BILBO

El proceso de sustitución de la beneficencia (empezó con los psiquiátricos, mujeres e infancia) por una asistencia social pública y de calidad, iniciado en la transición, empezó a truncarse con la crisis económica de los ochenta. La iniciativa privada se lanzó a cubrir el hueco y, con el tiempo, la propia Administración impulsó la privatización. Los convenios le salen hasta tres veces más barato. Pero, ¿y el servicio? Los conocimientos y experiencia que acreditan los empleados de empresas privadas están lejos de los que la Diputación de Bizkaia exige a sus funcionarios. Y los sueldos, también.

En los noventa, las quejas de los trabajadores forales fueron constantes. En 1993, los del Instituto Foral de Asistencia Social denunciaban graves carencias de medios y personal. En 1994, LAB denunciaba los recortes presupuestarios y un informe del Ararteko corroboraba la precariedad. En 1996, la oferta privada de residencias de ancianos triplicaba a la pública y la construcción de centros del IFAS se suspendía. Había 3.000 ancianos en las 46 residencias privadas y 1.000 en las 18 públicas.

En 1997, se anunciaba una gran residencia en Portugalete (Aspaldiko Etxea), con ayudas públicas, que gestionaría (ya lo hace) Cáritas, mientras los planes de residencias públicas seguían congelados y el PNV relativizaba la importancia de una lista de espera de 1.100 personas. IU decía: "El problema de que no haya dinero es que se gasta en el Guggenheim y el Euskalduna". En octubre de 1997, "Egin" publica: "Los ajustes presupuestarios de los últimos años han llevado a la Diputación a desestimar cuatro proyectos de construcción de centros públicos, que fueron diseñados y ya contaban incluso con reserva de suelo. Esta tendencia hacia la progresiva privatización de la asistencia social se extiende a otros ámbitos: la atención a la mujer, minusválidos, menores, colectivos de atención especial..."

La nueva residencia de ancianos en Barakaldo (proyecto desestimado por la Diputación) va a ser gestionada por la empresa de Iberdrola Gestión de Recursos Sociales. En septiembre abrirá en Deusto el primer centro de día en Bizkaia para enfermos de Alzheimer. Lo llevará un equipo del hospital Aita Manni, de la Congregación de Hermanas Hospitalarias del Sagrado Corazón de Jesús.

El programa de acogimiento familiar está adjudicado a la empresa Agintzari; el de atención psicológica a menores maltratados y de reestructuración de la convivencia familiar, a Zutitu; el proyecto de atención a menores en guarda o tutela, a la asociación Bizgarri; el servicio de acogida, información y orientación a menores cuya reunificación familiar no ha sido posible y llegan a 18 años en los centros, a la empresa Emankor...

"La Diputación está por el modelo Azkuna", comenta el educador Aniceto Prieto, de LAB. "A ver, necesito un plan para jóvenes sin empleo. ¿Quién me lo da? El que mejor me lo ponga... Y, claro, la calidad se resiente. Preguntas por tratamientos concretos y te responden con presupuestos", comenta.

En efecto, los argumentos de Acción Social son básicamente cuantitativos. Y no estamos hablando de carreteras o restauración de monumentos.

El responsable de prensa, Imanol Zuloaga, dijo a ARDI BELTZA que los convenios con asociaciones y empresas son positivos porque permiten llegar a más gente y una gestión más eficaz. Dijo también que si toda la asistencia social fuera pública resultaría mucho peor, porque, en sus propias palabras, "los funcionarios no trabajan". Así de rotundo. "Hacen falta dieciocho del IFAS para mover una silla".

manas escribe: "El único problema que hemos tenido ha sido el dinero, y decidme vosotros mi aita cómo puede pagar: la luz, el teléfono, el agua, la comunidad, las bombonas, más darle a mi madre para que compre comida, sólo con 67.000 pesetas". El 19 de junio, en el Juzgado de Instrucción nº 6, las menores declaran que están mal en El Refugio y desean volver con sus padres, a quienes, tanto en las numerosas cartas como en multitud de postales y felicitaciones, expresan constantemente todo su amor.

El 7 de julio, Acción Social rechaza la solicitud del padre de saber dónde van sus hijas de colonias: un campamento en Argüero, Asturias, y una casa en Medina de Pomar. "Porque no cumplen el plan de trabajo, amenazan por teléfono al centro...". Y les concede tres fines de semana de visita en todo el verano.

Vuelta a casa

A primeros de diciembre pasado, José Miguel anuncia a Acción Social que sus hijas van a volver a casa. El día 8, las dos mayores declaran de nuevo, ante la Fiscalía del TSJPV, que son maltratadas en El Refugio y quieren volver con sus padres. Y se van a casa. El día 10, la directora de El Refugio denuncia su "desaparición", al Juzgado de

Regresaron a casa en diciembre, Diputación cogió a dos de ellas en junio y los padres las recuperaron inmediatamente

Menores, que el 17 recibe notificación de la Ertzaintza de que están con sus padres.

La familia no ha tenido noticia de Acción Social (que mantiene la tutela) hasta el pasado 22 de junio, justo una semana después de que ARDI BELTZA iniciara las entrevistas. A mediodía, las dos menores no volvieron del colegio, Los Angeles Custodios.

Sin previo aviso, Diputación las cogió y llevó a la pequeña al Hogar Funcional de Basauri y a la mediana al colegio Gabriel María de Ibarra de Orduña, según la carta que los padres hallaron en el buzón más tarde.

Desirée y José Miguel denunciaron en el Juzgado de Instrucción nº 5 (de guardia) a la Diputación por "secuestro", y luego se fueron a por sus hijas, las sacaron de ambos centros y las llevaron a un lugar desconocido. La mediana ha asegurado a ARDI BELTZA que, del colegio al taxi, fue esposada por la Ertzaintza. Acción Social reclama también a la mayor.

El abogado Arturo Larrondo se confiesa espantado por lo que está ocurriendo y dice que es el momento de presentar una nueva denuncia.



IFAS. En sus centros, los menores parecen estar mejor.

NERE

Por la gracia de Dios, todavía

J.L.S.
BILBO

Muchas de las entidades privadas que gestionan la asistencia social son religiosas. La mitad de los 470 menores en acogimiento residencial (hay más en acogimiento preadoptivo, permanente y en proceso de adopción) está en centros del IFAS y el resto se reparte en Adoratrices, Santa María de Aragan, La Purísima, El Refugio, Angeles Custodios, Hogar El Saltillo y Nuevo Futuro. Hay enfermos terminales en Sagrado Corazón; prostitutas, en Mater Misericordiae; seropositivos, con las Siervas de Jesús; ancianos, con las Hermanitas de Los Pobres... Los comedores sociales también están en manos católicas. Y así una lagar lista.

En la firma del convenio con Diputación para la residencia Aspalidiko de Portugalete, el representante de Cáritas dijo que no importa quién presta un servicio sino que se dé. Hay a quien no le molesta ser atendido por monjas y curas. Pero también a quien sí, por principios y por derecho. En un estado laico, cualquier persona tiene derecho a que la Administración le dispense un servicio de calidad y sin la moral católica y caritativa de por medio. Y porque, por mucho que dispongan las normativas, el autor de la prestación condiciona el tipo de servicio.

En los centros IFAS, por ejemplo, los menores llevan una vida menos severa que en los religiosos, y no tienen que ver cómo otra gente bajo el

mismo techo disfruta de mejor comida, entre otras diferencias. Una de las chicas entrevistadas dice que muchas salen trastornadas de los centros de monjas. La trabajadora social de Barakaldo Maite Martín afirma que "niños de familias problemáticas que van a instituciones religiosas terminan con un tremendo fundido de cerebro; mujeres maltratadas van a fundaciones donde se pone en tela de juicio la vida que han llevado. Es absolutamente demencial".

El propio Ararteko constató que en la Santa y Real Casa de Misericordia (Bilbo) una residente trabajó cuatro años en la lavandería porque no cobraba pensión y debía contribuir; que internos muertos pasaron hasta tres días en una habitación con gente viva; que, a veces, los ancianos que protestaban recibían coscorrones y pellizcos; que, fuera del horario de visita, hombres y mujeres no pueden verse en sus respectivas plantas...

¿En qué siglo estamos? Y, además, con sus propios impuestos. Lo resumía muy bien un artículo de "Egin": "La disminución de recursos públicos como consecuencia de la crisis económica y la quiebra del Estado del Bienestar parecen reeditar, cuidando un tanto las formas, viejas fórmulas de prestación social más identificables con el trasnochado concepto de beneficencia que con el derecho de todos los ciudadanos y ciudadanas -que pagan los impuestos- a vivir o morir en paz, con sus creencias, siendo respetados".

Human Rigths Watch denuncia gravísima explotación laboral infantil en las granjas de EEUU

EEUU incumple todos los tratados internacionales

ARDI BELTZA
EEUU

Como en tantos temas delicados (derechos humanos, pobreza...), sobre el trabajo infantil la prensa internacional pasa de puntillas por Estados Unidos. Sin embargo, el país más rico del planeta es uno de los principales incumplidores de los tratados internacionales al respecto. Y se permite castigar económicamente a otros por hacer lo mismo.

Según un reciente informe de Human Rigths Watch (HRW), centenares de miles de niños (muchos de ellos latinoamericanos) trabajan en granjas de EEUU en condiciones penosas. Tienen entre 13 y 16 años, trabajan de 70 a 80 horas semanales y se exponen a peligrosos pesticidas y elevadas temperaturas, sin retretes ni agua potable. Abundan los accidentes labora-

les y la mayoría abandona los estudios. En muchos casos, los dolores de cabeza, mareos y vómitos cotidianos derivan, a largo plazo, en cáncer y graves lesiones cerebrales. Y todo a cambio de sueldos muy inferiores al salario mínimo, 5,15 dólares la hora.

Y es legal

Lo más curioso es que esta criminal explotación es legal, en el país que se reclama campeón mundial de los derechos humanos. Una ley de 1938 permite el trabajo agrícola a partir de los 12 años y no pone límite de horas al día. En otros sectores, la edad mínima es 14 años y los menores de 16 no pueden trabajar más de tres horas diarias durante el curso. En algunos Estados, la edad mínima para el trabajo agrícola es 9 años; y en otros dieciocho Estados no está especificada.

El informe de HRW insta a las autoridades de EEUU a hacer cumplir las normas sanitarias, exige elevar a 18 años la edad mínima para el trabajo agrícola peligroso y denuncia al Gobierno por incumplir los tratados internacionales.

Muchos terminan desarrollando diversos tipos de cáncer y graves lesiones cerebrales

UNICEF insta a Guatemala a proteger más a la infancia

Golzeder ODRIOZOLA
CARACAS

A propósito del Día Internacional de los Niños Víctimas Inocentes de la Agresión, celebrado recientemente, UNICEF exhortó al Gobierno guatemalteco a implementar políticas en defensa de la niñez.

La representante de UNICEF en Guatemala, Elizabeth Gibbons, dijo que el país debe impulsar acciones que incluyan una legislación que proteja de forma integral a los menores, implementando programas de apoyo a la familia, dentro de un plan de erradicación de la pobreza.

Según UNICEF, en 1999 siete de cada diez niños sufrieron malos tratos. De 1.200 entre 10 y 18 años encuestados, el 20% denunció castigos físicos de sus padres y un 15% de los maestros. Estos índices han crecido en lo que va de 2000. El organismo internacional considera víctimas de maltrato y abandono (violencia física, sexual, emocional...) a todos los menores de 18 años.

Guatemala ratificó la Convención sobre los Derechos del Niño en mayo de 1990, y se comprometió a adoptar medidas legislativas, administrativas, sociales y educativas para proteger a los menores en el país.



XENOFOBIA. Muchos vecinos de Almoradí (Alacant) se oponen al arreglo de las casas quemadas. EVA

El ataque a gitanos de Almoradí fue premeditado y orquestado

El alcalde, la Guardia Civil y muchos vecinos, cómplices de los hechos

Eva MAÑEZ
ALMORADI (ALACANT)

La muerte de un joven toxicomano a manos de un joven gitano desató un brote racista que ha conmocionado a toda la Vega Baja de Alacant. Miguel Angel Martínez recibió una puñalada en el corazón el 17 de junio en el barrio gitano La Cruz de Galindo de Almoradí al discutir por una deuda cuando fue a comprar heroína. El 19 fue detenido y encarcelado el presunto autor, un joven gitano y pequeño traficante de heroína.

Para el 20 se anuncia una manifestación anti-droga, autorizada por el alcalde, del PP, José Angel Hurtado, y el subdelegado de Gobierno, Luis Garrido, pese al ambiente de gran tensión. Antes de la marcha, la Guardia Civil

advirtió a los vecinos de La Cruz que sería mejor que se fueran. Curiosamente, no avisó a los de las casas que luego fueron quemadas. Unas 800 personas acudieron a la llamada de "Amanecer sin Drogas". Según fuentes consultadas por ARDI BELTZA, al terminar la manifestación el alcalde dijo: "Con vuestra ayuda, vamos a lim-

Desde el día del homicidio, todo Almoradí sabía que las casas de los gitanos iban a arder

piar Almoradí", arengando a la masa. La televisión del pueblo lo tiene grabado, pero no lo ha emitido.

Un grupo de unas doscientas personas fue a La Cruz de Galindo a "poner flores donde murió Miguel Angel". Allí, unas veinte personas lanzaron gasolina y trapos contra tres viviendas de gitanos y causaron otros destrozos. La Guardia Civil lo presencié sin intervenir, aunque en alguna de las casas había niños y adultos que salieron por los tejados, e incluso impidió que los bomberos sofocaran el fuego.

Testigos presenciales afirman que muchos de los atacantes iban "colocados" con pastillas (éxtasis). De vuelta al pueblo, apedrearon y volcaron un coche de magrebíes. Todas las fuentes consul-

tadas coinciden en que desde el día 17 el pueblo entero -incluido el alcalde y el Ayuntamiento en pleno- sabía que se iban a quemar las casas. Las familias gitanas huyeron y han encontrado graves dificultades para reubicarse. Vecinos de Orihuela pidieron a su alcalde que evitara la instalación y se solidarizaron con los jóvenes detenidos. Mientras el Ayuntamiento de Almoradí y el subdelegado de Gobierno insisten en que no se trató de un brote racista sino de un hecho aislado, el pueblo se ha llenado de guardias civiles y periodistas y, salvo las asociaciones gitanas, nadie pide responsabilidades ni se arreglan las casas ni se asiste a las víctimas.

El 25 son detenidos seis jóvenes de entre 18 y 20 años. Uno fue liberado por problemas psiquiátricos y el resto ingresa en la cárcel de Fontcalent de forma preventiva. Muchos vecinos los apoyan y agreden a periodistas. Otros almoradíes piensan que ha sido un acto xenófobo pero tienen miedo de expresarlo.

Por qué no en The Central

La campaña del PP a las municipales se basó, en buena medida, en la erradicación de la droga en el citado barrio, donde hubo tres redadas en los últimos nueve meses. Esto no ha ocurrido nunca (no ha habido ninguna manifestación ni declaraciones del Ayuntamiento) en la discoteca The Central, en Almoradí, donde se trafica y consume droga en cantidad. Seguramente porque la discoteca, el pub, la tienda de ropa y demás merchandising deben dejar cuantiosos ingresos en las arcas municipales en forma de impuestos. La imprenta donde se realiza toda la cartelería de The Central pertenece al anterior alcalde de Almoradí, también del PP.

Antirracistas denuncian a las autoridades de Segovia

Fernando PASTOR
SEGOVIA

El Juzgado nº 2 de Segovia está tramitando la denuncia de varias personas que fueron heridas en una manifestación con tintes racistas. Acusan a los convocantes de la marcha (la AAVV San Mateo, del barrio Nueva Segovia), al alcalde, José Antonio López Arranz, y al subdelegado del Gobierno, Manuel García.

La manifestación, el 16 de abril, protestaba por el presunto favoritismo hacia fami-

lias gitanas en la adjudicación de viviendas de protección. Según fuentes consultadas por ARDI BELTZA, los pisos aún no están adjudicados, pero alguien de la Administración filtró interesadamente, "para calentar a los vecinos", que la mitad será para familias gitanas. Estas fuentes dicen que en el barrio siempre vivieron gitanos, "lo que pasa es que también viven muchos militares y policías, y no quieren más gitanos".

En la protesta aparecieron siete jóvenes con carteles con

lemas como "Todos somos gitanos, todos somos payos", "Viviendas gratuitas para todos", "Racismo no"... Los manifestantes cargaron contra ellos y les propinaron una paliza descomunal mientras les llamaban "gitanos", "insumisos" y "cobardes de mierda". Testigos presenciales han comentado a esta revista que nunca habían visto una paliza semejante.

Tras pasar por el hospital, varios de los agredidos presentaron denuncia. Otros lo han hecho más tarde. Una de

las afectadas, vecina del barrio, ha recibido amenazas por denunciar. Los agredidos han publicado un comunicado relatando la paliza. "Recibimos botellazos, paraguazos, puñetazos en la cara, patadas...". Junto a los agresores (uno es un policía municipal llamado Rufino), denuncian al alcalde y al subdelegado del Gobierno "por permitir una manifestación claramente racista y no disponer de la vigilancia necesaria, no siendo capaces de impedir un linchamiento de estas características".

OPORRAK BELAUNTZIAN

12m. luzera



UDAKO ITSASKEINAK

IRAILA: BALEARETARA

2-15era 3 PLAZA

17-30era 4 PLAZA

TFN: 630 03 08 98



Casa de Reposo Higienista
Osasun Eskola

Alimentación sana. Ayunos cingidos. Técnicas de respiración, relajación.
Dinámicas de grupo con el cuerpo y las emociones.
Osasuna lantzeko teknikak, Hitzaldiak, Naturan egon eta hizi.

Dr. Karmelo Bizkarra (mediku)
María Ruiz (terapeuta)



Las Casetas
31177 Arizaleta
Nafarroa-Navarra
Tel. 948 542187

Herriko

Taberna

Karmen Kalea 34/36
948/22 28 28

BAZKARIAK, ALARIAK
ETXEBOKARIAK eta abar
Bilbao

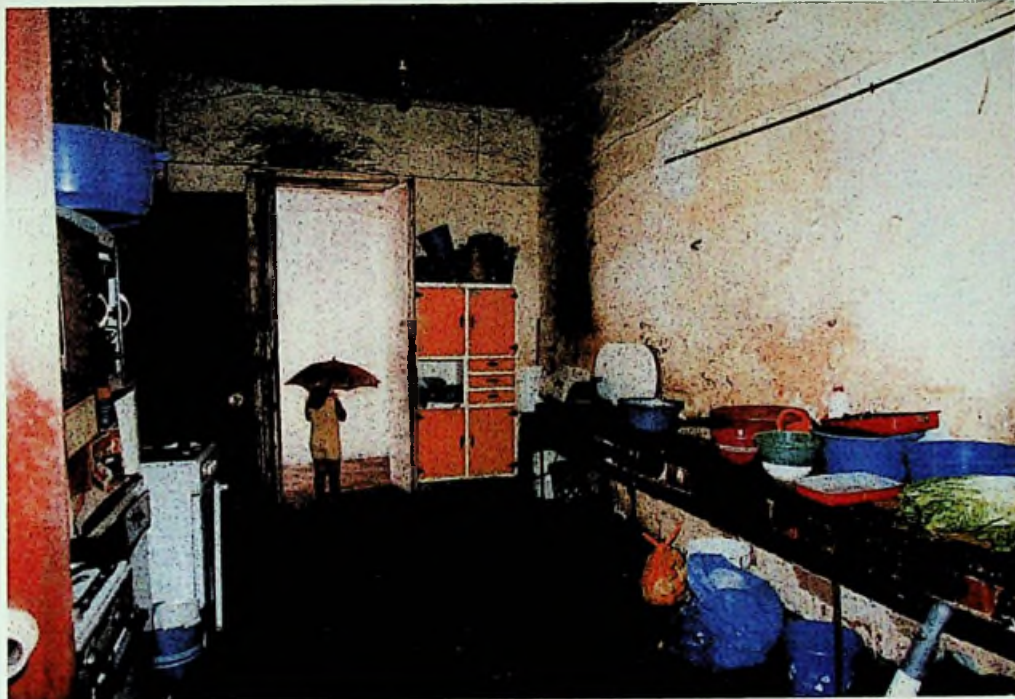
Alacant, Orihuela, Sagunto, Sagunto, Sagunto...

7

2000 ko
UZTAILA

77

ESTE ES MI BARRIO (Cádiz)



VIEJO ESPLENDOR. El pujante comercio con América hizo del barrio un centro muy activo. F.RUSO

Jesús PRIETO
SANTA MARIA (CADIZ)

Dicen que en el barrio de Santa María, como en todos los del Casco Antiguo de Cádiz, hay que andar por la calle de puntillas para no despertar a los fenicios y romanos que descansan en paz bajo su suelo. Su verdadera historia se pierde, pues, en la noche de los tiempos. Sin embargo, su actual emplazamiento se lo debe a la religiosa portuguesa Beatriz de Silva que, en el año 1527, fundó la ermita del mismo nombre, en torno a la cual se hicieron construir lujosas mansiones las adineradas familias del momento. Casas edificadas con materiales de excelente calidad —piedras ostioneras, ricos mármoles y

maderas nobles expoliadas a los bosques americanos— conformaban, pues, el barrio de Santa María en el siglo XVI, en medio de la absoluta armonía de sus habitantes, de orígenes y culturas muy diferentes.

La privilegiada relación marítima de Cádiz con América, sobre todo en el Siglo XVII, concentró en el barrio gentes de todos los colores que hablaban distintas lenguas. Resurgidos el comercio y la industria, el barrio siguió recibiendo a comerciantes venidos de otras tierras —sobre todo del litoral cantábrico— hasta llegar a albergar más habitantes que la totalidad del resto de Cádiz.

Tabaco americano

El pujante comercio con América hizo de este barrio un centro neurálgico de compraventa. En los escaparates de las múltiples tiendas se ofrecían distintas mercancías entre las que destacaban las variadas especias y el tabaco. El Estado tuvo claro el negocio y eligió Santa María para instalar la Real Fábrica de Tabacos de España, la primera Tabacalera. De esta época datan las famosas "cigarreras", muchachas de familias menos favorecidas

que ya empezaban a habitar en el barrio, alquilando por pisos las fincas vacías de los potentados trasladados al centro de la ciudad. La fábrica ha permanecido activa hasta hace pocos años, cuando se construyó la nueva factoría junto al Puente Carranza, manteniéndose su fachada en la que se aloja actualmente el pomposo Palacio de Congresos. El traslado de la Tabacalera ha supuesto la definitiva sentencia de muerte para este histórico barrio.

El declive

Como dice un miembro de la Asociación de Vecinos Las Tres Torres, aficionado a la literatura y a la historia: "Tras la abundancia con los fenicios y romanos y con la colonización de América, el barrio de Santa María ha sufrido un lento desgaste que le ha convertido en un cuerpo enfermo condenado a morir". Entre los siglos XVII y XIX la vida económica del barrio fue decreciendo hasta alcanzar hoy día las más elevadas cotas de miseria. De sus tiempos de gloria quedan solamente algunos edificios fantasmagóricos. El resto de las fincas, salvo excepciones recientemente restauradas, se van desmoronando en

Población:	6.649
Familias:	1.682
Desempleo registrado:	Superior al 50%
de la población activa	
Fincas:	314
Total viviendas:	1.942
Vacas:	239
Infraviviendas:	258
Viviendas sin baño:	299
Sin cocina:	208
Sin baño ni cocina:	181
Sin instalación de agua:	113
Sin instalación eléctrica:	7
Sin saneamiento:	127
Sin ventilación:	55
Viviendas con hacinamiento:	15
Retretes comunitarios:	134
Cocinas comunitarias:	105
Bares:	49
Penas:	10
Tiendas de alimentación:	17
Farmacias:	3
Puntos de venta de prensa:	3
Establecimientos comerciales:	133
Centros educativos:	1 colegio público
Centros sanitarios:	1 centro de salud
Movimiento asociativo:	Asociación de Vecinos Las Tres Torres



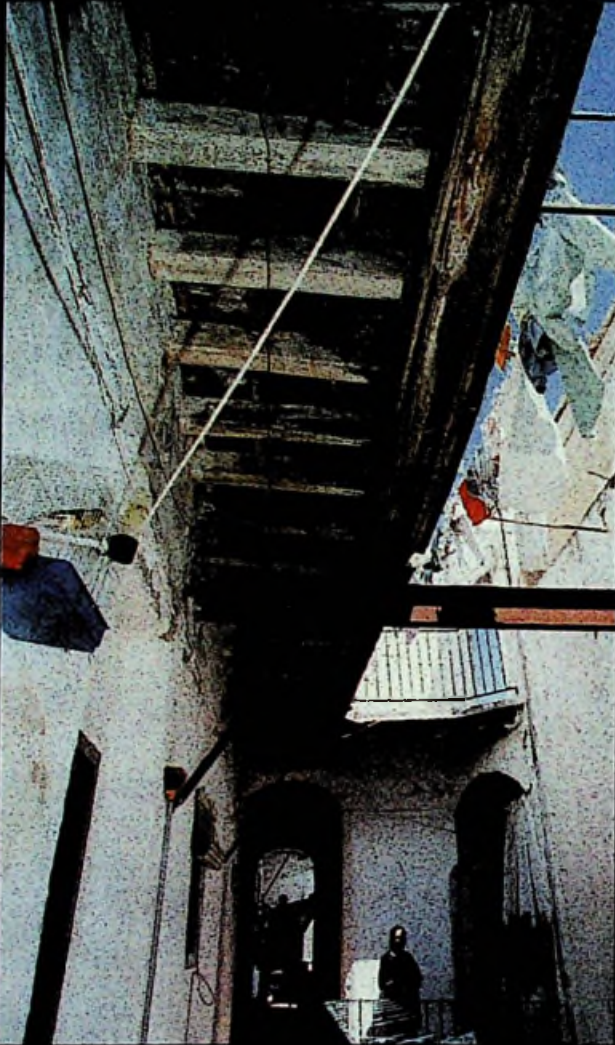
Santa María

7

2000 ko
UZTAILA

78

ESTE ES MI BARRIO



DEGRADACION. Las fincas se desmoronan sin remedio. F.RUSO



"Al menos, cuando estás colgada no piensas; aquí sólo se puede vivir si pasas de todo"

El índice de paro en Santa María es superior al 50% de la población activa, el más alto de Europa



PARO. El desempleo supera el 50% de la población activa, el mayor índice de toda Europa.

F.RUSO

lenta e irremediable sucesión.

Aunque tuvo lugar en el vecino barrio obrero de San Severiano, la tremenda explosión ocurrida en agosto de 1947 en un polvorín militar afectó gravemente a las estructuras de los edificios de Santa María. La desidia e ineficacia de las autoridades municipales —las de antes y las de ahora— ha permitido que continúe el constante deterioro de las viviendas.

El mayor paro de Europa

Según los datos recabados por ARDI BELTZA, el índice de desempleo en Santa María supera al 50% de la población activa, el más alto de Europa, con cifras increíbles entre las mujeres y la juventud. La insalubridad de las viviendas y la problemática derivada de la desesperación que provoca el paro hacen que la gente pase en la calle la mayor parte de su tiempo.

Un claro reflejo de la desesperanza es la larga cola que cada mañana se forma en la puerta del dispensario de metadona en el centro de salud de la plaza de la Merced. Hombres y mujeres, jóvenes y menos jóvenes, esperan la dosis que les permita aguantar otro día sin las molestias

derivadas de su adicción. Una mujer toxicómana quiso dar su opinión a esta revista: "Al menos, cuando estás colgada no piensas. El paro, el cuchitril en el que vives y hasta el hambre que puedan pasar tus hijos pasan a un segundo plano. Aquí sólo se puede vivir si pasas de todo".

Los partiditos

Mención aparte merecen los llamados partiditos. Producto de la impune especulación de propietarios y corredores de fincas, hace muchos años que comenzaron a parcelarse las viviendas, hasta reducirlas a la mínima expresión. Así, es corriente que un antiguo edificio señorial de tres plantas, que en otros tiempos estuviera habitado únicamente por los propietarios y su servidumbre, se alquilase primero por plantas, y después, una vez convenientemente tabicadas, por infraviviendas de dos habitaciones sin cocina y sin cuarto de baño. La cocina y el baño primitivos se utilizan aún por la comunidad, provocando tensiones indescribibles.

A las puertas del siglo XXI, parece anacrónica la situación que se deriva del cuadro de datos que acompaña a este reportaje. Hay cifras que

ARDI BELTZA no ha podido cuantificar; por ejemplo, el número exacto de ratas que se pasean por los colectores y que, amparándose en la noche, salen de los desagües paseándose a su antojo por algunas viviendas.

Con todo, la vida sigue en Santa María, quizás el barrio más olvidado del Estado, que carga, además, con la etiqueta de ser el más antiguo de Europa. Por las noches, la decena de peñas flamencas y taurinas alegran la vida del vecindario a golpe de manzanilla y de guitarra. Es un espectáculo singular ver cómo el barrio, que siempre destacó por su culto al flamenco, entona hoy un triste "cante jondo" y agoniza en medio de bulerías y de paradójicas alegrías de Cádiz.

Las ratas, muy numerosas, amparándose en la noche, salen de los desagües y se pasean a su antojo por algunas de las viviendas

Un sector de los hacendados y rancheros norteamericanos ha pactado con el Ku Klux Klan la persecución violenta y el aniquilamiento de los "espaldas mojadas" o los "wet", como comúnmente llaman

a los inmigrantes mexicanos y de otros países latinoamericanos que a diario cruzan la frontera con EEUU en busca de trabajo. Las policías de ambas orillas del río Bravo han detenido en sólo tres años

a un millón y medio de personas, la mayoría mexicanas. Pero la ola no cesa. En los últimos veinte años, el número de inmigrantes en EEUU se ha triplicado, llegando en 1999 a siete millones y medio.

Racistas yanquis armados se suman a la caza de "espaldas mojadas" en la frontera

El Ku Klux Klan suministra armamento a las autoridades estadounidenses contra la inmigración "ilegal"

Carlos AZNAREZ
EEUU

Entregado con entusiasmo a la colaboración con las autoridades gringas para la extinción de la inmigración "ilegal", el Ku Klux Klan suministra armamento y efectivos a los granjeros que ya han asesinado a numerosos mexicanos que habían logrado cruzar el paso fronterizo. Los crímenes se producen con total impunidad, ya que en las filas de los "Defensores de la pureza", como se hacen llamar estos nuevos "escuadrones de la muerte", militan numerosos policías locales. En varios bares del Estado de Arizona han aparecido carteles que rezan textualmente: "¡Vacaciones inolvidables! Colabore con nosotros y súpese a la caza de los wet".

Según denunciara "Tepeyac", una de las tantas asociaciones de derechos humanos que atienden temas de inmigrantes en Estados Unidos, los granjeros están fuertemente armados, con fusiles automáticos dotados de visores de rayos infrarrojos. En un reciente encontronazo con varios "mojados" que intentaron introducirse en Texas por la frontera de Tamaulipas, un grupo de ocho granjeros lanzó sus perros de caza tras los inmigrantes. Los mastines destrozaron a uno de ellos e hirieron gravemente a otros tres. "No queremos que esta tierra se llene de mugrientos pordioseros", declaró a una radio fronteriza un ranchero que para más inri es de ascendencia mexicana.

Un goteo interminable

La mayoría de los que intentan cruzar la frontera no lo haría si encontrara algún tipo de apoyo en su país. El Estado mexicano, cuya política económica y social produce la estampida humana fronteras afuera, en realidad hace

poco o nada para evitarla, ya que obtiene ganancias en divisas por los envíos de dinero que los inmigrantes hacen a sus familias. A esto se suma la criminal estrategia de guerra a la inmigración planteada por los racistas estadounidenses, que ha incorporado a la caza humana un buen número de helicópteros artillados, avionetas, perros entrenados para detectar personas y otros artilugios similares.

Quienes cruzan la frontera lo hacen, en general, por pura necesidad y, en muchos casos, por desesperación. Es gente en situación de extrema pobreza, tentada por los cantos de sirena que hablan de "trabajo seguro" y condiciones más dignas, lo que finalmente se convierte en un gran fraude, con riesgo para la vida de quienes lo intentan. Los inmigrantes pueden ser "legales" o "ilegales". Los primeros se dividen en "turistas", con tarjeta de permiso por tres días, para permanecer en suelo gringo con la estricta prohibición de trabajar y no alejarse de la frontera, y "braceros", que son varios miles de mexicanos con trabajo legalizado. Estos hacen el viaje diario de ida y vuelta y muchas veces reciben el trato vejatorio de la "migra", como se llama al agresivo Servicio de Inmigración y Naturalización (SIN).

Entre los "ilegales", los "mojados" organizan su pase de acuerdo a dos fórmulas. Si pueden pagar, arreglan el trámite con los "coyotes", que son la pequeña mafia que propone la mejor vía para cruzar y abonan los consiguientes sobornos ("mordida", según la jerga mexicana) a los policías. Otros eluden esta instancia y organizan su propia forma de pasar el temible río Bravo con los riesgos adicionales que conlleva.

Cruzar hacia "la orilla de los ricos" no es una simple



CACERIAS HUMANAS. Si no se ahogan en el río, los abaten a balazos.

ARDI BELTZA

aventura. Las dificultades son enormes. El río Bravo experimenta crecidas que le convierten en un impetuoso caudal de agua que todo lo arrastra. Cientos de inmigrantes han muerto en sus aguas. Por otra parte, hay cruces más peligrosos que otros, como el de Mc Allen, donde ambas orillas están inundadas de víboras venenosas. Desde 1995 hasta la fecha se cuentan unos quinientos mexicanos muertos.

A esto se suma la lucha desigual entre el "mojado" y la "migra". Uno, tratando de disimular su paso, sus huellas, sus ruidos; aprovechando la noche o algún contacto

—cada vez más difíciles— frontera adentro. El otro, dispuesto a apresarle y repatriarle; la primera vez, sin más consecuencias que volver derrotado a la situación de la que intentó escapar, pero si hay reincidencia —que es lo más habitual— se le somete a juicio y termina en prisión.

Dura represión

Desde agosto de 1997, la represión puso en marcha el "Operativo Río Grande", que con distintas variantes continúa hoy y está prevista su vigencia hasta el 2007. Consiste en un gigantesco despliegue de elementos, equipos y vehículos de la Patrulla de Fronteras (U.S. Border Patrol) que abarca 2.000 kilómetros de Texas y Nuevo México. Cada año, entre 300.000 y 400.000 personas son chequeadas, detenidas o directamente asesinadas (ahogadas en el río al huir o muertas a balazos y por las dentelladas de los perros) por las medidas represivas.

La excusa de Washington para incentivar estas medidas

se basa en lo de siempre: la inmigración genera tráfico de drogas, aumento de la criminalidad, conflictos interraciales, peligro de desempleo... Pero en realidad lo que todo esto encubre es la política racista estadounidense que se expresa de manera brutal contra el aluvión latino que crece cada año que pasa.

En los últimos años se han puesto en marcha diversas experiencias para contrarrestar el auge de "mojados" dispuestos a jugársela. Por ejemplo, la bunkerización de los pasos hacia San Diego (Operación Gate Keeper), Arizona (Safeguard) y Laredo (Iron Horse); y vienen provocando todo tipo de reacciones, entre ellas, que un buen grupo de ayuntamientos fronterizos (los de El Paso, San Antonio, Del Río, Corpus Christi) se hayan alineado con los inmigrantes y dispuesto medidas para que no sean más machacados. El Gobierno mexicano —quien más debería defender a su población—, sin embargo, mantiene un eterno coqueteo con las autoridades yan-

La mayoría emigra por necesidad e incluso por desesperación; es gente que vive en una situación de extrema pobreza

quis, producto de su sumisión económica y política.

En función de la ofensiva anti "mojados", desde que empezara "Operativo Río Grande", la Policía fronteriza ha detenido a un millón y medio de personas, la mayoría repatriadas inmediatamente. Pese a todo, en los últimos veinte años el número de inmigrantes en EEUU se ha triplicado, llegando en 1999 a siete millones y medio.

Y es que no hay medida que logre detener la avalancha. Con tal de alcanzar el otro lado, se apela a todo tipo de medios: recientemente la Policía detuvo un

tren del cual dos vagones, herméticamente cerrados, hacían a 250 centroamericanos y mexicanos. Diez habían muerto por asfixia y un centenar se hallaba en condiciones deplorables y fueron arrestados. En lo que va de año han muerto casi cien "mojados" mexicanos cuya filiación pudo conocerse, pero se calcula que el doble sucumbió en las aguas del Bravo o fueron despedazados por los perros y sus cuerpos y nombres jamás aparecerán en ninguna lista de reclamos. El fatal "sueño americano" sigue mostrando su verdadero rostro.



INCONTENIBLE. Nada puede frenar la avalancha. ARDI BELTZA

Si llegan, son esclavizados

La realidad que espera a quienes tienen "la suerte" de alcanzar EEUU no es rosa ni se le parece. Muchos mexicanos o centroamericanos terminan como animales de carga o como esclavos. En una denuncia de la Asociación Tepeyac de Nueva York se habla de "auténticas cadenas de importación de inmigrantes ilegales por parte de la gente más adinerada". Cientos de mexicanos son trasladados a sus nuevos "trabajos", generalmente grandes residencias, alejadas de cualquier medio de transporte o teléfono público. Tienen prohibido salir de ellas y son obligados a devolver, mediante un trabajo esclavo y humillante, al patrón los 7.000 dólares que cuesta el proceso de traslado y derecho a cama. Por hacer o recibir alguna llamada telefónica, el patrón les cobra hasta el triple de lo normal, intentando que desistan de las mismas.

"El inmigrante vive en terror permanente debido a que se le amenaza con ser entregado a la 'migra' para que le repatrien o arrestado por robo u otros delitos", dice el informe. Cuando se conocen los nombres de los empleadores, casi siempre figuran apellidos de "ricos y famosos". Como el caso del abogado neoyorquino Bruce Uveges y su compañero sentimental George Lanoy Ballard, que contrataron al mexicano Miguel Angel Neri para que realizara los trabajos domésticos y cuidados de varios perros en su mansión en Long Island y terminaron tratándole peor que a los canes. "Estos, por lo menos tenían su casa propia y su hueso diario", se queja Neri en su denuncia contra los modernos esclavistas.

Creciente xenofobia en Grecia ante la "invasión" de inmigrantes

El año que viene alcanzarán el 20% de la población del país heleno

Grecia ha perdido pronto su memoria de pueblo emigrante y responde con un racismo creciente a la "avalancha" de albaneses, serbios, búlgaros, turcos, sirios, iraquíes... que huyen del hambre y de la guerra. Con un 13% de extranjeros, la xenofobia se ha desatado y augura graves acontecimientos.

ARDI BELTZA
ATENAS

Uno de los lemas de moda entre la juventud griega es "Ekso oi ksenoi, h Ellada stoys ellhnes" (fuera los extranjeros, Grecia para los griegos). En ciudades cercanas a la frontera con Albania, los vecinos organizan patrullas para cazar a los extranjeros "ilegales". Un guardia de seguridad llamado Pandelis Kazakos inició a finales de 1999 su "misión sagrada": matar inmigrantes. Una noche atacó a un grupo de kurdos iraquíes y mató a uno. Dos noches después, mató a un georgiano e hirió a cinco extranjeros. Al ser detenido, preguntó si le acusarían de asesino o de héroe.

Según encuestas recientes, el 83% de los griegos apuesta por deportar a los inmigrantes. Los estudios de la UE sitúan a Grecia al frente del racismo, la xenofobia y el anti-semitismo en Europa. El 90% de los griegos cree que los extranjeros les roban el trabajo.

Los partidos xenófobos (Chrysi Avgi, Frente Nacio-

nal, Frente Helénico, Stoxos y Primavera Política) crecen sin parar; y culpan a los inmigrantes de la criminalidad y del paro (el 8%). Pero también los partidos "democráticos" lo sostienen. Sólo la extrema izquierda se manifiesta a favor. Pero es clara minoría. En una manifestación reciente frente al Parlamento se concentraron apenas 3.000 personas en una ciudad, Atenas, de casi cuatro millones de habitantes.

La prensa está volcada en una feroz campaña anti-inmigrantes. Un reportaje en los periódicos "progresistas" "To Vima" y "Eleftheros typos" estimaba que para principios del 2001 en Grecia habrá dos millones de extranjeros, el 20% de la población. Ahora son millón y medio, el 13%.

Preocupación demográfica

Aunque más acusado, el caso de Grecia es similar al de Italia, Portugal o el Estado español, que en los últimos veinte años han pasado de exportar inmigrantes a recibirlos. Grecia está a la cola de Europa en parámetros

generales de riqueza, pero, para muchos países de su entorno, es "un país rico". Tres de los que tienen frontera terrestre con Grecia atraviesan situaciones difíciles.

La caída del comunismo y los conflictos en ex-Yugoslavia, Bulgaria y Albania han empujado a muchos de sus habitantes a entrar en Grecia y ocupar los trabajos que muchos griegos rechazan. También llaman a sus puertas turcos, sirios, libios, iraníes, rusos, armenios, iraquíes, pakistaníes, indios...

Al mismo tiempo, los griegos tienen un índice de hijos por mujer de los más bajos del mundo: 1,2, lejos del 2,1 que asegura el recambio generacional. Así, más del 20% de los nacimientos que se registran en Grecia son de hijos de inmigrantes.

Estos datos han desatado la alarma entre los helenos, los cuales, según varios estudios, en cincuenta años serán minoría en su país; sólo uno de cada tres habitantes de Grecia será griego.

7

2000 ko
UZTAILA

81

restaurante la fragata



BODAS,
BAUTIZOS,
COMUNIONES,
COMIDAS DE EMPRESA...

Especialidad en pescados y mariscos del Abra.

Hnos. de la Instrucción Cristiana, 4 • Tel. 462 39 22 • 48920 PORTUGALETE



PROTESTA. En la asamblea de accionistas de Lufthansa en Berlín el 15 de junio.

ARDI BELTZA

La compañía Lufthansa deja el negocio de expulsar refugiados

Éxito rotundo, en sólo tres meses, de la campaña "Nadie es ilegal"

La campaña antirracista "Nadie es ilegal", contra la "Clase de Deportación", ha logrado que la compañía aérea alemana Lufthansa se proponga abandonar su lucrativa participación en la expulsión de inmigrantes y refugiados. Lufthansa está negociándolo con el Ministerio de Interior.

Ralf STRECK
BERLÍN

El primer indicio del cambio de actitud de Lufthansa respecto a su participación en la expulsión de inmigrantes se produjo el pasado 11 de abril. En una conferencia de prensa, proclamó: "Lufthansa rechaza las expulsiones contra la voluntad del expulsado". Aseguró también que no se han realizado más expulsiones violentas desde la muerte del refugiado sudanés Aamir Ageeb en el vuelo Frankfurt-Jartum el 28 de mayo del año pasado. Aamir Ageeb murió asfixiado debido a las medidas que tomó la Policía para impedirle resistirse y gritar. El sudanés viajó esposado y con un casco en la cabeza.

Aunque no es cierto que cesara su participación en estas expulsiones, el caso propició que, por vez primera, la compañía se posicionara abiertamente, publicando en su periódico, "Der Lufthanse-at", que cesaría en la labor. Este cambio no respondió a una supuesta sensibilización o humanización de Lufthansa —en cuyos aviones se han registrado dos muertes en las citadas circunstancias— sino, fundamentalmente, a una intensa campaña de la red de

grupos antirracistas alemanes titulada "Nadie es ilegal".

En sólo tres meses

La campaña, en pro del libre acceso de inmigrantes a Alemania, empezó el pasado mes de marzo a dedicar acciones contra la "Clase de Deportación" de Lufthansa, tal como los grupos antirracistas llaman al servicio de expulsión que la compañía ha brindado a las autoridades alemanas.

El primer acto de la campaña tuvo lugar en la feria de turismo de Berlín. Solidarias con los refugiados e inmigrantes se vistieron de azafatas de Lufthansa y repartieron un periódico con información sobre el cruel negocio de la compañía aérea, lo cual causó un evidente malestar a los responsables de la empresa allí presentes. Poco después, alguien vertió pintura roja en la residencia del jefe de Lufthansa en

Hamburgo; y el 8 de abril se produjo una protesta en varios aeropuertos.

El colmo, para la empresa, fue la aparición de miles de panfletos —similares a los de Lufthansa y con su mismo logotipo— simultáneamente en aeropuertos y agencias de viaje, en los que se leía "Reserve la Clase de Deportación de Lufthansa", como si fuera un nuevo producto de la compañía. "En la sección reservada a las personas a las que se denegó el derecho de asilo y que devolvemos a su país de origen, les ofrecemos hasta un 30% de descuento". Inmediatamente, los teléfonos de Lufthansa se colapsaron de llamadas, tanto de protesta como para reservar el presunto billete.

Se confirmó el negocio

La compañía se vio obligada a dar una rueda de prensa, el 11 de abril, para desmarcarse de ese folleto, "cínico y desdenoso". También tachó de "absurda" la acusación de hacer negocio con las expulsiones. Dijo que con cuarenta millones de pasajeros al año es "ridículo" pretender que resulta lucrativa la expulsión de "sólo unas diez mil personas". De esta manera, la empresa confirmó su vinculación con el proceso. Para justificarla, alegó que estaba obligada a ello por las autoridades.

Las explicaciones no convencieron a casi nadie, pero tuvieron la virtud de amplificar el eco de la campaña contra Lufthansa. Las investigaciones consiguientes revelaron que la compañía participó el año pasado en 16.000 expulsiones, casi la mitad de las 33.000 registradas por la Policía. Algunos pasajeros confirmaron que las expulsiones violentas no pararon

tras la muerte del sudanés, y abogados aseguraron que no existe ninguna ley que obligue a Lufthansa a transportar expulsados.

Estos primeros éxitos reforzaron la campaña "Nadie Es ilegal", y el pasado 28 de mayo, primer aniversario de la muerte de Aamir Ageeb, hubo protestas en muchas ciudades alemanas contra la empresa. En el aeropuerto de Colonia, se manifestaron también los auxiliares de vuelo de Lufthansa contra estas prácticas.

Debate entre accionistas

El último empujón de los antirracistas a Lufthansa se produjo el pasado 15 de junio, en una asamblea de accionistas celebrada en Berlín. Por dos veces, manifestantes que lograron introducirse interrumpieron la reunión y fueron desalojados por el servicio de seguridad.

Lufthansa ha comunicado al Ministerio de Interior alemán que no aceptará que se coloquen esposas ni cascos a ningún pasajero en sus vuelos

Pero Lufthansa no podía expulsar a los accionistas que se posicionaron contra estas prácticas, como la abogada Gisela Seifert, miembro de "Nadie es ilegal", que había comprado cinco acciones para participar en asamblea. También protestó la "Asociación de los accionistas críticos", que pidió la no aprobación de la gestión del consejo de administración. El debate terminó adueñándose de la reunión y muchos medios de comunicación reprodujeron las críticas internas.

La dirección ha comunicado al Ministerio de Interior que no aceptará que se coloquen esposas ni cascos a ningún pasajero en sus aviones. Una señal de resistencia, como el simple anuncio de la misma, supone ya que Lufthansa no se haga cargo del transporte de la persona. Le ha afectado tanto la campaña que quiere desmarcarse de las expulsiones, sean violentas o no. Y ha solicitado al Ministerio de Interior que renuncie a sus servicios.

Alianzas antirracistas internacionales

Desde que los Gobiernos europeos empezaron a trabajar conjuntamente para expulsar inmigrantes y refugiados, también la resistencia se organiza. En diciembre de 1996, se realizó una llamativa protesta, en el aeropuerto de Amsterdam, contra la compañía aérea Martin Air, la empresa más destacada en estos transportes. Martin Air reunía a inmigrantes y refugiados de Holanda, Alemania y el Estado francés hasta llenar un vuelo charter y los deportaba. Las protestas triunfaron; lograron que la dirección prometiera abandonar su colaboración con el Gobierno. Desde entonces, en Holanda no ha habido más deportaciones masivas. Ahora, los activistas se centran en la KLM, la principal compañía aérea de Holanda, que tomó el testigo de Martin Air y se dedica a las deportaciones individuales. Tras la muerte por asfixia de la nigeriana Samira Adamu en otoño de 1998, en el intento de expulsión mediante la empresa belga Sabena, las protestas obligaron al ministro de Interior a dimitir, y desde entonces Sabena debe asegurarse de que los expulsados están de acuerdo con el viaje. La coordinación entre los activistas de todo Europa permite el flujo de información y garantiza el desarrollo de las acciones.

Esta información puede encontrarse en: www.deportation-alliance.com.

La crisis del invernadero y el tomate "moro" abonaron la "limpieza étnica" en El Ejido

La sustitución de los magrebíes por otras etnias empezó a fraguarse hace más de un año

La campaña 1999-2000 ha sido la peor de los últimos siete años en Almería. El "milagro del plástico" —insostenible desde el punto de vista medioambiental, laboral y social— ha mostrado los primeros síntomas de agotamiento. La emergente agricultura de Marruecos puede darle la puntilla. Este es el mar de fondo y verdadero origen de la "caza del moro" de febrero y la sustitución de magrebíes por ecuatorianos y europeos del Este. Los homicidios de enero fueron simplemente la espoleta.

José Luis SEGURA
BILBO

Las verdaderas razones de la *razzia* xenófoba de febrero en El Ejido y la sustitución de trabajadores magrebíes por inmigrantes del Este europeo van mucho más allá de la muerte de dos agricultores y una joven a manos de marroquíes en enero. Hacía ya tiempo que los beneficiarios del "milagro" del Poniente almeriense —basado en gran medida en la explotación salvaje de una mano de obra sin papeles ni derechos—, querían desprenderse del sector más asentado y reivindicativo: los magrebíes. De hecho, la campaña de rechazo empezó hace más de un año.

Representantes de los marroquíes de El Ejido achacan estos movimientos a la confluencia de varios factores que en 1999 frenaron en seco el crecimiento de la agricultura bajo plástico en la zona y la euforia inversora desatada desde los espectaculares ejercicios de 1996 y 1997.

Crisis y globalización

Contra pronóstico, la campaña 1999-2000 resulta la peor de los últimos siete años. La extensión de varios virus en los cultivos provoca pérdidas millonarias. La UE destruye 600.000 toneladas de pimientos tratados con pesticidas prohibidos. La Europa "verde" descubre espantada algunos secretos del "milagro" de la Almería plastificada, con las tierras altamente contaminadas por todo tipo de productos químicos y los acuíferos salinizados y prácticamente esquilados.

Al mismo tiempo, Marruecos —con un millón de hectáreas, que pronto serán tres millones, de cultivos similares, y unos costes de producción muy bajos— se perfila como una seria amenaza para la hegemonía agrícola de Almería y todo el noroeste mediterráneo. Los agricultores aseguran que la UE admite más producto marroquí de lo pactado, y se sienten mo-



CRISIS. El cultivo intensivo bajo plástico en Almería empieza a mostrar signos de agotamiento.

EFE

neda de cambio en la negociación pesquera entre el Estado español y el reino alauí. Ahora descubren los riesgos del mercado globalizado al que contribuyeron.

El "culpable" más a mano

La xenofobia contra todo lo procedente de allende el Estrecho, hondamente instalada en el subconsciente colectivo español, aflora con virulencia y se ceba en dos víctimas propiciatorias: el tomate marroquí y los magrebíes en Almería. Los patronos no piensan seguir "manteniendo" a los súbditos del país que amenaza su riqueza.

Pero la arenga no puede ser tan explícita, y la campaña se centra en responsabilizar al colectivo magrebí del presunto aumento de la delincuencia. "Agricultor, expresa tu inquietud por la inseguridad ciudadana" es el lema del PP en las municipales de junio. El mensaje cae en terreno abonado. El cambio de los "moros" por inmigrantes mejor vistos y menos exigentes ha empezado.

En octubre, el principal sindicato agrícola anuncia la oferta de 8.000 puestos de trabajo para ucranianos y rumanos, vivienda incluida. A los magrebíes nunca se la ofrecieron; era "cosa de la Administra-

ción". La Delegación Provincial de Trabajo negocia con varias embajadas y da el visto bueno.

Las heladas de enero y la huelga de envasadoras empeoran el panorama. Los tres homicidios son la espoleta que detonan la caza del magrebí. La prensa se escandaliza hasta la firma de un preacuerdo entre inmigrantes, asociaciones agrícolas, humanitarias, sindicatos y las Administraciones autonómica y central, que pone fin a la huelga. Luego, se olvida.

Casi cinco meses después, los damnificados aún esperan las ayudas de emergencia. Ni eso se ha cumplido. Los empresarios firman a regañadientes y, en seguida, por su

cuenta y la del Ayuntamiento, apostaron por acelerar la "limpieza étnica".

"Esclavos" de reemplazo

Más de 3.000 magrebíes han abandonado El Ejido, muchos con billetes de autobús (para Murcia, Huelva...) pagados por el Ayuntamiento, quien, al mismo tiempo, abona el alojamiento de cantidad de ecuatorianos que, como cientos de europeos del Este, van llegando a la comarca, por iniciativa propia y derivados por empresarios del levante almeriense y Murcia.

El proceso se agudiza tras las elecciones de marzo. El PP arrasa en El Ejido; interpreta que el electorado respalda su política e instaura un estado policial especialmente dirigido contra los magrebíes y encabeza un acoso sin cuartel contra las asociaciones, sindicatos y partidos (CGT e Izquierda Unida) solidarios con aquellos.

El previsible choque entre colectivos de inmigrantes —buscado por la patronal y el poder local— no ha sido tal gracias a la organización de todos en una sola asamblea. Es lo único positivo que han sacado los inmigrantes de toda esta situación. Pero lo aprendían muchísimo.

La Europa "verde" descubre algunos de los secretos del "milagro" de la Almería de plástico, con las tierras muy contaminadas y los acuíferos esquilados

Exigen viviendas dignas para inmigrantes en Barcelona

David FERNÁNDEZ
BARCELONA

El Camí de la Cadena es un pequeño rincón de La Bordeta (Barcelona) que ha acogido sucesivas olas migratorias. Hace ya más de quince años, ciudadanos magrebíes se ubicaron en la zona llamada El Pati (un patio central sobre una salida de alcantarilla y habitaciones de una o dos piezas alrededor), cuya propiedad, desconocida en muchos casos, lo ha propiciado.

El Pati reproduce aspectos de vida comunal, pero convive también con el paro, contratos basura, pensiones ridículas, miseria y prostitución. Bajo sus pies tienen ahora un suelo excepcional, fruto del proyecto de remodelación urbanística de Can Batlló, donde el Ayuntamiento va a construir cientos de pisos. La mayoría, sobre el Camí de la Cadena.

Para evitar que otra vez las personas marginadas queden al margen, la Plataforma La Bordeta pidió al Ayuntamiento que las integrara en la solución global de Can Batlló. Pero el distrito de Sants se negó a realizar un censo. Ante la inercia municipal, a excepción de la Regiduría de Drets Civils, los propios vecinos realizaron el censo y le dieron un carácter de otorgación de derechos civiles.

El censo provisional incluía a 77 personas que formaban 21 núcleos familiares, con 40 personas de origen magrebí y 19 menores. La Plataforma exige que se incluyan, con plenos derechos, en el proyecto inmobiliario municipal.

Jordi Soler, del Centre Social de Sants, dice, constatando la solidaridad del barrio con el Sáhara o Kosovo, que "debemos volcarnos, también el Ayuntamiento, en la solidaridad hacia quienes ya viven a pocos metros de nosotros. Y conseguir, en esta gran operación inmobiliaria, unas viviendas dignas y a su alcance. Aunque algunos de los tiburones que participan dejen de ganar algunos millones".

El Ayuntamiento de Donostia ha aprobado inicialmente la recalificación de la parcela de "Contadores" del barrio donostiarra de Bidebieta-La Paz, posibilitando que la constructora Altuna y Uria SA obtenga unas ganancias de

más de 4.000 millones de pesetas por unos terrenos públicos adquiridos por sólo 525. De esta manera, Odón Elorza permitirá que construyan 156 viviendas de precio libre, garajes y locales comerciales. Más de 700 residentes

en Bidebieta, sindicatos, partidos políticos y asociaciones de vecinos han calificado la operación de "pelotazo urbanístico" y reclaman la expropiación del solar para edificar sólo viviendas de promoción pública.

Odón Elorza miente y oculta datos sobre el "pelotazo urbanístico" de "Contadores"

La constructora Altuna y Uria ganará más de 4.000 millones de pesetas con esta polémica operación

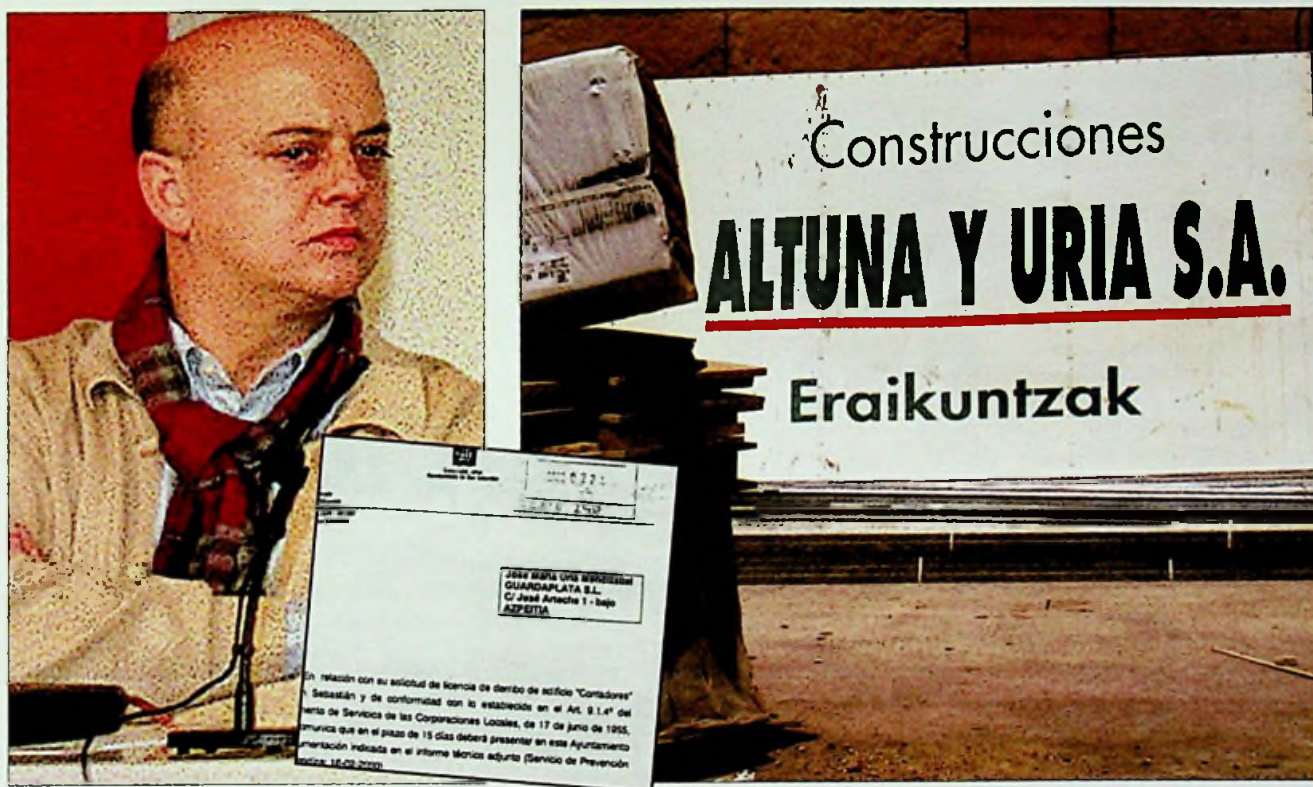
Nerea OLAZIREGI
DONOSTIA

A pesar de la polémica suscitada por la operación urbanística de la antigua fábrica de Contadores del barrio donostiarra de Bidebieta-La Paz, la constructora Altuna y Uria ya ha comenzado a derribar los inmuebles del solar donde construirá la futura zona residencial, sin haber tramitado el plan especial necesario. La propuesta de convenio de Odón Elorza con Altuna y Uria SA y el avance de recalificación del terreno, aprobada inicialmente con los votos de PSOE y el PP, permitirá que la promotora obtenga unos beneficios de más de 4.000 millones de pesetas por unos terrenos públicos adquiridos por sólo 525 millones, que aún no han sido abonados.

De esta manera, el Consistorio ha modificado radicalmente el Plan General de Ordenación Urbana de Donostia justificando que hay escasez de suelo cuando, según concejales del Ayuntamiento, en Donostia sobran terrenos para construir viviendas. El plan anterior, aprobado el 11 de noviembre de 1995, calificó la parcela de Contadores como "suelo de usos terciarios diversos y de equipamiento comunitario", con un aprovechamiento de 22.000 metros cuadrados, de los cuales 6.000 podían destinarse a centro comercial. Además, para construir viviendas se exigía la tramitación de un plan especial de reforma interior.

156, de precio libre

Ahora que el solar ha pasado a manos de Altuna y Uria, el Ayuntamiento ha eliminado esa tramitación, incrementando en un 35% el volumen edificable. Así,



"PELOTAZO". Odón Elorza premia a Altuna y Uria. El Ayuntamiento les manda cartas a nombre de Guardaplata SA.

YUDANIA

autoriza la construcción de garajes, locales comerciales y 256 viviendas, de las cuales 156, las de Altuna y Uria, tendrán más de 100 metros cuadrados y serán de precio libre -alrededor de 40 millones- y el resto, de 80 metros y de protección oficial,

El Ayuntamiento de Donostia permitirá que Altuna y Uria construya garajes, locales comerciales y 156 viviendas de 40 millones de pesetas en unos terrenos públicos

las construirá el Ayuntamiento. Mientras el delegado de Vivienda del Gobierno de Gasteiz, partidos políticos (IU, EA, EH y PNV), sindicatos (ESK, LAB, CCOO y ELA), y dieciocho asociaciones de vecinos se han pronunciado a favor de que todas las viviendas sean públicas y han reclamado la expropiación del solar, el alcalde de Donostia, Odón Elorza, no ha respondido a ninguna de las alegaciones y no quiere recibir a nadie de la comisión pro-vivienda de Bidebieta u otras asociaciones de vecinos. Intenta, además, con sus declaraciones confundir a la opinión pública y "maquillar" la operación.

A la pregunta de por qué no ha sido el propio Ayuntamiento quien ha comprado el solar para la construcción de viviendas sociales,

el alcalde ha manifestado, en varios medios de comunicación y cartas personales remitidas a los vecinos de Bidebieta, no haber tenido conocimiento de la situación administrativa de "Contadores" y haber hecho una oferta al Gobierno de Gas-

Odón Elorza intenta con sus declaraciones confundir a la opinión pública y desviar su responsabilidad en este tema, ocultando y manipulando datos

teiz de 650 millones de pesetas para que se iniciase la expropiación y que éste "no se ha atrevido".

ARDI BELTZA ha comprobado que es mentira. Odón Elorza no ha enviado a Laku ninguna notificación al respecto y, por lo tanto, el ejecutivo de Gasteiz nunca ha estudiado la posibilidad de comprar el terreno. Según fuentes a las que esta revista ha tenido acceso, en caso de recibir la oferta Gasteiz la estudiaría con mucho interés. Asimismo, contrariamente a lo declarado, Odón Elorza tenía perfecto conocimiento de la situación de la parcela, pues, además de existir un embargo del Ayuntamiento sobre el solar, en 1996 el alcalde se interesó por el precio de venta fijado por la Diputación para trasladar allí el Parque Móvil Municipal,

operación que se frustró por la oposición vecinal.

En cualquier caso, el alcalde donostiarra califica de "magnífica noticia" el derribo de "Contadores" y subraya que "fueron la Diputación y la Seguridad Social quienes vendieron los terrenos a una sociedad privada -refiriéndose a Guardaplata SA- sin consultar con el Ayuntamiento". Además, Odón ha asegurado estar trabajando con total transparencia para "revitalizar" Bidebieta.

Casi 800 vecinos, partidos políticos y sindicatos apuestan por una expropiación para promocionar únicamente viviendas públicas

Al parecer, entiende que gente con gran poder adquisitivo traerá la revitalización del barrio. El concejal de Urbanismo del Ayuntamiento, Jorge Letamendia, ha destacado que esta actuación "va a traer muchas ventajas y hará desaparecer un problema para Bidebieta".

Industrias Españolas SA, antigua propietaria de la parcela de "Contadores", tenía contraída desde hace más de quince años una deuda con la Administración pública de 4.151 millones de pesetas. Dado su uso comercial, la parcela tenía un valor limitado, y ni la Diputación, ni la Seguridad Social, ni el Fondo de Garantía Salarial, ni el Ayuntamiento, entre otros, llegaron a un acuerdo para asumir la propiedad como acreedores que eran.

Oscuro negocio

El 30 de junio de 1997, la sociedad limitada Centro Comercial Guardaplata pacta la compra de "Contadores" con la Diputación por 525 millones de pesetas. Aunque el consejo de administración de esta sociedad lo componen representantes de las compañías Badoki SA y West Men Jeans Store SL, a la hora de tramitar la compra intervienen ante Diputación en nombre de Guardaplata Fernando Antúnez Villanueva, abogado, y Germán Elorza Mujika, cuñado de José María Uria Mendizabal (Altuna y Uria

SA), con residencia en Azpeitia, quien adelanta 30 millones de pesetas y el pago del resto se aplaza un año, prorrogable hasta el 30 de diciembre de 1998.

Guardaplata se constituye catorce días antes de la compra con un capital de sólo medio millón de pesetas. El 30 de abril de 1999 es nombrado administrador solidario, junto a Esther Errasti Ubera, José María Uria Mendizabal, a su vez consejero, secretario y apoderado de Altuna y Uria SA, constructora familiar de los hermanos Manuel, Ignacio y Jose María Uria Mendizabal. Catorce días después, los organismos públicos acreedores se dan por pagados con un aval de Kutxa que garantiza un nuevo aplazamiento de pago por un año, prorrogable por otro más (hasta mayo del 2001).

El 13 de junio, el pleno del Ayuntamiento de Donostia aprueba inicialmente la recalificación del solar que permite la construcción de viviendas, después de someterla a exposición pública.

Jose María Uria Mendizabal, administrador solidario de Guardaplata SA -compradora del solar- es a su vez consejero de Altuna y Uria

Antes de que Guardaplata comprara el terreno y firmara el convenio con el Ayuntamiento, otras empresas interesadas por el solar, como Bustagorri, Promodeico, Promotoras de Irati, Hormigones Azkune, Expo Mueble o Amenabe, desistieron porque Odón Elorza ni siquiera les admitió unas mínimas modificaciones del Plan General. En el caso de las sociedades Lerden y Luis Zufiria, perdieron, además, los 25 millones que depositaron como opción de compra.

Aunque Odón Elorza manifestó en un pleno no saber cuánto ha pagado el actual propietario del solar -en referencia a Altuna y Uria-, ni quién está detrás



DERRIBO. El derribo de "Contadores" no tiene la necesaria aprobación del plan especial.

YUDANIA

de Guardaplata, el propio Ayuntamiento ha enviado cartas a esta sociedad, con domicilio social en Puerto s/n, Getaria, a una dirección distinta: José Arteche 1, bajo, Azpeitia. Curiosamente, se trata del domicilio social en ese pueblo de Altuna y Uria, SA.

Fuentes municipales consultadas por ARDI BELTZA constatan que Jose María Uria Mendizabal ha aparecido en varias ocasiones por el Ayuntamiento junto con el ex-alcalde del PSOE de Zumarraga y ex-diputado de urbanismo de la Diputación Foral de Gipuzkoa, Antxon Arbulu. "De hecho -dicen-, todas las gestiones las está haciendo Arbulu. Es escandaloso. Incluso ha estado esperando fuera de la sala donde se reunía la Comisión de Gobierno para ver si

se aprobaba o no la recalificación".

Según estas fuentes, "partidos políticos como el PNV y EA, en un principio contrarios a la operación, han admitido haber recibido amables presiones. Antes de que el PNV tomara una decisión, Altuna y Uria decían que este partido ya les apoyaba".

Otras empresas

La sociedad de los hermanos Uria Mendizabal ha recibido ya otras adjudicaciones importantes, como la construcción de la polémica autovía de Leizaran, el vial de Morlans y el centro comercial de Bretxa en Donostia.

José María Uria Mendizabal participa también en otras muchas sociedades anónimas. En Gipuzkoa, es consejero, presidente y apo-

derado de Promociones Garroa; presidente y vocal de Uraman de Promociones; consejero y vicepresidente de la Inmobiliaria Loyola; apoderado de Ibaia Ondua; presidente y consejero de Asfaltos Urretxu; vicepresidente y consejero de Hormigones Ekarri y Tejería Beloki; presidente y consejero de Promociones Eskoriatza; vicepresidente del Centro Comercial La Bretxa-2000; administrador solidario de las sociedades limitadas Distribuciones Urimendi y Ur Itur.

Es también presidente de Uraman de Promociones SA en Madrid y apoderado de Fomento de Construcciones y Contratas SA en Barcelona, con quien Altuna y Uria se asoció para acondicionar la fachada marítima de la Zurriola en Donostia.

“¡Como las que se imputan a Gil y Gil!”

“¿Por qué no se recalificaron los terrenos cuando estaban en manos de las instituciones, entre ellas el Ayuntamiento?” se preguntan más de setecientos vecinos de Bidebieta que, junto con diecisiete asociaciones y varios sindicatos, califican la operación de “Contadores” de “especulativa, solamente comparable a las que se imputan a Gil y Gil en Marbella”. Para ellos, con el nuevo proyecto las mejoras para el barrio no se vislumbran por ningún lado. Muy al contrario, creen que las 256 viviendas agravarán la densidad actual, superior al máximo autorizado, por lo que, según los vecinos, la operación sólo se justificaría si las viviendas fueran de promoción pública. Para que así sea, han presentado una alternativa en el Ayuntamiento: expropiar o comprar la parcela a Altuna y Uria por la misma cantidad y condiciones pactadas entre las entidades públicas acreedoras y el Centro Comercial Guardaplata SL.

En Donostia existen ofertas más que suficientes para comprar vivienda de precio libre. Por el contrario, el Gobierno de Gasteiz está demandando constantemente a los Ayuntamientos terrenos para edificar, puesto que la necesidad de VPO, especialmente de alquiler, es cada vez mayor. También tienen derecho a una vivienda las personas que no disponen de 40 millones.

XVI edición del 'Gazte Eguna' en Larrabetzu, cuyo gaztetxe quiere derribar el cura

ARDI BELTZA
LARRABETZU

Olimpiadas, una kalejira, teatro, bertsolaris y el concierto de "Su ta gar" y "Doctor Deseo" son algunos de los actos principales de la XVI edición del 'Gazte Eguna', el 29 de julio en Larrabetzu (Bizkaia), organizado por el gaztetxe de la localidad, "Hori Bai".

A pesar de que el cura del pueblo, Jose Manuel Bizkarguenaga, lleva meses realizando gestiones para derribar el gaztetxe —un local propiedad de la Iglesia—, los jóvenes de "Hori Bai" no tienen ninguna intención de abandonarlo, pues es uno de los centros emblemáticos y referenciales de la localidad. Prueba de ello son las obras de mejora que está realizando la gazte asanblada, en las que trabaja voluntariamente un numeroso grupo de jóvenes los fines de semana.

Conjunto monumental

Bizkarguenaga solicitó al Ayuntamiento de Larrabetzu un permiso de derribo, alegando que el local no está en buenas condiciones. Los jóvenes de "Hori Bai" consideran que se trata de una excusa. Al parecer, el párroco pretende ampliar la iglesia, que se encuentra al lado.

El pleno del Consistorio, por su parte, no le concedió el permiso por considerar que el local forma parte del conjunto monumental del pueblo. Así lo ha declarado también el Gobierno de Gasteiz, por lo que el casco histórico de Larrabetzu recibirá el máximo de protección previsto en la Ley Vasca de Patrimonio Cultural.



RESISTE. Rote Flora (la flor roja) es uno de los pocos centros okupados que resiste.

ARDI BELTZA

La derecha alemana carga contra el centro "Rote Flora" de Hamburgo

Nueva ola represiva contra las últimas casas okupadas alemanas

La prensa derechista y los grupos nazis se han empeñado en el desalojo del centro autónomo "Rote Flora", de Hamburgo. En Postdam, la Policía aprovechó un incendio para desalojar una casa okupada. Estas acciones forman parte de una fuerte campaña de difamación y acoso a la okupación en Alemania.

Ralf STRECK
HAMBURGO

"Que derriben la Rote Flora", ha demandado el periódico "Bild" varias veces en grandes titulares. Este diario derechista, el mayor de Alemania, con una tirada de cinco millones de ejemplares, dirige continuamente su odio contra los okupas del centro autónomo de Hamburgo, que ha resistido durante diez años todos los intentos de aniquilación.

"La Flora es el único centro okupado en Alemania que tiene todavía una clara orientación política y que se resiste a cualquier forma de control, incluso a contratos que legalicen su situación", explicó Andrea Schmid, portavoz del centro hamburgués.

El partido conservador CDU, la Policía y hasta los grupos fascistas definen el "Rote Flora" como un "espacio sin leyes". De esa manera atacan tanto a los okupas como a partidos políticos. Bajo el lema "Seguridad en Hamburgo", la derecha alemana actúa contra el gobierno Gocialdemócrata y "verde" en Hamburgo, con la vista en las elecciones del año que viene.

"La Flora es el único centro en Alemania que tiene todavía una clara orientación política"

La rotura de cristales de bancos y el tráfico cortado con bidones de basura cerca de "La Flora", con motivo del Primero de Mayo, sirvió de excusa a la Policía para cargar brutalmente contra la gente en los alrededores del centro.

En busca de "violentos"

La desbandada que se produjo hacia los bares del entorno y al centro autónomo ante la actuación policial, con heridos graves, fue su justificación para acordonar, horas después, el centro en "busca de violentos", deteniendo a los 130 visitantes que se quedaron en la casa después del concierto de Fermin Muguruza Brigadistak Sound System, interrumpido por la agresión policial.

También los grupos neofascistas quieren aprovechar el ambiente de tensión para actuar. A primeros de junio, alrededor de trescientos, entre ellos los líderes de grupos ilegales, se manifestaron contra el centro autónomo, protegidos por unos dos mil policías. Varios miles de antifascistas salieron a la calle para responder a los nazis.

Los habitantes de "La Flora" no descartan la posibilidad de volver a sufrir ataques fascistas o de la Policía. El colectivo teme especialmente por la seguridad de tres de sus miembros, cuyas fotografías y nombres completos aparecieron publicados en el "Bild", señalados como líderes de la "Rote Flora".

Más "limpieza"

Este caso no es el único en Alemania. También en otros puntos las autoridades intentan acabar con los últimos restos del movimiento de okupación. En Postdam, capital del estado de Brandeburgo, donde resisten aún ocho de las 130 casas okupadas en los últimos diez años, las autoridades utilizaron como excusa un pequeño incendio para desalojar el centro social Boumann's, donde vivían diez personas.

Para los okupas fue una sorpresa que con los bomberos viniera la Policía. "Al principio, según los agentes, solamente querían investigar el incendio", explican. "Pero, de repente, nos detuvieron a todos los que estábamos allí". Para impedir protestas contra el desalojo, los agentes pusieron en práctica una nueva ley policial, supuestamente creada contra las actividades mortales de los fascistas en Brandeburgo. Encarcelaron durante cuatro días a unas cien personas.

Como en Hamburgo, en Potsdam el desalojo va unido a una campaña de difamación y acusación contra los okupas "por traficar con armas y drogas". No se trata de algo nuevo. Los políticos de la derecha llevan más de un año anunciando que van a "limpiar" la ciudad.



Pintxoak, ogitartekoak, fritoak, afariak eta Terraza...
eta giro Aparta

Plaza Ezaabe s/n - TXANTREA • Tfn.: 948 13 13 35

**ERRI-BERRI
TABERNA**

ALMUERZOS - MENÚ DEL DÍA
CENAS Y PARA LLEVAR

ZORIONAK

Avd./ Villaba, 88
IRUÑA (TXANTREA)
Tel.: 948 14 11 47



**ARDI
beltza**

Ikertun tza
kazetaritza

OLIBET POLIGONA 4 SOLAIRUATEA
EZK. ORENETA. TEL. 943 34 44 34
ALAMEDA MAZARREDO 31 7 0.
BILBO. TEL. 94 663 14 15

El Gobierno de Botswana trata de expulsar de sus tierras a los indígenas bosquimanos

Las grandes compañías de diamantes presionan para aumentar más sus ganancias

El pueblo San, más conocido como "Bushmen" o bosquimanos, habita el territorio africano desde hace 40.000 años, viviendo siempre en armonía con la naturaleza. Ahora deben resistir para no ser expulsados de la Reserva de Caza del Kalahari Central, el último bastión que les queda.

Carlos AZNAREZ
BILBO

Botswana es hoy una de las naciones más ricas del continente africano gracias a sus grandes minas de diamante y también al turismo de alto "standing" que llega hasta allí para participar en safaris de caza mayor. Situado entre Namibia, Angola, Zambia, Sudáfrica y Zimbabwe, el país tiene un millón y medio de habitantes y es gobernado con mano dura por el presidente Festus Mogae.

Precisamente en uno de sus paraísos naturales más codiciados por el turismo, el llamado delta de Okavango, viven numerosos pueblos milenarios, todos ellos poseedores de claras señales de identidad, lengua propia y raíces ancestrales. Pueblos que siempre han cuidado que no se violen las leyes naturales de ese ecosistema que es considerado uno de los más perfectos del mundo. Allí están los Hambukushu, Dixeriku, Wayeyi, Xanekwe y los Bugakwe.

De esta última etnia, sobresalen los Khwe y los Bakgalagadi, habitantes originarios de la gigantesca zona desértica del sur y que desde 1960 fueron confinados por el Gobierno en la reserva de caza del Kalahari Central (RCKC), unos 52.000 kilómetros cuadrados con abundante caza y pesca.

A partir de 1997, las empresas de diamantes, entre ellas la poderosa De Beers (de origen inglés, que llegó a tierras sudafricanas en el siglo XIX, junto con los Boers, y se adueñó de tierras y pobladores) iniciaron una campaña para avanzar sobre la zona de los bosquimanos, y después de intensos "lobbies" con funcionarios gubernamentales, en los que intervino el staff directivo de De Beers (Roy Edwards, Robin Crawford y Jerem Pudney) lograron que éste ceda a sus apetencias.

De hecho, desde ese año, unos 1.500 pobladores fueron expulsados y concentrados en campamentos de "re-

asentamiento" en New Xade y Khaudwane. Allí, la verborrea oficial intentó calmar los ánimos prometiendo centros educativos y sanitarios que aún brillan por su ausencia.

En cambio, son continuas las denuncias elevadas por los pobladores por el trato discriminatorio y racista que reciben muchos niños bosquimanos en la única escuela que funciona en New Xade.

Pero no todos aceptaron el nuevo alojamiento, y alrededor de un millar de habitantes San resiste desde 1997 en la reserva del Kalahari, ayudados por el apoyo que les brinda la organización Survival International.

El poder de intimidar

Según relatan los propios protagonistas a través de Survival, a los pobladores que se vieron forzados a marcharse les advierten que jamás podrán retornar a sus tierras, y a quienes permanecen en la reserva les intimidan de muy malas maneras para que sigan el ejemplo de los anteriores: desde intentar cortarles el agua y destruir sus viviendas hasta limitar la actividad de caza a sólo tres antílopes por persona al año, alegando razones de "conservación".

Es tal el cinismo de esta iniciativa gubernamental que no dudan en poner al borde de la



BOSQUIMANOS. Una historia de 40.000 años.

ARDI BELTZA

hambruna a quienes siempre han defendido el equilibrio medioambiental y luego permiten que millonarias compañías extranjeras talen bosques, quemen hierbas y destruyan la fauna del lugar sin ningún tipo de reparos.

Para los San, abandonar la reserva sería morir. "Es el último lugar donde mi gente se siente segura. Si el león y yo somos hermanos, ¿por qué yo me tengo que marchar y él no? apunta con toda lógica uno de los jefes indígenas.

Una lucha desigual

La resistencia del pueblo San tiene aliados abnegados en los voluntarios de Survival, una ONG que trabaja en África intentando dejar de lado el típico paternalismo que se da en estos casos. Su respaldo a los bosquimanos ha forzado al gobierno de Botswana a que no se violen más aún los derechos humanos de ese pueblo. Las exigencias actuales pasan por que no sean obligados a abandonar la Reserva del Kalahari Central, que se les entreguen los pozos para obtener su propia agua, que vuelvan a tener licencia para cazar libremente, como hicieron durante más de 40.000 años, y, finalmente, que se permita el regreso de los pobladores que en su momento fueron obligados a dejar sus tierras. La lucha es desigual, pero los San confían en que sólo su persistencia logrará que "sigamos siendo raíz".



Desalojo inminente de los pueblos Rala y Artanga en Nafarroa

ARDI BELTZA
IRUÑEA

"No cabe aceptar la conducta de los ocupantes quienes, al margen del ordenamiento jurídico, han ocupado bienes ajenos, en su propio y exclusivo beneficio, desatendiendo, además, el requerimiento de abandonado efectuado una vez puesta de manifiesto su conducta ilegal". Así reza la orden de desalojo de Economía y Hacienda del Gobierno de Nafarroa recibida por los habitantes de Artanga, uno de los pueblos okupados en el valle navarro de Urraul Alto.

El director general de Economía y Asuntos Europeos, José Angel Zubiar Carreño, rechaza así los proyectos de rehabilitación y recuperación presentados por los habitantes de Artanga. Y ordena el desalojo "inmediato" de la finca al Servicio de Patrimonio y a la Policía Foral, para que ésta materialice "coactivamente" el desahucio. Rala, en el valle de Lóngida, también recibió una orden de desalojo del Gobierno de Nafarroa.

Orden "desestimada"

Los vecinos y vecinas de Artanga han notificado a Zubiaur, en el mismo tono, que "desestimamos la denegación del proyecto y requerimos a las instituciones así como a las fuerzas de la ley que desestimen de inmediato volver por aquí y menos jactarse de la propiedad de estas tierras".

Ante el posible derribo inmediato de otros 53 poblados abandonados de la zona, la Asamblea de Pueblos Okupados de Nafarroa exige reunirse con representantes del Gobierno, pues considera que "son los responsables de esta situación".

Según los vecinos de los pueblos rehabilitados, "deciden que lo mejor es derribar las ruinas para evitar nuevas okupaciones. Las obras del pantano de Itoitz avanzan a toda máquina y nosotros estamos demasiado cerca".

A medida que avanzan las obras del pantano, la Diputación de Nafarroa ha destruido ya varios pueblos del entorno.

Lodos contaminados de ríos bizkainos son vertidos en una dársena del puerto de Bilbo

Su cercanía a lugares habitados y a una playa y los proyectos para la zona generan una gran inquietud

Carlos GARCIA
BILBO

Lodos contaminados procedentes del dragado de cauces fluviales afluentes de la ría del Ibaizabal están siendo vertidos en una dársena situada dentro del recinto del puerto de Bilbo, en terrenos del municipio de Zierbena, muy cerca de espacios habitados y de una playa artificial acondicionada hace pocos años en el lugar que ocupó el añorado puerto pesquero de esta localidad bizkaína.

La operación ha suscitado una gran alarma entre sectores sociales, ecologistas y políticos por los riesgos que podría entrañar esta operación, de la que es responsable la Autoridad Portuaria de Bilbo, y por el hecho de que supone un suma y sigue en el largo rosario de agresiones que la costa bizkaína sufre desde hace años con motivo de la ampliación de su puerto.

La Autoridad Portuaria, en respuesta a ARDI BELTZA, ha reconocido el nivel de contaminación de algunos de estos lodos pero sostiene que su traslado y vertido no encierra peligros. El dragado y retirada de sedimentos en distintos tramos de los ríos Ibaizabal, Asua, Udondo-Gobela, Galindo y Kadagua, en diferentes municipios de Bizkaia, se está realizando conforme a un plan diseñado por esta entidad pública, presupuestado en casi tres mil millones de pesetas y financiado al 85% por la Comisión Europea.

Los lodos son extraídos por grandes dragas, amontonados en lugares cercanos a los cauces, de donde son retirados por camiones y trasladados al espacio portuario, objeto de fuerte vigilancia policial, donde se vierten en una pequeña dársena abierta al mar. Precisamente esta circunstancia, su depósito a nivel del mar, encendió las primeras luces de alarma entre quienes han sido testigos de los trabajos. A estas primeras críticas respondió la Autoridad Portuaria asegurando que su proyecto cuenta con las bendiciones del Centro de Estudios y Experimentación de Obras Públicas, Cedex; que la dársena se ubica en una "zona de quietud" de ma-

reas, y que los vertidos se depositan, finalmente, en una celda de seguridad construida bajo las aguas, que no ha sido mostrada públicamente.

Buenos conocedores de la costa de Zierbena son mucho más críticos. El grupo municipal de EH presentó a finales de mayo una denuncia en el Juzgado de Guardia de Barakaldo, entre otras cosas porque, al decir de su portavoz, Dámaso Lazkano, el vertido "carece de estudio de impacto ambiental, incumple la Ley de Puertos y es una verdadera provocación para quienes llevamos años sufriendo las consecuencias del puerto".

4 metros de pleamar

Según Lazkano, en ese punto, "la mar sube y baja todos los días cuatro metros y por fuerza el agua tiene que moverse en esa dársena que tiene una bocana de 40 metros". Sin embargo, su alcalde, Iñigo Ortuzar (PNV) ha expresado su convicción de que "no hay riesgos".

En Bilbo, donde también se draga un tramo de la ría, los grupos municipales de IU y EH han mostrado su preocupación y han demandado mayor información, lo que también han hecho representantes de colectivos ecologistas. Desde IU se evidencia que "la documentación aportada por la Autoridad Portuaria no es nada clara al determinar el nivel de contaminación de los sedimentos". Un equipo de expertos en cuestiones medioambientales de EH constata la falta de estudio de impacto ambiental específico y el hecho de que los análisis previos se limitan a la zona superficial de los sedimentos a retirar.

El dragado del río Asua es el que hasta el momento está generando mayor polémica. La propia Autoridad Portuaria reconoce que los estudios previos al plan detectaron que los lodos más contaminados -fundamentalmente mil cien metros cúbicos con un alto contenido en plomo- eran los de este cauce, por lo que, siempre según la versión oficial, serían tratados por un gestor medioambiental autorizado antes de su vertido.

Redactores de ARDI BELTZA han podido comprobar



DRAGAS. Arriba, la dársena abierta al mar. Abajo, la draga en el Asua y su posterior vertido. ARDI BELTZA



que en la segunda mitad del mes de junio la draga fue paralizada, mientras se extendía el rumor entre algunas personas vinculadas a las obras de que había aparecido el peligroso pesticida lindano, o incluso cianuro, entre los lodos. Pocos días después, la misma máquina encargada de extraer los fangos comenzó, en algunos lugares del cauce, a

hacer justamente lo contrario: echar piedra de cantera para cubrir la tierra. A continuación, siguió la draga, pero echando los fangos directamente al camión, sin depositarlos en el suelo.

Consultada la Autoridad Portuaria sobre este particular, sus portavoces negaron rotundamente la "aparición" de sustancias altamente tóxi-

Un equipo de expertos constata la falta de estudio de impacto ambiental y la limitación de los análisis previos

cas, aunque sin ofrecer mayores explicaciones.

La inquietud que rodea a toda esta operación se hace mayor al tener en cuenta la acumulación de instalaciones peligrosas en la zona portuaria y en sus inmediaciones, desde Petronor -en Muskiz- hasta Cabot, pasando, dentro ya del recinto del Superpuerto, por el proyecto Bahía de Bizkaia; Ekonor, Acideka, o los almacenamientos petrolíferos de Avia y Tepsa.

Precisamente junto a los grandes tanques de Tepsa se sitúa esta polémica dársena, sobre la que, una vez rellena con 250.000 toneladas de lodos, se estudia instalar una planta de Aser. Esta empresa de tratamiento de metales pesados está actualmente en Asua y es conocida por la campaña que en los primeros años 90 llevaron a cabo la Comisión de Defensa del Abra y Greenpeace contra un barco que la iba a proveer de peligrosos desechos de acería con los que trabajar.

Ecologistas "distinguen" con banderas negras las playas más contaminadas

Ecologistas en Acción centra su denuncia en Andalucía y Surfrider Foundation en Iparralde

Pese a que las poblaciones costeras de Almería, Granada, Málaga, Cádiz y Huelva tienen como principal fuente de ingresos el turismo, las instituciones no parecen mimar este sector. El colectivo Ecologistas en Acción ha otorgado este verano docenas de banderas negras a playas de este litoral.

Jesús PRIETO/Carlos GARCIA
ANDALUCIA/BILBO

Según la organización Ecologistas en Acción, el litoral andaluz no es, ni mucho menos, un modelo a seguir. Los vertidos de aguas residuales, la acumulación de basuras o las agresiones urbanísticas, hacen de esta inmensa sucesión de playas y calas un largo rosario de agresiones ambientales sin aparentes vías de solución ante la falta de compromisos entre las administraciones implicadas: Gobierno de Madrid, Junta de Andalucía, diputaciones y ayuntamientos.

Por poner un ejemplo, de los 180 kilómetros de litoral gaditano, 138 corresponden a sus 40 playas, 25 de las cuales han sido "galardonadas" con la bandera negra de los ecologistas. Dirigentes de Ecologistas en Acción de Andalucía han declarado a ARDI BELTZA que "con estos 'diplomas' pretendemos que los responsables de este pertinaz despropósito dejen de incum-

plir la obligación legal de depurar todos los vertidos a las aguas continentales y marítimas". Según precisan, su propósito no es ahuyentar el turismo, sino empujar a cumplir los compromisos de desarrollo sostenible emanados de la Cumbre de la Tierra celebrada en Río de Janeiro.

Una campaña similar podría haberse realizado en muchos otros puntos del Estado español, pero se ha optado por Andalucía ya que "en esta comunidad se sigue agrediendo a los entornos medioambientales y urbanísticos sin compasión. A las barbaridades arquitectónicas cometidas en las décadas de los 60 y 70, sobre todo en la malagueña Costa del Sol, hay que sumar ahora las moles de edificios que se están levantando ilegalmente en Atlanterra, en un suelo que no está clasificado como urbanizable".

Es destacable la concesión de la bandera negra a la playa de la Victoria, en Cádiz, mérito atri-



ALMERIA. Uno de los ejemplos de agresiones urbanísticas al litoral.

ARDI BELTZA

buible a la alcaldesa, Teófila Martínez, que es, además, presidenta del PP en Andalucía, "por el enorme despilfarrío energético y la agresiva contaminación lumínica que representan los más de dos mil focos de alumbrado de dos mil vatios de potencia cada uno". Dicen los pescadores que no sólo las parejas han trasladado sus nocturnos nidos de amor ante tanta luminosidad. También los peces han emigrado.

Cantabria e Iparralde

Cantabria es una de las comunidades que ha registrado una especulación más salvaje junto al mar, sin que la Administración le haya puesto freno con rigor—algunos opinan que todo lo contrario—. Ahora, según se avanzaba en ARDI BELTZA nú-

mero 4, el Tribunal Superior de Justicia ha ratificado la obligación de derribar seis bloques, con 144 viviendas, levantados hace ochos años en un encinar protegido junto a la costa de Arnauero, en Isla. La sentencia, que ha generado alarma e indignación a los afectados, llega cuando los pisos ya están en manos privadas y no cuando fueron vendidos "con todas las garantías legales" y el respaldo de diversas instituciones públicas.

El colectivo Surfrider Foundation, surfistas que muestran una especial preocupación por la ecología y que desarrollan su labor en el Estado francés, ha otorgado este verano banderas negras a todas las playas de la costa labortana (Ipar Euskal Herria) por los problemas de contaminación que padecen.

Portavoces de este grupo reconocen algunas mejoras en las redes de saneamiento en los últimos años, pero remarcan que el mar sigue siendo un inmenso basurero donde núcleos urbanos y embarcaciones—con especial mención para los grandes petroleros—vienten sus residuos. La presencia de desechos flotantes, productos químicos y polución bacteriológica en las aguas sigue siendo, según denunciaron, una constante que a los integrantes de este colectivo les afecta de manera muy directa en forma de enfermedades de la piel y otras dolencias.

Asimismo, solicitaron que los análisis de la calidad de las aguas no se realicen sólo en temporada de baños, "ya que los surfistas nos bañamos durante todo el año".

CONOZCA EL PASADO, EL PRESENTE Y EL FUTURO DEL GRAN BILBAO A TRAVES DE SU TRADICIONAL VIA DE COMUNICACION: LA RIA

DEJESE LLEVAR A BORDO DEL TXINBITO

RECORRIDOS BAJO PEDIDO TODOS LOS DIAS DE LA SEMANA DE BILBAO A SANTURCE O LAS ARENAS Y VICEVERSA CON GUIA O SIN GUIA

Reservas: Tfno. 94-479 01 60
Fax . 94-479 01 69

Tfno.
24 horas 94-496 25 11





ESPECULACION. La Caixa ha visto la forma de rentabilizar en clave especulativa unos terrenos que le fueron donados en 1922. ARDI BELTZA

pues contando con la mayoría absoluta optó por limitar la toma de la decisión a los miembros del equipo de concejales de su Gobierno. Lo hicieron en la Comisión de Urbanismo del día 17 de diciembre de 1999.

Ni corto ni perezoso, y desoyendo las protestas de 150 entidades vecinales y ecologistas de la comarca contrarias al campo de golf, el Ayuntamiento negoció con Prominmo —empresa inmobiliaria filial de La Caixa, titular de los terrenos— las contrapartidas que le podía ofrecer a la entidad financiera para agradecerle su “apuesta por el desarrollo económico de Terrassa”. Fruto de esa negociación, La Caixa se comprometió a ceder parte de los terrenos de Torrebónica y Can Bonvilà al Real Club de Tennis del Prat a cambio de que el propio Ayuntamiento recalificara una parte de la zona para poder edificar en ella.

Negocio redondo

Según consta en la opción de compra que el Club de Golf del Prat, La Caixa y el Ayuntamiento han firmado, los terrenos recalificados ascenderían a 134.000 metros cuadrados, ahora protegidos como zona de equipamientos municipales. Posteriormente, Prominmo cedía al Ayuntamiento 63 hectáreas del terreno que conservaba en la zona para intentar acallar las incesantes protestas ciudadanas. Mantiene, todavía, la titularidad de 27 hectáreas, sumadas a los 134.000 m² ya en proceso de recalificación. Cabe tener en cuenta, además, que la comarca del Vallès Occidental es una de las que mayor crecimiento urbanístico está experimentando en el Principat y que los precios de la vivienda han aumentado un 40% en los últimos tres años.

Con esta operación, La Caixa hace el mejor negocio especulativo imaginable, pues los terrenos eran de su propiedad desde que en 1922 le fueron donados gratuitamente por el Patronato de Lucha contra la Tuberculosis. Esta entidad, entonces en graves problemas económicos, hizo el donativo con una sola condición: que La Caixa edificara en ella un sanatorio para enfermos tuberculosos (que corresponde a la actualmente abandonada finca de Torrebónica) y alguna institución educativa.

Ambos servicios se construyeron durante la década de los veinte y, tras varios cambios de uso (geriátrico, centro de rehabilitación para discapacitados físicos y un centro de iniciativas escolares), quedaron abandonados en 1988. Ahora, La Caixa ha visto las posibilidades de rentabilizarlos.

La Caixa cede suelos a un campo de golf a cambio de urbanizar en zona protegida

Suscriben la operación especulativa el Ayuntamiento de Terrassa y el Club de Golf del Prat

La connivencia entre los propietarios del Real Club de Golf del Prat de Llobregat, el Ayuntamiento de Terrassa y La Caixa ha posibilitado la proyección de uno de los mayores campos de golf de Catalunya. Este proyecto, al que se oponen 150 entidades ecologistas y ciudadanas, pretende convertir en macrocampo de golf 270 hectáreas de suelo agroforestal, entre diversas irregularidades e intereses especulativos.

Marc ROMA
BARCELONA

La fiebre de los clubes de golf no ha hecho más que empezar en el Principat de Catalunya. A pesar de tener en funcionamiento ya 39 campos en un reducido territorio, en los próximos cinco años se espera que se doble esta cifra, pues cuarenta proyectos más están en fase de estudio.

El plan más ambicioso entre los que se encuentran en trámites legales es, sin duda, el del Campo de Golf de Terrassa, que se convertiría en el quinto mayor del Estado. En este proyecto coinciden, curiosamente, los intereses especulativos de La Caixa —la mayor entidad financiera catalana— y la ambición expansiva del Club de Golf del Prat, uno de los mayores del Estado.

Esta elitista entidad deportivo-social, donde coincide la *jet set* y los altos ejecutivos barceloneses, pretende reconvertir 270 hectáreas de suelo agroforestal en su nuevo campo de golf. Para ello cuenta con la colaboración de La Caixa, propietaria de los terrenos y que espera poder construir en una parte de ellos una lujosa urba-

nización de chalets.

El tercer agente de la operación es el Ayuntamiento de Terrassa, localidad en la que se sitúan los terrenos. El alcalde de la población, el “socialis-

ta” Manuel Royes (que a la vez preside la Diputación de Barcelona) apostó desde el primer momento por apoyar el campo de golf. Lo demostró, en primer lugar, aprobando el

proyecto en Consejo de Gobierno municipal sin periodo de exposición pública ni permitir alegaciones ciudadanas. Ni tan siquiera lo sometió a votación del Pleno municipal,

Destrucción ecológica del Vallès

Torrebónica y Can Bonvilà forman parte de la conocida como vía verde de la sobreindustrializada e hiperpoblada comarca vallesana. Este cordón ecológico une el parque natural de Sant Llorenç de Munt y Serra de l'Obac con el Parc de Collserola y supone uno de los últimos pulmones verdes de una comarca que suma 685.000 habitantes. Además, los terrenos en proceso de privatización suponían un espacio de paseo y disfrute de la naturaleza cotidiana para dicha población y es uno de los pocos lugares que preserva la fauna y vegetación autóctonas de la zona.

Los opositores al proyecto alegan también la nula necesidad del proyecto. Y es que en sus más inmediatas cercanías existen ya los campos de golf de Matadepera, Rubí, Sant Cugat del Vallès y Caldes de Montbui. Por si fuera poco argumento, este último está sufriendo graves problemas de viabilidad económica por la poca afluencia de socios y accionistas.

La contestación ciudadana al campo de golf la conforman más de 150 entidades, entre ecologistas, políticas, sindicales, naturalistas y vecinales. La Associació per la Defensa i l'Estudi de la Natura (ADENC) es la entidad ecologista que ha abanderado las protestas. Además de criticar la destrucción de la biodiversidad del ya maltrecho ecosistema mediterráneo catalán que supondría, ADENC hace hincapié en la malversación de agua que provocará.

Según los propios estudios de los propietarios del Club de Golf del Prat, el nuevo campo necesitaría unos 4 millones de litros de agua al día, una cifra que equivaldría al consumo de una ciudad de 30.000 habitantes y justo en una época en que los riesgos de sequía han aumentado hasta límites sin precedentes en Catalunya. El sistema de riego elegido por la empresa promotora tampoco parece presentar demasiadas garantías ecológicas: recogida de aguas residuales de las industrias colindantes y acuíferos naturales que ahora nutren la población de Terrassa. El problema es que el agua de riego (mezcla de contaminada y potable, más los biocidas y fertilizantes con que cuiden el césped) se volvería a filtrar a los acuíferos naturales que la reenviarían hacia los grifos de los terrasenses. Todo un peligro sanitario, como ha reconocido la Junta de Aguas de la Generalitat de Catalunya. Sin embargo, el proyecto sigue adelante.

Las centrales nucleares marroquíes podrán vender energía excedente al Estado español

La sociedad canaria se moviliza por los efectos que este proyecto tendría en las islas

Rikardo PERDOMO
CANARIAS

El Gobierno de Marruecos ha dado luz verde a un ambicioso plan de instalación de centrales nucleares en su litoral, que ha suscitado gran alarma en las cercanas islas Canarias. El proyecto cuenta con respaldo económico francés, pero buena parte de la energía producida podría ser comprada por el Estado español.

Las intenciones de los dirigentes marroquíes eran conocidas desde 1991, año en que pidieron asesoramiento a la Organización Internacional de la Energía Atómica para la puesta en funcionamiento de varias centrales nucleares en las que llevar a cabo procesos de desalinización de agua de mar. Este organismo dio su visto bueno con el argumento de que el proyecto podría paliar la sequía que sufren los países del norte de África.

La polémica iniciativa se reactivó en 1998 y, desde entonces, la alarma no ha hecho sino crecer entre la sociedad canaria, ya que dos de las centrales proyectadas se sitúan a menos de 200 kilómetros de las islas. Con estas premisas, se creó la Plataforma Antinuclear Canaria, conformada por distintos colectivos ecologistas, movimientos ciudadanos, y apoyada por la mayoría de los partidos políticos y sindicatos canarios.

Su primera actuación fue enviar un escrito al presidente del Gobierno autónomo canario, Román Rodríguez, quien respondió que no podía intervenir en asuntos internos de otros países y que no tenía competencias para dirigirse al Gobierno marroquí.

El siguiente paso de la Plataforma fue enviar un escrito a la OUA (Organización para la Unidad Africana), en el cual se le solicitaba su intermediación ante el reino de Marruecos para que desechara ese tipo de energía y se decidiera por una mucho más económica e inagotable como es la eólica, ya que estas centrales van a ubicarse en lugares donde el régimen de vientos se mantiene constante todo el año.

Sin embargo, hay otros datos que preocupan al colectivo antinuclear, como son los respaldos internacionales a este proyecto. La adquisición



CANARIAS. Las islas sufrirán el despliegue nuclear. Abajo, logotipo de la Plataforma.

ARDI BELTZA

MARRUECOS
NUCLEAR



CANARIAS
¿el paraíso?

por parte de Marruecos de un reactor de 10 mw y la próxima compra de otro de 600 mw, pondrían al reino alauí en posición de poder vender energía eléctrica al Estado español, tal y como se avanza en los acuerdos firmados al respecto entre la empresa Red Eléctrica Española y la ONE francesa (Office National d'Electricité).

Capital francés

La primera de las centrales previstas se instalará en la ciudad de Tan Tan. La energía que supuestamente vendería Marruecos al Estado español pasaría a través del cable que se está construyendo en Tarifa, en medio, igualmente, de una gran polémica.

Aparte de los 8.750 millones de pesetas aportados en el año 1997 por el Gobierno francés para construir el primer centro de investigación nuclear de Marruecos, la empresa privada francesa ONE dirigiría y gestionaría la cons-

Red Eléctrica Española y la ONE francesa han firmado ya un acuerdo de compra-venta de energía procedente de la central nuclear de Tan Tan

trucción de esta central. China vendería el reactor nuclear que, a su vez, procede de un submarino soviético destinado a desguace.

La estrategia de Europa y de los países ricos parece dirigida en los últimos años al desmantelamiento de las centrales o, al menos, a poner fin a su expansión en sus territorios, debido a su alta peligrosidad. Paralelamente, sin embargo, se han constatado operaciones de impulso de esta obsoleta tecnología en países menos desarrollados, en muchos casos con las miras puestas en la posterior adquisición de la energía producida.

Quienes en Canarias se oponen a estos proyectos abogan por soluciones alternativas a la nuclearización de África. Estas propuestas pasan, primero, por un máximo ahorro energético de Europa y, segundo, por la implantación de sistemas de obtención de energía eólica, solar y bio-

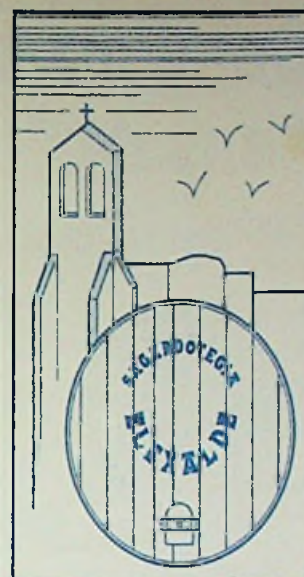
masa en ambos continentes.

Cabe resaltar a este respecto que el ITC (Instituto Tecnológico de Canarias) ha ofertado varios proyectos de energías alternativas al reino alauí, entre ellos la implantación de una central eólica que constaría de cuatro molinos, y cuyo montaje y puesta en funcionamiento costaría solamente 15 millones de pesetas. En un principio, a Marruecos pareció interesarle el proyecto, pero poco después cayó en el olvido en favor del despliegue nuclear.

Al calor de este debate, numerosos expertos han analizado en los últimos meses las posibles consecuencias de la puesta en funcionamiento de estas instalaciones. En caso de accidente en la central proyectada para Tan Tan -apuntan-, la nube radioactiva llegaría a Canarias, dependiendo de la dirección de los vientos, en un máximo de tres horas.

La inexistencia de planes de prevención y actuación en caso de una tragedia de estas características ha hecho que la alarma se extienda aún más en los últimos meses en todos los sectores sociales de las islas. La Plataforma constituida al efecto ha iniciado una recogida de firmas contra el despliegue nuclear marroquí y ha puesto su información al alcance de todos en su página de internet:

(<http://pac.n3.net>).



B.º Elexalde, s/n
Tel y Fax 94 456 38 67
Tel 94 457 16 14
GALDAKAO - BIZKAIA

CASA DE REPOSO



**"DEIERRI
ETXEA"**



- Reflexiones y charlas sobre salud y modo de vida.
- Elakadura begetarianoa.
- Dieta garbigarriak eta barauak.
- Yoga, erlaxazioa, bioarnasketa.
- Ibilaldiak.
- Masaiak.
- Piscina.

AZKONA (Nafarroa)
948 54 21 50
APT. 31177

**IPAR
GORRI**
HERRIKO TABERNA

EUSKAL
PRESOAK
KALERA
GIRO
ABERTZALE
ETA
EZKERTIARRON
TOPAGUNEA

MARTZELO ZELAIETA ETORBIDEA, 41
ERROTXAPEA - IRUÑEA

7

2000 ko
UZTAILA

91

Comienzan las movilizaciones contra el "ensayo" de cementerio nuclear en Bure

El Gobierno francés ha optado por una zona poco poblada y con alta tasa de paro

La industria nuclear francesa quiere construir un cementerio radiactivo entre Francia, Luxemburgo y Alemania. El Gobierno no espera que el plan encuentre mucha resistencia en la región de Lorena, poco poblada y con mucho paro, por eso aprobó una "planta piloto" en Bure, con el beneplácito de la ministra "verde" de Medio Ambiente. Los grupos ecologistas ya han comenzado a movilizarse.

Ralf STRECK
FRANCIA

El primer fin de semana de julio un centenar de activistas antinucleares inauguraron, con una acampada, el verano de resistencia contra el cementerio nuclear de Bure y derribaron una parte de las vallas colocadas en torno a 17 hectáreas de terreno. A partir de ahora van a observar desde su campamento lo que suceda en el solar del cementerio. El objetivo es bloquear los trabajos de construcción y movilizar a más personas para ocupar el terreno.

La industria nuclear produce, en 60 centrales, el 70% de la energía del Estado francés. Así ha llegado a amontonar al menos 120.000 toneladas de basura nuclear. No existen cifras exactas porque la energía nuclear se vincula al ámbito militar y se dificultan las investigaciones, pero el problema de la basura nuclear es evidente. Por eso el Gobierno busca urgentemente una solución que haga desaparecer los residuos de la vista.

Cerca del pequeño pueblo de Bure, de unos cien habitantes,

la industria nuclear y el Gobierno creen haber encontrado el sitio adecuado para resolver su problema.

La ubicación ha sido decidida tras analizar treinta emplazamientos potenciales. Diversas razones, entre ellas la resistencia encontrada en los diferentes lugares, llevaron al Gobierno a elegir finalmente Bure para levantar esta supuesta "planta piloto".

Enterrado en arcilla

Mientras los alemanes apuestan en Gorleben por una veta de sal para depositar la basura nuclear y los suizos quieren colocarla en un depósito de granito, los franceses se inclinan por el barro. Los técnicos de la Agencia de Residuos Nucleares, Andra, argumentan que la arcilla es casi impermeable y, por eso, es la materia ideal para el almacenamiento de la basura radiactiva durante decenas de miles de años.

Las diferencias en el tratamiento de este tipo de residuos prueba que las "soluciones" que busca cada país no dependen de criterios científicos probados



ACAMPADOS. Los ecologistas han empezado a movilizarse. RALF

sino de otros factores, como precios, aceptación y posibilidad de imposición. El ecologista Jean Ivan Leritrac piensa que se optó por Bure por la escasa población en la región (siete habitantes por kilómetro cuadrado) y su alta tasa de paro.

Las inversiones se anuncian multimillonarias. La región recibirá 1.500 millones de pesetas anuales durante la fase de construcción, que deberá concluir en el 2006. La instalación de la planta, a quinientos metros de profundidad y en kilómetros de

galerías excavadas entre arcilla y barro, tiene un coste estimado de 20.000 millones de pesetas. Para el cementerio nuclear se avanza un presupuesto de 90.000 millones de pesetas.

Dinero y promesas de puestos de trabajo han evitado que se articule un movimiento de resistencia, algo que empieza ahora a cambiar, según aumenta la impresión de que la de Bure no será sólo una planta piloto y muchos alemanes se percatan de la cercanía de las tierras que habitan a esta instalación.

La Comunidad Europea cuestiona el depósito de lindano de Sondika

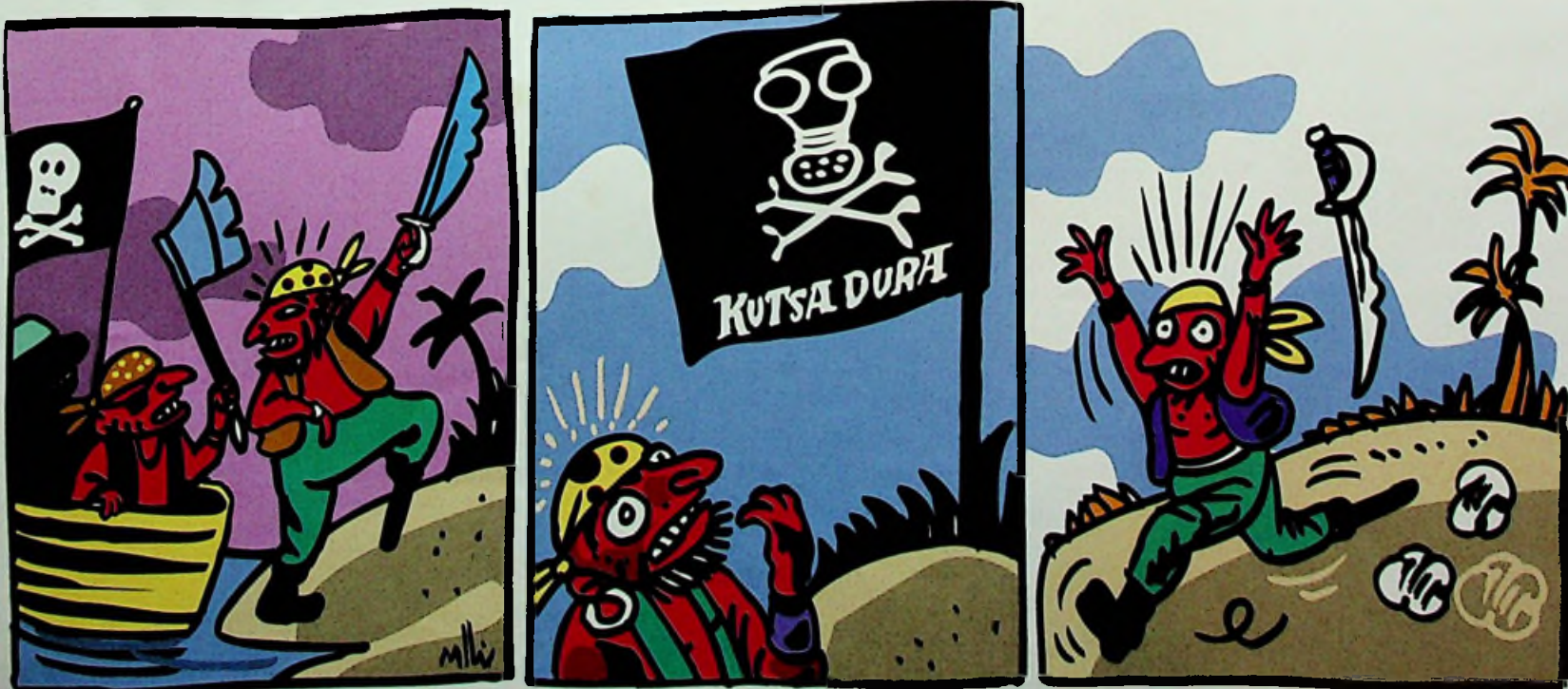
ARDI BELTZA
BILBO

Las instituciones de la Comunidad Europea han admitido a trámite la queja presentada por la plataforma ecologista Lur Maitea en relación al depósito de lindano no habilitado por las instituciones autonómicas vascas y AENA, entidad pública que gestiona los aeródromos del Estado español, en el aeropuerto de Bilbo, ubicado en terrenos de los municipios de Sondika, Loiu y Derio.

De esta forma, las instituciones comunitarias ratifican las inquietudes que ha suscitado esta infraestructura entre la ciudadanía que habita en sus alrededores y diversos colectivos ecologistas (ARDI BELTZA, número 1).

El Colegio de Comisarios de la CE constató, en su reunión del pasado 5 de julio, que el proyecto carece de estudio de impacto ambiental, un requisito que el Departamento de Medio Ambiente del Gobierno de Gasteiz eludió argumentando que se trataba de una celda de tierras contaminadas y no de residuos tóxicos y cuya carencia debe suplir ahora en el plazo de dos meses. La resolución que finalmente adopte este órgano no será vinculante, aunque tiene potestad para imponer multas.

MATTIN



Transexual, rebelde, enferma y presa en una cárcel de hombres. Tamara Alvarez reunía todos los elementos para padecer las más crueles vejaciones del sistema penitenciario. Y así fue. Obligada durante más de tres años a per-

manecer en un centro para hombres, Tamara Alvarez no consiguió liberarse de la mitad más dura de su condena (las vejaciones verbales y sexuales) hasta que la trasladaron al módulo de enfermería de la cárcel de Málaga,

donde está en tratamiento con hormonas a la espera de ser operada para recuperar su feminidad física. Por el camino ha acumulado incontables agresiones en la Modelo de Barcelona y Puerto de Santa María II de Cádiz.

El suplicio carcelario de Tamara Alvarez

El Estado español es el único de la UE sin censo de transexuales presas, lo que facilita su discriminación

Marc ROMA
BARCELONA

Tamara Alvarez lleva tres años presa. Todo ese tiempo lo ha pasado entre celdas masculinas, módulos de enfermería y hospitales penitenciarios donde curaba de las heridas producidas por sus "compañeros" de cárcel. Además de habituales palizas de los funcionarios y constantes agresiones verbales, Tamara denuncia que durante su paso por Puerto II, Cádiz, sufrió varias agresiones físicas y sexuales por parte de otros reclusos. En su anterior destino, la Modelo de Barcelona, los malos tratos se limitaban a los de los funcionarios, pues estaba en un módulo específico para transexuales, que la arropaban y respetaban como congénere.

Pero Puerto de Santa María II era otra historia. Una de las cárceles más duras del Estado español se ensañaría con ella con agresiones cotidianas. Tras una de ellas, en la que le pincharon un pecho, Tamara pasó directamente al módulo de enfermería, del que ya no salió porque Instituciones Penitenciarias no era capaz de encontrarle una ubicación adecuada a su condición sexual.

En enfermería, peor aún

Al revés de lo que esperaba, la enfermería no supuso mejora alguna en el trato. Allí tuvo que convivir con violadores y enfermos psíquicos que la asediaban constantemente. La normativa del módulo "sanitario" la obligaba a ducharse con esas personas, y las agresiones siguieron hasta que Tamara endureció su campaña de presión y buscó y encontró el apoyo de la asociación transexual Soy como Soy y la Federación de Asociaciones Transexuales, de carácter estatal.

Durante sus protestas para ser trasladada a un centro femenino, Tamara pade-



TRANSEXUALES. Pese a lo "alegre" de la imagen, las transexuales en la cárcel sufren constantes y graves discriminaciones. ARDI BELTZA

ció otra de las vejaciones del sistema: el silencio administrativo constante.

El director de Puerto II, Angel Yuste, se negó a analizar su traslado tantas veces como ella lo pidió y ni siquiera le concedió una entrevista para abordar su situación. Desesperada, Ta-

mara inició una huelga de hambre y de sed que le reportó nuevos problemas físicos y emocionales y la confinó definitivamente a la enfermería.

Su grave estado obligó a ingresarla en el hospital de Cádiz, donde se la intervino para intentar compensar

una pérdida de riñón causada por la huelga de sed.

Un rayo de esperanza

Tamara alberga ahora cierta esperanza. Tras largos trámites burocráticos y la presión de los colectivos transexuales, ha logrado que la trasladen a la enfermería de

la cárcel de Málaga, donde ya está en tratamiento endocrinológico. En este momento espera ser intervenida de CRS (operación quirúrgica de cambio de genitales) mientras recupera los tratamientos hormonales que tuvo que abandonar al ingresar en prisión.

Un caso conocido, cien por conocer

Las condiciones de vida de la población transexual reclusa en el Estado español son de las peores de toda Europa. A esta conclusión llega un estudio de la UE de 1998, que denuncia además las dificultades impuestas por Instituciones Penitenciarias para su realización. La Associació de Dones Transsexuals de Catalunya recuerda que las trabas llegaban al punto de no facilitar el número de personas transexuales encarceladas en el Estado y los centros penitenciarios donde estaban. Así, el Estado español es el único de la UE sin un censo público de transexuales presas, lo que dificulta cualquier tarea de denuncia y mejora de sus pésimas condiciones. Salvo excepciones —casos de cambio de nombre y género en la documentación oficial— las mujeres transexuales cumplen íntegramente sus condenas en centros para hombres. Esto multiplica exponencialmente las habituales vejaciones de funcionarios y reclusos. Instituciones Penitenciarias se niega por norma a trasladar a las transexuales a módulos o centros para mujeres. Hasta las que han operado sus genitales y, por tanto, sufren más agresiones sexuales y violaciones de otros presos, tienen que hacer increíbles gestiones para ser reubicadas en el centro que les corresponde. María Jesús Lastra, del colectivo Soy como Soy, de Asturias, añade que "la actuación policial y judicial es siempre especialmente peyorativa respecto a las transexuales, a las que nos maltratan periódicamente e imponen condenas ejemplares a menudo". Este sería el caso de la actual presidenta de la Federación de Asociaciones de transexuales, María José Hernández, que pasó dos años presa por romper los cristales de una tienda. Hernández, ahora trabajadora de Radio Nacional de España en Toledo, califica el juicio como "una farsa más de un sistema judicial retrógrado e injusto". Y añade: "Cuando un juez se topa con una de nosotras en el banco de acusados ya tiene la sentencia dictada de antemano: condenatoria y la mayor pena imponible".



DERECHO A LA ADOPCION. Con la nueva ley de parejas de hecho, gays y lesbianas pueden adoptar niños en Nafarroa.

ARDI BELTZA

tivo Aldarte.

Según Mujika, "entre las lesbianas se están viviendo situaciones muy duras. Hay parejas de mujeres que tienen hijos, bien de relaciones anteriores o por inseminación artificial. En estos casos, las dos mujeres crían a sus hijos y, en caso de que le ocurra algo a la madre biológica, la pareja queda sin ningún derecho sobre ellos. Esto ha cambiado ahora en Nafarroa pero continúa igual en el resto de Hego Euskal Herria y en el Estado español".

A ver qué hace Gasteiz

El Parlamento de Gasteiz debatirá dentro de pocos meses la Ley de Parejas de Hecho. Mikel Martín, miembro de EHGAM, espera que "la ley sea aprobada cuanto antes. En la medida de lo posible queremos que gays y lesbianas de Hego Euskal Herria podamos avanzar juntos".

El Departamento de Justicia del Gobierno de la CAV ha mantenido ya una reunión con colectivos homosexuales. "Les pedimos una ley de máximos, aunque eso pueda crear conflictos con el Código Civil español".

Además del derecho a la adopción, los grupos homosexuales piden también la posibilidad de realizar conjuntamente la declaración de renta y el derecho a herencias, "lo mismo que cualquier pareja heterosexual", subraya Mikel Martín.

"Ahora nos encontramos a la espera de que desde Justicia nos presenten el borrador de ley para poder dar nuestra opinión". Según Martín, "el PNV se ha mostrado hasta el momento bastante reticente, pero, después de haber votado a favor de la ley en Nafarroa, esperamos que haga lo mismo en Gasteiz".

Martín cree que la aprobación de la ley en Nafarroa "no viene de la nada. Es fruto de un trabajo de años realizado por el movimiento gay". En todo caso, cree que "los papeles se los lleva el viento y lo que realmente anhelamos es un cambio profundo. Necesitamos medidas políticas contra la discriminación, un plan de acción positiva".

Martín asegura que "sin cambios profundos no hay grandes avances. La sociedad tiene que desterrar viejos pensamientos, hacerse una autocrítica. Está muy bien que las instituciones aprueben leyes como ésta, pero es imprescindible un cambio profundo para que podamos vivir la homosexualidad con normalidad".

7

2000ko
UZTAILA

94

Gays y lesbianas de Nafarroa creen que tendrán problemas con las adopciones

La ley ya lo permite, pero en la práctica tendrán más dificultades que los heterosexuales

A pesar de que la Ley de Parejas de Hecho aprobada por el Gobierno de Nafarroa diga lo contrario, gays y lesbianas prevén que tendrán más dificultades que las parejas heterosexuales a la hora de adoptar niños. No obstante, se muestran optimistas y consideran que la aprobación de esta ley es un importante paso adelante en Nafarroa y esperan que en breve plazo de tiempo una ley similar sea aprobada en Gasteiz "para que gays y lesbianas de Hego Euskal Herria podamos avanzar juntos".

Eduarne SAN MARTIN
DONOSTIA

La Ley de Parejas de Hecho aprobada el pasado 22 de junio en el Parlamento de Nafarroa contempla un importante apartado vetado hasta ahora por las instituciones: las parejas formadas por gays y lesbianas tendrán los mismos derechos que las parejas heterosexuales a la hora de adoptar niños. Las parejas navarras integradas por hombres o mujeres podrán, a partir de ahora, tener hijos.

Los colectivos homosexuales se han mostrado optimistas tras la aprobación de esta ley, aunque, eso sí, prevén que, no obstante, tendrán más obstáculos que las parejas heterosexuales.

"No debería ser así pero, al final, los obstáculos o facilidades para la adopción las pone el grupo de trabajo que realiza la valoración de la pareja y, seguramente, darán

preferencia a parejas heterosexuales. Eso sí, serán ellos mismos los que vulneren su propia ley".

Gays y lesbianas tienen

claro que "el de la adopción no va a ser un camino de rosas para nosotros y nosotras", aunque califican de importante el paso dado en la

aprobación de esta ley. "Tan sólo en Holanda y ahora en Nafarroa tenemos derecho a la adopción", asegura Lala Mujika, integrante del colec-

Postura beligerante de los cristianos navarros

El colectivo cristiano "Acción familiar de Navarra" calificó de "aberración" y "disparate político" la aprobación de la ley de parejas de hecho que permite a los homosexuales la adopción de niños en Nafarroa. El grupo cree que la ley "utiliza a niños indefensos, dignos de la mejor protección, para tratar de justificar reivindicaciones polémicas de quienes presentan anomalías sexuales que deben ser objeto de un adecuado tratamiento en un plano diferente al familiar". Y anuncia que hará todo lo posible para "contribuir a que no se lleve a efecto". Javier Urrea, Defensor del Menor de la Comunidad de Madrid, aseguró no ser "proclive" a la adopción de niños por parte de parejas homosexuales. "Lo ideal para el niño es tener ambas figuras, la del hombre y la de la mujer. Soy conservador en favor del mejor interés del niño". Urrea planteó "serias dudas" sobre la viabilidad de la ley. "Tengo dudas de que la legislación navarra lo permita o que choque frontalmente con la nacional. La Constitución española habla de parejas como hombre y mujer", dijo, y aclaró que las parejas homosexuales, al igual que las heterosexuales, "no tienen derecho a adoptar a un niño, sino que es el niño el que tiene derecho a contar con una familia".

Más de 200 actos de discriminación sexista en Catalunya en el último año

Según el informe presentado el 28 de junio por el Front d'Alliberament Gai de Catalunya

M. R.
BARCELONA

La lucha contra la homofobia tiene su faceta más amarga en la recogida y difusión de denuncias sobre vejaciones y agresiones. A esta tarea se dedica la Oficina Antidiscriminatoria para Gays y Lesbianas, dependiente del Front d'Alliberament Gai de Catalunya (FAGC). En el curso 1999-2000 la oficina recogió 202 denuncias por discriminaciones de todo tipo: agresiones verbales y físicas, despidos del trabajo, apologías homófobas en medios de comunicación y centros educativos...

La oficina aprovechó la semana de conmemoración del 28 de junio (Día Internacional de la Liberación Transsexual, Lésbico y Gay) para presentar su memoria anual. Las conclusiones del documento alertan especialmente del aumento de las agresiones físicas y verbales, que llegan al centenar y suponen el 47% del total de actos discriminatorios recabados. Ca-

be destacar el asesinato de un gay en Andorra a manos de un grupo de jóvenes homófobos violentos. En este asesinato se intentó silenciar la evidente motivación discriminatoria sexual, achacándolo a una simple batalla callejera.

Uno de los puntos más peligrosos para gays y transexuales sigue siendo el parque de Montjuïc en Barcelona, donde se cuentan por decenas las agresiones físicas perpetradas por jóvenes, normalmente skins. Sin embargo, la memoria pone de relieve que están aumentando, también, las agresiones de jóvenes que, sin responder a la estética skin, actúan idénticamente a ellos.

Policías y bares gays

El informe denuncia también la pasividad policial, que en la mayoría de casos se alía con más vejaciones e insultos durante las declaraciones. Asimismo, critica duramente la actitud de la Fiscalía, que suele desentenderse de sus obligaciones en la mayoría de los juicios.

La memoria hace especial mención a una nueva expresión homofóbica: la que ejercen los propietarios y clientes de establecimientos de ambiente gay contra lesbianas. La concentración intencionada de la vida nocturna gay en el barrio del Ensanche de Barcelona (conocido ahora como Gaixample o la "Chueca barcelonesa") ha

coincido con las primeras agresiones físicas o verbales hacia lesbianas en dichos establecimientos. Es el caso de los locales Medusa, Dietrich y Arena, tres emblemáticos centros de diversión del Gaixample.

Quizás los casos más graves los ha acumulado la discoteca Arena, auténtico epicentro del imperio de la "peseta rosa", regentado por Aladino Vespri. Arena ha acumulado dos agresiones a lesbianas en los últimos dieciocho meses y la dirección del establecimiento siempre se ha inhibido, cuando no ha apoyado a los agresores. La primera de las agresiones (ver ARDI BELTZA número 6) se resolvió judicialmente a favor de los agresores gracias a la ayuda de Vespri y algunos de sus trabajadores. La segunda denuncia aún se está tramitando.

Sobre el bar musical Medusa ya pesaba una denuncia del FAGC por la negativa de sus propietarios a exhibir propaganda de los colectivos gay-lesbicos. Pero durante este curso acumuló dos expedientes municipales más, ambos por impedir la entrada en el local a grupos de lesbianas. En el caso del bar Dietrich, además de privarles el acceso, el portero se jactó arguyendo que "además de ser lesbianas, sois feas".

Cómo actúa el FAGC

La Oficina Antidiscriminatoria del FAGC lleva diez años fun-

cionando sin interrupción. En los últimos tres años ha pasado de recoger las denuncias, difundirlas y apoyar legalmente a los denunciantes, a actuar de oficio y personarse siempre que puede como acusación particular. La mayoría de las denuncias (el 75%) las recogen telefónicamente, pero al final de proceso menos de una tercera parte llega a juicio.

En el caso de las agresiones físicas, la oficina recomienda, ante todo, que se busquen testigos de los hechos, que se recurra a la asistencia en un centro hospitalario para obtener el certificado médico de las heridas, intenten identificar al agresor y acudan después a interponer la denuncia.

La Oficina Antidiscriminatoria per a Gais i Lesbianes está en el número 88 de la calle Verdi de Barcelona. Su teléfono es 93-2172669. En Girona, calle Nou, 8, tercero; 972-220317. En internet:

www.pangea.org/fagc.
fagc@pangea.org

Además de recoger y difundir las denuncias, el FAGC se persona como acusación particular

Condenadas las lesbianas que pintaron de rosa un autobús en Londres

M.M.
LONDRES

Varias lesbianas han sido condenadas a realizar trabajos sociales y a pagar 2.000 libras (500.000 pesetas) por haber pintado de rosa uno de los típicos autobuses londinenses de dos pisos. El grupo "Lesbianas Vengadoras" protestaba por la decisión del dueño de la compañía de donar medio millón de libras (125 millones de pesetas) a una organización para el fomento de la Cláusula 28.

La Cláusula 28 fue introducida por el Gobierno laborista para reducir la educación sexual en las escuelas al matrimonio, excluyendo otras formas de emparejamiento, familia y sexualidad. La polémica cláusula prohíbe el tratamiento de la homosexualidad en las aulas. La medida provocó las iras de la comunidad gay y lesbiana y uno de estos colectivos decidió manifestar su disconformidad pintando de rosa un autobús en Londres.

El comunicado difundido en la acción reivindicaba: "L@s nin@s deberían ser protegidos del prejuicio y odio. Nuestras vidas, sexualidades y elecciones son tan válidas como las de cualquier otr@. Amor y diversidad debieran celebrarse en lugar de ahogarse".

Uno de los lugares más peligrosos sigue siendo el parque de Montjuïc, en Barcelona

IBILTARI

TURKIA UDAN

Especial para lectores de Ardi Beltza
Irteera Berezak: Uztallaren 24an eta Abuztuaren 28an (15 egun)

Incluyendo:

- Vuelo Bilbao-Estambul-Bilbao (ida vía Valencia).
- 7 noches de Circuito + 7 noches de estancia en Estambul.
- Visitas y excursiones (pídenos el itinerario detallado).
- Hoteles categoría tres estrellas.
- Seguro de viaje.

Prezioa: Pertsonako dela bikoltzean 96.900 pts.
Tasa de aeropuerto 4.300 pts.

INFORMAZIO GEHIAGO EDO ERRESERBATZEKO, DEITU

IBILTARI

Lehendakari Agirre, 32 - entreplanta dcha.
Deustua 48014 BILBAO
Tel.: 94 447 25 26

Por cada reserva de dos plazas en este viaje IBILTARI regala una suscripción en la revista ARDI BELTZA durante un año, para la persona que designen los viajeros.



**EN CUBA
LA INFANCIA**



ES UN PRIVILEGIO

RESUMEN LATINOAMERICANO

7

2000 ko
UZTAILA

95



"PUTZ". Portada del tercer número.

ARDI BELTZA

"Putz", la revista porno-erótica de Arrasate

ARDI BELTZA
ARRASATE

El tercer número de la revista porno-erótica "Putz" ya está a la venta. La publicación tiene su redacción en Arrasate (Gipuzkoa) y, según sus responsables, están intentando hacer "un producto serio". Y han conseguido una revista amena, alegre y sin complejos.

La publicación, íntegramente en euskara, es calificada por sus autores de "engendro", creado a partir de la lectura de "textos complicados de Anaximandro, Plutarco y Sofocles" junto con la revista "Private" que, según ellos mismos, "un ángel de la guarda puso en

nuestras manos".

Así, creen que "Putz" es el producto obtenido de las tensiones creadas a partir de la lectura de autores griegos y "sex-zumos".

La "redacción" de "Putz" tiene entre sus objetivos "la broma, la risa y toda clase de ejercicios saludables".

Por 450 pesetas puede adquirirse ya en los quioscos. "Si no os atrevéis a comprarla, podéis suscribiros enviando vuestros datos y 2.700 pesetas al apartado de correos 168 de Arrasate (20500. Gipuzkoa)".

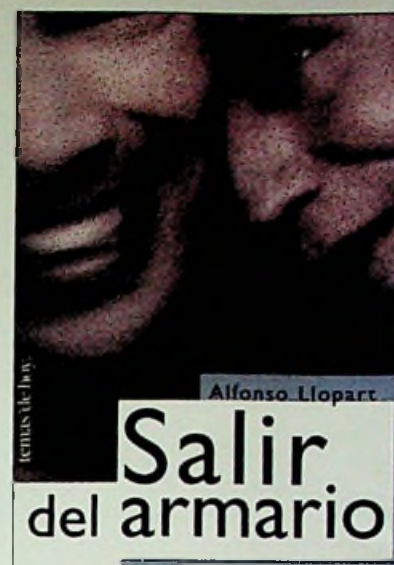
"Putz" es, según sus propios autores, una buena terapia contra la depresión "y mucho más barata que los fármacos".

"Salir del armario"

Alfonso Llopart

Editorial Temas de Hoy

"Con trece o catorce años, cuando mis compañeros se olvidaron un poco del fútbol para fijarse en las chicas, a mí me pasó todo lo contrario: no quería saber nada de ellas", dice Alfonso Llopart, el autor de esta obra, recordando su adolescencia. Es uno más de los testimonios recogidos en este libro, en el que encontramos las declaraciones de un gran número de personas, de diversa edad y condición social, que han decidido asumir públicamente su homosexualidad y "salir del armario". Desde la perplejidad, el temor y las dudas al sentirse diferente, en la más temprana adolescencia, hasta la decisión final de vivir la vida sin encubrir las verdaderas inclinaciones sexuales, en las páginas de este libro se relata de forma directa y explícita cuáles han sido las dificultades familiares, laborales y sociales que estos hombres y mujeres —algunos de ellos de notable relevancia social— han debido afrontar cotidianamente en la afirmación de sus preferencias sexuales. Las manifestaciones sinceras y valientes de estas páginas ayudarán, sin duda, a comprender cómo sienten y piensan las personas con deseos y prácticas homosexuales.

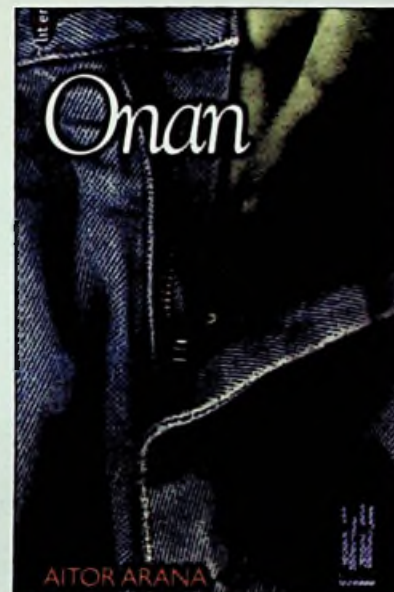


"Onan"

Altor Arana

Editorial Txalaparta. 1.800 pesetas.

Esta novela narra la vida de Onan, un chico que cuenta su niñez y su adolescencia, desde los once hasta los veinte años. Onan, junto con su tío y algunos expertos amigos, irá descubriendo poco a poco el apasionante mundo del sexo y los temas que son tabú para la sociedad se convertirán para él en vivencias absolutamente normales. ¿Cuántos de nosotros tenemos la posibilidad de acostarnos con nuestros amigos, chicos o chicas, de forma juguetona y natural? ¿Quién ha tenido en casa buenos profesores o amigos a la hora de hablar de sexo? Onan tiene a su tío y, siguiendo sus consejos y dejándose llevar por su instinto, nos mostrará su mundo —su mundo gay—, lleno de amigos y amantes. Arana ha hecho un importante esfuerzo por mostrar esta historia de la forma más cómoda y natural, pero, sobre todo, se ha esforzado en contarla con un euskera trabajado y completando magníficamente un vocabulario sexual amplio. Multitud de sinónimos y viejos dichos y refranes han sido recuperados en este trabajo.



DANI FANO



-He aquí el cuerpo del delicto
-¡Rosas señoras y señores! ¡Completamente rosas!

-¿Qué ejemplo van a tomar los muchachos y muchachas británicas que suban a este amoroso, libertino y lujurioso autobús?!

-Señoras y señores, hay una solución.
-¿Como preferís a vuestro hijo, defendiendo los colores de la Patria y machacándole la cabeza a un sucio turco, o probándose vestidos de Lady Di delante del espejo?
-Nos distingue la tradición. Defendamos nuestro sistema educativo.

Los casos de violencia doméstica en el Estado español han aumentado en el primer cuatrimestre de este año, en que se han registrado treinta víctimas mortales frente a las dieciocho contabilizadas

en el mismo periodo el año pasado. Las estadísticas revelan que hasta en un 30% de los casos los agresores resultan ser miembros de los diversos cuerpos policiales o militares. La Federación de

Mujeres Separadas y Divorciadas ha constatado que hay policías que convencen, en comisaría, a mujeres para que no interpongan denuncia por agresión contra sus maridos o compañeros.

Miembros de cuerpos policiales son responsables de un tercio de los casos de violencia doméstica

Treinta mujeres muertas es el balance del primer cuatrimestre de este año en el Estado español

A.GARCIA/O.SOTO
MADRID/DONOSTIA

El mes pasado comenzó con la noticia de que un subteniente del Ejército español había matado a su compañera con un hacha. Al día siguiente, después de que efectuara varios disparos al aire y amenazara a los agentes con quitarse la vida, la Policía detenía en Murcia a un brigadista de Marina por un delito de malos tratos a su mujer. No son hechos aislados, como lo demuestra el hecho de que varios de los juicios celebrados en lo que va de año por malos tratos hayan sido contra policías, ex policías y militares.

En enero se juzgaba a un miembro de la Policía Nacional que cometió un delito de asesinato en grado de tentativa en 1996, al herir en el cuello con una navaja a su mujer. También en enero tuvo lugar el juicio contra un alférez de navío retirado, acusado de matar a su ex esposa de un disparo en Valencia. En febrero se juzgó a un guardia civil acusado de agredir sexualmente y robar con violencia a una joven en el garaje de su casa en marzo de 1999, en la localidad madrileña de Alcalá de Henares. En abril se vio el juicio contra un agente de la Policía Nacional acusado de asesinar de tres disparos a su esposa en enero de 1997 en A Coruña. El mismo policía está acusado de aprovecharse de

prostitutas extranjeras sin papeles, haciéndose pasar por jefe de la Brigada de Extranjería. En mayo hubo un juicio contra otro ex policía nacional, acusado de agresión sexual a la hija de su compañera.

Entre las 58 víctimas mortales que se registraron el año pasado en el Estado español —según los datos recabados por la Federación de Mujeres Separadas y Divorciadas— figuran tres que fueron asesinadas por miembros de cuerpos policiales y militares.

El 12 de enero del 1999 un ex policía mató a su esposa a puñaladas en Córdoba. "La pareja se encontraba en trámites de separación". El 21 de abril un funcionario del Ministerio de Defensa mataba a su mujer a martillazos y cuchilladas en Valencia. "Estaban separados". El tercer caso ligado a cuerpos policiales tuvo lugar el 15 de noviembre en Cádiz. Un militar jubilado confesó a la Policía que había matado a su mujer al golpearle en la cabeza con una bombona de butano.

Significativo

Estos son algunos de los casos abiertos contra policías y militares, al igual que noticias sobre las víctimas mortales de la violencia doméstica. "Es difícil cuantificar el número real de las agresiones protagonizadas por miembros de cuerpos policiales", comenta una de las abogadas consultadas por ARDI BELTZA. Sin embargo, es "cualitativamente" importante y significativo que existan denuncias contra policías por maltratar a sus esposas o compañeras. "Es importante, por el riesgo que tienen esas mujeres, ya que en todos estos casos hay un arma en casa".

La abogada lleva varios casos contra un policía municipal y un guardia civil, y destaca que en numerosas ocasiones ha solicitado que se



MADRID. Protesta, dentro de la semana de lucha social, contra la violencia de género.

ANDREA

les retire el arma reglamentaria una vez de que finalizan su jornada laboral. Sin embargo, es la típica petición que no prospera.

Otro de los inconvenientes que observa esta letrada, en estos casos, es que las mujeres tienen una sensación de desamparo. "Crean que su denuncia tendrá poco éxito, al tratarse de una acusación contra un miembro de cuerpos policiales. Temen que prime el corporativismo".

En estas ocasiones, la indefensión de la mujer es mayor, ya que las agredidas saben que hay un arma en su casa.

La presidenta de la Federación de Mujeres Separadas y Divorciadas, Ana María Pérez, coincide en que un buen

número de agresiones sexuales las cometen miembros de cuerpos policiales. Y afirma que existen casos de mujeres que acuden a comisaría a denunciar a su marido por malos tratos y los propios policías les convencen para que no interpongan la denuncia. Es difícil de cuantificar los casos en los que están involucrados los policías, pero, aún así, las estadísticas de esta federación apuntan tres casos de los 58 registrados en 1999.

La mayoría de las víctimas mortales de la violencia doméstica habían denunciado a sus agresores en más de una ocasión; y muchos de ellos tienen antecedentes de malos tratos. En febrero de este año la Policía de Huesca pu-

so a disposición judicial a un hombre que acumulaba desde 1980 cuarenta y siete denuncias por malos tratos a su ex mujer. Esta persona había sido detenida diecisiete veces en los últimos años en relación a agresiones a su ex compañera.

Aumento de denuncias

El número de denuncias por malos tratos es mayor que en años anteriores, aunque todavía hay mujeres que no las presentan por temor a que su marido tome represalias. Esta es una de las razones por las que sólo un diez por ciento de los casos de violencia doméstica se llega a denunciar.

Las asociaciones de mujeres hacen especial hincapié

Todavía no se ha conseguido que a los policías con antecedentes de malos tratos se les retire el arma al terminar su jornada

MUJERES MUERTAS POR MALOS TRATOS (ENERO-ABRIL 2000)

Alicante	1
Almería	2
Baleares	1
Barcelona	3
Ciudad Real	1
La Coruña	1
Las Palmas	1
Málaga	2
Madrid	4
Murcia	1
Tenerife	2
Sevilla	1
Valencia	3
Zaragoza	2

De enero a abril (inclusive) del 2000: 25 muertes (Datos dirección general de Policía).

De enero a abril (inclusive) del 1999: 18 muertes (Datos fed. de mujeres separadas y divorciadas).

LESIONES POR MALOS TRATOS



7

2000 ko UZTAILA

98

en la necesidad de una normativa que libre a las mujeres de la muerte. Y que se actúe desde el momento en que se producen las denuncias por malos tratos, sin esperar a que haya víctimas mortales.

ARDI BELTZA ha conseguido las estadísticas de víctimas mortales que han tenido lugar en 1999 y 2000, realizadas por la Federación de Mujeres Separadas y Divorciadas, la Comisión para la Investigación de Malos Tratos a Mujeres y Emakunde.

Los datos varían de unas fuentes a otras. En el primer cuatrimestre del 2000, el número de víctimas mortales fluctúa entre 25 y 37. La presidenta de la Federación de Mujeres Separadas y Divorciadas comenta que la comunidad de Madrid es una de las que mayor número de víctimas ha registrado: un to-

tal de 10 hasta junio de este año. Según los datos facilitados por Emakunde, en Euskal Herria no ha habido ninguna víctima mortal.

Falta de seguridad

La Federación destaca el gran desamparo social de la mujer maltratada, ya que "cuando la mujer interpone una denuncia en la comisaría contra su compañero, se le dice que vuelva a casa. Con este tipo

El 98% de las víctimas de la violencia doméstica se encuentra iniciando los trámites de separación

de procedimiento no se le da ningún tipo de protección". Además, constata que el 98% de las víctimas de violencia doméstica está iniciando trámites de separación.

Uno de los consejos de la Federación a las mujeres que padecen maltrato físico es presentar denuncia cuando disponga de otro lugar en donde poder alojarse.

El colectivo dispone de un centro de recuperación integral, con 27 plazas. Todas las mujeres que acceden a este centro realizan un programa de dieciocho meses.

En cuanto al agresor, la Federación subraya que "no es un enfermo mental, porque el enfermo mental no selecciona a sus víctimas". Además, se trata de un hombre "sin posibilidad de cambio, porque no se siente culpable".

Juana Aranguren

Abogada y miembro de Plazandreak

Un oculto fenómeno universal

Cuando hablamos de violencia sexista y antes de referirnos al castigo penal, tendríamos que detenernos a reflexionar sobre que el ejercicio de la violencia masculina es un fenómeno universal que se ha mantenido oculto y aceptado hasta que las feministas, hace ya tiempo, cuestionaron el sistema de dominación; que no es sino la expresión más dura del control social de los hombres sobre las mujeres.

Existen diferentes tipos penales para castigar la violencia sexista, pero el más específico es el delito de malos tratos habituales (artículo 153 del Código Penal), que ha sido re-

formado recientemente y que castiga con la pena de prisión de seis meses a tres años a quien habitualmente ejerza violencia física y psíquica.

Para apreciar la habitualidad se atendería al número de actos de violencia que resulten acreditados, así como a la proximidad temporal de los mismos.

En una reforma del Código Penal del año 1999 se ha incluido una serie de medidas cautelares que permiten la adopción por parte de los tribunales de medidas de alejamiento del agresor respecto al lugar de residencia o de trabajo de la víctima.

La empresa S.A.T. La Punta de Gran Canaria acumula doce denuncias de acoso sexual

La Audiencia Provincial condena al capataz

Rikardo PERDOMO
LAS PALMAS

En el municipio gran canario de La Aldea de San Nicolás se vienen produciendo desde hace años numerosas agresiones a las trabajadoras del sector de la aparcería. Hace dos años, en la empresa S.A.T. La Punta, donde trabajan entre ochenta y noventa mujeres, la joven Delia Gil Jiménez, afiliada a CCOO, denunció el acoso a que la sometió el capataz de la empresa, Francisco Hernández Guerra, más conocido como Francisco Roque.

El mismo año, Hernández Guerra hacía acosado a otras once trabajadoras, las cuales, por miedo a perder su empleo, no se atrevieron a denunciarlo. Los contratos en este sector son de los llamados fijos discontinuos.

Delia Gil, que supo por sus compañeras que no era la primera acosada por Hernández Guerra, optó por presentar la correspondiente denuncia, que dio inicio a un largo proceso judicial.

El juez de paz y el alcalde

El juicio se celebró en los juzgados de la ciudad de Galdar por la vía social y lo ganó Delia Gil, siendo fundamental la presencia como testigos de tres de sus compañeras, que en su momento ya habían sufrido iguales vejaciones.

Desde el día en que la trabajadora Delia Gil presentó la denuncia, el acosador la desprestigió en los círculos empresariales de la zona para obstaculizar que le ofrecieran un contrato.

La empresa S.A.T. La

Punta es propiedad del juez de paz de La Aldea de San Nicolás, Rolando Ramírez Godoy, y del alcalde, Celestino Suárez Espino, que reúnen el 70% de las acciones.

Pese a ganar el juicio, Delia Gil, perdió su empleo al no renovársele el contrato. El capataz Francisco Hernández, al contrario, siguió en su puesto.

La sentencia corrobora que el capataz Francisco Hernández cometió los delitos de acoso y abuso sexual

Los abogados de Delia intentaron llevar el asunto por la vía penal, pero el juez de paz de La Aldea lo dejó archivado en el Juzgado de Guía. Finalmente, llegó a la Audiencia Provincial de Las Palmas.

Sentencia favorable

Entretanto, Delia Gil recibió una oferta por parte del juez de paz de 50.000 pesetas para que paralizara todo el proceso judicial. La trabajadora acosada rechazó el soborno y el pasado 3 de abril se celebró el juicio. La sentencia, emitida el día 8, corroboró todos los cargos presentados, acoso y abuso sexual, contra Francisco Hernández Guerra; a quien se le impusieron 24 días de arresto y una multa de mil pesetas cada uno de esos días. La sentencia no es todavía firme ya, que el capataz la ha recurrido.

En marzo del año pasado se supo de otro caso de acoso sexual, en el Hospital Militar de Las Palmas. El presunto acosador es un comandante del Ejército español a quien nadie se atrevió a denunciar, por falta de testigos y miedo a perder el puesto de trabajo.

El juez de paz de La Aldea, Rolando Ramírez, dueño del 70% de las acciones de la empresa donde ocurrió, intentó "comprar" a la denunciante con 50.000 pesetas

Clentos de miles de mujeres son brutalmente explotadas en las maquilas centroamericanas

Las empleadas están obligadas a trabajar por lo menos 65 horas a la semana

Explotadas hasta el límite de sufrir continuos desmayos en sus puestos de trabajo, ganando salarios que en algunos casos llegan a ser 300 veces inferior del que cobra una trabajadora similar en un país del "primer mundo", las obreras de las llamadas maquilas centroamericanas luchan como pueden contra las tareas que algunos sindicatos califican de "propias de la época medieval".

Carlos AZNAREZ
HONDURAS

La palabra maquila comenzó a hacerse popular en México a mediados de la década de los sesenta; una época en la que muchas empresas estadounidenses instalaron plantas de ensamble de productos en la frontera, aprovechándose de una mano de obra barata, a lo que se sumó la importación de insumos libres de impuestos a México.

La industria maquiladora se extendió a partir de 1983 a Guatemala, Costa Rica, Honduras, Nicaragua y El Salvador, donde más de un millar de empresas llegaron atraídas por los bajos salarios y la facilidad para explotar a sus trabajadoras, que en un 85% son mujeres.

Grandes empresas textiles norteamericanas, como Levi's, Sears, J.C. Penney, GAP, Guess y Nike, comenzaron a desembarcar, al igual que empresas coreanas como Won Chang y Kimi, y un buen número de firmas provenientes de Taiwán.

Después de México, Honduras y sus maquilas se llevan el récord, ya que ha instalado a la industria entre las primeras del país, junto con el banano y el café. Cerca de 100.000 trabajadoras dieron en el último quinquenio ganancias cercanas a los 300 millones de dólares por año. En Nicaragua existe una veintena de empresas en las que se sobre-explota a las operarias, como es el caso de "China Unida", "Chentex", "Fortex Group" y "Ecco de Nicaragua".

Vómitos y asfixia

En los meses de verano, cuando las temperaturas son altísimas, las gigantescas naves-tumba donde se hacinan miles de obreras se convierten en un verdadero horno. Ya se dio el caso, y cada año se repite la escena, de desmayos masivos de las empleadas de grandes maquilas.

En la empresa coreana Pindu, en la zona de La Ceiba, primero perdieron el conoci-



MAQUILAS. El 85% de la plantilla está formado por mujeres.

MARIA TORRELLAS

miento una treintena de mujeres, y luego varias más hasta alcanzar casi el centenar. Lo mismo ocurrió en la empresa Won Chang. "Es lógico: en un lugar donde deberían estar no más de 200 personas, la codicia de los patrones extranjeros coloca a 400 ó 500", señaló a ARDI BELTZA el sindicalista hondureño Ramón Fiaba, que colabora con la campaña montada por la Red de Mujeres contra la Explotación.

Lo cierto es que en las localidades de San Pedro Sula y Choloma, donde existen varias empresas maquilado-

ras, los desmayos, seguidos de vómitos y muestras de asfixia, son bastante comunes.

Campañas de denuncia

El trabajo en las maquilas es por otra parte muy rutinario y monótono; además, sus empleadas cumplen alrededor de 65 horas semanales. De acuerdo a lo denunciado por el sindicalista norteamericano Charles Kernagham, "las jóvenes maquiladoras no pueden detener su tarea ni para ir al baño. Uno de los grandes inconvenientes para que no les den el empleo o les echen, es el embarazo".

El perfil de las obreras que entran a una maquiladora es, según Kernagham, una mujer sola, abandonada por su marido y con varios hijos. Tiene entre 23 y 26 años de edad, escasos estudios y origen rural.

Frente a todo este tipo de atropellos y fomento de la esclavitud, han ido surgiendo iniciativas de denuncia, desde redes de mujeres hasta paros gremiales de las centrales centroamericanas. En el primero de los casos, campañas como "Detrás de

la marca", donde se identificaba a las grandes empresas en función de sus campañas publicitarias y luego se informaba de las condiciones de trabajo en la cadena de producción de esas marcas.

También se han realizado "desfiles de modas de la explotación, en los que participan las trabajadoras de maquilas. Las "concurstantes" portan cartelitos que apuntan: "Al terminar de confeccionar esta prenda por la que se pagarán cientos de dólares, yo he ganado 13 centavos de dólar. ¿De qué igualdad nos hablan?".

Uno de los grandes inconvenientes para las mujeres de las maquilas es estar embarazada; se pueden quedar sin empleo

Ultrajan a 22 mujeres en la frontera entre Guatemala y México

G.O.
GUATEMALA

Cuando 22 mujeres indocumentadas trataban de cruzar a territorio mexicano por lugares estratégicos del río Suchiate, en el límite fronterizo entre Guatemala y México, un grupo de desconocidos les salió al paso y abusó sexualmente de ellas.

Las inmigrantes se proponían llegar a Estados Unidos, según la Policía Federal Judicial de México. Entre las mujeres ultrajadas se encontraban dos guatemaltecas, nueve salvadoreñas (entre ellas, tres menores de edad), cinco hondureñas y seis nicaragüenses.

Estas mujeres denunciaron que un "coyote", a quien sólo conocían como Rudy, llegó a sus lugares de origen y les ofreció llevarlas hasta Los Angeles, California, por 4.500 dólares (675.000 pesetas aproximadamente).

Piden la ligadura de trompas en los hospitales públicos de Argentina

G.O.
BUENOS AIRES

Setenta mujeres de la ciudad de Río Negro han solicitado al Defensor del Pueblo que un hospital público les realice, sin autorización judicial, la ligadura de trompas.

El doctor Mario Mas, ginecólogo del hospital de Villa Regina, recibió la petición de una paciente seropositiva, embarazada y con un nacimiento previsto mediante cesárea.

Mario Mas optó por abrir un registro en el hospital para todas aquellas mujeres que desearan esa intervención. En menos de treinta días se apuntaron setenta.

En mayo, el Defensor del Pueblo de Buenos Aires pidió al Gobierno que las ligaduras de trompas se realicen en los hospitales sin que tenga que intervenir la Justicia.

Emakumeen eskubideen gaineko nazioarteko gailurrak zentsura lanak egin ditu New Yorken

Emakume taldeek Gobernuarekin proposamenak aztertzeko traba handiak aurkitu dituzte

New Yorken burutu den emakumeen eskubideen gaineko gailurraren akordio garrantzitsuaz luze mintzatu dira komunikabideak, ez ordea eginkizun zentsuratzailaz. Baieztapen hori egin diote ARDI BELTZARI emakume talde batzuek, Kataluniako "Red de las Mujeres Cuentan" izeneko taldeak eta Emakume Latinoamerikarren Erakundeak. Bi taldeok zailtasun handiak izan zituzten nazioarteko gailur horretan beren proposamenak plazaratu ahal izateko.

O.S.
DONOSTIA

Emakumeen inguruko ez ohiko batzar honen esperientzia ezkorra jaso dute aipatu bi taldeek. Kataluniako "Red de las Mujeres Cuentan" izeneko erakundeko kideak New Yorkera abiatu ziren ekainaren hasieran, batik bat, gobernu desberdinetako ordezkariekin hitz egiteko aukera aprobetxatzera eta, bide batez, horien proposamena eztabaidatzera. Dena dela ere, taldearen nahia bere horretan geratu zen. "Aurten ez digute ezta gaiak erabakitzen ari ziren lekuan egoten utzi, eta eztabaidatzen ari zen dokumentua lortzea zaila zen benetan. Ezin izan dugu gobernu desberdinetako ordezkariekin lan egin", adierazi zuen Yolanda Benitok, erakunde katalaneko kideak.

Gailurrari alderdi baikorra bilatzen saiatu da taldea, eta hainbat Gobernu Kanpoko Erakundetako kideekin elkartzeko aukera izan du eta proposamenak elkarren artean trukatu ahal izan dituzte. Dena den, New Yorkeko gailurraren funtzionamendua bu-

rokratiko eta polizialtzat jo dute; parte-hartze eta sinesgarritasun eskasa izan du, aipatu emakume taldeko kideen ustetan.

Emakume latinoamerikarren erakundearen esperientzia ere antzekoa izan da, eta Nazio Batuen rol zentsuratzaila azpimarratu dute. Nazio Batuetako Gobernu Kanpoko Erakundetako komiteak zentsuratu egin zuen emakume latinoamerikarren ekarpen dokumentua. Komite horrek, "ulertezina" eta "errespetegabea" zela argudiatuz, atzera bota zuen. Dokumentu zentsuratuak negoziazio prozesuaren inoperantzia salatzen zuen. "Nola sines dezakegu interes erlijioso, politiko eta ekonomikoak zaintzen dituzten gobernuen eginkizunetan?". Talde horietako kideek mahai gainean utzi nahi izan zuten gogoeta zera zen, gobernuak ardura handia dutela emakumeen giza eskubideak errespetatu daitezkeen.

Gelditasuna

Bestalde, Boliviako "Mujeres Creando" erakundeak ere gogor kritikatu du New Yorkeko Emakumeen eskubideen gai-

neko gailurra. Julieta Paredes taldeko kideak dioenez, batzar horrek emakumeen arazoak gaineko mundu mailan dagoen gelditasuna argitu du.

Paredesen ustez, New Yorkeko gailurrean saldu den iru-

dia ez dator errealitatearekin bat. "Emakumeen errealitatea, mundu osoan, bestelakoa da; duela hamar urte planteatu ziren errebindikazioetatik gutxi batzuk bakarrik zortzi herrialdek bete dituzte: Finlandia, Norvegia, Alemania, Islandia, Suedia, Danimarka, Hegoafrika eta Holanda". Herrialde horietan bigarren hezkuntzan neska-muilen presentzia berdina izatea eta Parlamentuan emakumearen presentzia ehuneko 30ekoa izatea lortu dute.

Gainerantzeko herrialdeek informazio faltua eman zutela dio talde honek. Emakumeek etxean jasaten duten biolentzia geldiarazteko neurriak gogortzeko eskatu zituzten, baina, erakunde boliviarraren ustetan, teoria gauza bat da eta praktika beste bat. Bolivian legea aldatzeko proposamena egin zenean, Emakumeen Biolentziaren kontrako Lege bezala aurkeztu zen Parlamentuan, baina onartu zena zera izan zen, Familiaren Biolentziaren kontrako legea. Beraz, "erasotzaileak bere buruaren defentsan ari den emakume bat salatu dezake. Kasu honetan irabazi beharrean, galdu egin genuen".

Funtzionamendua burokratiko eta polizialtzat jo du "Red de las Mujeres Cuentan" taldeak

New Yorkeko gailurrean saldu den irudia ez dator errealitatearekin bat

Emakumeen aurkako bortxa biztanleria indigenaren kezka handia da

G.O.
NEW YORK

Emakume indigenek globalizazioagatik eta pobrezia gero eta handiagoagatik duten kezka azaldu zuten Emakume Indigenen Nazioarteko Foroan. Horrez gain, emakume indigenen aurka hain zabaldurik dagoen biolentziak eta India, Thailandia, Nepal eta Filipinetan sexu trafikoa sarean biktima diren emakume eta neskatilak gero eta gehiago izateak ere arduraz berezia eskatzen dutela adierazi zuten.

Zerbitzuen arloko inbertsioak liberalizatzeko "kanpoko turismo eta bidai agentziak sartzea ekarri du. Aipatu agentziok turistak erakartzeko, emakume eta kultura indigenen exotismoa erabiltzen dute", adierazi zuen Victoria Tauli-Corpuzek, Asiako Emakume Indigenen Sareko koordinatzaileak.

Foro horretan Afrika, Asia eta Artikoko hainbat eskualdetako emakumeak eta Ameriketako Emakume Indigenen Kontinenteko Bitartekoa izan ziren, EEBBeko, Kanadako eta Australiako erakunde batzuekin batera. Eskualde horietako ordezkariak ondorioztatu zuten, dauden arazoak egiturazko egoera jakin batzuen sintoma dira, horien artean arrazakeria eta bazterkeria, herri indigenen autodeterminazio eskubidearen ukatzea.

7

2000 ko UZTAILA

100

Herritar guztiek behar dute udal ireki eta demokratiko baten alde lanean!

Andoaingo udala

943-3008030



A. BRUÑO E HIJOS S.L.
ANGULAK ETA ITSASKIAK

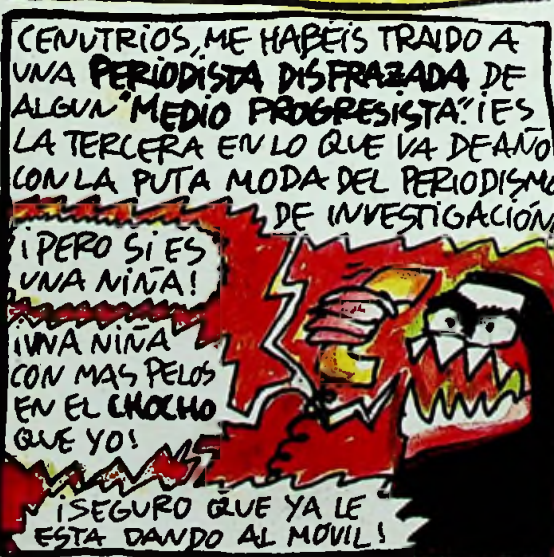


Menu ezberdinetako aurrekontuak egiten

Egin ezazu zure eskaera telefonoz



☎ 943 37.27.88
USURBIL
Legarde Kaleko
Zumartegi Poligonoa



Los

Rafael Castellano
Bilbo

"Ja, jaajaja, haw, haw, haw, haw", se desternilla de risa, retrepado en un sillón giratorio como el de Ironside, el mando de la Ertzaintza a quien he planteado una cuestión en absoluto baladí. Mucho menos en un buró federal y foral cuyos funcionarios, nada inmunes a la epidemia de estrés, alivian sus neurosis de domingo de lluvia por la tarde visionando el popurrí de telefilmes de supermaderos, mataharis y *remakes* de Sherlock Holmes. Fue el detective de Conan Doyle el gran maestro en disfraces, hasta que un tal Mortadelo se diplomó en escaqueos en la Facultad, no homologada, del dibujante Ibáñez.

La carcajada de mi interlocutor, hoy mando, antes recluta, cómo se forman los 'secretas', los 'topos', los 'ekintzas' que hacen pasar por cartoneros del alba, o por flores frescas de bar de alterne, para recabar lo más esencial de su oficio: información. Sumergido en los bajos fondos, trajeado de hampón, se captan los indicios, pistas y chivateos. "Haw haw", se seca las gafas aún empañadas de hilaridad el jefe, inspector, quizá sargento, de la Policía Autónoma de la CAV. Cuyo equipo cubre zonas muy deprimidas del mapa suburbano de cierta urbe.

Hace unos quince años, Eli Galdos permitió al furriel, Alejandro, que nos mostrara, aquí a éste que firma, y al fotógrafo García Francés, las explanadas de choque de autos, gimnasios y aulas donde entrena-

ban los de la Primera Promoción. "¿Y los helicópteros?", surgió sola la pregunta. Y Alejandro que se troncha de risa, tal cual este otro baranda de quien trato de son-sacar materia reservada, tal vez la más reservada del cuerpo: el proceso de capacitación de sus mortadelos, de sus 'ekintzas'.

Confirma, la reacción de guasa, que el tema le hace cosquillas. "¿Helicópteros?", se mofaba hace ya 15 años Alejandro el furriel. "Y ¡para qué coños necesitamos helicópteros!". Un par de años más tarde, cuando dotaron a la Ertzaintza de aparatos de rescate e instructores, dejó de llover. Ullivarri se vació hasta las heces y desaprensivos quemaron rastrojos con viento sur. Los incendios ahumaban el panorama. Al *ertzaina* que coordinaba el acarreo de cubos y la zapa de un cortafuegos, en el pueblo, le pregunté por el SOS aéreo y la espuma. "Lo jodido", resolló, "es que con este viento no pueden despegar". Txema no iba descaminado. Helicópteros, para qué.

El hombre de Berroci

Alejandro, primo de Kike Turmix, de Txilibiton y del director del Seminario de Derio, toda una familia Simpson, fue el primer 'mortadelo' de Berroci. Según se vislumbraba la instauración definitiva de una policía vascongada, se propagó en prensa y arengas el concepto de una Policía Vasca pacifista y judoka, una pasma de pequeños saltamontes. Tan pequeños, que algunos no daban la talla anglosajona para desfilar. Era el caso de

"Al llegar el relevo de pikos de Valdemoro, se les sometía a un 'Conozca Euskadi' intensivo, conocido en el Cuerpo como 'la lkastola'. Lección primera, no pedir nunca 'un cubata de Larios' en la barra donde tendían la antena vestidos de paisano'".

Txema Alejandro, que al pisar la Ertzaintza la calle, tened cuidado ahí fuera, pasó de 'secreta' de Berroci al empleo de furriel armero de la Academia. Responsable de Tráfico, más adelante organizó visitas de educación vial en ikastolas.

Era el profesor de artes marciales de la Academia de ertzainas un japo nervudo, ceremonioso, sin un gramo de grasa. Al concentrarse en sus faenas de kendos, jiu-jitsus y taekwondos, se transfiguraba. Certero como un robot, lanzaba aullidos ancestrales. Y repartía caña a cámara acelerada, de cine mudo.

Otro veterano *berroci* les ejercitaba en tiroteo con las carabinas "Franchi". Rompepelotas hermetico, el tal instructor manejaba con soltura de apache el trabuco. Lanzaba la *pajillera* italiana (muy cara) balas, postas de jabalí y pelotas de goma, según se le cambiaba la bocacha. Con tanto lujo presuestado, qué menos que estirar la pela y contratar expertos en transformismo y espionaje. No resultarían más extravagantes que el campeón de autos de choque derrapando sobre chatarra con ruedas, ni que el nipón animista, ni que el carabinero de la "Franchi". Pregunto: "Los que hay, que los hay, ¿aprenden solos?" "Hombre, siempre habrá en todos los colectivos alguien con mejores dotes de actor".

"La Franchi no lanza botes de humo, qué empeño en que los usamos", solía protestar este mandamás reservón, de joven fascinado por un sindicato, Erne,

cuyo órgano "Ke Pote" simbolizaba en la mancha un mentís al antedicho método antidisturbios. Como supondrán, se interpretaba todo lo contrario. Fue mi interlocutor uno de aquellos cadetes convencidos de que iban a convertirse en los *bobbies* de Bilbo. Con porra *pichadeburro* y destreza oriental como único arnés frente los recalcitrantes, los matuteros y los gamberros.

El espía del lehendakari

Cumplida la utopía a su manera, ahora asegura ignorar, "ni puta idea", si en Arkate imparten cursillos de llamémosto camuflaje social. "Dependerá de la persona". No se concibe, empero, una FOP, una policía integral y científica, empujada en volantazos de *cascadeur*, sin el diploma, indispensable para el guión, de ir de intruso y no dar el cante.

Se les vendió a muchos la moto de que, con la Ertzaintza desplegada, terminaría la "permanente exhibición de armamento en la vía pública", en declaraciones de un Eli Galdos que acababa de firmar la contrata de las "Franchi". Mientras, en la sombra, el gran Mortadelo, Retolaza, ya pergeñaba el organigrama de los *beltzas* de asalto.

En cuanto a los 'mortadelos' de la Ertzaintza, se estrenarían cuando al lehendakari en crisis Carlos Garaikoetxea sele crisis suplantó su escolta habitual por otra que sabía eukara: de modo que no pudiese hablar de política ni con su chófer.

**CRONICA
NEGRA**

"mortadelos"

en la intimidad ni con su chófer. Se vinculó este destacamento al subsector de chapuzas telefónicas. Un escándalo, pero ya habían catado la emoción de un 007 con licencia para pinchar.

No sé, por lo tanto, de qué se ríe este jefe, en aquel ayer recluta. Cavi-la y apunta: "Siempre habrá alguien con habilidad para meterse en esos líos de fingirse un sintecho para investigar barrios chinos. Serán, en todo caso, voluntarios". La clave: "Oficialmente, no se imparte nada semejante. Oficialmente, ¿eh?"

¿Un guiño de mus? Oficialmente no existían los psiquiatras forenses, ni se destruyeron los registros de los Gobiernos civiles. Oficialmente aquí nadie tortura y oficialmente no va a subir la gasolina. Oficialmente, pues, ni existe la figura jurídica del 'ekintza'. Las cárceles no alojan, oficialmente, presos políticos. Oficialmente, la presunción de inocencia prevalece, y es idéntica para todo ciudadano. Oficialmente, Euskadi va bien.

'Jarraitxos' de zarzuela

Tampoco está vigente el plan ZEN, ni el servicio de infiltraciones en manifiestas. Antes de recurrir a este ertzaina-jefe, viejo sabueso, me he infiltrado en un entorno de infiltrados. No tiene mayor mérito. Usted también lo hace cada vez que se suma a una manifa, a una asamblea de mineros o de peoná. Barría una portera su trozo de acera, en Chamberí, y de Cuatro

aminos bajaba un enjambre de inspectores ('mortadelos') exigiendo mejor salario. "Oiga, y a éstos ¿quién les sacude cuando salen así, de paisano y con la pancarta". "Vaya usted a saber. Pero seguro llevan un montón de infiltrados de paisano, para que no se desmanden. Y ése de la farola, con pintas de quinqui que vende 'La Farola', y aquél, y aquél, son 'secretas': están rodeados".

Volvamos a mi manifa. Algunos, es que no tienen pérdida. Echaba a andar la vanguardia. En las inmediaciones, furgonas tricolores armadas hasta los dientes. Así que le hice la sombra, al supuesto *jarraitxo*, al más airado. Lo que tiene el método Stanislawski es que se sobreactúa.

Exceso de chapas insu-misas; mezclanza tribal en los tatuajes; unos *piercing* que avergonzarían a un fakir, la cresta de gomina pelirroja, la enorme riñonera, las rasgaduras del bluyín, las botazas de milico. Termina el evento y voy y le calo, al anarko de zarzuela. Se evadía furtivo de la muchedumbre. Dos pájaros de un tiro. Me libré del espich, y comprobé con mis propios ojos, al seguirle, cómo se dirigía hacia una furgona, se acodaba en la portezuela, pedía tabaco a los alienígenas de cabezón rojo. El nihilista y los zipis. Insisto, es cotidiano. Usted vaya al restop Arrizeta, donde reposan los patrulleros. Es normal, en días de movida y pirotecnia, que los 'mortadelos' con atuendos similares al

"Melitón Manzanas pecaba de narciso, era un 'secreta' a voces. Cruzaba de acera para que las víctimas de su picana le tuviesen presente. En "La Pasión" de Irun, hacia de Cristo"

del punki ful ya descrito, de *skins*, con aro en tabique nasal, chalecos chiricaus y pantalones pitillo con petachos, muchos (muchas) teñidos de rubio putón, se tomen allí unas birras. Pero en verano, con los brazos al aire, marcan mucho bíceps. Ostentan cuello de lucha libre, huelen a linimento de gimnasio y a sobaco de halterofílico. Bueno, pues cuando frena una furgona con los *beltzas* ataviados de *beltzas*, apuéstese una cena con farías a que confraternizan. No falla. Se saludarán joviales y combativos. Sólo que nadie le aceptará la apuesta: forma parte del circo mortadeliano, es espectáculo cotidiano y, en el fondo están fardando de chicharrones. Lo que admira es que nieguen su existencia, cómo dijo, oficial.

'Secretas' y 'topos'

Con la policía de paisano ocurre como cuando Sherlock Holmes se disfrazó de Sherlock Holmes para hacerse pasar por Sherlock Holmes. "En esos rollos no me meto, yo trabajo en otro departamento". La herencia de Berroci, apacible aldea arabarra: compartimentos estancos y nadie conoce a nadie.

Melitón y Cristo

El 'topo' trata de mimetizarse en un entorno 'suspica'. En cuanto al 'secreta', ha habitado (Pavlov) a toda una generación a hablar susurrando en los bares más estruendosos, por si la chavala forastera, quedona y matahari es del Cuerpo. Por eso el 'secreta' es conspicuo:

va de uniforme de paisano; se hace notar, temer. No se han extinguido, sí motorizado. Ruedan en autos anodinos y conocen perfectamente el trazado de calle y calljeo. Si emergen es para que se entere usted de una vez de que usted también puede ser un sospechoso.

Paradigma de secreta conspicuo, y sádico, lo fue una víctima del terrorismo que cayó para siempre (no sus métodos) en su chalet de Irun. Melitón amenazaba haciéndose notar. Si chiquiteaba en la Parte Vieja, era para toparse con sus detenidos y hacerles revivir la pesadilla de sus mazmorras. Cruzaba de acera, incluso, para obligar al saludo. Un toque Tartufo esencial, interpretaba a Cristo en "La Pasión" de Semana Santa, en el teatro "Amaya". Constituía don Melitón un chollo para lberduero, dado el alto voltaje que corría por su picana. "Inventó la *peluquería*. Te arrancaba mechón a mechón, él, con sus propias manos, cabello y barba, raíz y pellejo incluidos". Investigador científico, "te ataba a la pierna cables que lanzaban descargas cada cuarto de hora".

Hay tradiciones indelebiles. A los *conejos* que llegan de Valdemoro y se les somete a un "Conozca usted Euskadi" intensivo, conocido como 'la *Ikastola*'. Regla básica: "Si se va de incógnito, no me pidan cubatas de "Larios". Entre otras cosas porque en los Arranos no lo hay. Mañana explico qué es un Arrano. Rompan filas".

KOMUNIKAZIOA

7.

ARDIbeltza
I. urtea
UZTAILA

ikerkuntza/hilabotekaria
kazetaritza



Reporteros
Sin Fronteras
trata sin rigor
el periodismo
vasco



ABEGI
se beneficia
de los favores
de las
intituciones



Los manuales
de texto
para el Estado
tergiversan la
Historia



Birulés
defiende desde
su ministerio
intereses
personales



عالمی به عنوان نخستین
مقام قانونی و حقوق گسترده اسلامی
از احکامات اسلامی کی است
نقد و کرد

بیان

توسعه قضایی در گرو استقلال قوه قضاییه است پکن از گستر ملی ایران را تحسین کرد



امیدواریم با اصلاح قانون انتخابات
همه نهادها حافظ حقوق مردم
توان باشند

اسلام آباد همکاران اداعه دارد

HASSAN SARBAKHSIAN

Fernando Castelló, un ex militante del PCE durante la dictadura y hoy claramente vinculado al PSOE, es junto con el francés Robert Menard el autor de un polémico informe de

Reporteros sin Fronteras sobre la situación del periodismo en Euskal Herria. Amparándose en razones de seguridad, los autores del dossier facilitan datos llenos de vague-

dades e inconcreciones, plagados de numerosas lagunas. Todas sus afirmaciones destilan una evidente beligerancia contra el nacionalismo vasco y sus medios afines.



CONSTITUCIONALISTAS. Este es el término empleado por los autores del informe para referirse a los periodistas que firmaron en mayo el manifiesto "No nos callarán". YUDANIA

El informe de Reporteros sin Fronteras sobre el periodismo vasco carece de rigor

Muestra una especial beligerancia contra el nacionalismo e ignora a otras víctimas del conflicto

Pepe REI
DONOSTIA

"Al hijo de un periodista que tuvo que *exiliarse* en Madrid le decían en el colegio: *Vamos a matar a tu padre*". Esta manifestación está recogida en el documento "Los periodistas, en la mira de ETA" que fue redactado por los dirigentes de Reporteros sin Fronteras (RSF) Robert Menard, de la sección francesa, y Fernando Castelló, de la sección española. Ambos se desplazaron a Euskal Herria entre los días 31 de mayo y 2 de junio en un viaje que los propios autores del trabajo titularon "Misión de Reporteros sin Fronteras en el País Vasco español".

El escrito, desarrollado a lo largo de trece folios, recoge testimonios como el

anteriormente citado, en este caso proporcionado por el líder del PP en la Comunidad Autónoma Vasca, Carlos Iturza. Pero, además de con políticos, los representantes de RSF aseguran haber hablado con "periodistas, sindicalistas, directivos de medios, altos ejecutivos de los Gobiernos central y vasco, ministro de Interior del Gobierno central y consejero de Interior del País Vasco".

Coordinadores

El informe de Reporteros sin Fronteras desvela que, consecuencia de las reuniones entre el consejero de Interior Javier Balza y los directivos de los medios de comunicación vascos, se ha "implementado una línea telefónica de urgencia que desencadena una interven-

ción policial inmediata". Un dato también novedoso es que cada medio ha designado su propio coordinador que, en contacto con la Policía autonómica, señala a los periodistas que necesitan protección.

El informe de RSF estima que dicha protección alcanza a tres o cuatro periodistas por medio, afectando a un total de entre 25 y 30 personas. "Entre siete y ocho, principalmente del Grupo Correo, tienen escolta directa policial y otros diez, privada, coordinada con la Policía".

Castelló y Menard señalan también que "además de escolta privada, seis altos directivos de RNE cuentan con chóferes que siguen cursillos sobre cómo huir en caso de atentado, mientras que los directivos regiona-

les de la radio tienen vademecum de autoprotección elaborado por la Dirección de Seguridad de RTVE de acuerdo con la Policía".

Entre las medidas de seguridad adoptadas por los medios, tanto en Madrid co-

mo en Euskal Herria, RSF cita "scanners, guardias de seguridad a la entrada de las sedes de los medios de comunicación, cristales blindados, protección privada para los directivos". Siempre según el dossier, los periodistas de RNE "cubren las informaciones con unidades móviles no identificadas".

Pero, haciéndose eco de unas manifestaciones del ministro de Interior Mayor Oreja, los autores del informe señalan que "sería imposible proteger a todos y en casos concretos se limitan a proponer cambios de horarios e itinerarios". Otras medidas policiales consisten en "vigilar domicilios, rutinas, guardar coches en Comisaría para evitar bombas-lapas, patrullar las sedes...".

Sin embargo, Castelló y

El dossier recoge unas palabras de Iturza, según las cuales al hijo de un periodista que se "exilió" en Madrid le decían en el colegio: "Vamos a matar a tu padre"



IDENTIFICADO. El dossier sólo cita dos nombres: el de Zuluaga y el de Zarzalejos (en la foto). YUDANIA

Manard afirman que "las autoridades extremas, no obstante, la vigilancia en torno a periodistas que figuren en agendas de ETA".

Imprecisiones

Los dos autores del informe se amparan en todo momento en "motivos de seguridad" para no precisar los nombres de los periodistas supuestamente amenazados que son objeto de protección. Este hecho queda de manifiesto en su siguiente afirmación: "Según estimaciones de RSF, si a los alrededor de cincuenta periodistas que tienen protección policial dentro y fuera del País Vasco se añaden los que recurren extraoficialmente a servicios de seguridad privados, la cifra total podría superar ampliamente el centenar".

En este mismo sentido de inconcreción, RSF afirma que "además del anterior director de El Correo (...) que se fue hace unos meses a Madrid, hay siete u ocho periodistas más en las mismas circunstancias".

El documento, basándose en los testimonios de sus distintos interlocutores, afirma que los amenazados pertenecen a los grupos Correo y Prisa, las emisoras Cope y RNE, la agencia Efe y El Mundo, además de TVE. Recoge varios testimonios de ellos: "Dicen

sentirse amenazados por una presión externa muy fuerte y por las listas negras" (El País); "El personal de RNE sufre a veces amenazas individuales, pero no las manifiestan por temor ni piden salir del País Vasco, mientras que algunos de Madrid no quieren ir allí"; "Los de El Correo se sienten hoy más amenazados tras haber sufrido atentados".

Los dos miembros de RSF contraponen a ello que "los periódicos nacionalistas Gara y Deia no tienen escoltas". Sobre este último medio, recalca que "no ha tomado medidas especiales de seguridad". Y pone en boca de un portavoz que "hoy no se siente amenazado, pero no ase-

guramos no estarlo mañana".

El informe, que recoge de forma cronológica y minuciosa los actos violentos en que se han visto involucrados algunos periodistas, ignora los atentados que afectaron a los medios abertzales. Ni una mención contra la voladura de Punto y Hora en Iruñea, el encarcelamiento de Xavier Sánchez Erauskin, las muertes de Xabier Galdeano y Josu Muguruza, ni tampoco el cierre de Egin y Egin Irratia y el paso por prisión de Jabier Salutregi.

El escrito es especialmente beligerante contra el nacionalismo moderado: tras acusar a Deia de no firmar el manifiesto leído en el Kursal el 12 de mayo por periodistas de medios "constitucionalistas", da la voz a un interlocutor anónimo de El Mundo, que llega a comparar a Xabier Arzalluz con Slobodan Milosevic: "Hay un clima de presiones y agresiones prebosiaco contra los periodistas no nacionalistas". La afirmación es corroborada desde El País: "El PNV quiere amedrentarnos. Cuando escriben contra la prensa saben que eso es eficaz porque sabemos que ETA está detrás. Eso produce un efecto inhibitorio para no salir en los papeles e, inconscientemente, autocensor".

El informe de RSF omite todos los actos violentos contra la prensa abertzale: ni una mención a la voladura de Punto y Hora, la muerte de Muguruza y Galdeano o el cierre de Egin

Colombia ocupa el tercer lugar mundial en el número de periodistas asesinados

Golzeder ODRIOZOLA
CARACAS

El periodismo en Colombia es una profesión de alto riesgo. Sobre todo, si se busca ser lo más objetivo posible en cuanto al proceso que allí se vive. La situación del conflicto armado, recrudecido en los últimos años, ha llevado a la prensa a colocarse entre la espada y la pared.

En 1999, Colombia ocupó el tercer lugar del mundo en cuanto a periodistas asesinados, un total de siete. Tal estadística la situó entre Sierra Leona, donde se registraron diez asesinatos, y la antigua Yugoslavia, donde hubo seis informadores muertos.

Esta cifra es mucho más alarmante cuando se computan los datos referidos a Colombia, los cuales revelan que en los últimos veinte años han sido asesinados 149 periodistas por

tratar de informar.

Las circunstancias de peligro para los profesionales del periodismo se mantiene. Sólo que el rostro de la violencia ha cambiado. Durante la década de los ochenta eran los cárteles de la droga los que amenazaban a la prensa, a través de los conocidos sicarios.

Polarización

Ahora la situación ha variado y se ha tornado más compleja. La polarización del conflicto armado y la multiplicidad de actores le ha restado espacio a la neutralidad de la prensa. Los periodistas que no comulgan con uno de los bandos son considerados enemigos o declarados objetivos militares. La prensa se encuentra en medio de un fuego cruzado de paramilitares, guerrilla y fuerzas armadas.

El pasado año se duplicó el número de casos de periodistas secuestrados: ocho en 1997; 16 en 1998 y 24 en 1999. Además, quince periodistas fueron obligados a exiliarse en otro país a causa de amenazas. Esta situación ha afectado principalmente a los corresponsales de provincia o a los periodistas de grandes medios de difusión social. Varios medios han tenido que prescindir de sus corresponsalías debido a las amenazas y secuestros que han sufrido sus reporteros.

En los últimos veinte años han perdido la vida 149 periodistas, víctimas de los cárteles de la droga o de la violencia política que asola el país

Los muertos en 1999

Hernando Rangel, director-propietario de la publicación *Sur 30 Días* (Plato Magdalena). Fue asesinado en la casa de un amigo mientras veía la televisión. **Jalme Garzón Forero**, humorista de radio y televisión. Fue asesinado en Bogotá por dos sicarios a bordo de una motocicleta. **Guzmán Quintero Torres**, editor general del diario *El Pillón* (Valledupar, Cesar). Fue asesinado cuando se dirigía a su casa. **Roberto Jullo Torres**, reportero de la radioestación *Fuente (Sucre)*. Se había destacado por sus reportes sobre corrupción. Fue forzado a salir de su casa por cinco hombres y asesinado en las afueras de San Onofre. **Luis Alberto Rincón y Alberto Sánchez Tovar**, camarógrafos de televisión. **Pablo Emillo Medina Motta**, del canal *Telegarzón* (Huila), de 19 años.

Medios de comunicación emplean a estudiantes para rentabilizar su negocio

La Razón, ABC y RTVE, entre otros, se surten en sus redacciones de mano de obra barata

Andrea GARCIA
MADRID

La utilización de estudiantes como mano de obra barata e incluso gratuita se ha convertido en una práctica habitual en el sector mediático. La necesidad del alumnado de salir de las facultades de Ciencias de la Información para obtener un aprendizaje útil es aprovechada por los medios de comunicación para rentabilizar su producción informativa.

Las propias universidades establecen convenios de cooperación con las empresas mediáticas. Consisten en prácticas empresariales sin relación laboral. Los becarios no tienen seguridad social y no existe reglamento acerca del horario laboral ni de la remuneración. Las jornadas se pueden extender de cinco a diez horas diarias. El sueldo, cuando existe, oscila entre 30.000 y 60.000 pesetas mensuales.

A lo largo del año, los becarios ocupan puestos de trabajo, cobrando menos de una quinta parte de lo que reciben sus compañeros redactores. En verano, son la solución para las suplencias vacacionales.

Televisiones rentables

Una convocatoria de RTVE ofrece la realización de "prácticas formativas no remuneradas" del 1 de julio al 31 de agosto, "pudiendo prorrogarse hasta el 30 de septiembre".

Durante los meses de verano, el edificio de Torrespaña llega a acoger casi un centenar de becarios. De ellos se nutren los programas, informativos y el Canal 24 horas. El pasado año sólo permanecieron en el medio los destinados al canal de noticias, que consiguieron contratos de veintiocho días.

Cada departamento tiene asignado un tutor de becarios, que cumple de forma deficiente su función como guía del aprendizaje. Lo que los estudiantes hacen son trabajos de periodistas, algo que los sindicatos intentan impedir. Los montadores se niegan a trabajar con ellos.

En TeleMadrid, esta irregularidad se disfraza. Las noti-

cias elaboradas por los becarios aparecen en pantalla firmadas por "Redacción". Aquí, como en la mayoría de los medios, no existe la figura del tutor. Los becarios trabajan cinco horas diarias por 50.000 pesetas mensuales, mientras un redactor recibe alrededor de 250.000.

También hay becarios en canales temáticos, producidos para Vía Digital. En el ya desaparecido canal "EllaTV", los informativos eran elaborados por cinco becarios, siendo el coste de todo un espacio el mismo que el de un solo redactor.

TeleMadrid convoca un mes de prueba no remunerado, el de agosto. El pasado año, de cuarenta personas que compitieron en ese período sólo seleccionaron a diez.

La provincia de Cádiz es la que acoge el mayor número de televisiones locales, junto a Barcelona. Excepto la perteneciente al Ayuntamiento, Onda Jerez, las casi cuarenta restantes cubren su plantilla con estudiantes del ciclo superior del módulo de Realización Audiovisual. Deben cumplir cuatro meses de prácticas, que las empresas no remuneran y de las que obtienen recompensas económicas.

Gratis para Anson

El periódico La Razón está repleto de alumnos universitarios que acceden al trabajo de redacción por una simple llamada, sin pruebas de selección. Durante nueve meses no les pagan nada, ni siquiera el transporte. Luego pasan a cobrar 50.000 pesetas mensuales. Las posibilidades de contrato posterior son escasas. Los meses de verano son remunerados con esa misma cantidad. Las páginas del diario están llenas de firmas de estudiantes. Uno de ellos relataba a ARDI BELTZA lo ofensivo que le resultaba el que, además, le hicieran entender que era afortunado por estar en un medio de comunicación tan importante y que por ello debía fidelidad a la empresa, en la que debería trabajar las horas necesarias.

Anson ya había experimentado esta filosofía de men-



BECARIOS. Mano de obra barata para empresas periodísticas de renombre.

EFE

pleo gratuito en ABC. Los becarios trabajan durante un año, nueve meses sin cobrar y los tres de verano por 75.000 pesetas. Invierten treinta horas semanales, muchas veces trabajando domingos y en horario nocturno.

Algunas personas han pasado alrededor de seis años en régimen de becario, cobrando 75.000 pesetas mensuales junto a redactores cuyo sueldo ronda las 300.000 pesetas. El master de ABC va más allá. Cuesta 800.000 pesetas y

consiste en clases matutinas y trabajo productivo cada tarde.

El Mundo ofrece becas de corrector, uno de los trabajos más agotadores en un periódico, por 60.000 pesetas mensuales.

Radios, agencias y partidos

Tanto Onda Cero como la agencia Europa Press en su delegación de Madrid pagan a los becarios 30.000 pesetas al mes por jornada laboral completa. Onda Cero el pasado año no ofrecía remuneración. La agencia EFE se sirve del patrocinio de Caja Madrid para convocar las becas para estudiantes, de nueve meses de duración, a 50.000 pesetas mensuales. Esta misma cantidad es la que cobra un becario en la cadena SER, donde la labor se puede circunscribir a estar en el gabinete de comunicación transcribiendo las tertulias de Luis del Olmo y a hacer fotocopias. En Radio España hay estudiantes que llevan cobrando dos años 40.000 pesetas mensuales. En una de sus emisoras, Top Radio, una becaria multifuncional es la responsable de la producción de dos programas, de recoger la información en ruedas de prensa y realizar labores técnicas. Cobra 40.000 y llega a la radio a las 6:30 de la mañana para irse muchas veces a las 8 de la tarde. Sin embargo, no se siente explotada, sino privilegiada por estar aprendiendo. Entre los gabinetes de prensa también hay becarios. El PP contó entre su equipo con ocho durante la campaña electoral y en verano habrá doce. Cobran 50.000 pesetas al mes por un trabajo de cuatro horas diarias. Horario y sueldo se duplicaron durante la campaña. Uno de los becarios participó en los viajes de promoción, con disposición total a lo largo de tres semanas. No cobró un plus por este trabajo, que para su compañero redactor supuso un aumento en el sueldo no menor de 500.000 pesetas.

El Diario Vasco condenado a pagar una indemnización multimillonaria por plagio

Se apropió de un sistema informático para bases de datos creado por otra empresa

P.R.
DONOSTIA

Un total de 133.974.549 pesetas tendrán que indemnizar la Sociedad Vascongada de Publicaciones S.A., editora de El Diario Vasco, y Desipres S.L. a Margarita Badillo Nieto e Infodoc S.A. tras haber sido condenados por la Sección Segunda de la Audiencia de Donostia como responsables del plagio de un sistema informático para bases de datos.

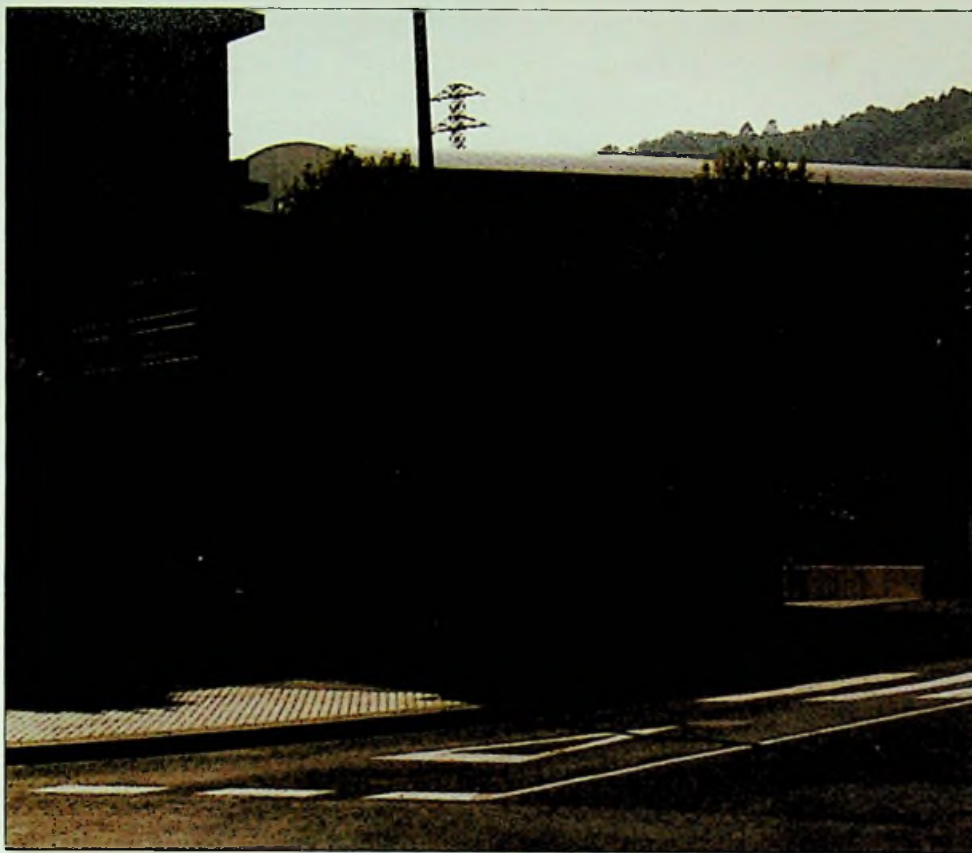
La sentencia de la Sección Segunda revoca el fallo del Juzgado de Primera Instancia número 5 de Donostia, que había absuelto a los demandados.

Bases de datos

Los hechos se remontan al período comprendido entre 1988 y 1991, cuando la sociedad Infodoc, autora de la demanda junto con Margarita Badillo Nieto, procedió a informatizar el archivo de El Diario Vasco. Para ello utilizó un sistema informático denominado "Irs", servicio por el cual la Sociedad Vascongada de Publicaciones pagó a Infodoc 245 millones de pesetas. Infodoc facilitó a El Diario Vasco los manuales correspondientes para la utilización del sistema. El periódico, además, abonaba una cantidad anual por un servicio de mantenimiento.

Posteriormente, la empresa editora propuso a Infodoc, según recoge la sentencia de la Sección Segunda de la Audiencia, la renovación y actualización del sistema. La empresa informática aceptó la petición, presentando un amplio proyecto técnico. Pero, transcurrido un amplio espacio de tiempo, la Sociedad Vascongada de Publicaciones rechazó la propuesta de Infodoc. En su lugar, optó por el sistema propuesto por la mercantil Desipres S.L., constituida por técnicos conocedores de la programación de Infodoc, ya que habían trabajado como informáticos en El Diario Vasco.

El fallo de la referida Sección de la Audiencia Provincial no alberga dudas sobre la existencia de plagio: "Está probado que todos los resúmenes de prensa y fotografía elaborados por Infodoc han sido trasvasados al sistema



PLAGIO. El Diario Vasco se adueñó de un trabajo ajeno.

YUDANIA

"Ingra" de la demandada Desipres".

En este mismo sentido, la sentencia resalta que "Desipres se está prevaleciendo gratuitamente en la explotación de su sistema en El Diario Vasco de un trabajo intelectual que no le pertenece". La Sala, basándose en informes de peritos, continúa señalando al respecto que "Desipres ha tenido un profundo conocimiento del sistema 'Irs' de los demandantes, utilizando parte de sus programas fuera del sistema con el permiso de El Diario Vasco. Estas actividades sobre un producto ajeno superan claramente las que debe tener una empresa que pretenda competir legítimamente en el mercado".

Competencia desleal

La Sección Segunda, que considera los hechos como "plagio" y "competencia desleal", concluye que "resulta evidente que el trasvase de ficheros al sistema Desipres constituye una vulneración de derechos de propiedad intelectual de los demandantes, puesto que el diccionario de términos por el que se confeccionó la base de datos, así como los datos introducidos en ella, son de la

exclusiva propiedad de doña Margarita Badillo e Infodoc".

El fallo de la Sección Segunda condena a Desipres a la retirada de su sistema, prohibiéndole expresamente su comercialización. Esta sociedad es obligada también a destruir toda la información propiedad de Infodoc. En cuanto la Sociedad Vasconga-

La Sección Segunda de la Audiencia de Donostia estima que hubo "competencia desleal"

También dice que DV "se está prevaleciendo de un sistema intelectual que no le pertenece"

da de Publicaciones, no podrá "hacer acto alguno de reproducción, distribución o comunicación pública del sistema 'Irs' y de las bases de datos fotográfica y de prensa implantadas por Infodoc S.A. en el archivo de El Diario Vasco".

La sentencia establece en 118.974.549 los daños patrimoniales causados a los demandantes. Pero esa cantidad se ve incrementada en quince millones de pesetas en concepto de daños morales. El total de la indemnización asciende a 133.974.549 pesetas.

Los demandantes estuvieron representados por el despacho de Garrigues Walker, mientras que los demandados fueron defendidos por José María Muguruza Velilla, decano del Colegio de Abogados de Gipuzkoa y vicepresidente del Banco Guipuzcoano.

Se da la circunstancia de que la magistrada ponente del caso fue Coro Cillán, pero su resolución no fue secundada por los magistrados Luis Blázquez y Luis Tovar, que se inclinaron por la redacción de la sentencia de este último. En consecuencia, el texto de la magistrada quedó como voto particular.



GUSINSKI.

EFE

Gusinski invierte en inmuebles en Sotogrande

Iñaki ALVAREZ
CADIZ

Vladimir Gusinski, el presidente del grupo ruso de comunicación Media Most, encarcelado recientemente por criticar al propio Putin, tiene intereses inmobiliarios en Cádiz.

Gusinski es el propietario de la Sociedad Anónima Most Investments Spain que, curiosamente, tiene su sede en el lujoso complejo de Sotogrande, en la localidad gaditana de San Roque. Allí pasaba, hasta su detención, largos períodos de descanso. Se da la circunstancia de que el oligarca ruso es vecino de Luis del Olmo, con el que comparte la afición al golf.

En la elitista urbanización, el magnate ruso de los medios de comunicación posee otras cinco viviendas.

Berezovski

El principal rival financiero y político de Gusinski, otro potente empresario del mundo de la comunicación llamado Boris Berezovski, también es un habitual de Sotogrande. Pese a no poseer más que una parcela sin construir, Berezovski acostumbra a alquilar magníficas mansiones en todas sus visitas a la lujosa urbanización de San Roque. Berezovski es, además, un importante empresario del petróleo y está considerado como un gran amigo de Putin sobre el que tiene una enorme influencia, habiéndole invitado a Sotogrande cuando todavía era un desconocido.

Algunas informaciones no descartan que la rivalidad entre Gusinski y Berezovski, conjugada con la amistad entre éste y Putin, ha sido determinante a la hora de tomar la decisión político-judicial de proceder a la detención del primero.

La Vanguardia "degrada" a la sección de Cierre a su periodista policial por excelencia

Domingo Marchena ha sido víctima de sus fuentes de Interior

Domingo Marchena, un veterano periodista afincado en las páginas de Sucesos y Policía, ha sido de los primeros en saltar en la redistribución de secciones impulsada por el nuevo director de "La Vanguardia", Antich. "Degradado" a Continuidad, Marchena ha sido víctima de sus fuentes.

ARDI BELTZA
BARCELONA

Marchena es uno de los más veteranos periodistas en información policial de Catalunya y, sin duda, uno de los que mejor respondían a las directrices de Interior. Pero Antich, que ha resituado a media redacción, no le ha perdonado un curioso enfrentamiento con la dirección policial.

Marchena formaba parte de la conocida triada de periodistas policiales de Barcelona que con él completaban Francesc Pascual (El País) y Enrique Figueredo (El Mundo). Marchena llevaba ya más de cinco años aposentado en esta sección, las páginas de la cual le han permitido perseguir y criminalizar todos los movimientos alternativos de Catalunya, contra los que ha vertido acusaciones infundadas, siempre al dictado del gabinete de prensa de la Policía Nacional.

Paradójicamente, su dependencia informativa de dicho gabinete de "comunicación", podría ser una de las razones de su recolocación. Y es que hace unos tres meses, poco



PURGA. Marchena ha sido desplazado en La Vanguardia. ARDI BELTZA

antes de que Antich cogiera las riendas del rotativo conservador, Marchena publicó una noticia donde narraba una espectacular paliza a una joven que habría quedado en coma. En esta noticia, Marchena citaba exclusivamente -como en él es habitual- fuentes policiales y no hizo tarea de contrastación alguna. Al día siguiente, uno de los máximos -y únicos- informadores de Marchena, el jefe superior de la Jefatura del CNP en Barcelona, Francisco

Arrebola, sacó un desmentido de la agresión y dejó al periodista con el culo al aire.

A Marchena no le quedó más remedio que atrincherarse en sus argumentos y atribuir el error a una intoxicación policial. Ahora está resituado en el departamento de Continuidad (el que se encarga del cierre) de La Vanguardia, desde donde ha perdido influencias y poder de intoxicación pues ya no escribe una sola línea.

Ofensiva mediática contra antifascistas de Cornellá

ARDI BELTZA
BARCELONA

La Resistencia Antifeixista de Kornellá (RAK) ha vuelto a denunciar otro montaje mediático-policial contra la dinámica de lucha social que emprendió hace tres años.

En esta ocasión, y tras las diversas acciones contra ETT reivindicadas por los Grapo en Barcelona, un tema destacado en la apertura del día en El Periódico de Catalunya acusaba directamente a la RAK de haber asaltado con cócteles molotov la sede de una ETT de la firma Laborman en diciembre de 1997.

La noticia, publicada el pasado 9 de junio y firmada por Mayka Navarro, no citaba fuente alguna, pero para la RAK, que ya ha emprendido las acciones legales pertinentes, es evidente que se ha limitado a reproducir íntegramente el teletipo policial de turno.

Falsedad

La RAK, en rueda de prensa celebrada en la sede de la Coordinadora contra la Marginació Social, ha denunciado la falsedad de la noticia y ha desmentido categóricamente sus contenidos, cuyo objetivo es la estigmatización social de los colectivos alternativos.

El colectivo, de dilatada trayectoria solidaria y comprometida en la lucha contra las injusticias y las desigualdades sociales, denuncia que estas prácticas

no son hechos aislados, sino una dinámica habitual más de "criminalización de los movimientos sociales disidentes al sistema establecido".

No es la primera vez que el colectivo es criminalizado desde las oficinas y páginas de El Periódico y, más concretamente, en noticias firmadas por Mayka Navarro o Carles Adell, el corresponsal de la comarca. Pero es evidente su desconocimiento deliberado de la situación socioeconómica de la juventud de Cornellá, del trabajo y las actividades que desarrolla la RAK y del amplio tejido alternativo, objetivo de múltiples actuaciones policiales, que trabaja cotidianamente en la localidad del Baix Llobregat.

Criminalización

Desde que Mayka Navarro se especializara en los movimientos sociales alternativos -tras el reportaje criminalizador sobre el desalojo del cine Princesa que la hizo pasar de becaria a plantilla- fuentes de la RAK han asegurado a ARDI BELTZA que "en ninguna ocasión se ha puesto en contacto con ninguno de nosotros para contrastar, desmentir o confirmar unas filtraciones policiales que han criminalizado y afectado a todo un colectivo social. Después pretenderán autoadjudicarse pomposamente el calificativo de profesionales de la información".

Medios latinoamericanos impulsan una red alternativa frente al discurso único del Norte

ARDI BELTZA
MEXICO

Con la asistencia de numerosos grupos vinculados a medios de comunicación alternativa mexicanos y unos pocos de otros países latinoamericanos se realizó recientemente en la capital de México un encuentro para establecer una red de información que haga frente al discurso único impuesto desde el Norte.

Entre los temas tratados, se habló de la necesidad de entender que un periódico, fanzine o radio libre pueden ser una gran herramienta de organización social y que es importante concienciar a la pobla-

ción para que, desde abajo, se generen medios alternativos.

En cuanto a las radios, se insistió en construir un frente que apoye la legislación que facilita su independencia, así como trabajar para formar una red que abarque no sólo las zonas urbanas, sino también llegar a regiones más apartadas, donde sólo suelen escucharse las emisoras oficiales.

El encuentro abordó también el tema de la importancia deformadora que tiene la televisión sobre la población, apuntando a crear -dentro de las dificultades económicas y trabas impuestas desde los gobiernos- un canal propio de televisión elaborado de manera

autogestiva.

Se planteó a la vez que uno de los objetivos básicos debería ser el de generar toda una cultura de medios alternativos que llegue a insertarse dentro del amplio marco social, rompiendo el monopolio informativo del Estado como primer paso para el cambio social. Para esto no sólo es necesario establecer el apoyo entre los diferentes medios que conforman la red, es necesario la creación de más grupos que elaboren medios alternativos y que estos sean generados desde el interior mismo de las comunidades, trabajando de manera autónoma, libertaria y rebelde.

Campana de acoso contra "La Realidad" en Cantabria

ARDI BELTZA
SANTANDER

Responsables del semanario "La Realidad", que se edita en Cantabria desde hace cuatro meses, han denunciado públicamente el acoso y boicot a los que están siendo sometidos por parte de las instituciones públicas.

El periódico, que se presenta como "abierto, autónomo, independiente" y como "herramienta contra toda injusticia y abusos de poder", atraviesa serias dificultades, derivadas de la campaña desatada en su

contra por los poderes económicos y políticos de la comunidad tras la publicación de varios artículos en los que se airean una serie de hechos protagonizados por altos cargos del Partido Popular, Caja Cantabria, además de importantes directivos de empresas de la comarca.

Actualmente, al margen de esos problemas, "La Realidad" ha conseguido, según manifestaciones de sus promotores, estabilizar un nivel de lectores mínimo, lo que permitirá continuar con el proyecto al menos dos años más.

Valladolid, "asesor 2000"

Agustín Valladolid, el ex jefe de prensa del ex ministro de Interior del PSOE, José Luis Corcuera, ha recabado en la empresa de Comunicación e Imagen, Asesores 2000, tras su precipitada salida de la revista "Tiempo", que dejó en menos de 15.000 ejemplares y una deuda de más de 600 millones de pesetas. Asesores 2000 se formó en el año 1992 de la mano del periodista Roberto Santos Alonso, y el magnate de Prensa Ibérica José Antonio Sánchez García, además de Andrew Hardesty Hazel y José Nevado, ex jefe de prensa de José Barrionuevo en su etapa de ministro de Transportes, a donde le destinó Felipe González después de que estallara el escándalo de la guerra sucia. Santos es apoderado de Advertising Land, Creativos de Televisión, Acorde 7, Inversiones Colombo, La Fábrica de la Comunicación, Hipica Adonay, Erpo S.A., Imagen y Comunicación I Mas C S.A., Babcock-Hydro y Grupo Editorial Mercado, así como de Ediciones Manifiesto S.A.



Pepe Navarro ve un boicot a su retorno

La novedad de Antena 3 TV para la próxima temporada se llama, otra vez, Pepe Navarro. Juan Villalonga, que le echó en diciembre de 1997, a instancias de Pedro J. Ramírez y de Emilio Botín, para que no sacara la historia del vídeo sexual del director de "El Mundo" y el juicio de Mario Conde, le ha rescatado para la cadena, justo en el momento en que se producía su enfrentamiento con Pedro J. Pepe Navarro no sabe todavía qué programa va a hacer, porque el asunto le ha cogido por sorpresa, pero quiere seguir insistiendo en un tema que ha estado probando el último año en Via Digital: la televisión interactiva, que consiste en un programa tipo omnibus con entrevistas, shows y actualidad, y en el que el espectador tenga la posibilidad de escoger

lo que le interesa. Afectado mucho por las malas críticas que tuvo en el último año de "La sonrisa del Pelicano", Pepe Navarro cree que hay ya en marcha una campaña para impedirle reaparecer con tranquilidad. En concreto, sospecha que los periodistas del corazón del programa "Tómbola", que se emite entre otras cadenas por TeleMadrid y cuyas "estrellas" más renombradas son Karmele Marchante y Mariñas, han hecho circular la noticia de que él podría ser el padre de la niña de Yvonne Reyes. La popular presentadora venezolana tuvo hace unos meses una criatura y no ha querido revelar el nombre del padre, dando pie a todo tipo de rumores sobre quién era el verdadero progenitor, incluido el propio Rey de España y numerosos altos empresarios.

7

2000 ko
UZTAILA

111

"Tribuna" cierra sus puertas definitivamente

La revista "Tribuna" ha decidido aprovechar el verano para cerrar definitivamente sus puertas y abandonar a los pocos lectores que le quedaban. La crisis de las revistas semanales parece una maldición. "Cambio 16" no encuentra dueño, "Tiempo" pasa por una nueva crisis tras la desastrosa gestión de Agustín Valladolid, "Epoca" ya no interesa ni a la ultraderecha y "Tribuna" llevaba dos años sin levantar cabeza de la mano del periodista ex-

perto en temas de motor Juan Luyk, que la compró al Grupo Rivadeneyra ("Semana") y que se la había dejado a su hijo para que hiciera prácticas. "Tribuna" nació hace doce años de la mano de otros dos "magos" de la comunicación, Julián Lago y Antonio López. Lago probó fortuna con la telebasura en "La Máquina de la Verdad" y López se la vendió a Rivadeneyra. "Tribuna" fue perdiendo lectores y terminó en manos del grupo de "Motor 16".

Prisa y los libros

Las grandes empresas periodísticas del Estado español son, en realidad, gigantes con los pies de barro y verdaderas máquinas tragaperras para sacarlos los dineros a los Gobiernos de turno mediante el chantaje permanente. El grupo de Jesús Polanco gana más dinero haciendo cursillos de formación para sus empleados, que vendiendo periódicos. Ahora, con la liberalización del precio de los libros de texto, se ha puesto de nuevo de manifiesto dónde estaba el verdadero negocio del grupo Prisa con el Gobierno: el monopolio casi ab-

solutivo que goza la editorial Santillana en la elaboración y venta de los libros de enseñanza. La liberalización de la venta de libros de texto -en realidad sólo se libera el descuento que pueden hacer las librerías, lo que beneficia a El Corte Inglés- ha desatado una verdadera campaña de "El País" contra la medida, que pone sobre el tapete otros problemas más graves: ¿quién decide qué libros de texto hay que hacer? ¿por qué no hay libertad para cada colegio de comprar un libro u otro? ¿por qué no se da a los escolares los libros gratis?

LABURRAK

Gabilondo y los extranjeros. Jaime Mayor Oreja, además de ministro de Interior, está demostrando grandes cualidades como organizador de campañas de prensa que acompañan a cada uno de los actos que su ministerio realiza. Primero fue el seguimiento y los informes que enviaba a periodistas de las tertulias, sobre el PNV y E.H. Ahora ha estado bombardeando a los periodistas más cercanos al ministerio -que son muchos- con historias sobre las mafias que "explotan a los inmigrantes, trayéndoles clandestinamente a España". Iñaki Gabilondo ha sido uno de los más interesados en la campaña de Oreja sobre el tema y ha dado órdenes especiales a sus redactores para difundir y propagar la necesidad de que "cada uno digamos lo que pensamos de verdad sobre la inmigración, sin cinismos, ni cobardías".

Abelló prepara una nueva televisión. El magnate Juan Abelló, ex socio de Mario Conde en Baneito, sigue siendo uno de los principales empresarios ligados al mundo político. Presidente de Airtel, la operadora de telefonía móvil que primero hizo la competencia a Telefónica, presidirá ahora el Grupo RTL, un consorcio formado por la empresa británica Pearson (Financial Times, Antena 3 TV, Recoletos, El Mundo) y el grupo alemán Bertelsmann, para nuevos proyectos conjuntos. Es importante señalar que Juan Abelló tiene también en marcha un nuevo canal de televisión, Veo TV, que podría ser el beneficiario de una de las dos nuevas licencias que el Gobierno de Aznar va a dar antes del 30 de noviembre. Abelló es asimismo dueño al 50% del periódico que tiene Pablo Sebastián en Internet, "La Estrella Digital".

Golpistas de papel. Hay un facha en Castelló, José Vicente Miralles Troncho, que goza de amplio espacio en la prensa local. En una de sus páginas pudo leerse recientemente lo que sigue: "Basta ya. Una vez más nos hemos vuelto a reunir por la muerte a manos de ETA del edil del PP Jesús María Pedrosa. Ya tardan en mandar todas las fuerzas al Norte a limpiar a las alimañas" (sic). Seguiremos informando sobre tan eximio personaje.

García vende su portal por 25.000 millones

Una de las claves de la pelea entre Pedro J. Ramírez, director de "El Mundo", con José María García y Luis del Olmo, son los miles de millones que Juan Villalonga está dispuesto a repartir entre los periodistas para conseguir su fidelidad. Luis del Olmo trabaja en Onda Cero, emisora que pertenece a Telefónica, y José María García podría pasar la próxima temporada de la COPE (la emisora de la Iglesia) a Onda Cero. Pedro J. Ramírez quería que Villalonga le nombrase director de Telefónica Media, que controla Onda Cero, Antena 3 TV, y el resto de los medios que ha ido comprando Telefónica, incluido el 30% de El Mundo. En plena bronca de Pedro J. contra Villalonga, el director de "El Mundo" recriminó a García que se estuviera vendiendo a Villalonga. La verdad es que García ha montado un portal de Internet sobre fútbol, con algunos jugadores conocidos, como Guardiola, y pretende vendérselo a Telefónica en 25.000 millones de pesetas.

¿Qué tendrá la princesa?

Rafael CASTELLANO
MADRID

OTRA leyenda de princesas rosas y príncipes azules en este Reino tan Subpirenaico nos asegura que la realeza actual carece de Corte y de cortesanos. Nada de tiralevistas, cortesanas, condequesas, senescales. Todo un muermo. Qué queda de una monarquía cuando no resulta ni decorativa ni literaria. A todo esto ha surgido en las Pitiusas, algo es algo, una fauna de prebostes que conspiran para restablecer las jurisprudencias del Borbón más rancio y bursátil: Carlos III. Fue promotor de las apuestas mutuas y creó una nobleza fiduciaria. Más ilustrada que ilustre. Los Urquijo de Laudio, miles, son vástagos de aquel banquero que llegó a marqués. Y también de la marquesa del caso Urquijo, folletín hoy sepultado en la morgue informativa. Entonces, si un Urquijo pilló título de nobleza por méritos librecambistas, la *high-high* de Mallorca que ha regalado a Juan Carlos I un yate bien puede optar a un gramo de pedigrí. No hay jerifalte en el Estado capaz de costearse un "Fortuna II". Mucho menos, nada que se asemeje a la patera del sultán de Brunei. No huele a petróleo en el Campo del Moro. Felipe, ya *mutilzaharra*, no cuela como soltero de oro. A nadie extrañaría que, así las cosas, se revocara una Ley Sálica que encaja mal en una Constitución unisex. La mujer hereda, hoy. Felipe sigue sin leidir. No nos extrañe la metamorfosis espectacular sobrevenida en la primogénita, Elena.

Complejo infantil

Consultamos a un psiquiatra fisiognómico: la cara, para él, es reflejo del ánimo. Al ojo clínico le siguió el estético. Nelson Zumel, pintor con raíces en Lugo, ha retratado del natural a la duquesa del terruño, Elena.

El neuropsiquiatra realiza prácticas en la misma clínica donde el doctor Vallejo Nágera, padre, psicoanalizaba en diván. Un día, nuestro confidente se topó allí, en el *hall* del ascensor, con una joven pareja asidua de las páginas del "Blanco y Negro": Sofía y Juan Carlos. Acompañados de su hija Ele-



na. "Era ella, acuérdesse, una muchacha triste, de expresión retraída. ¿El motivo? Sucede en las mejores familias. Al nacer la segunda criatura, disminuyen los mimos, la atención exclusiva para quien hasta entonces se creía, no es de extrañar, la reina de la casa. A la segundona, Cristina, la rubita, se le hacen más monerías; o, en todo caso, la mayor lo capta así. Para colmo, ¡llega un varón! Qué salado, qué listo, qué bien nos viene para el conflicto sucesorio. Esas situaciones, la infancia las percibe y sufre con mucha intensidad". Toma aliento, el doctor: "¿La ves, ahora? La expresión, la actitud, la sonrisa!" Felipe no se decide, y ella le sigue en el escalafón. En eso no entra, el psiquiatra. "¡Y cómo viste, comparando!" La princesa no está triste, qué tendrá la princesa?

Nelson Zumel corrobora lo que ya es comidilla en la columna academicista. Que Antonio López (todos le llaman *Antoñito*, como si fuese un sobrino) realizará el retrato familiar de los Borbón-Grecia. Nos lo confirma otro retratista postinero que jamás

Para el retrato ecuestre de "Prim aclamado por el pueblo", del Museo del Louvre, el general posó a caballo... de una enorme barrica. Se quejaba del picor del uniforme".

"Franco posaba para Zuloaga, cuyo estudio de Zumaia solía frecuentar. Le sacó a Beobide, con astucia, un Cristo para El Pardo"

ambicionaria tamaño marrón. El cuadro se elabora valiéndose de fotografías. En él aparecen sólo los consanguíneos: los padres, el hijo y las hijas. Nada de yernos. La nuera, ya ven ustedes lo que hay.

Zumel, "Grello de Oro"

Nelson Zumel, pintor, es valleinclanesco. Ha recorrido toda América, de sur a norte. Su firma cotiza. Amigo de Vázquez Díaz, ha retratado a la infanta en cuestión, Elena. "Es buena modelo, sabe cómo posar y es elegante". A Zumel lo avala un baúl entero de títulos, papiros, jarreteras y toisones. Resumiendo: Medalla de Galicia 1999, Presidente de la Fundación Nelson Zumel, Miembro de la Academia Internacional del Museo de Arte Moderno de Roma y de la Real Academia Internacional de Bellas Artes de San Luis (Zaragoza);

Colegiado de Mérito del Colegio Heráldico de España y de las Indias. Caballero de la Orden del Monasterio de Yuste, Caballero de la Enxebre Orden de la Vieira, Presidente de Honor de la Fundación "O Grello", Socio de Honor de la Sociedad de Artis-

tas Ferrolanos, Caballero de la Serenísima Orden de la Alquitara, "Grello de Oro" 1996, Socio de Honor de los Centros Gallegos de Mallorca y Zaragoza, Socio de Honor de la Organización Mediterránea de Periodistas y Escritores de Turismo, Consejero de la Sociedad de Estudios de Historia de España... No cabe. Revela: "El rey Juan Carlos no es fotogénico, transmite una sombra de tristeza, aunque resulte muy cordial en el trato".

Si el prota no da en fotografía, pero él y la mayorazga posan bien, ¿por qué un fotomatón? "Ya no existe la figura palaciega de *pintor de Corte*, desapareció. Muchos artistas les obsequian con obras. No pueden aceptarlas y pasan al Patrimonio Nacional".

Velázquez, judaizante

Adiós a la era de "Las Meninas", cuando el pintor áulico mandaba sobre la Corona. No me tosa, no se me duerma, no fume, no bostece. Cosa de tres meses, majestad". Diego Silva y Velázquez, sefardí, instalaba a reyes, infantas, añas, marquesonas y bufones de ambos sexos, y los mantenía a su merced. Con los móviles apagados. Incluso se permitió, Velázquez, pintar pintadas judaizantes en "Las Meninas"; cábalas hebreas que nos muestra en El Museo del Prado el especialista Nacho Benjumea, sefardí a su vez.

Para su retrato del Louvre, el general Prim posó a regañadientes, quejándose de que le picaba el uniforme. Era retrato ecuestre y Beau-nier y Renault, pintores, lo montaron sobre una barrica. Dos cuerdas hacían de bridas.

¿Franco? Frecuentaba el estudio que Zuloaga tenía en Zumaia. El eibarrés lo reprodujo con todos los atributos del Movimiento, heteróclito. A Beobide, *abertzale* indeciso que se negaba a asistir a las merendolas de Zuloaga, le atosigaron para que aceptara tallar un Cristo presuntamente para El Pardo, pero que el Caudillo instaló en el Valle de los Caídos. De espaldas a su losa. La factura, firmada por el general Fuertes de Villavicencio, jefe de la Casa Civil, asciende a 20.000 pesetas de las de 1941. Es patrimonio nacional, el Cristo.

**CHIC
RADICAL**

OIARTZUNGO JAIKAK



OIARTZUNGO
UDALA

Ez gaude denok!



MIREN
TABERNA

SAN JUAN KALEA, 1
TEL. 943 49 12 27 OIARTZUN

SEX
PITTILIN
GORRI

Zure denda erotikoa
Pescadores de Gran Sol, 3. Tel: 943 44 56 63 DONOSTIA
MAMUT Galería, 62. Tel: 943 49 44 67 OIARTZUN
<http://www.pittilingorri.com>



erretegia
Euskal Presoak Euskal Herria II
Ugaldetxo auzoa
Tel.: 943 49 11 00 20180 OIARTZUN

OROITZAK

Done Eztebe Plaza OIARTZUN
eskaintza berriak (nuevas ofertas)



Zetor ikustera eta eskatu aurrekontua inongo konprometuz gabe, PREZIO BEREZIAK.
PRECIOS ESPECIALES, ven a ver y pide presupuesto sin ningún compromiso.

7

2000 ko
UZTAILA

113

HIES-ari STOP

HARRI-BELTZA

Lagun gaitzazu - Lagun zaitez

Lortzea zure esku dago: zaloz

Tlf. 943.49.35.44 / 51.11.04

Kutxa k.k. 2101 0060 08 001039869.1

HIES-AREN AURKAKO OIARTZUNGO ELKARTEA

Maria Antonia Zapirain

CERAMICA Y HOGAR

OFICINAS Y EXPOSICION:

Avenida de Navarra, 67

Tlfs. 943 51 11 36 - 943 51 25 12

Fax 943 52 52 45

Apartado 326 - 20100 ERRETERIA

ALMACEN:

P.º Ind. Ugaldetxo

Tlfs. 943 49 14 40 - Fax 943 49 28 79

20180 OIARTZUN



SORGIN ZULO
* TABERNA *



943 49 29 73
Zamateta - Etzea - OIARTZUN



Andoni Goizelumendi Unbarren



Kazkiazun Kalea - Tel.: 943 493 226
20180 Oiartzun



Tel. 943 51 18 85 - 943 49 15 35
Faxa 943 49 40 53
20100 ORERETA - ERRETERIA

TABERNA
JOXI

MENU ETA PLATERA
KONBINATUAK

C/ Mendiburu, 1 - OIARTZUN
Tel.: 943 49 05 21



Esteban Donea Enparantza
Tel. 943 49 40 71 - OIARTZUN

La red de euskaltegis privadas ABEGI la creó hace quince años José Benito Arregui Oyarzabal, que había sido durante muchos años profesor de AEK. Tras duras disputas y divergencias con la coordinadora de alfabetización de adultos,

Arregui creó su propia red de euskaltegis y durante sus quince años de existencia ha logrado beneficiarse, gracias a los vínculos que lo unen a reconocidas personas del campo de la lingüística en el Gobierno de Gasteiz, de subvenciones

en conceptos a los que otras euskaltegis tienen limitado su acceso. Además, propició el cierre del barnetegi (internado para aprender euskara) de Gaztelu que gestionaba, debido, según él, a la "falta de rentabilidad económica".



MONPAS EUSKALTEGIA. El euskaltegi Monpas es uno de los más importantes de la red de euskaltegis de ABEGI.

YUDANIA

Los euskaltegis de ABEGI se enriquecen a cuenta de los favores institucionales

Benito Aguirre Oyarzabal abandonó AEK para crear su propia red de euskaltegis en Donostia

Igor EGUREN
DONOSTIA

José Benito Aguirre Oyarzabal, conocido en los círculos euskaltzales como Beni Agirre, es un conocido profesor de euskara que tras militar en AEK durante muchos años, hace quince abandonó por divergencias la coordinadora para la euskaldunización de adultos para crear su propia red de euskaltegis privados homologados, denominada ABEGI. Actualmente cuenta con cuatro centros ubicados en Donostia: Monpas, Urumea (antiguamente Rikardo Arregi), Kuluxka y Altza.

Desde el pasado 5 de junio, ABEGI posee también un centro de autoestudio en la calle Sanchez Toca 3 de la capital gipuzkoana, dotado de un sistema informático de gran calidad.

Durante todos estos años, en los que Agirre ha sido santo y seña de ABEGI junto a un grupo reducido de su entorno que se ha encargado de gestionar los centros de enseñanza, se ha beneficiado de los favores institucionales a la hora de recibir subvenciones y grupos específicos de alumnos com- puestos por funcionarios de la administración pública, llegando a percibir más de

ABEGI ha llegado a percibir más de la mitad de las subvenciones totales repartidas por estos conceptos

la mitad de las subvenciones totales repartidas por estos conceptos entre ABEGI, AEK y el resto de euskaltegis privados de Donostia.

La mayor parte de ellas las ha obtenido en concepto de grupos de Iralle, programa creado hace quince años por la Administración para euskaldunizar a los profesores de la enseñanza pública.

Negocio redondo

La concesión a los euskaltegis de grupos provenientes de este programa se hace en base a la cantidad de alumnos que posee cada centro.

Sin embargo, desde su creación, ABEGI ha recibido siempre la mayor parte de estos grupos, contando además con un baremo "especial" para especificar la cuantía de las matriculas a pagar que consiste en un plus de entre 40 y 50 pesetas por hora y alumno.

Cada grupo de Iralle debe contar con doce personas, o ese es, al menos, el ratio por el que se paga a cada euskaltegi por grupo. Sin embargo, los euskaltegis de ABEGI han percibido esas cuantías a pesar de que los grupos eran inferiores a los exigidos. Desde el curso 96/97 al 99/00 los centros



CENTRO IRALE. Actualmente se encuentra en el barrio Larratxo de Donostia.

YUDANIA

En concepto de horas de reserva no realizadas en los últimos cuatro años, ABEGI ha percibido 21 millones de pesetas

de Beni Agirre han contado con 37 grupos de Irale, 9 por año, el 20,2% del total de grupos, de los cuales el resto se reparten entre los euskaltegis donostiarra Ilazki, Legazpi 6, Hitzetz, Urrats, AEK, Larratxo y Bergara. Cada curso se compone de dos tandas (setiembre-febrero y febrero-junio), siendo cada tanda de 450 horas por grupo. Sumando la cuantía de horas por año y multiplicándolas por la cantidad de alumnos que forman cada uno de ellos, los centros ABEGI suman 10.800 horas que, multiplicadas por nueve grupos hacen 97.200 horas lectivas. Mientras en el curso 89/90 la matrícula por

hora y alumno costaba en estos centros 120 pesetas, este último curso ha aumentado hasta 240, aunque estos números no son reales, puesto que los euskaltegis de esta formación reducen la cuantía de la matriculación dependiendo de condiciones que cumplen los alumnos, como, por ejemplo, la asistencia a las clases. No obstante, las subvenciones que se perciben se hacen en base a las matrículas hechas públicas.

Teniendo en cuenta todos estos conceptos, los euskaltegis de ABEGI han percibido un total de cerca de 215 millones de pesetas durante 15 años en concepto de grupos de Irale, superando en decenas, e incluso en cientos, los millones obtenidos en ese concepto por los demás euskaltegis, contando siempre con la supervisión y connivencia de HABE que es, a pesar de no ser de su competencia quien supervisa estas subvenciones.

Más irregularidades

Cuando los euskaltegis firmaron con HABE (organismo dependiente del Gobierno de Gasteiz para la euskaldunización de adultos) la baremación de cada centro en el curso 95-96, incluidos los grupos de Irale, la subvención concedida a ABEGI fue cercana a los 16 millones. Pe-

ro a ello hay que sumarle otros conceptos. Algunos euskaltegis (Labayru y Ulibarri de Bilbo, y Legazpi 6 y ABEGI de Donostia) perciben un plus de 40 a 50 pesetas por horas lectivas y alumnos, lo que suma 3.200.000 pesetas al año, que en el caso de ABEGI hacen un total de 48 millones en su ya larga existencia de 15 años.

Entre los beneficios obtenidos por los centros de Agirre en los últimos años hay que incluir también los percibidos por los otros grupos a euskaldunizar de la Administración pública. Una vez hecha la baremación y cuantificación de alumnos de cada centro de enseñanza privada de euskara, estos reciben también subvenciones en concepto de grupos enviados por IVAP (Instituto Vasco de la Administración Pública), funcionarios de la Administración que, mediante excepciones, asisten, o no, a clases de euskara para alcanzar los perfiles exigidos en casa puesto funcional. El caso es que muchos de los que a priori deben realizar esos cursos, al final no los completan, pero constan en las listas de altas para ese concepto. Por lo tanto, son horas de reserva que los euskaltegis cobran aunque no se realicen las clases. Según el Departamento de Hacienda y

Administración Pública (BOPV-06/04/99), los precios de los cursos de euskara desde niveles de iniciación hasta niveles de conocimiento equiparables al perfil lingüístico PL 3 son de 6.140 pesetas por hora y grupo y 510 pesetas por hora y alumno. El curso 96/97, de las 89.181 horas estipuladas en este concepto, los euskaltegis de ABEGI realizaron 53.808 horas, 35.373 menos que las pagadas. La media de las horas de reserva realizadas en ABEGI los últimos tres años es del 65,5% mientras la media de otras de las euskaltegis más importantes de Donostia es superior al 80%. En concepto de horas de reserva no realizadas en los últimos cuatro cursos, ABEGI ha percibido 21 millones de pesetas.

Barnetegi de Gaztelu

Algunos euskaltegis han denunciado el trato de favor que se hace a ABEGI y los beneficios económicos que de este trato recibe Beni Agirre. Además, según fuentes consultadas por ARDI BELTZA, mientras al resto de euskaltegis se les pide que informen periódicamente sobre las contrataciones de su profesorado y sobre los pagos a la seguridad social, los contratos de ABEGI son irregulares y nunca tan exhaustivos como los de los demás.

Hace algunos meses Agirre mandó hacer un plan económico referente al barnetegi de Gaztelu que él gestionaba. Según ese informe, la casa que albergaba durante todo el año alumnos que realizaban cursos intensivos de euskara no era rentable económicamente por lo que pidió a la alcaldía de la localidad guipuzkoana que dictase la orden de cierre. Basándose en el informe presentado por Beni Agirre, el alcalde de Gaztelu decidió clausurar el barnetegi, quedando las cuatro profesoras en la calle. Esto coincidió en el tiempo con la quema de la casa de los padres de una abogada vinculada al PNV y también con el robo, mediante el sistema del butrón en el euskaltegi Monpas de Donostia, llevándose los ladrones varios discos duros de ordenadores.

Beni Agirre ha gestionado los últimos años el barnetegi de Sara y, según ha tenido constancia esta revista, recientemente podía haber comprado las tierras que lo rodean, aunque este extremo no ha sido confirmado.

Agirre es también administrador, junto a Idoia Aizpuru, de la empresa Aintzin SL, con capital suscrito de 22.963.000 pesetas, dedicada a la promoción, construcción y compraventa de edificaciones e inmuebles.

CiU se traga el Decret del Cinema en català

Jordi Pujol asegura haber logrado un pacto por el 10% del doblaje al catalán

La incapacidad negociadora con las grandes multinacionales de Hollywood obligan a Pujol a dar marcha atrás en el artículo más novedoso de la nueva Ley de Normalización Lingüística. Las negociaciones con el sector fracasaron definitivamente cuando las grandes productoras amenazaron con boicotear Catalunya negándose a estrenar nada en el Principat, primer mercado europeo en porcentaje de espectadores.

Marc ROMA
BARCELONA

Tras más de año y medio de debates políticos y negociaciones con las productoras de cine estadounidenses (conocidas como *majors*), Pujol se ha visto obligado a retirar una parte elemental de la Ley de Normalización Lingüística aprobada a finales de 1998: el Decreto Regulador del catalán en el Cine. El decreto establecía que el 25% de las copias de películas extranjeras subtituladas o dobladas lo fueran al catalán so pena de recibir sanciones económicas. La negativa de las *majors* Buena Vista Internacional, 20th Century Fox, Columbia Tristar y United International Pictures a aceptar regulación alguna provocó la retirada definitiva del decreto, hecha pública un mes antes de su entrada en vigor, fijada para el 1 de junio. CiU ya había pospuesto la aplicación del decreto en enero de 1999, tras una suspensión temporal dictada por el Tribunal Superior de Justicia de Catalunya. La nueva fecha de aplicación debía ser el 31 de julio de 1999, pero se acabó retardándola de nuevo hasta el pasado junio.

Malas negociaciones

El error en las negociaciones del entonces consejero de Cultura de la Generalitat, Josep Maria Pujals, ha sido la elección del interlocutor. Mostrando su habitual complejo de inferioridad institucional, CiU focalizó las negociaciones en las delegaciones españolas de las *majors* (que sólo tratan aspectos publicitarios y de distribución), en lugar de tutear a sus centrales norteamericanas -donde realmente podían negociar políticas de empresa. Además, los directivos españoles de las *majors* son mayoritariamente cercanos al ideario del PP.

Pero Pujals se limitó a hacer dos viajes a Hollywood y a conversar con cuadros directivos intermedios de las *majors* que respondieron con una amenaza de boicot cinematográfico a Catalunya. Tras dicha amenaza -hecha pública el 20 de enero de 1999- Pujol anunció la segunda posposición de la entrada en vigor del

Decreto para el mes de junio pasado. Humillado, Pujol había pedido infructuosamente ayuda a Aznar, al ministro Rajoy y repetidas veces al embajador americano. La amenaza de no estrenar en Catalunya es realmente sorprendente si se tiene en cuenta que, según el estudio "Cinema en Català" basado en los datos de las propias distribuidoras y salas, el Principat es el primer mercado europeo en espectadores por habitante, el sexto en el número absoluto de espectadores y el octavo en recaudaciones.

En contra de la realidad

Minimizando el fracaso, Pujol asegura haber pactado con las *majors* el doblaje del 10% de sus estrenos a cambio de retirar las medidas sancionadoras. El pacto -todavía invisible en la oferta de carteleras- tampoco no se ha mostrado por escrito en ningún momento y no acarrea compromiso alguno. Actualmente el porcentaje de películas dobladas al catalán ronda el 2,6 %, pero en número de copias no supera un irrisorio 1,8%. Estos porcentajes no concuerdan con el conocimiento social de la lengua -que comprenden cerca del 83% de los ciudadanos-, ni con los resultados de taquilla de las películas que sí se doblan. Uno de los ejemplos más claros es el caso de la película "Agnes Browne", que doblada al catalán superó en espectadores a la versión ori-



LA CARTELERA DEL CINE. El doblaje al catalán es escaso. ARDI BELTZA

ginal y la traducida al español, a pesar de ser exhibida en menos de la mitad de salas. Similares datos ofrecen las películas infantiles más comerciales en la ratio de espectadores por sala (cerca siempre al 50%). Las encuestas constatan también que el 68% de los catalanes consideran que se hacen pocas películas en catalán, y respecto a la franja de edad que más acude al cine (de los 15 a los 34 años) está opinión aumenta

hasta el 81%. Una de las organizaciones que mayor denuncia ha hecho para exigir el doblaje al catalán, la Plataforma per la Llengua, considera la actual como la última de las derrotas de la lengua en Catalunya y anuncia nuevas actividades de presión. Ya lo ha venido haciendo en los últimos años con performances ante las salas exhibidoras, manifestaciones y cartas de presión a las empresas e instituciones del sector.

La retirada del Decret del Cinema: una vergüenza nacional!

La retirada del decreto del cine es una derrota del Gobierno de Catalunya, pero, también, de la lengua catalana. Cabe destacar la falta de la esencial cohesión entre los partidos de la Cámara catalana. En este caso, cada cuál ha actuado por su cuenta y de forma partidista. Pero el problema de fondo radica en la mala negociación que se hizo con las multinacionales norteamericanas, para las que el catalán no tiene importancia alguna. Para ellos los negocios empresariales están por encima de los derechos lingüísticos. Previendo la posición de las majors se debía vender bien la realidad: que doblar cine al catalán vale la pena. Los datos lo corroboran. Además, tenemos que soportar la demagogia de la pléyade españolista -herederos del franquismo- vestidos de progres- que mezclan tres debates que, a pesar de ser concomitantes, son diferentes: política lingüística, política cultural y versión original vs doblaje. La decapitación del apartado sancionador muestra los temores y tabús de la Generalitat. Dudamos de la aplicación del 10% de films en catalán que CiU dice haber pactado con las majors. Seguimos reivindicando una cuota del 25%. De momento.

Plataforma per la Llengua

**TERRA
i LLIBERTAT**
100 entitats
dels Països Catalans

62

Terra i Llibertat. 100 entitats dels
Països Catalans
Col·lectiu Terra i Llibertat
edicions 62 2300 pesetas.

El maltratado concepto de Països Catalans recibe, cíclicamente, alientos de aire fresco que le permiten persistir. Uno de los últimos es este ensayo periodístico, que por primera vez ha sistematizado en un mismo documento entidades y asociaciones de cada una de las comarcas del territorio de habla y cultura catalanas. Las cien entidades comparten unas características elementales: impulsan desde la izquierda proyectos de transformación social y la voluntad de construcción nacional. Las asociaciones elegidas también comparten la circunstancia de ser experiencias locales y comarcales y, por lo tanto, partir de la proximidad, el arraigo a la tierra y la voluntad de su transformación. Con base a esas coincidencias este trabajo de campo construye el imaginario de diversidad asociativa que coexiste en los Països Catalans: desde entidades vecinales a ecologistas o de sindicatos a folclóricas, entre otras.

Esta obra vierte una nueva fórmula de coordinación política del asociacionismo catalanista: rehuendo organizaciones e instituciones políticas *strictu sensu* e impulsando una red civil de personas y organizaciones comprometidas en la construcción y transformación nacional como tarea cotidiana. Una de las conclusiones que emana la expeditiva obra es la vigencia del proyecto de Països Catalans y su fundamental reconcepción estratégica hacia métodos más horizontales de hacer política. Especialmente recomendable -quizás por el optimismo que refleja- es el prólogo del filósofo Josep-Maria Terricabras. Los primeros frutos del extenso y arduo trabajo de campo (dieciocho personas haciéndolo durante casi dos años) ya son mayores de los que pretendían a priori, pues la articulación entre algunas de estas asociaciones es ya una realidad.

La inmigración crea problemas de comunicación y escolarización entre la población de Canarias

La diversidad en Canarias lleva a plantear el futuro de su cultura

En Canarias existen escolarizadas más de 8.000 personas correspondientes a 107 países diferentes. Esto, sin tener en cuenta a los españoles, que en los últimos tres años han vuelto a aumentar el flujo de inmigrantes y de los cuales no se tiene cuantificación alguna, o por lo menos no hay acceso a ella.



ESCOLARIZACIÓN. La diversa procedencia de la población canaria dificulta la escolarización.

ARDI BELTZA

Ricardo PERDOMO
CANARIAS

En Canarias existen escolarizadas más de 8.000 personas que provienen 107 países diferentes. Esto, sin tener en cuenta a los españoles, que en los últimos tres años han vuelto a aumentar el flujo de inmigrantes y de los cuales no se tiene cuantificación alguna, o por lo menos no hay acceso a ella.

La mayor parte de los inmigrantes que recalcan en Canarias se ubican en las islas de Fuerteventura, Lanzarote, Tenerife y Gran Canaria. Aunque en todas las islas hay un reparto significativo, la realidad es muy diferente al ser tan amplio el arco de países de procedencia. La mayor parte de los inmigrantes no escolarizados provienen de Asia y se domicilian en Tenerife y en la zona puerto de Las Palmas de Gran Canaria. En los últimos diez años, el impacto de la población procedente del Estado español ha aumentado notablemente. Esto ha supuesto que el saldo migratorio de se halla disparado, incidiendo en el fragil ecosiste-

ma de las islas porque los medios son limitados.

Por este motivo se dan dos circunstancias opuestas; la población con menor nivel cultural y socioeconómico que procede de otros países se ve engullida por la cultura del lugar.

Diferencias económicas

Otro elemento diferenciador, y que es el que está generando el mayor número de problemas es el echo de que vengan poblaciones que tengan un nivel cultural superior a lo que les ofrece la cultura canaria, en este caso la escuela canaria, pues no les satisface y son críticos con el tema. Esto se esta dando principalmente por las poblaciones españolas y alemanas. Este año en Fuerteventura ya se han producido algunos incidentes en institutos por este motivo. Los incidentes se crean porque el alumnado desprecia el sistema educativo por la diferencia que puede haber entre ellos, sobre todo el alemán, ya que el sistema alemán es fuertemente selectivo a partir de los 10-12 años y ya demarca quien va a estudiar, porque no es una

cuestión de elección sino de selección por parte del profesorado.

El principio del problema es crear desde la escuela una cultura de tolerancia, respeto y reconocimiento de las raíces e identidades culturales de cada uno, a partir de la tolerancia sin intentar que los desdejaran y supuestamente se supone que la multiculturalidad, que puede ser la cultura nueva de la gente que vive en las islas, debe nacer de un proceso no violento, no agresivo entre ellos y tampoco se puede anticipar que tipo de cultura saldrá de esto. Desde una visión más nacionalista, el planteamiento está en que ese tipo de cultura es el que cada uno va elaborando con respeto a las raíces y a las señas de identidad en Canarias, no sólo por la población escolarizada, sino por toda la gente que vive, y que a su vez tiene unos conceptos culturales muy distintos.

Desde el punto de vista de la educación todo lo anteriormente expuesto implica que incluya materias y conocimientos que no pertenecen a la cultura canaria.

Txiki POLiT

PENTSIOA • TABERNA • JATETXEA

Musika Plaza • Zarautz

Tel. 943 83 53 57 • Fax 943 83 37 31

www.euskalnet.net/txikipolit



BODEGON SARASUA

ERRETEGIA - ASA-

Eusko Gudari Kalea, nº 29

Tfnos.: 943.83.00.05 - 943.13.25.32

20810 ORIO

TAS TAS

BAR-EDARITEGIA

SALSA

ROCK

POP

DISCO

80's MUSIC

Fermin Kaibeton, 35 • Alde Zaharra • DONOSTIA

7

2000 ko
UZTAILA

117

Espainiako Historiako Errege Akademiak irakaskuntza ertainean irakasten den Historia aztertu zuen duela hilabete bat, eta Euskal Herrian eta Galizian erabiltzen diren testuliburuak egileak

gogor kritikatu zituen. Auzi honen aurrean erantzun eta iritzi artikulua asko argitaratu da prentsan, baina ARDI BELTZAK Estatuan erabiltzen diren ikasliburuak aztertzea erabaki du, Eus-

kal Herriko, Kataluniako eta Galiziako Historiari egiten zaion tratamendua ikusteko. Horretarako, aldizkaria Lorenzo Espinosa, Xose Estevez eta Cristofol Trepal historialariek mintzatu

Estatuko ikasliburuek hutsuneak dituzte Euskal Herriko, Kataluniako eta Galiziako Historian

Hiru herrialde hauetako gertaera historiko garrantzitsuei buruzko informazioa eskasa eta partziala da

Olatz SOTO
DONOSTIA

Anaya, SM eta Santillana argitaletxeen testuliburuak erabili dira azterketa honetan, Derriogorrezko Bigarren Hezkuntzako (DBH) bigarren mailan gehien erabiltzen direnak, alegia. Maila horri dagokion programan Espainiako Historia lantzen da, baina ikuspuntu zentralista batetik garatua.

Aipatu argitaletxe espainiarrek edizio bereziak dituzte autonomiarako, nolabaiteko adaptazioak egiteko asmoarekin, baina egokitzen horiek ere eskasak dira. Argitaletxeen arabera, egokitzen horietan autonomia bakoitzeko historiari buruzko gaiak garatuago eskaintzen dira, baina tratamendua ez da kasu gehienetan aldatzen.

Lorenzo Espinosak, Deustuko Unibertsitateko irakasleak, eta Xose Estevezek, EUTGko irakasleak, Gerra Karliten zein Estatutuen edota Gernikako bonbaketa-aren tratamenduan atzeman dute hutsunerik nabarmena aztertutako hiru ikasliburuetan. Historialari hauen ustez, gertaera horiek funtzeskoak dira Euskal Herriaren borroka ulertu ahal izateko.

Anayako testuliburuan Gerra Karlistik izeneko sail txiki bat agertzen da (15 lerro), baina egiten den deskripzioa ez da behar bezalakoa, Xose Estevezek ustez. "Ez dute karlismoaren ezaugarri furrista adierazten; karlistak monarkia tradizionalaren defentsoreak zirela baino ez

ETari buruzko informazio bakarra Carrero Blancoren kontra burutu zuen atentatuaren aipamena da



ESTATUKO IKASLIBURUAK. Herrialde desberdinetako gertaera historikoei buruzko informazio eza.

YUDANIA

diote. Mugimendu hori askoz ere konplexuagoa izan zen".

Estatutuen garapena oso eskasa da aipatu ikasliburuetan: batean kartel baten erreproduzioa agertzen da bakarrik, eta beste batean, berriaz, Autonomia desberdinetako estatutuak noiz onartu ziren (1979-1983).

Nazionalismoa

Lorenzo Espinosaren iritziz, Euskal Herriaren aldarrikapenak ulertzeko ezinbestekoa da foruen abolizioari erreferentzia egitea. Liburu horietan ez da gertaera hori azaltzen eta, beraz, "espainol batek nola uler lezake euskaldunek independenteak izan nahi dutela". Foruak abolitu eta urte batzuetara, "kontzientzia nazionala sortu zen Euskal Herrian".

Foruei espazio berezia ematen zaie Santillanako

"Pais Vasco" edizioan, baina indarrean dagoen ikuspuntua erabat "españolista" da, Lorenzo Espinosaren ustez. Dena den, ez dira foruen ezaugarriak ezta sorrera ere azaltzen.

Euskal nazionalismoari buruz ez da gauza handirik esaten, mugimendu honen sorrera gutxi esplikatzen da, eta EAJren historia erabat ezezaguna da ikasliburu hauetan.

Santillana argitaletxearen liburuan euskal nazionalismoari lau lerro eskaintzen zaizkio, espazio berdina katalanari, eta galegoa ez da aipatu ere egiten.

Nazionalismoak Frankismoaren atalean kokatua dauka, eta sail berean ETari lerro batzuk eskaintzen zaizkio Carrero Blancoren aurka Madrilin eginiko atentatua aipatuz. Erakunde armatu hori buruzko informaziorik ez da-

go, eta hiru ikasliburuetan egiten den aipamen bakarra atentatua da. Horren aurrean, Lorenzo Espinosak honako gogoeta egiten du: "Estatuko ikasleek ETA Carrero Blanco hiltzeko sortzen den talde bat dela ikasten dute". Historialari horren ustez, ETaren sorrera azaltzeko ez da arrazoi politikorik ematen. "Ezin da ulertu independenteak izan nahi dutela armak eskutan izanik", dio Espinosak.

Anayako liburuan nazionalismoari espazio gehiago eskaintzen zaie (17 lerro), baina galegoari soilik lerro bat eta erdi. SMko liburuan, berriaz, 25 lerro (katalana, euskalduna, galegoa, andaluzia eta valentziarra).

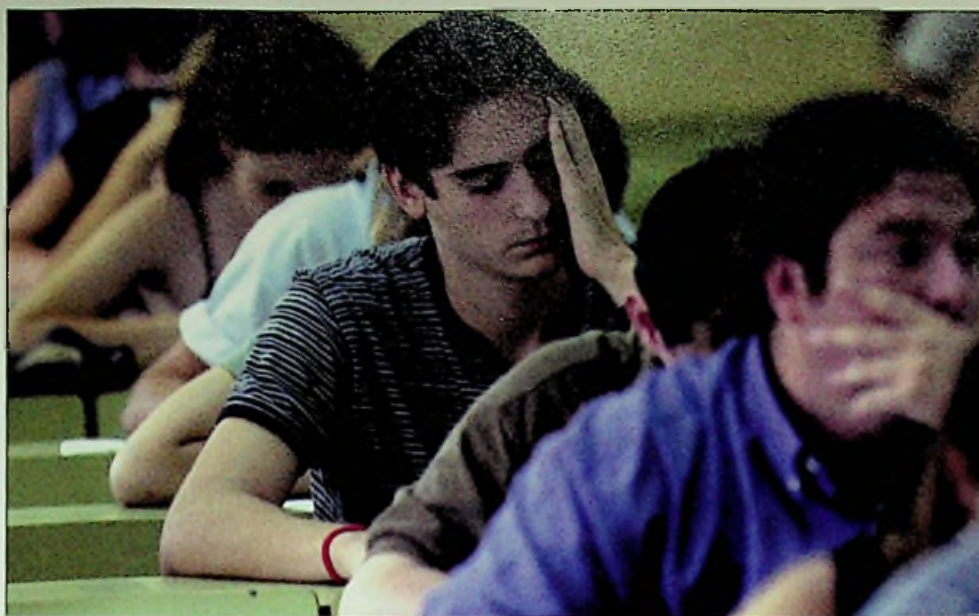
Lorenzo Espinosak nazionalismoari ematen zaion tratamendua kritikatu du, mugimendu nazionalistari kutsu burgesa eta autonomis-

ta ematen zaiolako. "Mugimendu nazionalistak independenteistak ziren, ez autonomistak, Anayako testuan agertzen den bezala". Kataluniako Lliga Regionalista, berriaz, nazionalismoan sartzen du, eta "hori bai izan zen autonomista".

Langileria

Langileen mugimenduari buruz gauza gutxi esaten da. Esaterako, ez da Kataluniako eta Euskal Herriko mugimenduari buruz ezer esaten. "Mugimendu sozialistak garrantzia zuen Euskal Herrian, eta anarkismoak Katalunian", azpimarratzen du Xose Estevezek.

Lorenzo Espinosak beste gai bat aipatzen du: Frankismo garaian greba handiak egin ziren Euskal Herrian, baina gertaera horiek ez dute presentziarik Estatuko liburue-



D.B.H.KO IKASLEAK. Ikasten duten Espainiako Historia oso partziala eta zentrista da. ARDI BELTZA

tan, Katalunian burutu ziren protestek izan ezik. "Grebarik handienetakoak Euskal herrian egin ziren, 1947. urtean".

Industrializazioa ere gertaera garrantzitsua izan zen Euskal Herrian eta Katalunian, baina ez da horien informaziorik eskaintzen. Estevezek dio prozesu horretan siderurgiak garrantzi handia izan zuela Euskal Herrian, eta Katalunian, berriz, ehungintzak. "Ez dugu ahaztu behar XVIII. mendean Estatu espainoleko industria nagusia Kataluniakoa zela". Horren aipamen txiki bat aurkitzen dugu SMko liburuan, 16 lerro.

Bestalde, Estevezek hutsune handia ikusten du Iraultza Frantsesa aztertzerakoan, gertaera horretan Iparraldeak izan zuen garrantziagatik. Estevezen eta Espinosaren ustetan, Estatuan zabaltzen den Espainiako Historia erabat zentralista da eta ukatu egiten du benetako errealitatea. Orain arte aipaturiko gaiek garrantzia handia izan zuten Historian, eta ezinbes-

teko kapituluak dira Euskal Herriko, Kataluniako eta Galiziako egungo errealitatea ulertzeko.

Xose Estevezek beste hutsune handi bat ere ikusten du aipatu ikasliburuetan: kultura espainiarra atzerrian eta kultura periferikoak ez dira garatzen.

80ko hamarkadatik aurrerako Euskal Herriko kulturaren inguruan gutxi mintzatzen da, SMko liburuetan pintore katalanak soilik agertzen dira, eta Oteiza eta Chillidaren eskultura lanen aipamenik ez da egiten.

Kataluniako erroak

Bestalde, Kataluniako Cristófol Trepatek historialariak dioenez, Estatuako testuliburuetan hutsune nabarmenak daude bere herrialdeko benetako Historia ezagutu ahal izateko.

"Kataluniako erroak nondik datozen ezagutzeko Erdi Aroan kokatu behar dugu, kondadu katalanak 801. urtetik aurrera sortu ziren eta". Trepatek dioenez, Katalunia estatu nazional goiz-

Kultura espainiarrak atzerrian eta kultura periferikoek ez dute tratamendurik Estatuako testuliburuetan

tiarra kontsideratzen duten atzerriko historialariak badira, baina, dena den, horren informaziorik ez da behar bezala azaltzen.

Kataluniari dagokion eta agertzen ez den beste gai garrantzitsu bat katalanismo politikoaren eraketa izan zen, industrializazioarekin batera suertatu baitzen.

Frankismo garaian, berriz, erregimenaren kontrako borroka garrantzi handikoa izan zen eta, ondorioz, "katalana mantendu ahal izan dugu, eraso ugari jasan duen arren", dio Trepatek.

Goirienak zorrak ditu Homeopatia Masterreko irakasle batzuekin

EHUko jakintza horren jarraipena kolokan dago

O.S.
DONOSTIA

Dena den, ikasleek esplikazio eske jarraitzen dute.

Euskal Herriko Unibertsitateko Homeopatia eta Osasuna Masterraren iraupena kolokan dago, Medikuntza Fakultateko Dekanoaren gestio txarraren ondorioz. Gai berezi horiek emateko ekarri dituzten profesionalak kobratu gabe daudela diote Masterreko ikasleek.

Zorrak badira hainbat irakasleekin eta, egoera hori ikusita, iraletik aurrera etorri behar duten irakasle berriek, bidaiaria egin aurretik, kobratzeko segurtasuna eskatzen dute.

Egoera latz horren aurrean, Homeopatia Masterrean matrikulatuta dauden 110 ikasle inguruk idatzi bat aurkeztu dute, ikasturte honi dagozkion matrikula tasak itzultzeko eta lehenengo mailaren titulua eman diezioten eskatuz.

Homeopatia Masterra Medikuntza Fakultateko Dekanoa den Javier Goirienak antolatu zuen, eta programaren arduradun bakarra bera da. Ikasleek azalpenak eskatu dizkiote, baina ez dute argitasunik jaso. Errektoreari, Manuel Monterori, ere joan zaizkio, baina horren aldetik ere ez dute erantzunik jaso, ikasturte honetako ikasleek diotenez.

Errektoreari azalpenak eskatu dizkiote ikasleek, baina ez dute orain arte erantzunik jaso

Mexikoko irakasle gonbidatua ezer kobratu gabe itzuli zen bere herrialdera, ikasleek diotenez

Curriculum beltza

Javier Goirienak aurrerakin ilunak ditu Estomatologia-ko zuzendaritzaz arduratu zenetik. EHUko hortz klinikaren inguruko ikerketa lan bat hasi da, funtzionamenduan eta gestio ekonomikoan hainbat irregularitasun zeudela ikustean. Gai honi buruz prentsan argitaratu den guztia Medikuntza Fakultateko iragarki taulan ikus daiteke.

Homeopatia Masterraren inguruan gauzak bitxiak gertatu dira. Esate baterako, Bartzelonatik etorri zen irakasle bati klasera joan ziren ikasleen artean ordaindu zizkioten bidaiaren gastuak.

Horren aurretik, berriz, Mexikotik etorri zen irakasle bat kobratu gabe itzuli zen bere herrialdera.

Ordainketak gaizki egiteak ez dauka zentzurik, ikasle afektatuen ustez. Ikasturte honetan ehun mila pezeta baino gehiago ordaindu dute, eta aurrekoan 315.000 pezeta. Ez dute ulertzen nola egon daitekeen hainbat irakasle kobratu gabe, eta zalanztza dute "Goirienak diruarekin zer egiten ote duen".

Egoera bitxi hau ikusita, hainbat ikasle susmoa hartu diote irakasle gonbidatuek ostatu hartzeko etengabe hotelez aldatzeari. Mugimendu horien arrazoi bakarra, ikasleen ustez, zorrak dira. Horrek guztiak mesfidantza handia sortu du Goirienarekiko.

Zalantzak

Master honetako bigarren maila datorren abenduan bukatzekoa zen, baina gertatu dena ikusita, koloka bizian dago. Hirugarren mailan, berriz, urtariletik aurrera Osakidetzan praktikak egitea aurreikusita zegoen.

Masterrak harrera handia izan du, eskuarki kurtso berezi hauetan jende kopuru txikiagoa izaten da eta.

Estatu espainiarrean ez da horrelako master askorik egiten; Sevillan bakarrik egin dute bat aurrean, baina oso jende gutxiarekin, 12 lagunekin, zehazki.

Terminologia espainolista

Lorenzo Espinosaren ustez, ikasliburu horietan erabiltzen den terminologia oso adierazgarria da. Esaterako, euskaldunei erreferentzia egiteko "Norte de España" erabiltzen da. "Hizkuntzaren tratamendua erabat koloniala da; ipar eta hego hitzak erabiltzen dira etengabe". Beste etsenplu bat haxe izan daiteke, 36ko Gerraren Euskal Herriko atalari "campana del norte" deitzen diote. "Regional" hitza ere maiz erabiltzen da liburuotan Katalunia eta Euskal Herriko mugimendu desberdinei erreferentzia egiterakoan, eta definizioa "oposición regional" izaten da.

Xose Estevezek beste gogoeta bat ere egiten du horri buruz. SMko testuliburuak Historiako Glosarioa dakar, 116 hitzez osatuta. Horietatik bakarrik lauk dute zerikusirik erkidego autonomoekin: komunitate historikoa, estatutua, federazioa eta nazionalismoa. Azken horren definizioa ez da zuzena eta sinplegia da, Estevezen iritziz. Horrela dio: "Iraultza Frantsesetik sortzen den ideologia eta XIX. mendean zehar nazio bakoitzak Estatu propioa izateko ideia defendatzen da".

La asamblea estudiantil de Madrid quita poder al Sindicato de Estudiantes

El resurgimiento de este movimiento se da a raíz de la presentación del "Informe Bricall"

El Informe Bricall despertó la protesta estudiantil con una fuerza que no se daba en Madrid desde las movilizaciones de los años 1986 y 1987. Las asambleas y asociaciones de base se coordinan en la Asamblea General de Huelga (AGH), un referente de acciones y debates.

Andrea GARCIA
MADRID

El plan para la reforma universitaria, más conocido como "Informe Bricall", ha servido para despertar a las asambleas formadas el curso pasado en diversas facultades de Madrid. A raíz de entonces y tras la jornada de lucha que se convocó en marzo, se adoptó un modelo asambleario de respuesta.

Se trató de implicar a todos los estudiantes, coordinados a través de la Asamblea General de Huelga (AGH). De esta forma se desterraba el carácter ocasional imperante en las movilizaciones estudiantiles y la autoorganización se extendía a más de

veinte facultades de distintas universidades madrileñas.

La AGH fue consolidándose con la creación de comisiones de trabajo específicas y las reuniones semanales de los delegados rotatorios de cada asamblea.

La comisión de información e investigación de la AGH desmontó los argumentos que Bricall exponía en cerca de quinientas páginas. La correspondiente a movilización y propaganda distribuyó panfletos y resúmenes del informe.

Se realizaron diversas acciones de protesta: durante la feria "Aula 2000" o en una conferencia organizada por El Corte Inglés en la Universidad Complutense, empresa



HUELGA ESTUDIANTIL EN MADRID. Participaron más de 10.000 personas.

ARDI BELTZA

que apoya el Informe Bricall, en Madrid. Además se boicoteó una charla de Josep María Bricall en Valencia y se hicieron encierros y manifestaciones en Salamanca.

Pérdida de control

Con la aparición de la AGH, el Sindicato de Estudiantes pierde el control de las reivindicaciones estudiantiles. El sindicato intentó presionar para que se desconvocara la

jornada de lucha del 9 de marzo, e incluso aspiró a sumarse al movimiento; ninguno de los dos objetivos los consiguió, dado su carácter jerárquico y manipulador de este organismo subvencionado por el Estado.

Esta nueva situación podría acabar con sus pretensiones de ser el único interlocutor del Gobierno en los temas educativos. Los exámenes de junio paralizaron en gran par-

te las actividades de las asambleas que se reanudarán en setiembre, mes en el que el "Informe Bricall" se entregará oficialmente en el Parlamento.

Desde la creación de la AGH, apareció en Internet una página web dedicada al movimiento estudiantil: www.sindominio.net/agh. A través de ella, diversos colectivos estudiantiles pueden establecer relación.

Variada oferta de cursos intensivos de rebeldía en EEUU

Darrin WOOD
EEUU

La organización estadounidense "Ruckus Society" (Sociedad de Disturbios) oferta cada año varios cursos intensivos de rebeldía para activistas de aquel país. Sus "graduados" se han hecho famosos por sus acciones en contra de la Organización Mundial de Comercio en la ya legendaria "Batalla de Seattle" y en contra del Banco Mundial en Washington D.C. Aunque la prensa dió cobertura

a ambos acontecimientos, enfatizó en la supuesta anarquía de dichas movilizaciones. Los del Ruckus Society impartían tácticas de desobediencia civil para garantizar el éxito en las protestas.

Los cursos que ofrecen en sus campos son muy variados, desde cómo escalar edificios, colgar pancartas desde sitios peligrosos, cómo cortar calles, cómo actuar en caso de detenciones o brutalidad policial, hasta operación de cámaras de vídeo y comunicaciones. La

efectividad de sus ideas fue especialmente fuerte en Seattle, donde los manifestantes tuvieron un éxito aplastante en contra de la OMC. Antes de empezar las reuniones, la coalición de organizaciones que participaban llevaban tiempo estudiando planos de la ciudad para saber exactamente dónde cortar las calles y en qué puntos replegarse en caso de ataques policiales para poder mantener cerrada la apertura de los actos.

La desorganización organi-

zada se vio evidente en las responsabilidades de cada uno de los participantes. Algunos como sanitarios, otros con vídeocámaras, abogados testigos para ayudar a los detenidos y comunicadores para mantener todas las acciones funcionando con precisión. Los manifestantes se pusieron de primera línea en frente de la Policía y los colaboradores entraban a protegerles cuando los golpes y gases lacrimógenos eran demasiado fuertes.

Para este año, la Ruckus So-

ciety tiene preparados varios cursos que durarán un mínimo de tres días y un máximo de dos semanas, para estar preparados de cara a las convenciones nacionales para la nominación de los candidatos presidenciales de los partidos Republicano y Demócrata.

La "democracia de las barricadas" volverá a estar presente para mostrar que las decisiones no deben tomarse en las conferencias exclusivas de los partidos políticos o los grandes banqueros.



diruak ez
ditzala
solidarioak
mugatu

izan zaitez
solidario

Euskadiko Kutxa/Caja Laboral
30350065760651049030

Un instituto de Valladolid infringe los mínimos de seguridad

El Consistorio abre un expediente que no ha llegado a ejecutar

El Procurador del Común de Castilla y León (equivalente al defensor del Pueblo) ha recibido una denuncia por deficiencias de seguridad de un instituto de enseñanza, lo que ha motivado un expediente por parte del Ayuntamiento vallisoletano, pero que no ha sido ejecutado, ni el MEC ha solucionado las deficiencias.

Fernando PASTOR
VALLADOLID

El Instituto, ubicado en la calle Juan de Valladolid del barrio de Parquesol, lleva en funcionamiento 10 años sin que aún tenga licencia de primera ocupación, y posteriormente tampoco haya solicitado licencia para las numerosas reformas que ha llevado a cabo.

La primera denuncia saltó de la mano de un particular cuya identidad no ha sido facilitada por ninguna instancia oficial. En ella se manifestaba que el centro carecía de bocas de incendio equipadas, y de extintores en la sala de calderas, y alumbrado de emergencia.

Amagar y no dar

En 1.996 el Ayuntamiento, tras comprobar esas y otras anomalías (al ampliar la capacidad con nuevas aulas se estrecharon las puertas exteriores de 5 m. a 3,8 m.), abrió un expediente, pero desde entonces se han suce-

dido los requerimientos sin que se haya rectificado nada ni se haya procedido en firme contra el MEC.

Las condiciones de inseguridad aumentan por el hecho de que el centro está construido sobre suelo inestable, en una ladera, y por las reformas efectuadas a lo largo de su vida, como convertir el semisótano en aula de tecnología y almacén, sin licencia y sin comprobación de las obras efectuadas.

Mari Cruz Martínez, abogada del Departamento de Urbanismo del Ayuntamiento vallisoletano, ha confirmado a ARDI BELTZA las anomalías reseñadas y el hecho de que el consistorio no haya ejecutado los expedientes incoados. Respecto a las actuaciones iniciales, se escudó en que ella lleva trabajando en este departamento solamente seis meses y no puede contestar sobre actuaciones anteriores; y respecto a las actuales manifestó que se ha hecho un nuevo requerimiento a los responsables

del centro para que un técnico certifique que la construcción cumple todos los requisitos legales. Según Mari Cruz Martínez, en las reuniones con el MEC la discrepancia estaba en la normativa a aplicar, ya que las alegaciones presentadas por los responsables del centro aluden a que éste cumplía las normas de seguridad vigentes cuando comenzó a funcionar, sin entrar en si cumple o no las vigentes en la actualidad.

Sin respuesta

Por último, Martínez manifestó que se le está dando a este tema mayor importancia de la que tiene.

El Procurador del Común se ha quejado repetidamente a los responsables del centro por no haber respondido a sus peticiones.

Por su parte la Junta de Castilla y León, que recientemente ha asumido competencias en temas de educación, ha emitido un informe favorable al centro.

El rectorado de la UB condicionó el trazado del desfile militar de Barcelona

ARDI BELTZA.BARCELONA

A pesar de atribuir públicamente motivos de circulación y perturbación del tráfico, uno de los principales -y silenciados- motivos del cambio de escenario fue la negativa de la dirección de la Universitat de Barcelona de cerrar sus instalaciones durante los días previos a la castrense celebración. Todo el mundo coincide -hasta ABC y La Razón- que a nivel de demostraciones de potencial bélico y numérico el desfile militar que el PP organizó en Barcelona fue un fracaso. Además de la intensa oposición ciudadana que mostró su rechazo durante todo el mes previo al evento, este fracaso se achaca al cambio de recorrido del desfile. En un principio debía recorrer cerca de tres kilómetros por la Avenida Diagonal de Barcelona, pero acabó con unos escasos doscientos metros en una apartada calle de Montjuïc, así como en lugar de desfilas 27.000 los militares apenas llegaron a 3.000.

Los Mossos d'Esquadra irrumpen en el campus para reprimir una protesta laboral

ARDI BELTZA. BARCELONA

Los Mossos d'Esquadra irrumpieron el pasado 13 de junio en las facultades de Geografía y Historia, Física y Química y Biología de la Universidad de Barcelona (UB) y reprimieron una nueva manifestación del Personal d'Administració i Serveis (PAS), que realizaban una jornada de huelga para protestar por la falta de negociación mostrada por Rectorado y Gerencia y para exigir y reivindicar mejoras laborales del personal funcionario y laboral de la UB. La protesta, que se saldó con dos heridos leves tras la intervención policial, coincidía con las pruebas de selectividad. La entrada represiva de los Mossos fue ordenada y autorizada expresamente por el rector de la UB, Antoni Caparrós, que respondió con la provocación policial a las crecientes demandas laborales.

La Dirección de Centros Escolares insta a Axular a adecuar sus órganos de Gobierno

ARDI BELTZA.DONOSTIA

La Dirección de Centros Escolares pide al director de Axular Ikastola adecuar los órganos de Gobierno de este centro a la normativa establecida para los centros concertados por la legislación vigente. Consta que Axular incumple esta normativa en la composición del Consejo Escolar, proporcionalidad entre representantes de padres y profesores, falta de representación de alumnos y nombramiento de director.

PEPE FARRUQO



La pésima gestión que se lleva a cabo desde el nuevo ministerio de Ciencia y Tecnología, encabezado por Anna Birulés, ha originado una ola de protestas entre los indignados internautas. El mal funciona-

miento de las líneas digitales ADSL y, en especial, el anuncio por todo lo alto de una tarifa plana de conexión que ha resultado ser un fiasco, ha motivado la firme respuesta de los usuarios de Internet en forma

de campañas informativas denunciando los intereses ocultos de altos cargos públicos, empezando por la propia ministra, vinculados a empresas privadas dedicadas a las nuevas tecnologías.

Enfrentamiento entre el nuevo ministerio de Ciencia y Tecnología del PP y los internautas

Intereses económicos contrapuestos hacen difícil cualquier avance en materia de conexiones telefónicas

Adrián CASTRO
BILBO

La ministra Anna Birulés, economista de profesión y con amplia experiencia en materia de gestión y telecomunicaciones, es la destinada por el Partido Popular para llevar a cabo la difícil tarea de aunar los intereses de los internautas y los de las compañías que operan en este sector.

Tras una amplia trayectoria profesional, Birulés ha pasado por la Consejería de Industria de la Generalitat, de la mano de Josep Piqué, y por el Banco de Sabadell. Pero también por numerosas empresas de telecomunicaciones, como Retevisión, Eresmas, Alehop internet, Quiero Televisión, Globalmail o Iddeo. No es extraño que con este currículum, tan estrechamente ligado a la empresa privada, los internautas se sientan desfavorecidos, hasta el punto de considerar que el Gobierno les toma el pelo.

ADSL y la tarifa plana

El enfado ya era notable en este colectivo, tras pasar por la mala experiencia de la línea digital llamada ADSL. Esta tecnología permite una conexión de alta velocidad, a un precio de 6.500 pesetas más IVA en su modalidad más básica, sin incluir la adquisición de un módem especial y el alta de conexión.

A pesar de los esfuerzos del Gobierno por hacer creer que este sistema era la solución, el servicio ha sido demasiado lento y de poca calidad para los pocos agradecidos que lo han visto instalado en sus casas, tras unos cuantos meses de espera.

La chispa que ha desatado el fatal desenlace para la ministra, ha sido el anuncio de una tarifa plana reducida

que ya está aprobada, o "tarifa ondulada", como empieza a conocerse en la red, al precio de 2.750 pesetas al mes. Los operadores que quieran prestar el servicio deben fijar un máximo de esta cifra. Según denuncia el periódico digital "Ibrújula", se trata de "un engaño, ya que nadie ha dicho que a este precio haya que añadir la cuota telefónica de abono mensual, que es de 1.442 pesetas más IVA y el eventual coste del servidor, ya que ahora abundan los servicios gratuitos, que viven de la interconexión telefónica, pero la situación puede cambiar si existe un régimen de tarifa plana. De manera que la tarifa plana reducida, al final es de unas 5.000 pesetas".

Otro de los trucos de la anunciada tarifa plana consiste en que al principio iba a ser válida para todo el día, ahora sólo se aplicará en horario reducido, de 6 de la tarde a 8 de la mañana y fines de semana, lo que no favorecerá a las personas que utilizan internet como herramienta de trabajo. El argumento oficial para explicar tal demora es que hay que dar tiempo al operador dominante para que adecúe la red, ya que, de no ser así, se podría provocar un colapso de líneas y graves problemas de saturación.

No hay ninguna excusa

Para Mikel Amigot, de "Ibrújula", este argumento "no es de recibo, ya que en cuatro meses Telefónica hace y deshace mil operaciones de compra, canjes, opciones, trampas y argucias de toda índole. De nuevo salta la duda de si el problema reside en Villalonga/Telefónica, en el Gobierno español o en ambas instancias, y se sospecha que hay demasiada política e intereses cruzados

EMPRESAS VINCULADAS A LA MINISTRA ANNA BIRULES ▼



y escaso sentido común". Dentro de la lucha por conseguir mejoras en la calidad y precio de las conexiones, juegan un papel privilegiado la Asociación de Internautas, con quienes la ministra tuvo recientemente un primer encuentro, el sector del comercio electrónico y las empresas de la red. En el segundo ámbito están los usuarios que pagan, con sufrimiento, la factura de Telefónica, que deberán esperar hasta noviembre para ver solucionados sus problemas.

Como nota negativa, y una prueba más del desconocimiento de todo lo refe-

La participación más que notable de políticos en negocios del ámbito de las telecomunicaciones y sus grandes intereses económicos hacen aún más difícil progresar en todo lo relacionado con nuevas tecnologías

rente a Internet por parte del nuevo ministerio del PP, cabe destacar la modificación de la página web del ministerio de Tecnología por un grupo informático, que insertó, según un conocido diario español, un par de frases groseras en inglés y a modo de pintada en la página de presentación.

El fallo del que se aprovecharon los asaltantes radica en las llamadas extensiones del programa con el que se diseñó la web, un error de programación archiconocido por cualquiera que se preocupe un poco acerca de la seguridad en redes de ordenadores.

Un fallo de programación deja visibles los registros del servidor de la Guardia Civil

La mala configuración del servicio de búsqueda permite acceder a las grabaciones

A. C.
BILBO

Hace menos de un mes, un grupo de seguridad informática de origen latinoamericano descubrió un fallo de seguridad en el servidor principal de la Guardia Civil española, albergado en www.guardiacivil.org.

El error consiste en que al utilizar el servicio de búsqueda y poner cualquier palabra que conste en los registros de acceso, también llamados logs, aparece un listado que debería de ser de uso interno y que muestra como el servidor graba minuto a minuto quién visita su página, lo que ve, y hasta qué sistema operativo está usando.

Lógicamente, al tener acceso a uno de estos registros y seguir buscando con la expresión que más se repita, el título del archivo, o la extensión del mismo (.log), nos encontramos con un listado de varias decenas de estas anotaciones internas, con fechas diferentes, según el día que se han hecho. Los archivos, muy numerosos y de bastante tamaño, algunos de los cuales llevan los nombres ext00345.log y ext00346.log, estaban organizados dependiendo de la fecha, y los últimos a los que

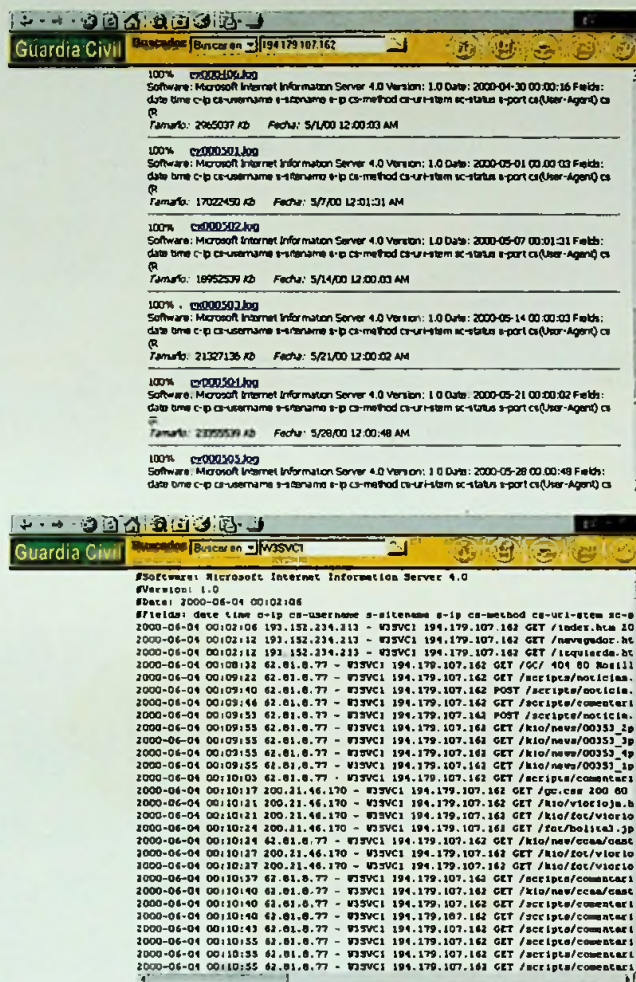
tuvieron acceso eran del 20 de junio del 2000.

Los fallos abundan

Según cuenta este grupo de hackers, muchos servidores son vulnerables a un conocido fallo de seguridad llamado IIShack, que afecta a las máquinas que utilizan el sistema de Microsoft llamado Internet Information Server, en su versión 4.0. La versión del IIS 2.0 ya le dio algún susto al ministerio del Interior cuando el grupo llamado AliaNZ3 ridiculizó la web de La Moncloa en agosto de 1999. No es la primera vez que el grupo de "expertos" que se encarga de mantener el servidor del benemérito cuerpo, se lleva un gran susto. Hace unos meses, alguien aún sin identificar modificó el sistema de redirección de la web, de manera que al teclear la dirección www.guardiacivil.org te llevaba directamente a una página de homosexuales con alto contenido pornográfico.

Otro conocido bug es el del editor de página web de Microsoft, Frontpage. La vulnerabilidad reside en que el servidor tiene instaladas extensiones del Front Page en las rutas por defecto y, en consecuencia, se puede acceder fácilmente al fichero del password de dicha utilidad. Así que cualquier persona con el Frontpage y el password podría modificar totalmente la web.

Este fallo estaba en el servidor de la Guardia Civil, error del que fueron alertados en enero del 2000 por el grupo Hispahack!. Tras mandar un correo electrónico al administrador del instituto armado, contestaron que la vulnerabilidad no era tal, ya que el fichero que han encontrado en el servidor no pertenecía a ese sistema, si-



ERROR. Captura de uno de los logs de la Guardia Civil. ARDI BELTZA

no a un servidor de desarrollo localizado en una intranet sin acceso a Internet. Este grupo de expertos en seguridad informática advierte que navegar anónimamente por Internet es casi imposible.

Un punto muy importante a tener en cuenta es la dirección IP, acrónimo de Internet Protocol, que es una cifra de cuatro números cuyos valores oscilan entre 0 y 255, que se genera aleatoriamente en el servidor cada vez que nos conectamos. Sabiendo la dirección IP, que queda

grabada en estos registros, y ayudado por la eficiente ayuda de las compañías telefónicas, se puede saber exactamente desde qué teléfono se accedió a la página y quien es el propietario de ese número. Evidentemente, esto demuestra que, a menos que usemos algunas técnicas de especialista para engañar al servidor, conocidas como *IP spoofing* o *IP masquerading*, cada vez que navegamos vamos dejando una visible huella, como si lleváramos la matrícula del coche pegada en la frente.

Graves riesgos en Microsoft Outlook y Explorer

A.C.
BILBO

Los programas de la compañía Microsoft, Explorer y Outlook pueden llegar a permitir la ejecución de código sin el consentimiento del usuario, según informa el boletín diario sobre seguridad informática Noticias Hispasec. Bajo determinadas circunstancias, Microsoft Internet Explorer y los lectores de correo de Microsoft Outlook y Outlook Express pueden recibir archivos en el directorio temporal local (TEMP), incluso si el usuario lo cancela expresamente.

Una página web con código malicioso puede incluir trucos para que, cuando un usuario visite la página, aparezca el típico cuadro de diálogo de envío de archivo. Este cuadro de diálogo preguntará al usuario si desea grabar o abrir el archivo o cancelar la recepción. El usuario recibirá el fichero en el directorio temporal, independientemente de la opción elegida, incluso si canceló la orden.

Esta vulnerabilidad es aplicable incluso si el usuario tiene configuradas las zonas de Internet de Internet Explorer para inhabilitar las recepciones de archivos. Asimismo, se pueden obtener los mismos resultados si se envían dos mensajes e-mail maliciosos adecuadamente creados.

El primero de ellos, se encargará de enviar el archivo independientemente de los deseos del usuario, mientras que el segundo mensaje ejecutará el archivo anteriormente enviado.

Este hecho abre un marco de posibilidades enorme para los intrusos informáticos, que disponen así de otra puerta trasera, facilitada por el ya famoso equipo técnico de la compañía de Bill Gates.

7

2000 ko

UZTAILA

123

MARINE
LENCERIA
BAÑO
Butrón, 3
Tfno.: 94 615 51 11
MUNGUA

SORGINE
K/ Gaztain nº4-6 bajo Tel.: 944571340
GALDAKAO

HIRURAK
INSTALACIONES DE
CALEFACCION Y
FONTANERIA
BEROGAILU ETA
ITURGINTZA
EZARKETAK
Tel. 94 430 53 46
Sarrikobaso, 13 - 48990 ALGORTA

EGUNKARIAK
PRENTSA
ETA
ALDIZKARIAK
Algortako Etorbidea, nº 78
48990 Algorta
Tfno.: 94 491 27 34

GOIZEAN
"Gozaki eta prentsa, gutxi denik ez prentsa"
Prentsa - Fruitu lehorak - Aldizkariak - Lihorrerak
Ordutza Mendatea 1
T: 430 22 13
GETXO
Teléfono 13
T: 460 02 88
ALGORTA



CIBERCAFÉS. Lugares idóneos para el aprendizaje de las nuevas tecnologías

NERE

7

2000 ko
UZTAILA

124

Hacienda prohíbe el uso de ordenadores en los cibercafés si se emplean para jugar

La Comisión Técnica del Juego los considera como máquinas recreativas de tipo A

El vacío legal en torno al uso de PC's para juegos en los cibercafés esconde una particular campaña de ingresos extraordinarios para la consellería de Hacienda de València, que ya se ha saldado con más de cuatrocientos centros expedientados y multas de unas 200.000 pesetas por equipo. Esta decisión, exclusiva de cada organismo técnico local, ha provocado una fuerte indignación.

ARDI BELTZA
BILBO

La consellería de Hacienda de València ha remitido un escrito oficial a todas las sedes territoriales invitando a sancionar a todos los establecimientos públicos que alquilen ordenadores si su uso es para la práctica de juegos. A la vez, advierte del actual crecimiento de estos locales en la Comunidad Valenciana.

Dentro de este tipo de locales, la consellería hace diferencia entre los que la utilización de equipos informáticos es para fines didácticos o de estudios, como tratamiento de texto, dibujo, diseño gráfico, conexión a Internet o practicar algún juego, y en los que el uso es exclusivamente para la práctica de juegos en red.

La nota expresa que, ante la condición del ordenador como máquina de juego, le es de aplicación el artículo 33 del Decreto 155/88 que desarrolla la Ley del Juego, que dispone que las máqui-

nas recreativas sólo podrán instalarse en los locales o establecimientos indicados en la misma. Es decir, salones recreativos o de juego, así como en bares cafeterías, restaurantes o clubes, estos últimos en número máximo de dos, a tenor de lo establecido en el artículo 34 del citado decreto. La resolución final que adopta la Comisión

del Juego es contradictoria, ya que acaba vetando el uso recreativo de ordenadores en todos los establecimientos sin excepción. Sin embargo, la nota continúa alegando que en la actualidad está prohibido el uso del PC para jugar, y hasta que no esté autorizado su uso con dicha finalidad se incoarán expedientes sancio-

nadores, tanto en los establecimientos al principio descritos, "los cibercentros", como en los legalmente autorizados.

Estas medidas tan drásticas se apoyan en la decisión de la Comisión Técnica del Juego, organismo regulador en este tipo de materia que según la ley del juego de la Generalitat Valenciana 4/88,

del 3 de junio, clasifica el ordenador como una máquina tipo A. Es decir: aparatos manuales o automáticos que, a cambio de un precio, permiten su utilización como mero instrumento de recreo o pasatiempo del jugador, siendo puramente recreativas sin ofrecer al usuario beneficio económico alguno, directo o indirecto y pudiendo dividirse en manuales y electrónicas.

La falta de una normativa competente permite a Hacienda considerar a los ordenadores de esta particular manera, prohibiendo el uso lúdico de éstos, a menos que su uso esté autorizado o regulado. Pero los afectados se quejan de que no se explica cómo o dónde poder registrar esta actividad para homologar los ordenadores.

Dicha ley, que afecta a los más de cuatrocientos expedientados que afrontan multas de unas 200.000 pesetas por equipo, denuncia la peculiar maniobra de la consellería para recaudar dinero. Y alegan que esta nueva normativa se está aplicando con efectos retroactivos, al no advertir a los propietarios de nuevos centros creados de la supuesta ilegalidad que cometían.

Los cibercafés

Desde este punto de vista, quedarían englobados los conocidos cibercafés, bares o salas de juego en red, en principio definidos como lugares que facilitan todo el software y hardware. Es decir, programas y máquinas necesarios para una navegación placentera a través de Internet y de todos los servicios asociados a la red.

Entre la gran cantidad de servicios que ofrecen, está la navegación y búsqueda de información por la red, la conversación escrita en tiempo real o chat, gestión de correo electrónico, transferencia o envío de ficheros FTP, grupos de noticias o news, videoconferencia y, también, motivo de esta polémica, la competición entre varios usuarios de un mismo juego, tanto en red local o a través de Internet.

Esta última, aunque es una práctica común que va en aumento, según las estadísticas, no supera el 3% del total de actividades de los cibercafés, siendo superada por un 35% de uso del correo electrónico, un 33% de chat y un 20% de navegación, por lo que no se debería de considerar a los ordenadores de los cafés de uso exclusivo para juegos.

El proyecto Infoville de la Generalitat

Algunos de los centros de la Comunidad Valenciana expedientados, se ubican curiosamente en la localidad de Villena, lugar elegido por la Generalitat Valenciana para poner en marcha un proyecto de familiarización de la sociedad con las nuevas tecnologías denominado Infoville.

El objetivo del proyecto, iniciado en el verano de 1995, era impulsar la competitividad mediante la extensión progresiva de la información en la Comunidad Valenciana a través de la implantación del modelo en una ciudad real, pero, según denunció en su día un periódico local, sólo ha servido para que el Partido Popular, con mayoría absoluta en la Comunidad, sea acusado de enchufismo, así como de la mala gestión intencionada del dinero público destinado para este plan. Este asunto contrasta ampliamente con las declaraciones del presidente del Gobierno español, Aznar, que opina que es muy importante potenciar el uso de Internet como medio adecuado y necesario para el progreso del país.

La empresa Teleline, bloqueada temporalmente por mandar correo basura de Nokia y Airtel Móviles

Otros medios, como "El Periódico de Catalunya", hacen uso del spam

El servidor de Terra en el Estado Español ha sido denunciado por la organización no lucrativa The Mail Abuse Prevention System por llevar a cabo el envío de correo masivo no solicitado. Esta táctica ilegal, perseguida por varias organizaciones, conllevó al bloqueo de las cuentas de la mayoría de sus usuarios.

ARDI BELTZA
BILBO

La sanción impuesta ha provocado el enfado de bastantes usuarios con Teleline, y ha supuesto, en el peor de los casos, la pérdida de muchos mensajes de correo. Sin embargo, desde la central se ha informado a sus usuarios que no es problema suyo. Los usuarios de Teleline han estado esperando pacientemente en la cola de correo más de cinco días. Ni un solo medio de comunicación ha dicho una palabra al respecto.

Todo parece haber quedado en "un fallo técnico debido al rápido crecimiento que está experimentando Teleline", aunque representantes de Mail-Abuse.org cuentan la historia de otra forma.

Miles de usuarios del proveedor de Internet y correo electrónico de Terra se encontraron sin poder recibir emails enviados desde fuera del Estado español, salvo en algún breve periodo de conexión. Las personas que han contactado con el servicio de atención al cliente han recibido todo tipo de respuestas,

incluida la de que no existía problema alguno. Solamente al final se reconoció que el problema era "generalizado", que estaba relacionado con un "cambio de motor", y que sólo afectaba a la recepción de mensajes desde fuera del Estado.

No se daban más datos sobre la magnitud de la avería ni sobre su duración previsible. Además, la semana anterior el servicio de correo estuvo inactivo durante tres días, lo que repercutió negativamente en varias empresas que trabajan con compañías extranjeras.

Un sitio web especializado en creación y administración de listas de correo, "elistas", ha efectuado un seguimiento a fondo del problema, y publica la prueba que llevó a tomar la drástica decisión. En el mensaje enviado masivamente, ofrecen entrar de la mejor forma en el mundo de las telecomunicaciones de la mano de Nokia y Airtel.

El Periódico de Catalunya
Este diario, uno de los primeros por cifra de ventas, ha recurrido a un spam masivo pa-



ra darse a conocer en el Internet hispanohablante, según han advertido miles de usuarios. Este envío de correo no solicitado o spam, se ha efectuado, además, en numerosas ocasiones.

Para el spam se ha utilizado la dirección web de la compañía Maitomail.com. La propia publicación ha admitido el hecho y, a través de la página web a la que se llegaba tras pinchar en el anuncio, pide disculpas a los usuarios, al tiempo que informa que ha iniciado una investigación para detectar el origen del problema y posibles daños.

Celebrado con éxito el anual encuentro de hackers en Italia

ARDI BELTZA
ROMA

El tercer encuentro de Hackers, denominado *hackit00*, fue celebrado a últimos de junio en Roma. El evento tuvo lugar en un centro social okupado y autogestionado de nombre Forte Prenestino, una antigua fortaleza amurallada, ante la gran asistencia de personas, unas 1.500, junto con la falta de cobertura informativa de los medios locales.

Entre las múltiples charlas, destacó la exposición de un representante de Nodo50, cuyo servidor fue censurado por la Agencia de Protección de Datos al mostrar en una

de sus páginas listados de policías acusados de tortura. Ahora se enfrentan a multas millonarias, pero han diseñado un sistema de espejos (mirrors) para evitar que se pierda esa información.

También hubo tiempo para criticar el discurso de que el hacker ha de ser sólo técnico y no político. El mero hecho de compartir información y herramientas es algo positivo a la vez que político.

En la asamblea final se anunció que Free y Sindominio celebrarán en octubre y por primera vez, un hackmeeting en Barcelona, abierto a todo el mundo que quiera participar.

www.hackmeeting.org/

Modificada la página web del Gobierno regional de Cantabria

ARDI BELTZA
CANTABRIA

La página web del Gobierno regional de Cantabria ha sido modificada por un grupo de expertos informáticos, aparentemente desde México, que se hacen llamar "Los frijoles mexicanos saltarines" e introducen en la web opiniones sobre políticos de ese país.

En la imagen difundida aparece un personaje bastante peculiar y se pueden ver dibujos de frijoles que hacen saltos y piruetas.

La incursión de los hackers se produjo a partir de las cero horas y la web estuvo cam-

biada casi un día entero.

Los intrusos comentan en un lenguaje muy peculiar que están hartos del Gobierno del PRI que preside Ernesto Zedillo y que querían unas elecciones justas para el 2 de julio. "Queremos un cambio radical", apuntan, y añaden que los mexicanos están "hartos" y "no quieren más de lo mismo".

Los piratas facilitan su correo electrónico y ofrecen medidas de seguridad para que las páginas web no puedan ser manipuladas como han hecho ellos, e incluso se ofrecen a dar clases para aprender los códigos de seguridad.

7

2000 ko
UZTAILA

125

IKATZKALEKO ARDI BELTZAK



EL TRIANGLE

7

2000 ko
UZTAILA

126

EL TRIANGLE

SETMANARI D'INFORMACIÓ POLITICA, SOCIAL I CULTURAL

Las Autoridades y los Poderes Fácticos advierten
que **EL TRIANGLE** les perjudica muy seriamente.

EL TRIANGLE
10^è
ANIVERSARI



INFORMACIÓN I SUSCRIPCIONES: 93 458 64 10

Enojas

HOY OS PROONGO UN DIVERTIDO PASATIEMPO. INTENTAD ADIVINAR DE QUÉ TIPO DE LOCAL ESTAMOS HABLANDO BASÁNDOS SÓLO EN LA SITUACIÓN DE LOS GORILAS QUE LO MERODEAN.



SI NO HAY NINGUNO DENTRO



UNIVERSIDAD

SI HAY UNO EN LA PUERTA



DISCOTECA

SI HAY MUCHOS DENTRO



GINNASIO

SI HAY VARIOS ESPERANDO FUERA MIENTRAS SUS CLIENTES ESTÁN DENTRO.



RESTAURANTE

SI HAY VARIOS DENTRO Y SUS CLIENTES TAMBIÉN.



PUTICLUB

7

2000 ko
UZTAILA

127

“Me colé en un hospital de legionarios y vino Franco”

Andrés SAIZ Y SAIZ GUDARI MUTILADO

Rafael CASTELLANO
ZARAGOZA

• ¿Qué pensión percibe como mutilado de guerra?

- Aquí está la cartilla. Todos los meses me ingresan 4.762 pesetas. Ya ves, ¡sesenta años, desde los veinticuatro, con las dos muletas! Gudari raso, sí, para qué galones. Lo que denuncio es que ningún Gobierno vasco se haya ocupado de los que hicimos la guerra con carabinas chécas de un tiro. A los que sufrimos el Alzamiento, y vimos a requetés, muchos hijos de mala madre, venir a hacer justicia por su cuenta. Y a la Guardia Civil, que fusiló a todos los curas de la comarca. Yo pregunto cuántos crios murieron en Gernika. ¡Tres refugios carbonizados. ¿Cuántas madres se quedaron sin hijos?

• El PP se niega a condenar el golpe militar de Franco.

- Nosotros no salimos de aquí a matar a nadie; vinieron ellos a matarnos a nosotros, y ahora ¿tenemos que soportar a diario que nos llamen asesinos?

Estando en Bilbao, entraron las tropas. “¿Puede usted andar?” Ho, ho, estaba yo escayolado desde los dedos de los pies hasta la mitad del pecho, con unos tubos para que saliese el pus. A unos 50 metros estaba el ‘madero’. Delante de mí liquidaban a los que traían en camiones, y al mar. Viendo eso piensas, yo estoy muerto ya. Te aturdes.

• Amigos mataban amigos. Pero usted es un superviviente gracias a la amistad.



YUDANIA

Andrés Saiz. Le hicieron la postguerra imposible en Durango, y reside en Zaragoza. Tiene viñas de cariñena. No se llama Saiz ni sabrá nunca, por secreto notarial, su identidad biológica. “Sé que mi madre, soltera o no, no le guardo rencor. Me dejaron a la puerta de la Maternidad, en una cesta de mimbre, con muy buen arreo y cierta cantidad de dinero debajo, a la caída del sol”. Es una vida de superviviente, de azares, fortunas y desastres. Hay quien se aburre, pero no hay mejor historiador que el que narra sus batallas cuando ya no tiene nada que perder. Gente como Saiz es la que imparte la crónica de una etapa con total subjetividad y, por lo tanto, sin buscarse los méritos ni engañarse. “También tenía, en el cesto, una medalla de la Virgen de Begoña. Había que registrarme. El juez fue amigo mío hasta morir”. “Tienes apellidos vascos, no puedo decir más”. A la mujer de un caserío se le murió un hijo, y me recogieron. Pagaba la Diputación, durante siete años, 40 o 50 pesetas al mes como manutención. Terminé llevando yo el caserío”. Y estalló la guerra.

- Ho, ho, te vas a reír. El día 14 de abril de 1937 caí herido por ametralladora en Lekeitio. Bombardearon Otxandiano y nos bajaron a Aramaiona. Yo iba de guía, de trampero. Fue tremendo lo de Otxandiano, y allí no me pasó nada. Lekeitio era un frente tranquilo. Pero nos tiraron un

parapeto, y pusimos sacos terrosos. Yo era el más alto, y quedaba el descubierto. Se me ocurre coger un saco para ponerlo encima, ¡y me cascaron! En las piernas, una ráfaga. Más otros dos tiros. El médico, al llevarme la camilla, me metió un sobre en la ropa. Llego a Lujua, y me dicen,

tranquilo, te van a cortar la pierna y te mandarán a Inglaterra. Al quitarme la ropa se cayó la carta del otro doctor. El de Lujua la leyó. Me despierto, y veo la pierna del otro, cortada, en una caja de serrín. Me metieron el cloroformo y... al despertar ¡tenía la pierna! La

carta me la salvó. ¿Qué ponía? Ni idea. De allí a Burgos. En Durango, mi pueblo me daban por muerto. El alcalde, un carlista, pero de la familia, salió a Burgos a buscarme. Me metió en un tren, y a Zaragoza. Dijo que allí peligraba mi vida. Había en el hospital de Zaragoza un capitán de Mungía, de no más de 30 años. ¡Usted no puede estar aquí entre esta gentuza! Le mandaré a Bilbao.

• ¿No me diga que allí se le apareció otro amigo!

- Sí, un teniente coronel médico. Me mira, le miro. ¡Usted es José Larrosa! Lo conocía de jugar al mus. Me hizo subir a la sala de los nacionales. Y, oye, ¡que viene el Caudillo a visitar a los heridos. ¡Y vino! Era pequeño, era un sapo. Lo estoy viendo, con ese tabardo militar hasta el cuello. ¡Un sapo! Le rodeaban periodistas con sus lápices y sus cámaras. Yo llamaba la atención, y vino hacia mí. “¿Qué tal está?” Yo: “Muy bien, mi general”. Yo estaba vendado, escayolado...

“Y ¿cómo va eso?” El doctor se metía entre medias, para que no pudiese hacerme preguntas comprometidas. Le explicaba mis heridas y ¡uff! pasó al siguiente, un legionario. “Y ¿dónde caíste tú?”. Salí al día siguiente en toda la prensa de los ‘nacionales’, en primera plana, hablando con Franco! La familia no conservó ningún ejemplar. Yo suelo presumir, ¡a mí me vino a visitar Franco! He tenido mala suerte y también buena, muy buena.

ARDI
beltza